The Institute of Mediaeval Studies
LIBRARY
Toronto, Ontario

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto

http://www.archive.org/details/aioletmirabelun00foer

Louis Allen

AIOL ET MIRABEL

UND

ELIE DE SAINT GILLE

ZWEI

ALTFRANZÖSISCHE HELDENGEDICHTE

MIT ANMERKUNGEN UND GLOSSAR

ZUM ERSTEN MAL HERAUSGEGEBEN

VON

Dr. WENDELIN FOERSTER

PROFESSOR DER ROMANISCHEN PHILOLOGIE
AN DER K. K. UNIVERSITÄT PRAG.

HEILBRONN
VERLAG VON GEBR. HENNINGER
1876.

LIBRARY

The Institute of Mediaeval Studies
LIBRARY
Toronto, Ontario

SEP 17 1973

ADOLF TOBLER

verehrungsvoll zugeeignet.

Aiol et Mirabel

96a. Signor, or escoutes, que dieus uous soit amis,
Li rois de sainte gloire, qui en la crois fu mis,
Qui le ciel et le tere et le mont establi
Et Adan et Euain forma et benei;
Canchon de fiere estoire plairoit uous a oir? 5
Laissies le noise ester, si uos traies uers mi.
Cil nouel iougleor en sont mal escarni,
Por les fables qu'il dient ont tout mis en obli,
La plus ueraie estoire ont laisiet et guerpi.
Ie uos en dirai une qui bien fait a cesti, 10
A tesmoig en trairoie maint franc home gentil
Et maint duc et maint conte et maint riche marchis.
N'est pas a droit ioglere qui ne set ices dis,
Ne doit deuant haut home ne aler ne uenir.
Teus en quide sauoir, qui en set mout petit, 15
Mais ie uous en dirai, qui de lonc l'ai apris.
Il ot en douce France un boin roi Loeys,
Si fu fieus Karlemaine qui tant resne conquist,
Qui de tant riche roi la corone abati.
Il ot une seror, ainc tant bele ne ui, 20
S'auoit a non Auisse al gent cors signori,
Il n'ot tant bele dame en .lx. pais.
Il plot a dameldieu qui onques ne menti,
Que mors fu Karlemaines et a Ais enfouis,
A Loeys remest li tere et li pais, 25

Li traitor de France l'ont de guere entrepris.
96b. Loeys ne set mie, u se puisse garir
N'en quel de ses chastieus il se puisse garir
Enfressi que al ior que uos poes oir,
30 Que il sa serour done a un conte gentil;
Il ot a non Elies, mout fu preus et ardis,
Ainc mieudre cheualiers nen ot auberc uesti.
Quant il ot espousee la seror Loeys,
Son droiturier signor par qui il ert cheris,
35 Les traitors de France par armes acoilli,
La ou il les pot prendre, ainc raencon n'en prist,
Ne auoir ne loier onques n'en requelli.
Del prendre et de l'ochire estoit cascuns tous fis
Et con plus ert haus hom, plus grant iustice en fist,
40 Ainc n'esparnga le grant nient plus que le petit.
Ancois que li ans fust passes ne aconplis,
Ot il si bien le roi aquite son pais,
Que il n'auoit nul home qui guerre li fesist.
Loeys, li fieus Karle, mal gueredon l'en fist,
45 Il li toli sa tere et chou qu'il dut tenir
Et le cacha de Franche a paine et a essil
Par le conseil Makaire que ia dieus nen ait,
Vn mauais losengier, un quiuer de put lin.
Es landes de Bordele s'en est li dus fuis,
50 Puis furent tel .vii. an c'onques ne but de uin.
Moyses, uns hermites, le porcacha et quist,
Par dales sa capele .i. abitacle fist.
La dame estoit enchainte, quant ors de France issi,
Quant uint en l'ermitage, si deliura d'un fil
55 Issi con dieus le uaut et lui uint a plaisir,
Onques nus plus biaus enfes de mere ne nasqui,
Sel leua li hermites et crestian en fist,
Bapteme li dona en son moustier petit,
N'auoit home ne feme ne ualet entor lui,
60 V il peust non prendre, que doner li peuist;

Mais ore m'entendes, comment il li auint:
Tant auoit sauagine el bois foilli,
96c. Culeures et serpens et grans aiuls furnis;
Par deiouste l'enfant .i. grant aiant coisi,
Vne beste sauage, dont uos aues oi, 65
Que tout par tout redoutent li grant et li petit;
Et por icele beste que li sains hon coisi
L'apela il Aioul, ce trouons en escrit,
Puis fu il cheualiers coragous et ardis
Et si rendi son pere tout quite son pais 70
Et dameldeu de gloire de si boin ceur serui,
Quant uient apres sa mort, que en fiertre fu mis,
Encor gist a Prouin, si con dist li escris.
Signor, or escoutes, que dieus grant bien uous face,
Li glorieus, li peres esperitables, 75
Qui le ciel et le tere a trestout en sa garde,
Oies boine canchon de meruellos barnage!
Bien aues oi dire et as uns et as autres
Que .xiiii. ans estut Elies el boscage,
Courechous et dolans et poures et malades; 80
Qu'il ne pooit leuer a Noel ne as Pasques,
Al ior de Pentecouste ne as festes plus hautes,
N'onques ne pot uestir ne cemise ne braies.
Sa moullier le gentis mout doucement le garde,
Moises li hermites le porquiert et porcache, 85
Par dales son moustier li fist .i. abitacle,
D'une part fu li dus et sa mollier de l'autre,
Et Aious en la tierche, Moises en la quarte,
Ses ceuaus Marcegais estoit ens en .i. autre,
Ses aubers en la quinte, en la siste sa targe, 90
Sa lance fu si longe, ne pot en l'abitacle,
Ains remest par dehors al uent et a l'orage;
Mais quant Elies uint premiers en l'ermitage,
Dolans fu de sa lance qui ne pot ester saue,
A l'espee trenchant dont li brans d'achier taille 95

En recaupa li ber .iii. pies et une paume
Tant que ele pot bien entrer en l'abitacle;
Quant il en ot oste et recaupe grant mase,
96d. Ne trouast on en France issi longe d'une aune.
100 Souent pleure li dus, plaint et soupire a larmes,
Regrete douce France, ses castiaus et ses marces:
»Mal fesis, Loeys, biaus serouges, fieus Charle!
Qui me cachas de France et acointas Makaire,
Ia mais n'ert uns seus iors que ne t'en hace.
105 Ahi, biaus fieus Aious, de uous ne sai que face,
Por manoir en ces bos ne seres ia mais sages,
Tous i deuenres sos, enfantieus et sauages,
Ne uoi qui uous aprenge del ceual ne des armes;
Mais pleust ore a dieu l'esperitable
110 Que uous fuissies en France a Paris u a Chartres,
S'eussies mon ceual et trestoutes mes armes,
Encore uous aidroit dieus li esperitables.«
»Sire, che dist Aious, ne sai que fache;
Car si uous uoi destroit, angoisous et malade,
115 Sel uous oisaise quere, uolentiers i alaise.
Esgardes de ma dame, com ele pleure a larmes,
Car li proies, biaus sire, que si grant deul ne face.
Por amor dieu, le pere esperitable,
Se m'en dones congiet, prendrai uos armes,
120 Si m'en irai en France querre uos marces.«
»Biaus fieus, ce dist Elies, dieus bien te face,
Encor me puisses rendre mon iretage.«
Bele seur, douce amie, ce dist Elies,
Nous somes nut et poure, n'auons dont uiure,
125 Nous fussiens piech'a mort, ne fust l'ermites.
Voist Aiols a Orliens la cit garnie
Al fort roi Loeys qui est nos sire,
S'auenoit que bataille eust furnie,
Et dieus li donoit faire ceualerie,
130 Se l'ameroit li rois et la roine.«

»Sire, che dist la dame, chou por coi dites?
Mes enfes est si iouenes, n'a point de uides,
Mout tost le torneront Franc a folie.
Se ie perc mon enfant, i'ere caitiue,
97ª. C'est tous mes recouriers, ma ioie fine.« 135
Bele seur, douce amie, ce dist li ber,
Ne deshaities l'enfant ne ne coses,
Mais nous li prions ore par sa bonte
Qu'il alt en douche France al roi parler,
S'il uenoit en bataille ne al iouster, 140
Mout tost le poroit dieus amenistrer
Qu'il seroit a la cort des mieus ames.«
»Sire, che dist la dame, merchi por de!
Mes enfes est si iouenes, s'a poi d'ae,
Que il ne set encore querre .i. ostel 145
Ne a un gentil home ne set parler.
Francois sont orgellous, demesure,
Laidengier le uauront et ramproner,
Il nel poroit soufrir ne endurer,
Tost respondroit folie, car petit set, 150
Si l'aroient li Franc tost afolet;
Ie remanroie lasse, mes ceurs ires,
Ia mais n'aroie ioie en mon ae,
Ne li ai que doner, qu'il puist porter.«
Quant l'entendi Aiols, s'en rist li ber. 155
»Taisies, fist il, ma dame, plus n'en parles,
Mal dehait qui laira por pourete
Que iou ne uoise en France al roi parler;
Se uous n'aues auoir, dieus a asses,
Qui del sien me donra a grant plente.« 160
Quant Elies l'entent, s'en rist li ber:
»Or en ires, biaus fieus, al congiet dei,
Iesus uous i laist faire par sa bonte,
Dont li rois mieus uous aint et ses barnes.
As eskies ne as tables, fieus, ne iues, 165

Celui tient on a sot, qui plus en set;
Car se li uns les aime, l'autre les het,
Lors commenche grans guerre sans nul catel.
N'aies cure d'autrui feme enamer,
170 Car chou est uns pechies que dex mout het;
97b. Et se ele uous aime, laisiele ester;
Si uous gardes mout bien de l'eniurer
Et sachies bien qu'iureche est grans uieutes.
Se uous uees preudome, si le serues,
175 Se uous sees en banc, si uous leues,
Les grans et les petis tous honores,
Gardes que nul poure home uous ne gabes,
Ancois i pories perdre que conquester.«
»Ce ferai iou, biaus pere« che dist li ber.
180 Or en ires en France, biaus fieus Aiols,
Si porteres mes armes et mes adous,
S'en menres Marchegai ensamble o uous.
Quant uous uenres, biaus fiex, a le roi court,
Asses i troueres dus et contours,
185 Vesques et archeuesques et uauasours;
Poures seres et nus et besongous
Et desgarnis de dras et soufraitous,
Mais il n'i ara certes plus franc de uous;
Car uous estes li nies l'enpereour,
190 Ie sai bien a fiance, fiex sa serour.
Celes uostre corage tout a estrous
Tant c'aies fait bataille et grans estours
Et guerres afinees uoiant aus tous;
Quant li rois le sara, si ares prous.«
195 »Si ferai iou, biaus sire« che dist Aious.
Biaus fiex, che dist Elies, entendes moi.
Ie uous castierai, faire le doi,
Si uous donrai conseil par boine foi.
Vous en ires en Franche seruir le roi,
200 Tel dame a en Orliens, s'ele uiuoit,

Qui uous feroit aie, se uous ueoit;
Ele est seur uostre mere, si aroit droit.
Celes uostre corage tout a estroit
Tant c'aies fait bataille et grant tornoi
Et guerres afinees uoiant Francois, 205
Vous i ares grant preu, sel set li rois.
97c Or en ires en France, che dist Elies,
Ie uous commanc a dieu, le fil Marie,
Qui le ciel et le tere a establie.
Quant uous uenres en France le signorie, 210
Gardes uous de Makaire, dieus le maudie!
Le sien acointement ne tenes mie;
Car quiuers est et fel et plains d'enuie,
Il me cacha de France par felonie.
Traies as boins osteus d'anchiserie, 215
Mangies a grant plente par signorie,
Ne beues mie trop de uin sor lie;
Car nel tient on a sage, coi que nus die,
Ains en est asottes qu'il soit complie.
Or en ires en France a dieu congie, 220
S'en menres Marchegai, mon boin destrier,
Par le foit que iou doi uostre bel cief,
Il n'en a nul millor en nul resnie,
Mais il est mal gardes, mal porsoingies.
Li cheuaus est mout maigres et deshaities 225
Et si est desferes de .iiii. pies;
Mais penses del ceual c'ait a mengier,
Del feure et de l'auaine ne soit dangiers.
Ia ne ueres, biaus fiex, .i. mois entier,
Que trestous ciaus de France pores gaingier. 230
Por une liewe core et eslaissier
Nel esteut d'esperon .iii. fois touchier.
Gardes ne le uendes ne engagies,
Tost samblera plus biaus c'autres nen iert.
Ma lanche s'est mout torte, mes escus uies 235

Et mes haubers ne fu piech'a froies
Ne mes elmes forbis ne esclairies;
Pourement en ires a ce premier,
Que ne menres sergant ne escuier;
240 .iiii. saus porteres, fieus, de deniers,
Ceus feres a uostre oste senpre cangier,
S'ares de colongois .v. saus u mieus.
97[d]. L'ostes ert senescaus et despensiers,
Et uous seres ber larges, boins uiuendiers,
245 Autressi con .c. mars uous eussies.
Fiex, quant icil fauront, dex est es cieus,
Li rois de sainte gloire, li droituriers,
Qui uous enuoiera que mestiers iert.«
Quant l'entendi Aiols, mout en fu lies,
250 Qu'il s'oi a son pere si castoier;
Trestoutes ses parolles retient il bien,
En son ceur les frema et mist el brief.
E, dieus! eles li orent puis tel mestier.
Signor, che saues uous que c'est uertes,
255 Li oiseus deboinaires del bos rame,
Il meismes s'afaite, bien le saues,
Autresi Aiols fait el bos, li ber,
Les consaus de son pere mist si en gres,
Il n'ot ualet en France mieus dotrine,
260 Ne mieus a .i. preudome seust parler;
Del ceual et des armes seut il asses,
Si uous dirai comment, se uous uoles;
Car ses peres l'ot fait souent monter
Par la dedens le bos ens en .i. pre
265 Et le boin ceual core et trestorner.
De dit et de parolle l'en a moustre,
Aiols le retient bien comme senes;
Et des cours des estoiles, del remuer,
Del refait de la lune, del rafermer,
270 De chou par sauoit il quan qu'il en ert;

Auise la ducoise l'en ot moustre,
Il n'ot plus sage feme en .x. chites.
Et Moises l'ermites l'ot doctrine,
De letres, de gramaire l'ot escole,
Bien sauoit Aiols lire et enbrieuer 275
Et latin et romans sauoit parler...
Ne en tere u il sache ia tant esrer.
Il apela son pere par amiste:
98a. »Sire, por amor dieu, or m'entendes,
Vous m'enuoies en France por conquester, 280
Au fort roi Loeys irai parler,
Si n'ai apris mes armes a aporter,
Quant onques encore home ne ui ioster
Vers autre cheualier qui fust armes.
Sire, por amor dieu, m'en aprendes 285
De dit et de parolle, se uous saues,
Se ie sui en bataille n'en camp entres
Et cheualiers me uient por agreuer,
Comment le porai iou mieus adamer.«
»Biaus fieus, che dist Elies, mout estes ber, 290
Cortois et preus et sages et porpenses,
Certes chou est grans sens que demandes,
N'en deues de nul home estre blames.
Et ie uous en dira la uerite:
Bien brochies le destrier par les costes 295
Et baisies uostre espiel, si le branles,
Tant con ceuals peut rendre, uers lui uenes,
Grant cop sor son escu se li dones,
Que lui et le ceual acrauentes,
Al recerqier des rens souent tornes, 300
Monioie le Karlon haut escries
Et souent et menu grans cos feres;
Par che seres cremus et redoutes,
Autretel fist uos peres que chi uees.«
»Sire, che dist Aiols, c'est uerites, 305

Bien conoi que c'est uoir que dit aues.
Or uous pleuige bien ma loiaute,
Ne ferai couardie en mon ae
Ne felonie traison porpenser,
310 Ne ia a mon linage ne sera reproue
C'on i truisse boisdie ne lasquetes.«
»E, dieus! che dist Elies, mout par es ber,
Bien sai qu'encore arai mes iretes
Par mon enfant Aiol c'ai engenre.«
315 98b. »Ch'ares mon, dist Aiols, uos les rares,
De chou soies uous tous raseures.
Se dieus me maine en France en sauete,
Que al roi Loeys puisse parler,
Ancois que uoies tout cest an passer,
320 Les uous uoil toutes rendre et aquiter.«
Quant Elies l'entent, lies fu li ber.
Or en ires en Franche, Aiols, fiex gens,
Ie uous commanc a dieu omnipotent
Qui fist et mer et ciel et tere et uent,
325 Qui de mort uous deffenge et de torment.
Biaus fieus, or soies sages et de cler sens
Et se retenes bien castiement.
De dieu de sainte gloire, fiex, te deffenc,
La ouques tu le saras en ton uiuent,
330 Ne pren a mauais home acointement,
Tost en aroies honte mien ensient.
Vn neueu ai en France, qu'est tes parens,
Il est fiex ma seror, dame Marsent,
S'a a non Gilebers o le cors gent,
335 Si guerroie le roi u France apent.
Tout chou fait il por moi dont est dolens,
Que il me taut me tere, mon casement.
Biaus fieus, ales a lui premierement,
Se il uous conissoit par nes un sens,
340 Il ne uous fauroit ia mien ensient.«

»Sire, che dist Aiols, c'est por noiant,
Ains irai a mon oncle u France apent,
De lui tenrai me tere, mon casement;
Ie ne querrai ia autre en mon uiuent,
Iusques i'orai de lui le couenent, 345
Car chou est li plus riches de mes parens.«
Quant l'entendi Elies, molt fu ioians.
»Biaus fiex, mout m'en meruel, u tu chou prens,
Dont te uient cis memoires et chis grans sens.«
»Lasse, che dist Auisse o le cors gent, 350
98c. Certes c'est grans meruelle, que ne me fent
Li ceurs que i'ai el uentre tout esranment,
Quant or s'en ua mes enfes si pourement,
Qu'il nen a chieres armes et garniment,
Ia ne uenra en tere ne entre gent 355
Qu'il ne soit escarnis mout laidement.«
»Dame, che dist Elies, c'est por nient
Que uous uous desmentes sifaitement,
Encore en ares ioie mien ensient.
Anuit songai .i. songe mout auenent, 360
Dont li ceurs me ua mout esbaudissant.
La u Aiols aloit, uos fiex li frans,
Li bos et les gaudines, les fores grans
Aloient contre lui tout aclinant,
Ors, lion et lupart, sengler, serpent, 365
Deuant lui se coucoient en chemin grant,
A lor langues aloient ses pies lechant;
Et Aiols les prendoit as mains deuant,
Ses ploncoit en une aigue et lee et grant.
Tout li oisel de France mes iex uiant 370
Venoient contre lui a piet esrant,
Que il n'auoient eles ne tant ne quant;
Aiols lor rendoit plumes de maintenant,
En peu d'eure les fist lies et ioians;
Dont reuenoit uns aigles fors et poissans 375

Qui les autres oiseus ua iustichant.
A lui se compaingoient .ii. ostoir blanc,
S'aloient en Espainge leus maintenant
Tout droit a Pampelune, la chite grant;
380 Li mur de la chite de la auant
Aloient contre lui tout aclinant;
La conquist .i. ymage Aiols li frans,
Nus hon ne uit plus bele en son uiuant,
Qu'il amena en France le cemin grant.
385 Prestre, moigne, canoine et clerc lissant
Al moustier sainte Crois uienent esrant,
98d. L'ymage baptisierent de maintenant.
Encainte me sambla ueraiement,
Puis ui de li issir .ii. colons blans;
390 Donc m'esuellai del songe, n'en sai auant.«
»Sire, dist Moyses, li clers sachans,
C'est uns boins qui uous uient si aprochant;
I'ai hermites este .xxxvi. ans,
Si sai d'astrenomie le couenant;
395 Ie uous dirai del songe par auenant
Si que n'i faurai ia ne tant ne quant.
La u Aiols aloit, uos fiex li frans,
Les gaus et les gaudines, les fores grans,
Qui contre lui aloient tout enclinant,
400 Che sera uns roiaumes pleniers et grans
Qui sous Aiol sera tous apendans,
Si auera corone el cief portant.
Ors, lion et saingler et cil serpent,
Qui deuant lui aloient le cemin grant,
405 Et uos fieus les plongoit en l'aigue grant,
Che seront Sarrazin, Turc et Persant
Qui por lui querront dieu omnipotent
Et prendront baptestire ueraiement.
Tout li oisel de France, petit et grant,
410 Qui contre lui uenoient a pie esrant,

Que il n'auoient eles ne tant ne quant,
Aiols lor donoit plumes de maintenant,
En peu d'eure les fist lies et ioians:
Che seront cheualier et boin sergant
De la tere de France la de deuant, 415
Qui perdu ont lor tere, lor casement,
Par Aiol les raront deliurement;
Ce senefient, sire, li ostoir blanc,
Que prendront compaingie a uostre enfant,
S'en iront en Espaigne tout droitement 420
Dessi a Panpelune, le chite grant.
L'ymage que ueistes, frans dus uaillans,
99a. Che ert une pucele mout auenans,
Aiols l'ara a feme, uos fiex li frans,
Ele si ert encainte de .ii. enfans 425
Qui d'Espaigne feront tout leur talent;
Se li songes est uoirs, qui pas ne ment,
Encor seront il roi, li doi enfant,
Cascuns ara corone el cief portant.«
»E, dieus! che dist Elies, pere poissant, 430
Dame sainte Marie, qui uiura tant
Que iou aie tel ioie de mon enfant,
Ie ne querroie uiure plus en auant.«
»Sire, dist Moyses, li clers sachans,
Ne uous ales pas si esmeruellant; 435
Vous estes iouenes hon mien ensiant,
Vous n'aues encor mie .xxxvi. ans,
Tout chou pores ueir et plus auant.«
Sire, dist Moyses, li sains hermites,
Ie uous ai dit del songe la profesie, 440
Que chou que il tesmoigne tout senefie.
Encore ert uos fiex rois, n'i faura mie.«
Aiol son fil baisa li france Auisse
Et les iex et la bouche et la poitrine
Et trestout en plourant li prist a dire: 445

»Or en ires en Franche, fieus, gentiex sire,
Ie uous commant a dieu, le fil Marie,
Qui le chiel et la tere a establie,
Qu'il deffenge uo cors de uilonie.«
450 Filleul, dist li hermites, ie te lairai,
Volentiers te fis bien et t'eleuai,
Ie te mis non Aiol, si t'apelai
Por amor de l'aiant c'o toi trouai,
Or te lairai ueir, s'onques t'amai.
455 Quant iou estoie iouenes, .i. brief portai,
Ne fu onques nus mieudre ne n'ert ia mais,
Li non de Iesu Crist i sont tout urai.«
»Sire, che dist Aiols, tres bien le sai,
99b. Car iou par maintes fois esgardei l'ai,
460 Dameldieus le uous mire, quant ie l'arai.«
»Filleul, dist li hermites, iel te donrai.«
Moyses prist le brief, se li dona,
Desor le destre espaule li saila.
Aiols, li fiex Elie, le regarda,
465 Aincois qu'il l'ait ploie le regarda,
Bien et cortoisement se desresna:
»E, dieus! che dist li enfes, quel brief chi a!
Makaires de Losane le comperra,
Se il m'atent a cop, le chief perdra,
470 Mes honors et mes teres me rendera.«
Filluel, dist li hermites, tu as le brief,
Il ne fu onques mieudre ne ia mais n'iert,
Tant con l'aras sor toi, ne doute rien;
Fus ne le peut ardoir n'eiwe noier.«
475 »Sire, che dist Aiols, gardes ert bien.«
Il apela son pere par amistie:
»Vous m'enuoies en France por gaaignier,
Al fort roi Loeys pour acointier.
Bien saues que uales ne escuiers
480 Ne doit aporter armes, s'est cheualiers.

Sire, por amor dieu, m'aparellies,
Quant ie uenrai al roi qui Franche tient,
Que ne soie entrepris por escuier.«
Quant l'entendi Elies, mout en fu lies.
»Biaus fiex, mout estes sages et afaities, 485
Les armes ares uous mout uolentiers.«
Isnelement le fist aparellier,
El dos li ont uestu l'auberc doublier,
Et Auisse li lache l'elme ens el cief;
Puis l'apela Elies par amisties, 490
Qu'il li uaudra ia caindre le branc d'achier
Et doner la colee, s'ert cheualiers.
Or en ires en France, fiex, dist li mere,
Seruir roi Loeys, nostre enperere,
99c. Iesus uous i laist faire tele saudee, 495
Dont li cors soit garis, l'ame sauee.
Por dieu, n'oblies mie uostre chier pere
Qui chi remaint malades en tel contree,
Ne l'i regardera parens ne freres.«
»Dame, che dist Aiols, dex li sauere 500
Qui fist et ciel et tere et mer betee
Garisse moi et uous et mon chier pere!
Mout par fist grant pichie cil uostre freres
Qui si uous a de France escaitiuee;
Mais se ie puis uenir en la contree 505
A bataille furnie ne a ioustee,
Tant i ferai del puin et de l'espee,
Enfressi c'a .i. an, ma douce mere,
Vous quic auoir uo tere si aquitee
Qu'encore en esteres dame clamee; 510
Or en irai hui mais, l'aube est creuee.«
Il est uenus al lit u gist ses peres,
Et Elies l'apele, caint li l'espee
Qui tant estoit trenchans et longe et lee;
Moyses, li hermites, l'ot aportee, 515

Qui .xv. ans tous entiers l'auoit gardee,
Souent l'auoit forbie et ressuee,
Qu'el ne fu enruinie ne tressalee.
Et Elies li a al flanc seree,
520 Mais la resne ert ronpue et renoee.
Elies a la paume a mont leuee,
Si en dona son fil une colee.
»Biaus fiex, che dist li dus, dex li sauere
Te doinst pris et barnage, longe duree!
525 Armes as tu mout boines, chou mout m'agree,
La bronge c'as uestue est si seree,
Onques por caup de lance ne fu fausee.
Li elmes dont aues le teste armee
Si m'a gari de mort en grant mellee,
530 Ainc ne fu enbares por caup d'espee.
99d. La uostre qu'aues cainte est si tempree
Qu'il n'a nule millor en .vii. contrees.
Se dex uous done auoir et grant saudee,
Por dieu, n'oblies mie la uostre mere
535 Qui chi remaint si seule et esgaree.«
Li hermites s'en torne sans demoree,
En sa capele en entre, qui est sacree,
Les armes dameldieu a recourees,
Si a l'enfant Aiol messe chantee.
540 Aiols trestout armes l'a escoutee,
En Marchegai monta, quant fu finee,
Et pendi a son col sa targe lee
Et prist se grosse lanche, uiese enfumee,
A dameldieu commande et pere et mere.
545 La ot al departir tel doulousee!
Por l'enfant est la dame .iii. fois pasmee.
Et Aiols s'en torna sans demoree
Et trespasse les bos et les contrees,
Les puis et les montaignes et les ualees;
550 Or ira reconquere l'onor son pere,

Dont sa mere est a tort escaitiuee,
Ia mais n'aura repos, s'ert aquitee
Et si l'aura en Franche ains ramenee;
Mais il l'ara ancois mout dessiree
Et si l'ara ancois chier comperee. 555

Des or s'en ua Aiols, s'a pris congie,
En un bos en entra grant et plenier,
100a. De .v. lieues plenieres n'auoit plaisie
Ne uile ne recet por herbergier
For seul a l'ermitage c'auoit laisie. 560
Dameldeu reclama, le urai del ciel:
»Dameldieus, sire peres, uoirs droituriers,
Qui la mer et le mont as a iugier,
Tu me garis de mort et d'encombrier!
I'ai men pere malade el bos laisie, 565
Peu m'a apris d'estor et ensaignie,
Se ie fuirai por home, s'il me requiert,
Quant l'uns ne connoist l'autre et il li uient.
Mout l'ai oi conter des cheualiers,
Quant il sont bien arme sor les destriers, 570
Il brocent lor ceuax qui mout uont bien,
Cascuns al miex qu'il peut l'autre requiert,
Grans cos s'en uont doner sans atargier,
Qui ne ciet ne ne uerse, cil le fait bien.
S'il ne brisent lor lances, si sont irie, 575
Il ietent lor tronchons ius a lor pies,
Puis traient les espees as brans d'achier,
Meruelleus cos se donent parmi les chies.
Dameldieu, sire pere, ie n'en sai rien
Ne onques ne ui iouste de cheualiers 580
Ne cenbel abastir ne commenchier.«
Dont broche Marchegai, son boin destrier,
Et Marchegais li saut .xiiii. pies.
»E, dieus, che dist Aiols, or l'aie chier,
Ia mais ior de mai uie nel quier cangier.« 585

Des or s'en ua Aiols, l'enfes gentis,
Le sentier par le bos mout esmaris,
Dameldieu reclama de paradis:
»Glorieus dieu, fet il, qui me fessis
590 Et le ciel et le terre as a baillir,
Tu me garis de mort et de peril!
Ainc ne ui cheualier autre ferir
Ne cenbel commenchier ne maintenir.
100b. Ia dameldieu ne plache, qui le mont fist,
595 Que puisse entrer en France le Loeys,
S'aie ueu ioster par deuant mi
Issi c'aucune cose en aie apris.«
E, dieus! si ne fist il, che m'est auis,
Ne fuissent les proieres q'Auisse fist,
600 La soie uaillans mere al cors gentil;
Et Elies ses peres en proie aussi
Iesu de sainte gloire, qui ne menti;
Senpre fust retenus u mors u pris,
Q'a l'issue del bos ens el chemin
605 Ot .iiii. cheualiers tous Sarrasins,
Et uienent de saudee, mout ont conquis,
Asses portent auoir et uair et gris
Et argent et denier et boin or fin.
De l'ost roi Mibrien furent parti,
610 Torne de Pampelune, le riche chit,
Et cherkent les fourieres et les lairis
Et furent dessendu en droit midi,
Por lor cors aaisier et refroidir
En l'onbre se couchierent d'un rame pin.
615 Lor escuier bohordent sor lor roncins,
Les escus lor signors a lor caus mis,
Por eus esbanoier par le lairis.
L'uns s'eslaisse uers l'autre, sel uait ferir,
Toute plaine sa lance ius l'abati,
620 Et cil resaut en pies, monte el roncin.

Aiols les regarda, qui del bos uint,
Volentiers et de gre et si s'en rist
Et iure dameldieu qui ne menti,
S'il l'atendent a cop, qu'il fera si.
Il broche Marchegai sor coi il sist, 625
Li ceuals le senti, si tressailli,
Des esperons a or tous en fremi;
Car mout auoit grant pieche ne les senti
Fors al premier eslais que el bos fist.
100c. Il est issus del bos, uint el lairis, 630
Galopant uait uers aus tou le cemin.
Li escuier l'esgardent, si l'ont coisi,
L'uns s'eslaisse uers l'autre tous aatis,
Grant cop li uait doner sor l'escu bis,
Mais tant est fors et durs ne l'a maumis, 635
Que il n'auoit milleur en nul pais,
Sa lance pechoia, n'a plus conquis.
Aiols fu cheualiers preus et gentis,
Bien s'afiche el destrier, n'est pas guencis,
Le glouton regarda, sel fiert aussi, 640
De l'escu li percha taint et uernis,
Grant cop li a done enmi le pis,
Le fer de son espiel el cors li mist,
Toute plaine sa lanche mort l'abati.
Encore estoit Aiols si enfantis 645
Ne li quida mal faire, se li a dit:
»Remontes tost, uallet, sor uo ronci,
Demain uous tenes miex, se estes ci.«
»Cuiuers, che dist li autres, tu l'as ocis.«
»N'en puis nient, dist Aiols, se dieus m'ait! 650
Ausi quidai iuer con tu fesis.
Puis que cestui ai mort, or garde ti!
Encor sara ie bien tel cop ferir
V plus grant, s'il se peut adeuenir.
Sire dieus, boine estrine! Aiols a dit, 655

Chou est li premiers hon c'onques feri,
Or m'est il bien auis ie l'ai ochis.
Or doinst dex que che soit .i. Sarrasins!
Desor gent crestiane ne quir ferir.«
660 »Cuiuers, che dist li autres, si estoit il,
Mais tu le comperas par Apolin!«
Quant l'entendi Aiols, lies en deuint.
Or fu Aiols li enfes enmi le pre,
Et li .iii. escuier sont mout ire,
665 Que lor compain gist mors en .i. fosse.
100d. L'uns s'en uient uers Aiol tres tous ires,
Il a brandie l'anste al fer quarre,
Vait ferir en l'escu uies enfume;
Tant estoit fors et durs n'est pas troes.
670 Aiols fu cheualiers preus et menbres,
Bien s'afiche el destrier, n'est pas uerses,
— Et qui dieus ueut aidier, il est saues —
Le glouton esgarda, si fist autel,
Enmi le pis li ra tel caup done,
675 Que tres parmi le cors li fist passer
Le boine lance toute al fer quare,
Que mort l'a abatu enmi le pre.
Comme li doi le uirent, si sont ire,
Isnelement fuiant s'en sont torne,
680 Vinrent as Sarrasins, si ont crie:
»Por Mahomet, signor, car secoures!
Chi trauerse .i. ualles parmi che pre,
Nos compaingons a mors et afoles;
Des armes que il porte sanble maufe.«
685 Li .iiii. paien l'oent, si sont ire,
Il saillirent en pies, si sont leue
Et uinrent as cheuaus, si sont monte
Et prendent les escus a or bende
Et saisirent les lances as fers quares,
690 Vers le dansel s'eslaisent tout abriue.

Et diex garisse Aiol par sa bonte
Qu'il ne soit mors ne pris ne afoles!
S'or ne se peut desfendre par sa bonte,
Ia l'aueront ochis et afole,
Car parent ne cousin n'i ot mene. 695
Or fu Aiols li enfes enmi le pree,
Et li .iiii. paien les le ramee
Monte sont es cheuaus de lor contree,
Mais n'orent que .ii. targes a or bendees,
S'orent .ii. groses lances, longes ferees, 700
Et les autres estoient el camp remeses
101a. As escuiers qui erent enmi la pree.
Et li paien cheuaucent, n'i aresterent,
Vers le dansel s'eslaissent grant alenee.
»L'uns des paiens li crie: »Traitre, lere, 705
Fieus a putain, garcon, traies l'espee!
Se le me baillies tost, se ele est clere.
Mon escuier as mort, s'estoit mes freres.«
Aiols a iure dieu qui est sauere:
»Se tu nen es plus durs que li autre ere, 710
Tu comperas anqui cele triee.«
Il broche Marchegai sans demoree,
Li paiens li trestorne de randonee,
Grans cos se uont doner es targes lees;
Li Turs brise sa lance de neuf feree, 715
Mais li Aiol se tient, qu'est enfumee,
Que la targe li a frainte et troee,
Et la bronge del dos li est fausee;
Par mi outre le cors li est passee
La lanche a tout le fer ensanglentee, 720
Que mort l'a abatu enmi le pree.
A haute uois escrie: »Diex saut mon pere!
Toutes ses uieses armes m'ont bien gardees.
Fiex a putain, paien, aues soudee!
Pire est uo neue lance de l'enfumee. 725

Qui me donroit des neuues .i. caree,
Ne donroie la moie, car mout m'agree.«
Puis a le grosse lance tost recouree,
Contremont uers le ciel si l'a leuee:
730 »Dameldieu, dist il, sire, glorieus pere!
Garissies hui mon cors, uerais sauere!«
Et ua ferir .i. autre qui s'apresteue,
Que la targe li a par mi trouee.
Li Sarrasins trestorne, qui l'a doutee,
735 A Aiol est sa lanche droit escapee,
Ens el treu de la targe en est remese;
Et li paiens s'en fuit parmi la pree,
101b. Si traine la lance uiese enfumee.
Aiols gete la main, si trait l'espee,
740 Si uait ferir le Turc une colee,
Que la teste li a du bu seuree.
Li quars s'en ua fuiant de randonee;
Et quant le uoit li ber, ne li agree,
Si aquelli celui parmi l'estree,
745 Qui trainoit la lance uiese enfumee.
Apres lui est uenus sans demoree,
Hautement li escrie: »Amis, biaus frere,
Car me rendes ma lance, s'il uous agree,
N'en uoil nule de uos neues planees;
750 Car la moie est plus roide et enferee.
.iiii. saus uous donrai de ma contree,
Par foi, ceus me carga l'autrir mes peres.«
Li paiens l'entendi, qui se desree,
Il regarde le lanche que il a trainee,
755 Il trestorne la main, ius l'a ietee,
A esperons s'en fuit parmi la pree.
Et Aiols a se lance tost recouree,
Contre mont uers le ciel si l'a leuee.
»Dameldieu, dist il, sire, glorieus pere!
760 Or a iou bien ueu iouste menbree.

Ahi, c'or nel saues, Elies peres,
Que i'ai si grant bataille chi afinee!
Dieus, si lie en fuisies, Auise mere!
Ie ne sai qui cil sont, de quel contree.
Dameldieus me confonge, li uoirs sauere, 765
Se ia de lor auoir en porc denree!
Ne fui pas marcheans, qu'aie torsee,
Ains m'en uois reconquerre l'onhor mon pere,
Dont ma mere est a tort escaitiuee.«
Il entra en sa uoie, grant et feree, 770
Et trespasse les mons et les ualees;
Adont fu il mout pres de la uespree.
Aiols reclaime dieu, le urai sauere,
101c. Que boin ostel li doinst li nostre peres.
Il troua .i. ostel en selue clere, 775
De sains moines i a de sa contree,
Qui por l'amor de dieu bien l'ostelerent,
Pain et uin a l'enfant por dieu donerent,
Marchegai son destrier li establerent,
Tres enmi le maison l'i assenerent, 780
De l'auaine et del feure se li donerent.
E, dieus! si bel le fissent, cose est prouee.
Il auoit .vii. larons en la contree,
Souent les asailloient as aiornees.
Ancois la mienuit laiens entrerent, 785
Les moignes de laiens enkenbelerent
Lor escrins et lor arces tous desfremerent,
Les liures et les dras tous en ieterent
Et trestout l'autre auoir qu'il i trouerent
Et desor Marchegai trestout troserent. 790
Aiols dort d'autre part, si nel trouerent.
Li laron ont les moines enkenbeles
Et les serians loies et encombres,
Les escrins et les arces ont desfremes,
Les liures et les dras ont fors ietes 795

Et desor Marchegai trestout torse.
Aiols en une cambre d'autre part ert,
La se dormoit li enfes qui mot ne set,
Celui n'ont li laron mie troue.
800 Signor, n'est pas mencoinge, c'est uerites,
Cil qui diex ueut aidier, il est troues.
Aiols est esuellies, uit le clarte;
Car li laron auoient fu alume,
Les sergans ont loies et encombres;
805 Si a ueu les moines enkenbeles,
Les escrins et les arces uit desfremes,
Si en a son ceual ueu mener;
Or ne demandes mie, s'il fu ires,
Dameldieu reclama de maieste.
810 101d. »Dame, sainte Marie, or secoures!
Se mon ceual en mainent, mal ai esre,
Ia mais en douche France ne quir entrer
Ne ne rendrai mon pere ses iretes.«
Il sailli fors del lit, si est leues,
815 Pres estoit de ses armes, si s'est armes,
Il a l'auberc uestu, l'elme freme
Et a cainte l'espee a son coste,
L'escu par les enarmes al pis sere;
Il saut fors de la cambre a le clarte,
820 A sa uois qu'il ot haute lor a crie,
Si lor dist fierement: »Signor, estes!
Por qu'aues uous ces moines enkenbeles
Et ces serians loies et encombres?
Cel ceual, s'il uous plaist, me renderes,
825 Vous n'i aues nul droit; car dex le set.
Mes peres le nori, quil m'a done.
I'en auerai soufraite, sel me toles.«
Et respondi li maistres: »Auant uenes!
Si seres or endroit tondus et res,
830 Nous uous ferons corone al deseurer,

Ensamble auoec ces moines demoreres,
Matines et complie si canteres.«
Quant l'entendi Aiols, mout fu ires.
Quant il ot que merchi ne pot trouer,
De dieu les desfia par grant fierte, 835
Puis a traite l'espee qu'ert a son les,
Si uait ferir le maistre qu'il ot parler,
A mont parmi le cief l'a encontre,
Que la teste del bu li fait uoler.
Puis reua ferir l'autre, si l'a coupe 840
Et escrie »Monioie« par grant fierte.
»Fiex a putain, laron, n'i dureres!
Chou est Aiols li enfes c'aues troue,
Qui fu noris el bos, qui rien ne set,
Mais il uaura aprendre tout chest este, 845
102a. Comment cheualiers autre doit encontrer
Et en ruiste bataille armes porter.
Tout estes mort et pris, se m'atendes;
Ia deuant cheste espee ne garires,
Ains en seres tout mort et afine; 850
Car mes peres me dist al deseurer
Que il n'auoit millor en .x. chites,
Et tout chou qu'il me dist ai iou troue.«
Aiols ot des larons les .ii. ochis,
Il escria as .iiii.: »Rendes uous pris! 855
Del pendre u de l'ardoir ert mes plaisirs.«
Li laron respondirent: »Fel dieu menti!
Nos compaignons aues mors et ochis.
Vous le comperes chier ains l'esclarcir.«
Grans macues auoient, bien l'ont requis. 860
Aiols leua l'escu desor son uis
Et fiert .i. des larons qu'il consui,
Que la teste li fist del bu partir,
Puis escrie »Monioie« par grant air:
»Fiex a putain, laron, tout estes pris!« 865

Aiols ot des larons les .iii. tues,
Il referi le quart par grant fierte,
Que la teste li fist del bu uoler.
Li dui tout en fuiant s'en sont torne,
870 Et Aiols les encauche par grant fierte,
S'en a l'un retenu, l'autre tue,
A l'abeie en uient tout le cemin fere,
Puis desloia les moines par sa bonte,
Hautement escria: »Cestui prendes,
875 A le brance d'un caine si le pendes!
Car tout issi doit on laron mener.«
Et cil si fissent sempre sans demorer.
La commencha iustiche Aiols li ber,
Puis le maintient il bien tout son ae.
880 Hui mais pores oir la uerite,
Com il rendra sen pere son irete;
102b. Car par grant traison en fu ietes.
La nuit i seiorna iusc'au ior cler,
Congiet a pris as moines, si s'est armes.
885 Aiols monte el ceual, s'en est tornes,
En son maistre cemin en est entres.
Des or s'en ua Aiols lance leuee
Et trespasse les plains et les contrees
Et les grans desrubans et les ualees.
890 Venus est a Poitiers a .v. iornees,
Che fu par .i. ioidi a la uespree.
Aiols entra es rues parmi l'estree;
Sa lance estoit mout torte et enfumee
Et ses escus fu uieus, la boucle lee
895 Et sa resne ronpue et renoee
Et les piaus de son col sont descirees.
Li ceuaus uit les armes mal atirees,
Il fronche des narines, la geule bee;
Aiols li tient le resne estroit seree;
900 Ausi porte se te ste en haut levee

Que li cers que on cache a la menee,
Quant li bracet le cacent a la ramee.
Cheualier et borgois l'en esgarderent,
Et dames et puceles es tors monterent.
Et dist li uns a l'autre: »Voies, compere! 905
Par la foi que uous doi, qui est chis lere?
Ces armes que il porte a il enblees,
Mais mout par a le chiere et bele et clere
Et bien resamble fiex de france mere.«
Des or s'en ua Aiols mout irascus, 910
Quant tout le uont gabant, grant et menu.
E uous .i. lecheor corant uenu,
D'un celier ist tous iures, qu'il ot beu,
Et ot iue as deis, s'ot tout perdu.
Corant uint a Aiol, si l'arestut, 915
Par le frain le sacha par grant uertu.
»Maistre, dist li lechiere, estes uenus?
102c. Qu'aues tant demore al boin eur?
Mi compaingon uous beent, tout ont perdu.
Cis cheuaus est mout maigres et confondus, 920
Il estera anqui al uin beus,
Et cele lance roide et cis escus.
Qui uous dona che frain a or batu?
Les resnes en sont routes, mais il boins fu.«
Par le frain le saisi, si l'arestut. 925
Marchegais le regarde, si nel connut,
Il hauce le pie destre, si l'a feru
Par desous le braioel ens el wi bu,
Que tout son pie li a el cors repu,
Ioste lui l'abat mort tout estendu. 930
»Cuiuers, chou dist Aiols, a uous feru?
Que gisies uous illeuc? car leues sus!
Racatera mon gage .v. saus u plus.«
Et cil borgois s'en gabent, qui l'ont ueu,
Et dist li uns a l'autre: »Trai toi en sus! 935

Cis est de la tauerne trop tost issus.
Che samble des ceuaus le roi Artu,
Ne peut consentir home que tout ne tut.
E, dex! com a loer fait cis escus!
940 Che resamble des armes dant Esau
Qui uesqui par eage .c. ans u plus.«
Quant l'entendi Aiols, dolans en fu,
Parfondement reclaime le roi Iesu.
Des or s'en ua Aiois par le marchie;
945 Lui ne chaut, s'est ocis li pautoniers,
Car mout l'auoit gabe et laidengie.
Mout le uont porsiuant trestout a pie
Et seriant et borgois et escuier
Et dames et puceles et ces molliers;
950 Ains mais n'entra tel ioie dedens Poitiers.
Et dist li uns a l'autre: »Cousin, uoies!
Tout auons de nouel regaaingie;
Car chi nous est uenus uns cheualiers
102d. Qui samble del parage dant Audengier.«
955 Li borgois sont felon et mal uoisie,
Mout li aront lait dit et reprouier.
»Dites, sire, u menres icel destrier?
Bien ait qui uous aprist a ceuauchier!
Vous uengeres Foure, quant tans en iert.
960 De la cose a nos moines aies pitie,
Ne uous caut aparmains, se le laisies.
Il prieront pour uous en lor sautiers,
Quant il canteront en lor moustier.
De rober ordene c'est grans pichies.
965 Faites nous .i. eslais par che marchie!
Li chien de ceste uile s'en sont gagie
Qu'il mengeront le car de cel destrier.
Chies Pieron le suer uous herbergies,
Se li dones .v. saus de uos deniers;
970 Il uous aprendera quir a taillier;

Vous uiueres mout bien de cest mestier.
On ne doit auoir honte de gaaingier.«
Quant Aiols l'entendi, si fu iries,
Bel et cortoisement lor respondie:
»Signor, che dist li enfes, car uous targies! 975
Dameldieus uous pardoinst tous uos picies!
Ales a uos osteus, si me laisies.
Ia ne me tieng ie mie a guilechier;
Caitis sui d'autre terre, nel quier noier.
Qui qui me tiegne a uiel, ie me tieng chier.« 980
Alquant s'en retornerent, quant ont pitie.
Signor, ia saues uous, s'est uerites,
Il nen a sous siel home de mere ne,
Tant soit iouenes et fors et adures,
S'estoit en autre tere escaitiues, 985
Qu'il fust poures de dras et desnues,
Que ne soit laidengies et mout gabes
Et qu'il ne soit tenus en grant uieute.
Ausi fu en Poitiers Aiols li ber,
103[a]. Que trestout le porsieuent par la chite. 990
»Vasal, cheualier sire, a nous parles!
Furent ces armes faites en uo resne?
Fu Audengiers uos peres, qui tant fu ber,
Et Raiberghe uo mere o le uis cler?
Iteus armes soloit toudis porter. 995
Car remanes o nous en cest este!
A ceste Pentecouste nos ius feres.
Vos cheuaus ert terchies et abeures,
Si nous en iuerons par la chite.«
Quant Aiols l'entendi, mout fu ires, 1000
Il s'oi blastengier, si fort gaber.
Et ire et mautalens, bien le saues,
A de hardement home tost enbrasse.
Il li uint en talent et en pense
Que il traisist del feure sen branc letre 1005

Et qu'il lor courust sus tout abriues,
Quant del consel son pere li est menbre
Et del castiement del gaut rame.
Por tant si a son sens ramesure,
1010 Belement lor respont par humlete:
»Signor, dieus le uous mire! laisies m'ester!
Vous faites uilonie que me gabes,
Et tort et grant pichie et mauuaistes;
Ainc ne uous mesfis rien en mon ae.
1015 Se ie sui poures hom, dex a asses,
Li rois de sainte gloire de maieste,
Qui le ciel et le tere a a garder
Et del sien me pora grant part doner;
Quant dameldieus uaura, i'arai asses.«
1020 Li auquant s'en tornerent, qu'en ont pite
Por chou que belement l'oent parler.
E uous .i. lecheour tout abeure
Qui en .i. celier ert tous eniures
Et s'estoit de ses dras tous desnues;
1025 Par le frain le saisi, si l'a tire,
103b. Que .iiii. pies ariere le fist passer.
»Vasal, dist li lechiere, a moi parles!
Anuit herbergeres a mon ostel,
Vne de nos mescines al lit ares,
1030 Trestoute le plus bele que quesires
V toute la plus laide, se miex l'ames.
Li uostre haubers sera au pain portes,
De uostre elme arons uin a grant plente,
De uos cauchiers arons poison asses.«
1035 Isnelement en est auant passes,
Se li ala le frain del cief oster,
A tout uers le tauerne en est tornes.
Quant Marchegais se sent si deliures
Del frain que de la bouche li ont oste,
1040 — Onques sifais cheuaus ne fu troues,

I'oi le mestre dire qu'il fu faes —
Apres le glouton ua tous abriues,
Il cluinge de l'orelge, si l'a hape,
A mont el ateriel si l'a combre,
Que .iiii. pies de tere l'a sousleue, 1045
Se escouse la teste, sel laist aler.
Li glous chei a tere, si est pasmes,
Que parmi les narines saut li sans clers.
Aiols le retorna tout de son gre,
As pies de son ceual l'a defoule 1050
Que .iii. costes li a el cors froe.
De son ceual s'abaise li bacelers,
Se li ot tout del puin le frain oste,
El chief de son ceual l'a refreme.
»Vasal, che dist Aiols, car uous leues! 1055
Se uous uoles del mien, si en ares.
Certes ie ne uieng pas por marier.«
Adont s'en gabent tout par la chite,
Borgois et damoisel et bacheler,
Et dist li uns a l'autre: »Por dieu uees! 1060
Onques mais tes cheuaus ne fu troues.
103c. Che peut bien estre uoir qu'il est faes.«
Des or cheuauce Aiols grains et plains d'ire,
Car tout le uont gabant aual la uile
Borgois et damoiseles et ces mescines. 1065
»Vasal, parles a nous, cheualier sire!
Furent ces armes faites a uostre quise?
Ains mais en nos aes teus ne ueismes.«
Aiols lor repondi grant cortoisie:
»Signor, laisieme ester, dex le uous mire! 1070
Frans hom qui ranprone autre par estouchie,
Il doit sa tere perdre et sa franchise.
Laron doiuent gaber gent sille triche
Cil qui sont engenre par iresie.«
Li auquant s'en tornerent, si s'umelient 1075

Et uienent au glouton, se li escrient
Qu'il s'en fache porter a ses mescines.
Li glous s'en ua plaingant, du ceur sopire
Et demande le prestre, ne pot plus dire.
1080 Et garcon et ribaut tout li escrient:
»Tu as hape le frain, si n'en as mie.«
A tant es .i. borgois manant et riche,
Cil ot a non Gautiers de saint Denise,
Senescaus fu .v. ans le duc Elie
1085 Et por son droit signor Aiol auisse;
Il le resamble miex qu'ome qui uiue.
Il uaura ia parler de grant franchise:
Signor, dist li borgois, laisies ester!
Cascuns se deueroit bien porpenser
1090 Que il n'a .i. tout seul en cest resne,
Tant soit et fors et iouenes li bachelers,
S'ert ore en autre tere escaitiues,
Qu'il fust poures de dras et desnues,
S'il s'ooit laidengier et si blamer,
1095 Ne fust ia plus honteus et abosmes,
Courechous et dolans et aires.
Vous uees qu'il est enfes et bachelers,
103d. N'a pas apris les armes bien a porter
Et si n'a home mort n'autrui naure
1100 Ne nule rien tolu n'autrui enble —
Et uous le laidengies et ranprones.
Ancois le deusies o uous mener
Et por dieu herbergier et osteler.«
Li preudom l'apela par amistes:
1105 »Damoiseus de boin aire, cha entendes!
Se uous uoles ostel, nel me celes,
Se uous herbergerai par carite
Por amor mon signor que resambles,
Le gentil duc Elie qui tant fu ber.
1110 Il fu cachies de France par poeste

Par le conseil Makaire le desfae.
Vous le resambles plus que home ne,
Por le soie amiste aures ostel.
Se uos cheuaus ne fust si descarnes,
Miex samblast Marchegai que riens sor de. 1115
Por l'amor del destrier que i'ai nome
Aura cis de l'aueine a grant plente.«
Et Aiols respondi comme senes:
»Sire, diex le uous mire, qui nous fist nes!«
Li preudom l'en mena a son ostel, 1120
Si a la nuit Aiol bien ostele
Et si fist Marchegai bien establer,
Trestous les .iiii. pies li fist ferer.
Aiols li fiex Elie fu herbergies.
L'ostes quil herberga ot non Gautiers, 1125
Senescaus fu Elie .v. ans entiers
Et fu de mainte cose bien aaisies.
Aioi en amena en sen solier,
Par amor l'a assis les sa mollier
A une ceminee de marbre chier 1130
Ioste .i. fu de carbon grant et plenier.
Li ostes l'en apele par amistie:
»Dont estes, de quel tere, biaus amis chiers?«
104[a]. »Sire, iou de Gasconge, cil respondie,
Mes peres fu grans hon, bien le sachies, 1135
Ia fu riches d'auoir et enforcies;
Mais il est par grant guere tous essillies
Et si est par malage afebloies.
Iel laisai de l'auoir si entrepies,
Qu'il n'en auoit uallant .iiii. deniers 1140
Ne mais que .iiii. saus qu'il m'a cargies.
Or m'a balliet ces armes et ces destrier,
Si m'enuoia en Franche por gaaingier
Al fort roi Loeys pour acointier.«
»Amis, dieus te consaut par sa pitie! 1145

Ancois aures grant paine que i uiengies.«
Puis demanderent l'aigue, si uont mangier,
Issi com en quaresme sont aaisie,
Asses orent poison, pain et uin uies.
1150 Quant il orent mengie a grant plente,
Li ostes le rapele par amiste:
»Damoiseus de boin aire, a moi parles!
Aler deues en Franche, ce me contes,
Al fort roi Loeys por conquester.
1155 Vos armes sont mout laides, que uous portes,
Et uos escus est uies et enfumes
Et uos cheuaus est maigres et descarnes.
Francois sont orgellous, desmesure,
Et si sont coustumier de lait parler;
1160 Laidengier uous uauront et ranproner.«
»Sire, che dist Aiols qui mout fu ber,
Soufrir le m'esteura et endurer
Et toutes les parolles a escouter,
Les boines et les males laisier aler,
1165 Tant con Iesu plaira de maieste
Et iou ere d'auoir plus amontes.«
»Amis, che dist li ostes, mout bel parles!
Se uous poes chou faire, uous uainteres.
Les chemins ueres gastes et encombres;
1170 104b. Il i a des larons a grant plente.
Se uo ceual uous tolent, que deuenres,
Et trestoutes uos armes que uous portes?
Ia mais en douche France n'en enteres.«
»Sire, che dist Aiols, laisies ester!
1175 Teus les uaura auoir et conquester,
Nes aura mie tot a uolente
Et chier le compera ains le porter.«
»Amis, che dist li ostes, or m'entendes!
Il i a un lion d'antiquite,
1180 De la prison le roi est escapes,

Tramis li fu de Rome par grant chierte.
Il a mengiet son maistre et deuoure;
Or est si en parfont el bos entre,
A paine i ose uns hon tous seus aler;
Il en a .c. ochis et afoles. 1185
Le chemin a senestre, frere, tenes
Et l'autre uoie a destre celui laires;
Car se il uous encontre, n'i garires
Ne uous ne uos ceuaus n'i dureres
Que ne soies mengies et deuoures.« 1190
»Sire, che dist Aiols, laisies ester!
Que ia par un lion n'ere encombres,
Se dieus garist l'espee que i'ai au les.
Toute ma droite uoie uaurai aler;
Cil qui dex uieut garder bien est gardes. 1195
Volentiers dormiroie, s'estoit uos gres.«
Quant li borgois l'entent, si est leues,
Se li fait son lit faire par amistes,
Et Aiols se coucha, qui ert lasses.
Li borgois les sa feme ua reposser, 1200
En sa cambre perine en est entres.
Quant il se fu couchies, si a parle:
»Douche seur, bele amie, cha entendes!
Ai, dieus! cis enfes est escaitiues.
Voies com il est biaus et gens et clers! 1205
104c. Se il fust bien uestus et acesmes,
N'eust plus bel enfant en .x. chites;
Mais il est or si poures et desnues,
En plus de .xiii. lieus li cars li pert,
Que il a ausi blanche con flors en pre. 1210
Diemenche arons Pasque, bien le saues,
Que toutes gens soi doiuent bel atorner,
Blanches braies uestir et endosser.
Se nous poiemes ore por dieu penser
Que il eust uns dras a son leuer, 1215

De cote et de mantel fust afubles,
Che seroit grans aumoine et carites,
Encor nous poroit estre gueredone.«
Adont a la borgoisse son ceur ire,
1220 Se li a respondu par cruaute:
»Sire, che dist la dame, laisies ester!
Diables, dont uienent ore iches bontes?
Se tu as ton auoir grant amasse,
Par ta marcheandise l'as conqueste,
1225 Et iou con sage feme l'ai bien garde.
Ia est chou .i. ribaus escaitiues
Qui n'ot onques encore en son ae,
Qui uausist un mantel de neuf fore.
Ie cuic, ches garnimens a il enble,
1230 Qu'il a ensanble o lui chi aporte,
Et che maigre cheual a il traffe.«
Adont a li borgois son ceur ire,
Mais ne uaut a sa feme point estriuer;
N'ot cure de coser ne de tenchier,
1235 De si a l'endemain le laisse ester
C'Aiols fu reuestus et conrees
Et de ses poures dras ratapines;
Rout sont et despane, mal atire.
Li ostes le regarde, s'en ot pite;
1240 S'il eust a se feme consel troue,
De neuf l'eust uestu et conrae.
104[d]. Ne por quant ses consaus a trespasse,
A son escrin en uient por desfremer,
Chemise et braies blances en a gete
1245 D'un cainsil delie et afloure,
Aiol, le fil Elie, le ua doner;
De dieu de sainte gloire l'a merchie.
Prochainement li ert gueredone,
Con uous pores oir et escouter
1250 Ancois que la canchons doie finer.

Puis ala au mostier por dieu orrer,
Car le seruiche dieu n'ot oblie;
Car ses peres li ot bien commande.
Puis retorna ariere a son ostel,
Et li preudom fu sages et porpenses, 1255
Ancois qu'il s'en alast, l'a fait disner.
Dont prist Aiols ses armes, si s'est armes
Et uint a Marchegai, si est montes,
Il prist congiet a l'oste, s'en est tornes.
Et li borgois fu sages et apenses, 1260
Sor .i. boin palefroi en est montes,
Son escu et sa lanche li a porte,
Des gas et de la uile l'a fors iete.
.iii. lieues le conuoie tout de son gre,
Dont l'apela li ostes par sa bonte: 1265
»Damoiseus de boin aire, uous en ires,
A damelde de gloire soit commandes
Tes cors et ta proeche et ta bontes!
Vous en ires mout seus et esgares
Et mout poures de dras et desnues; 1270
Certes i'en ai mon ceur mout adole.
Tenes chest anel d'or par carite,
Se besoinge uous croist ne pouertes,
Sel poes metre en gage a uostre ostel.«
»Sire, che dist Aiols, bien uous proues, 1275
Quant por uo droit signor si m'onores.
Beneoite soit l'ame de damelde
105a. Qui uous aprist a faire tel largete.
Or uous pleuige bien ma loiaute
Que se Iesus franc home me laist trouer, 1280
Qui uoille mon seruiche rechoiure en gre,
Cheste honor uous ferai gueredoner.«
Mout douchement le baisse al deseurer,
A dieu de sainte gloire l'a commande.
Dont s'en torna Aiols, l'ostes remest. 1285

»E, dieus, che dist li enfes, par ta bonte,
Al premerain rechet u sui entres,
Com il m'est hui ce ior bien encontre!
Ahi, Elies pere, c'or nel saues,
1290 Et Auisse ma mere al gaut rame!
Ie ne fuisse si lies par uerites,
Qui tout l'or me donast d'une chite.«
En son maistre chemin en est entres,
Iusques a none base a il esre,
1295 Ainc n'encontra nul home de mere ne,
N'ermite ne conuers, u puist parler.
Par desour .i. haut tertre en est montes
Et puis si a un ual adeuale,
Il garde deuant lui parmi un pre,
1300 D'autre part une haie en .i. bos cler,
S'a ueu le lion adeualer,
Que li auoit li ostes au soir nome.
Chel ior auoit ochis un grant sengler,
Si en auoit mangiet a grant plente,
1305 Boiure uenoit a l'aigue, car bien le set.
Quant il coisi Aiol, si s'est tornes
Vers lui geule baee comme maufes,
Qu'il le uoloit mangier et estranler;
Ia mais plus fiere beste uous ne ueres.
1310 Aiols le uoit uenir, si l'a doute,
De son cheual dessent comme senes,
A le branche d'un caine l'a aresne;
Qar il se redoutoit de l'afoler.
105b. Et a traite l'espee de son coste,
1315 Encontre le lion en est ales.
A grant geule baee comme maufes
Se uient contre l'enfant comme derues,
Qu'il le uoloit mengier et deuourer;
As .ii. poes deuant le ua combrer
1320 A mont par son escu uies enfume,

Que les ongles li fait par mi passer,
Et enpres lui le sache, si l'a tire,
Por un poi qu'il nel fist ius crauenter;
Mais Aiols le feri del branc letre,
Si achemeement l'a encontre, 1325
Que le pie et le poe li a cope.
Li lions iete .i. brait, qu'il fu greues;
Mais Aiols le rehaste comme senes,
Que par deuant les ars l'a tout cope,
Que mort l'a abatu et crauente. 1330
Ains mais n'en fist tant hom qui fust ia nes;
S'en auoit .c. mangies et estranles.
Aiols a fait bataille pesant et dure,
Mout l'en est auenue bele auenture.
Le poe del lion a retenue, 1335
Si l'a a son archon deuant pendue,
Ia ne le laira mais, si ert ueue
Et par aucune gent reconneue;
Encor li fera ele mout grant aiue.
Puis monte en Marchegai tout a droiture 1340
Et si a trespasse le selue oscure,
Et Marchegai li anble a desmesure.
Et el Castel Esrant uient a droiture
Et trespasse del bourc le maistre rue,
Mout i troua grans fous de gent menue, 1345
Qui trestout le gaboient par auenture.
Quant il ont le grant poe reconneue
De la beste sauage qui tant ert dure,
Qui tornoit le pais a desmesure,
105c. Sel laissent a gaber por l'auenture. 1350
Des or cheuauce Aiols li gentiex hom,
Parmi Chastel Esrant uint a bandon,
Mout i troua de fols et de bricons
Qui trestout le gaboient par contenchon.
Quant il uirent le poe del grant lion 1355

Qui del pais faisoit destruision,
— Car en cel bos n'osoit entrer nus hom —
Por tant ne gabent mie le franc baron,
Belement l'en apelent en lor raison:
1360 »Dont uenes, de quel tere, biaus iouenes hom?
V presistes le poe de cel lion?«
»Signor, ie le trouai desous cel mont,
La me uoloit mengier par contenchon,
Quant dameldex m'en fist garantison.
1365 A l'espee que porc a mon geron
Li copai iou le pie, par saint Simon,
La le lasage mort ens el sablon.«
Quant cil l'ont entendu, grant ioie en ont.
Cel ior ot de maint home beneicon.
1370 E uous .i. cheualiers c'ot non Raoul,
Vauasors de la tere, mout gentiex hom,
Le pie li demanda del grant lion
Et cil le herberga en sa maison,
La nuit li done asses uin et poison.
1375 Aiols fu la assis les le carbon.
Quant il orent mengiet a grant fuison,
Et Marchegais auoit sa liurison
Si con fain et auaine a grant fuison,
Li ostes l'en apele, mist le a raison:
1380 »Dont uenes, de quel tere, biaus iouenes hom?
Dont uenes, de quel part, u ires uous?»
»Biaus sire, en douche France, che dist Aiols,
Al fort roi Loeys, le fil Charlon,
S'il me done del sien, si remanron.«
1385 Et respondi li ostes qui fu preudom:
105d. »Amis, diex te consaut par son urai non!
En le cort le roi a un mal glouton,
Makaire de Losane l'apele on,
Il n'a en nule tere nul plus felon.
1390 Il est dus de Losene, chou est grans douls,

Mout set bien losengier le roi de Loon,
Il cache les preudomes a deshonor.
Amis, che dist li ostes, or m'entendes!
Aler deues en France, dit le m'aues,
Al fort roi Loeys por conquester. 1395
Se uous me uoles croire, aillor ires,
Al chastel de le Haie droit uous tenes,
Cha deuant en Pontieu uous torneres.
La troueres Rainier et Aimer
Et Gilemer l'Escot, qui mout sont ber, 1400
Le signor de Boorges o le uis cler,
Qui guerroie le roi par grant fierte
Por chou qu'il a lor oncle desirete,
Elie le franc duc qui tant fu ber.«
Quant Aiols l'entendi, li bachelers, 1405
Qui bien l'auoit oi et escoute,
Contre ual uers le tere est aclines.
Quant il de ses parens oi conter,
Il dist entre ses dens que nus nel set,
Ia n'i querra cousin ne parente 1410
Dessi c'a Loeys aura parle.
Che uaura il sauoir et demander
Et de sa bouche oir la uerite,
Por coi il a son pere desirete.
La nuit i seiorna iusc'al ior cler. 1415
Aiols reprist ses armes, si s'est armes
Et uint a Marchegai, si est montes,
Il prent congiet a l'oste, s'en est tornes,
En son maistre chemin en est entres.
Toute ior a Aiols esperone 1420
Et garde deuant lui enmi .i. pre,
106a. Desous l'onbre d'un arbre en haut rame,
Si a ueu .ii. moignes grant deul mener,
Et estoient de dras tout desnue.
Aiols s'i aresta por demander: 1425

»Signor, por amor dieu! et uous qu'aues?«
Et cil li respondirent: »Par tans l'ores.
Car ues la .iii. larons enmi ces pres,
Qui or endroit nous ont tous desreubes,
1430 Ne froc ne estamine n'i a remes,
Ne peliche ne bote, bien le uees.
Sire, ceste autre uoie por dieu tenes!
Se il uous i encontrent, n'i garires,
Ne uous ne uos cheuaus n'i dureres,
1435 Or endroit uous aront tout desreube.«
Et respondi Aiols: »Mais n'en parles!
Ia damelde ne plache de maieste
Que li miens cemins soit por eus mues;
Ains uous rendrai uos dras, se uous uoles.«
1440 »Sire, che dist li maistres, ne nous gabes!«
Adont quidierent il par uerites
Qu'Aiols fust lor compain, s'eust trufe.
Aiols point le ceual par les costes,
Par deuant les larons s'est arestes,
1445 Fierement lor escrie: »Signor, estes!
Por qu'aues uous ces moines si desreubes?
Lor fros et lor peliches car lor rendes,
Estamines et botes que uous aues!«
Et respondi li maistres: »Auant uenes!
1450 Cel hauberc et cel elme tost me rendes
Et l'escu et l'espee que uous portes,
Vn de mes compaingons en uoil armer.«
»Sire, che dist Aiols, or les prendes!
Car uers uous suie tous abandones.
1455 Se ie nes puis desfendre, uous les ares,
De dieu les desfendrai par sa bonte.«
Il broche Marchegai par les costes
106b. Et uait ferir le maistre qu'il ot parler,
Parmi le cors li fist le fer passer,
1460 Que mort l'a abatu et crauente.

Puis a traite l'espee de son coste,
Si referi un autre c'a encontre,
Que la teste li fist del bu seurer.
Li tiers li escapa el gaut rame,
Il s'en torna fuiant, mout l'a doute. 1465
Aiols nel uaut cachier, car il ne set
Nient de la contree ne del resne,
Son chemin ne uoloit laisier li ber.
Aiols ne uaut se uoie pas eslongier,
Il ne set le contree ne le resnier. 1470
L'auoir reprist as moines sans atargier,
Si lor raporta tout mout uolentiers.
Si se sont reuestu et recauchie,
Puis afublent les capes, mout en sont lie.
»Sire, che dist li maistres, por dieu del ciel! 1475
Car uenes auoec nous por herbergier!«
Et respondi Aiols: »Mout uolentiers,
Se ch'est el cemin droit deuers Orliens,
Car celui ne uauroie mie eslongier.«
»Oil, par ma foi, sire, bien uous en chiet. 1480
Droit par deuant no porte ua li sentiers.«
Venu i sont al uespre a l'anuitier
Et font mander un feure sans atargier,
Marchegai font ferer et bien soinier,
Bien a son estauoir tout sans dangier. 1485
Al matin est Aiols cumeneies
Ensamble auoec les moines par amisties.
Toute ior seiorna por le ior chier,
Que il ne uaut esrer ne cheuauchier.
Al lundi s'en parti sor son destrier, 1490
Des moines se depart, si prent congie.
Des or s'en ua Aiols lance leuee
Et trespasse les tertres et les ualees.
106c. Hui mais pores oir quel destinee
Iesus a a l'enfant le ior donee. 1495

Makaires de Lossane auoit .i. frere,
Rustans auoit a non en sa contree,
Si ua por armes querre a l'enperere,
Doi uaillant escuier auoec lui erent.
1500 Quant il uirent Aiol, mout le gaberent:
»Or en uenres en France, grans est et lee,
De uous ferons no sot en no contree,
Si en ara grant ioie nostre enperere,
Makaires de Lossane, li miens chiers freres.
1505 Amis, engenre fumes andoi d'un pere
Et si fumes porte tout d'une mere.«
»He diex, che dist Aiols, quel destinee!
Makaires de Lossane quant est uos freres,
Maleoite soit toute l'ame uo pere!
1510 Car tout desireta ma france mere.
Des or uous defi iou de dieu, mon pere.«
Il broche le cheual sans demoree
Et a l'anste brandie, uiele enfumee,
Et ua ferir Rustant a l'encontree,
1515 Que tres parmi le cors li a passee,
Que mort l'a abatu enmi le pree.
Puis retendi la main, si trait l'espee,
Del feure l'a sachie et bele et clere,
As .ii. escuiers a fait la mellee,
1520 Andeus les geta mors enmi la pree.
»E, diex, che dist Aiols, quel destinee!
Dame, sainte Marie, uierge honoree!
Or aie bien troue ioste menbree.
Hai, c'or nel saues, Elies pere!
1525 Vn pan de uostre guerre aiou finee.
Ie ne sai, se Makaires a plus de freres,
Par cestui n'ert ia mais terre gastee.«
Il entra en sa uoie grant et feree
DEt laissa lor cheuaus enmi la pree.
1530 106d. Des or s'en ua Aiols tout son chemin,

Quant del frere Makaire se fu partis;
Toute ior a esre trosc'a midi.
A l'issue del bos pres del chemin
En l'onbre d'un lorrier grant et foilli
Sor l'erbe se gisoit uns pelerins 1535
Qui uient de Iursalem de dieu seruir.
Bordon ot et escarpe, paume et espi,
Et boin mulet anblent a son plaisir
Et uaillant escuier a lui seruir.
A loi de gentil home se fu uestis 1540
Et ot blanche le barbe, le poil flori;
Bien sanbloit gentil home, duc u marchi
Qui chastel u chite ait a tenir.
Contre Aiol se drecha, quant il le uit,
Premerains le salue li pelerins: 1545
»Dameldex uous saut, sire, qui ne menti!«
»Et dieus benie uous! Aiols a dit,
Dont uenes, de quel part, biaus dous amis?«
»Sire, de Iursalem de dieu seruir;
Ie fu la al sepulcre u surexi 1550
Et el mont de Caluaire u mort soufri
Et au saint flun Iordan, la dieu merchi;
La me baingai awan tierc ior d'auril.
En l'ort .s. Abrahan pris cest espi.«
»Par u en repairastes, franc pelerin?« 1555
»Sire, tres parmi Franche tout droit chemin.«
»Dites de uos noueles, biaus dous ami!
Aues de nule guere parler oi?«
»O ie, dist li paumiers, se dieus m'ait,
En la chite d'Orliens ui Loey, 1560
L'enpereor de Franche, grain et mari.
Beruier l'ont de guerre si entrepris,
Qu'il nel laisent des portes d'Orliens issir.«
»Retient il saudoiers, qu'aues oi?«
»Oil, dist li paumiers, s'il en uenist.« 1565

107[a]. »Sire, che dist Aiols, retenroit mi?«
Li paumiers le regarde enmi le uis,
Mout le uit nu et poure, descolori,
Si drap sont despane, s'est mal uestis,
1570 Et sa grant lanche torte, ses escus bis,
Li estrier renoe et mal assis,
Et li ceuaus fu maigres, sor coi il sist.
Sor son bordon s'apoie, si s'en sourist.
»Sire, ne sai que dire, se dieus m'ait,
1575 Tant ui entor le roi et uair et gris
Et riches garnimens, ceuaus de pris,
Ie ne quic que li rois conte en tenist.«
Quant l'entendi Aiols, s'en est maris;
Mais il fu preus et sages et bien apris.
1580 Del ceur qu'il ot el uentre fist .i. soupir
Et plora tenrement des iex del uis.
»Sire, che dist li enfes, mal aues dit,
Ia n'est mie li ceurs n'el uair n'el gris,
N'es riches garnimens n'es dras de pris,
1585 Mais est el uentre al home, u dex l'asist,
Qui bien me peut aidier par son plaisir.«
Quant li paumiers l'entent, pitie l'en prist
Por che que belement li respondi;
De chou qu'il l'ot gabe se repenti.
1590 Li paumiers fu frans hon de boine part,
Il regarda Aiol, pitie end a,
Il le uit nu et poure a mauais dras,
De chou se repenti que gabe l'a
Por chou que belement respondu a.
1595 De grant afaitement se porpensa,
De bien et de franchise la se proua;
Mist le main a l'escerpe que il porta,
S'en traist une aumouniere qu'il i bouta
Et prist .i. besant d'or que mis i a.
1600 Venus est a Aiol, se li dona,

Bien et cortoisement l'araisona:
107b. »Gentiex damoiseus, sire, entendes cha!
Por amor de celui qui uous forma,
Del grant peril de mer qui m'en geta,
Al port et al droit auene qui m'amena; 1605
Tenes che bessant d'or, bien uous plaira.
En tel lieu peus uenir, mestier ara.«
Aiols prist le bessant, si l'acola.
»Sire, dieus le uous mire, qui tout cria,
Iesus Crist le uous range, l'esperitals! 1610
Si fera il encore, quant li plaira.«
Puis en ot uair et gris et boin ceual,
Con uous pores oir, quil uous dira.
Aiols l'en apela, mist le a reison:
»Sire, franc pelerin, com aues non? 1615
Se ie mais uous trouoie, que uous connisson.«
»Reinier le fil Gerart m'apele on.
Ie sui dus en Gascoigne, si ai maison,
.ii. fiex ai cheualiers de grant renon.
Et uous, franc damoiseus, com aues non?« 1620
»On m'apele, biaus sire, l'enfant Aiol.
Se repairies en Franche, parles a nous,
Et nous uous seruiron par grant amor.«
A dieu le commanda, le glorious.
Aiols li fiex Elie uaut prendre le congie 1625
Al uaillant cheualier qui tant fait a proisier.
Ancois que il s'en parte, l'a encore areinie:
»Por amor dieu, biaus sire, et car me consellies!
Vous i ares amoine, i'en ai mestier.
Qui geroient le roi qui Franche tient? 1630
Saues i duc u princhе qui tienge cheualier?
Et li quens de Bohorges nel aime mie bien.
Se i'aloie, biaus sire, a la chit, a Orliens,
Retenroit moi li rois qui France a a baillier?
De gaaingier, biaus sire, aroie grant mestier.« 1635

Li pelerins l'oi, si a crole le cief.
»Sire, ne sai que dire, se dieus me puist aidier.
107c. I'ai en Orliens este .viii. iors trestout entiers,
Illeuc ui ge le roi qui Franche a a baillier,
1640 Et ot ensamble lui plus de .m. cheualiers
Qui de uair et de gris sont tout aparellie
Et ont mout boines armes et boins corans destriers.
Dirai uous .i. cose que uous uoil acointier:
Il n'a si gentil home dessi a Monpelier,
1645 S'il uenoit ore entr'aus en la chite d'Orliens
Adoubes de ses armes sor .i. corant destrier,
Qu'il ne fust des auquans gabes et laidengies;
Ie sai que a saudee poroit il faillir bien.
Por uous l'ai dit, biaus sire, si ne uous anoit rien,
1650 Car uos armes sont laides et uos destriers,
Et uo garniment font poi a proisier,
Et uos cauches sont routes iusques as pies.
I'ai encore un castel que i'ai mout chier,
Il a a non Biaufors et en la marche siet,
1655 Et si ai .iiii. fieus, li doi sont cheualier;
Se ie la uous tenoie, par les sains desosiel,
Ie uous feroie anqui mout bien aparellier;
Mais trop en somes lonc, tot che n'a chi mestier.
Dameldex uous poruoie, li glorieus del ciel,
1660 Li rois des autres rois, si ait de uous pitie!
Onques mais ne ui ie si poure cheualier.«
Dont sospira Aiols, li fiex Elie al uiel,
Quant de sa pouerte li a oi plaidier.
Aiols, li fiex Elie, a del ceur souspire
1665 Et dist al pelerin: »Ie uous commanc a de.
Bien m'aues aconte me ruiste pouerte,
Et iou en ai mon ceur mout forment aire.«
Et dist li paumiers: «Sire, trop uous poes haster,
Ie uoil a uous or mais un petitet parler.«
1670 Son escuier apele: »Biaus amis, cha uenes!

Aportes cele male et si le desfremes.«
Et cil li respont: »Sire, si con uous commandes.«
Le male li corut esraument aporter,
107d. A une clef d'argent le corut desfremer,
Vnes cauches en trait, ia millors ne uerres, 1675
De plus fine escarlate n'ores ia mais parler,
Et uns chiers esperons a fin or noele.
Li paumiers les auoit aportes d'outremer,
Deuant le temple d'ome les auoit acates,
Vn marc de blanc argent en auoit fait peser, 1680
Por l'aine de ses fiex qu'il uoloit adouber.
Or poes dire et croire, mout est li paumiers ber,
Quant il les garnimens, qu'il auoit acates
Por son enfant demaine, qu'il les uoloit doner.
Quant il uoit l'estrainge home, se li a presente, 1685
Bel et cortoisement le prist a apeler:
»Sire, tenes ches cauches, por sainte carite,
Et ces chiers esperons, ia millors ne ueres.
Par icele grant foi que ie uous doi porter,
Hom qui est bien cauchies n'est mie denues.« 1690
Quant l'entendi Aiols, grant ioie en a mene.
»Sire, cil le uous mire, qui en crois fu penes!
Diex me laist encor rendre gueredon et bontes.«
E, dieus! si fera il, ia nen ert trestorne.
Il dessendi sor l'arbre, si s'en est atornes. 1695
E, dex! com or li sisent li esperon dore.
Il uint a Marchegai, s'est par l'estrier montes,
En son cemin en entre, sel commanda a de.
Baron, a icel tans dont uous m'oes conter
N'estoient mie gens el siecle tel plente, 1700
Li castel ne les uiles n'erent pas si puple
Com il sont or endroit, ia mais le mesqueres,
Mais les fores antiues, li bos grant et rame
Qui puis sont detrenchie, essillie et gaste. . .
Nus hom ne prendoit feme, s'auoit .xxx. ans passe, 1705

Et la pucele encontre aussi de bel ae.
Quant uenoient al terme qu'aloient espouser,
Auoient il tel honte, ce sachies par uerte,
Quidoient tous li puples les deust esgarder.
1710 108a. Dont estoit fois el siecle, creanche et loiautes,
Mais puis est auarisse et luxure montes,
Mauaisties et ordure, et faillies bontes.
L'uns comperes ne uieut a l'autre foi porter
Ne li enfes al pere, tant est li maus montes.
1715 On fait mais .ii. enfans de .xii. ans asambler,
Prendes garde ques oirs il peuent engenrer!
Por chou est tous li siecles a noiant atornes
Et si amenuisies, con chi oir pores.
Aiols li fiex Elie fu durement penes,
1720 Car il ot toute ior cheuaucie et esre,
Vit le soir aprochier et le uespre acliner,
Damelde reclama qu'il li doinst boin ostel.
Il ceuaucha auant, n'est mie aseures,
Deuant lui el boscage a oi gent crier
1725 Et regarde sor destre, uit .i. balle leue
Et unes hautes portes et .i. parfont fosse.
Vns forestiers i maint, qui bien est osteles,
Il ot a non Tieri, mout fu gentiex et ber,
Il auoit le foriest entor lui a garder.
1730 Aiols uit le maison, mout s'est reconfortes,
Il a tire son rene, cele part est tornes,
Dessi a le maison ne s'est pas arestes,
Le forestier troua a un fu alume.
Gentement le salue, con ia oir pores:
1735 »Dameldex uous saut, sire,« che dist Aiols li ber.
Li forestiers saut sus, quant celui uit arme.
»Sire, cil uous garisse, que ramentu aues!
Aues uous de gent garde, que si estes armes?
Par ces fores antiues sifaitement ales,
1740 Piech'a ie ne uic home qui si fust acemes.«

»Ie sui uns cheualiers, plus poure ne ueres,
N'a pas encore .i. mois que ie fui adobes,
Si n'ai point d'escuier, che sachies par uerte.
Par besoing porc mes armes, si com ichi uees.
Ie n'ai franbaut ne cofre u les puisse bouter, 1745
108b. Neis tant d'autres dras u les puise bouter,
Ne ie les uoil laisier n'en chastel n'en chite;
Car tost m'aront mestier, tex me peut encontrer.
Li rois de Franche a guerre, ce ai ie oi conter.
Le matin m'en irai uers Orliens la chite 1750
Veoir, se la pooie saudees conquester.
Anuit mais, s'il uous plaist, uous requir uostre ostel
Por amor damelde, se il uos uient a gre.
Et ie sui poures hom, grant amoine feres.«
»Sire, che dist Teris, uolentiers et de gres. 1755
Mes ostex ne fu onques a franc home uees,
Ausi n'ert il ia mais en trestous mes aes.«
Aiols est dessendus, cil le fist desarmer
Et desor une table ses garnimens porter,
D'une part en la sale son ceual establer, 1760
Del fain et de l'auaine a grant plente doner,
Puis a fait son afaire et son mangier aster.
Al mangier sont assis sans plus de demorer,
Asses ont uenison de cerf et de seingler.
Quant il orent mangie et beu a plente, 1765
Teris regarde Aiol, si l'a araisone:
»Gentiex damoiseus sire, uers moi en entendes!
Aler uoles en Franche saudees conquester,
Car li rois a grant guerre, che nous a on conte.
Vous estes pourement garnis et aprestes, 1770
Que uos armes sont laides, uos cheuals descarnes.
Francois sont orgellous et mout desmesure,
Si criem que ne uous uoillent laidengier et gaber;
Et uous nel pories mie sofrir ne endurer,
Tost uous aroient mort, ochis u afole. 1775

Se uous uolies, sire, auoec nous demorer,
Parmi ces bos iriemes a nostre uolente,
Si prenderiens des cers, des dains et des senglers,
Et ie uous aprendroie richement a berser,
1780 Ma fille uous donroie al gent cors honore.
Sachies qu'il n'a plus bele en cest resne.«
108c. »Sire, che dist Aiols, onques mais n'oi tel,
Ia me douge forment que uous ne me gabes.
Ie n'ai en nule tere ne chastel ne chite
1785 Ne maison ne recet ne dongon ne ferte
Ne tant de tous auoirs, che sacies par uerte,
Dont on pressist .x. saus de denier monae,
Fors seul ces poures armes que uous ichi uees
Et ce ceual estraint que m'aues ostele.
1790 Trop poure mariage aues or esgarde.»
»Sire, dist la pucele, trop par uous desmentes!
Se uous n'aues auoir, dex uos donra asses;
Mais se uolies, sire, auoec nous demorer,
Toudis uous seruiroie a uostre uolente.«
1795 »Bele, che dist Aiols, .v.c. merchis de de!
Par le foi que doi de, uous me dites bonte,
Mais ne plache a Iesu qui en crois fu penes,
Que ia aie ie feme dont soie maries,
Tant qu'aie par mes armes autre honor conqueste;
1800 Qu'a tout le mien linage seroit mais reproue.«
Quant l'entent la pucele, pres n'a le sans derue,
En la cambre s'en entre, prist soi a desmenter:
»Tote lasse caitiue! con m'est mal encontre
Del plus bel cheualier qui onques mais fu nes!
1805 Con fuisse ore garie, s'il me daingast amer!
Malleoite soit l'eure qu'il uint en cest ostel,
Quar ia n'i arai preu en trestout mon ae.«
Et Tieris se repose, si l'a laisie ester,
Bien uoit que ne li uient a talent ne a gre,
1810 Vn boin lit li fist faire, u se ua reposer,

Et Aiols se dormi dusqu'au demain ior cler.
Quant li ber coisi l'aube, s'est par matin leues,
Il est saillis en pies, si se saina de de,
Et prist ses garnimens, si s'en est atornes;
Et Tieris li a fait son ceual amener, 1815
Aiols li fiex Elie est par l'estrier montes,
En son cemin en entre, l'oste commande a de.
108d. Des or s'en ua Aiols tout son chemin plenier
Et trespasse les teres et les desrubes fiers,
Dusqu'a plain miedi a le ior cheuauchie 1820
Et troua .iii. larons que diex doinst encombrier,
Qui gardoient les uoies et les sentiers.
Ne peut nus hom passer, pelerins ne pamiers,
Marcheans ne borgois, ne soit a mort iugies,
Se il a bele feme, honis et uergondes. 1825
»Signor, che dist li maistres, ie uoi .i. cheualier
Arme et feruesti sor .i. ronchi trotier,
Ainc mais n'en uie nul si bien aparellie.
Cel boin ceual donrai a mon oste Gautier,
Si en mera sa cendre al borc et al marchie.« 1830
Et respondi li autres: »Mout par aues dit bien,
Quar .i. l'en promesistes, bien a .i. mois entier.«
»Il l'ara, dist li lere, ia trestorne nen iert.»
A tant e uous Aiol qui les salue bien
De de de sainte gloire, qui la sus maint el ciel. 1835
»Par mon cief, dist li lere, chou ne uous a mestier,
Vous ne uostre salu ne pris iou .i. denier.
Auoec uous m'en irai en cel grant bos foilli,
Donrai uous tel offrande, dont n'eussies mestier.
Ia quant m'escaperes, n'esteres cheualiers.» 1840
Il saisi Marchegai par le resne a or mier,
Que il le uaut mener el parfont gaut ramier
Por lui tout despollier, onnir et uergongier.
Et quant le uit Aiols, si s'en est corechies,
Ne pot a lui ioster, trop s'estoit aprocies, 1845

Contre ual a la tere laissa cair l'espiel,
Il trait nue l'espee que al coste li siet,
Si feri le laron a mont parmi le cief,
Dessi en la cervelle l'a fendu et froisie
1850 Et a estort son cop, si l'a ius trebuchie.
Li doi tornent en fuie, mout se sont esmaie,
Por le grant caup qu'il uirent del riche branc d'achier
Ne l'atendissent plus por tout l'or desosiel;
109a. Mes Aiols les escauche, si ataint le moien,
1855 Tel cop li a done de l'espee d'achier,
Par desous les l'espaule li a caupe le cief.
Li tiers li escapa, qui ens el bos se fiert,
Qu'est espes et rames, c'est dolors et pechies.
Aiols ne le uaut mie plus en auant cachier,
1860 Ains retorna ariere, si a pris son espiel.
Bien erent li laron de dras aparellie,
Mal ait s'onques Aiols en uausist .i. baillier,
Ains iure damelde, le pere droiturier,
Que des dras a laron n'ert ia aparellies
1865 Ne d'autres, si nes peut par honor gaaingier,
Tost uenroit en tel lieu qu'il seroit entercies,
Si en poroit bien estre onnis et uergongies.
Puis se fiert el boscage, dedens l'oire se fiert,
Dusqu'al chastel de Blois ne s'est mie atargies.
1870 La nuit si s'est Aiols al uespre herbergies
Chies .i. riche borgois qui ot a non Gautiers,
Qui asses li dona a boire et a mengier,
Del feure et de l'auaine Marchegai son destrier.
Et Aiols li offri .iiii. saus de deniers
1875 Que ses peres li ot al departir cargies;
Mais li borgois nes uaut prendre ne manier,
Por sainte carite li dona a mengier.
La nuit se iut Aiols dessi a l'esclairier,
Que il reprist ses armes et monta el destrier,
1880 Isnelement s'en torne, si a pris le congie.

De Blois s'en est tornes, ne se uaut atargier,
Ioste l'aigue de Loire commenche a ceuaucier,
Ains le ior ne fina des qu'il uint a Orliens,
La troua il le roi qui Franche a a baillier,
Si fu mout por ses armes gabes et laidengies. 1885
Des or cheuauche Aiols les Loire sous,
De Poitiers a Orliens uient en .v. iors,
Che fu un markedi deuant Pascor,
Qu'Aiols entra es rues d'Orliens tous sous;
109b. Mais de che fist il bien que gentiex hon 1890
Qu'il uint a sainte Crois ourer le ior.
Par defors le mostier ot .i. peron,
Vn anel i ot d'or grant et reont,
Que fisent saieler li ancissor.
Son destrier i aresne li frans Aiols, 1895
Et l'escu et le lanche drecha desous,
Puis entra el moustier de sainte Crous,
Deuant l'autel se mist a genollons,
Damelde reclama par ses sains nons:
»Glorieus sire pere, che dist Aious, 1900
Qui el cors de la uierge fustes tans iors
Et uenistes en tere, che fu por nous,
De li fustes uous nes, bien le sauons,
Par dedens Beleem sor .i. peron;
Issi con che fu uoir, bien le creons, 1905
Que rois estes et sire de tout le mont,
Si faites a mon pere procain secour,
Que ie laisai malade et besongous
Et mout poure de dras et soufraitous,
Qui est auoec l'ermite el gaut parfont. 1910
Sainte dame benoite, iou en pri uous.«
Or fu Aiols li enfes ens el moustier
Deuant le maistre autel agenolies,
Damelde reclama, le urai del ciel:
»Damelde, dist il, pere urai droiturier 1915

Qui la mer et le mont peus iustichier
Et le ciel et le tere as a baillier,
Tu me garis de mort et d'encombrier
Et me done auenture par te pitie,
1920 Que ie puisse mon pere encore aidier
Et reuisder ma mere qu'en a mestier.
Dame sainte Marie, uous m'en aidies!«
Quant Aiols ot Iesu tres bien proie,
Puis sacha de sa borse .iiii. deniers,
1925 Sor l'autel les a mis li cheualiers
109c. Par non de sainte offrande mout uolentiers.
Or sont li .iiii. sau desparellie,
Que Elies ses peres li ot baillies.
Encore ot il .iii. saus et .viii. deniers
1930 Et un bessant d'or mier bien enforcie,
Que por de li dona .i. boins paumiers
Qu'encontra el cemin deuers Poitiers;
Puis en ot il merite et boin loier,
Il en ot uair et gris et boin destrier.
1935 Aiols lieue sa main, si s'est sainies:
»Sainte crois beneoite, uostre congie!
Iou irai querre ostel dont i'ai mestier,
Or uous pri qu'enuers de que m'en aidies.«
Par grant humilite ist del moustier
1940 Et troua son ceual aparellie,
Qu'il auoit al peron bien atachie.
N'auot o lui sergant ne escuier,
Ains saisi son escu et son espiel,
Puis a toutes les rues d'Orliens cherkie,
1945 Mout i troua serians et ceualiers
Et dames et puceles par ces soliers.
Il ne parla a eles ne nes requiert
Ne ne demande ostel, qu'il n'en set nient,
Il n'estoit de che querre pas coustumiers.
1950 Sa lance fu mout torte, ses escus uies,

Ses elmes n'est pas clers, mes esrungies,
Li las en sont ronpu et alasquie,
D'une part li souscline, par poi ne ciet,
Et Marchegais li trote, haut tient le cief.
Forment le uont gabant cil cheualier 1955
Et dames et puceles des haus soliers,
Et cil riche borgois, cil macheclier.
Li uns en a pris l'autre a araisnier:
»Soions aseure, ioiant et lie,
Ne caut mais un des nos a esmaier, 1960
Tout auons de nouel regaaingie.
109d. Ves en chi un uenu des saudoiers,
Adure de bataille, ardi et fier,
Et seruira le roi qui Franche tient,
S'aquitera sa terre et son resnie. 1965
Cis uaura de sa guerre bien traire a cief.
Riches hon l'a nori et ensengie,
Si l'a por grans saudees chi enuoie,
Il les conquerra bien a son espiel.
Bien pert as beles armes et al destrier, 1970
As riches garnimens que il a chier,
Qu'il n'a en nule tere tel cheualier.
S'il or treue en bataille les Beruhiers,
Tout seront mort et pris et detrenchie,
Par le mien ensiant n'en ira pies, 1975
S'il estoient ensamble .xv. millier.«
Par la moie foi, sire, che dist uns autres,
Vous parles de folie, che est outrages.
Li cheualiers n'est pas de tel folage,
Mal pert a son ceual ne a ses armes, 1980
Que il ait en son ceur tel uaselage,
Que il aquitast Franche par son barnage.
Et sa lanche est mout torte, il le tient basse,
Li escus de son col mout le trauaille.«
Ysabiaus la contese qui mout fu sage 1985

Se seoit as fenestres sor un brun paille
Et uit l'enfant Aiol qui bas cheuauche,
— Ch'estoit fiex sa seror de son linage —
Mout grans pities l'en prist en son corage.
1990 Lusiane sa fille si s'en prist garde,
Qui mout estoit cortoise et preus et sage;
Corant uint a sa mere, si l'en araisne.
Lusiane fu mout gentiex mescine,
Cortoise et auenans et afaitie,
1995 Et fu nieche le roi de saint Denise,
Sa mere en apela, prist li a dire:
»En la moie foi, dame, dist la mescine,
110a. Chis hon qui la cheuauce n'est pas bien rices,
Des hui matin ua il par ceste uile,
2000 Il a .iii. fois passe le bare antiue.
Cheualier et borgois mout l'escarnisent,
Che me resamble enfanche et uilenie.
Ie quic qu'il quiert ostel, qu'il n'en a mie.«
Et respont Ysabiaus: »C'or i ua, fille,
2005 Par le foi que tu dois sainte Marie!
Et se tu le uois poure, nel gabe mie,
Car che seroit pichies et uilenie;
Et se il uieut ostel, souef l'en guie
Por amor Iesu Crist, le fil Marie,
2010 Et por l'arme del pere qui m'a norie.«
»Dame, dist Lusiane, n'i faura mie.«
Par mi lieu de la presse s'est aquellie.
Qui la ueist le cors de la mescine,
Et la car blancoier, le bouce rire,
2015 Ia mais ne li menbrast de couardise.
Ele ot uestu un paile desous l'ermine,
Li giron bleu et uert furent et inde,
Chauches ot de brun paile, cauchiers a liste.
Aiol prist par le rene, uers li le guie:
2020 »Parles un poi a mi, damoiseus sire!

Mout aues hui ale par ceste uile,
.iii. fois aues passe le bare antiue,
Cheualier et borgois s'en escarnissent,
Che me resamble orgeus et grans folie.
Se uous ostel uoles, nel celes mie. 2025
Anuit mais uous ferons herbergerie
Por l'amistiet de dieu, le fil Marie,
Por autre gueredon nel fage mie.«
Lusiane fu mout de grant renon
Et uit l'enfant Aiol qui biaus fu mout, 2030
Mais il ert nus et poures et besongous,
Pouertes si fait home mout angoisous.s
Ele l'en apela par grant amor:
110b. »Damoiseus de boin aire, dont estes uous?
V ales, en quel tere, que queres uous? 2035
Se uous uoles ostel, dites le nous!
Anuit mais a grant ioie uous retenrons
Por amor damelde, le glorious,
Por autre gueredon nel querons nous.«
»Grant merchi, damoisele« che dist Aious. 2040
Puis l'a pris par le resne, mist se el retour.
A meruelle l'esgardent Francois le ior
Et dames et pucheles et chil garchon.
Onques ne tresfina iusc'a la court,
La dessendi Aiols al grant peron. 2045
El le prist par l'estrier par grant amor:
»Amis, ostes uostre elme, dones le nous,
Et monteres la sus en cele tor.
Del ceual qui remaint n'aies paour,
Car bien sera gardes, se nous poons. 2050
Ma dame est ueue feme, n'a pas signor,
Mais seruir uous fera par grant amor
Dessi que dex uous doinst seriant millour.«
»Gran merchi, damoisele« che dist Aious.
Aiols en est montes ens el solier, 2055

La bele Lusiane al cors legier
Vn escuier commande le sien destrier,
Si l'a trop bien frote et estrillie,
Torchie et abeure et aaisie,
2060 En l'estable le maine por herbergier,
Le frain li abati, qu'il ot el cief,
Al kauestre de cerf l'a atachie,
Del fain et de l'auaine a al mengier.
Puis en uient droit esrant al cheualier,
2065 Vn escamel d'iuoire mist a ses pies,
Andeus ses esperons a resachies,
Puis les a bien forbis et essuies,
Al renge de l'espee bien atachies;
La les pora reprendre li cheualiers,
2070 110c. Quant il uaura monter sor son destrier.
Il n'auoit nul seriant por lui aidier.
»E, dieus, che dist Aiols, quel escuier!
De che seruiche auoie tres grant mestier.«
S'or seust Ysabieus qu'il fust ses nies,
2075 Mout par fust ses seruiches bien enforcies.
Ysabiaus fu mout gente, se fille plus,
Ele ot Aiol l'enfant mout bien ueu,
Mais il est nus et poures, s'en est plus mus.
Pouerte si fait traire maint home en sus.
2080 »Amis, dist Ysabiaus, et dont es tu?
V uas et en quel terre, qui te conduist?
Ne maines escuier, seul t'ai ueu.«
»Dame, che dist Aiols, li cors Iesu,
Ie n'ai autre garant certes que lui.
2085 Qui mal me uaura faire, tous sui segurs.
Par le moie foi, dame, ie sui Gascons
De la marche freconde le roi Yon.
Mes peres gist malades en sa maison,
Gautier de Pont Elie l'apele on,
2090 .vii. ans a a le feste le Rouison,

Que il ne pot cauchier ses esperons.
Faillis li est auoirs et garisons.
Or m'a bailliet ses armes et ses adous,
Si m'enuoia en France tout besongous.
Tant auons quis l'ostel que nous l'auons; 2095
De damelde de gloire, qui fist le mont
Et en la sainte crois prist passion,
En aies uous merite et gueredon.«
»Por de, dist Ysabiaus, penses ent dont!«
Lusiane la bele mist a raison: 2100
»Par la foi que tu dois a saint Simon,
Quir nous bars et angilles et chiers saumons
Et piument et clare et uenison.
Cis uales me samble estre de grant renon,
Et por son cors la feste en auanchon.« 2105
110d. Adont uint la pucele par le maison,
Rebracie d'un cainse fait a boton.
Qui l'i ueist aler si a bandon,
Sambler li poroit feme de grant ualor.
Qui ueist la pucele al cors menbre, 2110
De feme de boin aire li deust menbrer.
Le maistre senescal a apele,
Se li fist le mengier bien conreer
De car de uenison et de saingler,
Vin orent et piument a grant plente. 2115
Chele nuit fu Aiols bien herbergies,
Car il orent asses aparellie,
Si orent boins sergans et despensiers,
Et keu et senescal et boutellier.
Signor! qui dameldex uaura aidier, 2120
Li uoirs de sainte gloire, par sa pitie,
Ia nus hon nel pora puis enpirier.
Ysabiaus prist sa fille par le main destre,
En sa cambre l'en maine, si l'en apele:
»Fille, cis enfes samble de fiere geste. 2125

Cil dameldex de gloire, li rois chelestres,
Qui fist et mer et monde, oisel et beste,
Li doinst icho trouer, que il ua querre.
Por dieu te prie, fille, que bien le serues,
2130 Ne li faille nus biens qui soit en tere.«
»Dame, con uous plaira« dist la pucele.
Lusiane la bele le sert a gre,
Quan qu'ele pot le sert a uolente.
La pucele uaillans al cors sene
2135 Del solier en auale tous les degres,
Et uint a Marchegai por esgarder,
S'aplanoie ses crins et ses costes,
Et a un escuier o li mene,
Garder li fait les pies, s'il sont fere;
2140 Et on le troua bien encor claue.
Lors s'en torna la bele al cors mole
111a. Et laise le ceual bien ostele,
Del feure et de l'auaine li fait doner asses.
La pucele s'en torne al cors gentil
2145 Et laisse le cheual tres bien serui,
En une cambre en entre de marbre bis,
La fist le lit Aiol par grant delit.
Les kieutes sont de paile, que desous mist,
Et li linceul de soie, n'i ot pas lin,
2150 Li couertoir de martre grant et furni,
Et l'orelliers fu fais d'un osterin.
Aiol en apela, se li a dit:
»Damoiseus, uenes ent hui mais dormir.«
Par le puin le mena dessi al lit,
2155 Garins tient le candeile et sert del vin,
Bien en ont andoi but par grant loisir;
Puis le fist descauchier, nu desuestir,
Et quant il se coucha, bien le couri,
Douchement le tastone por endormir.
2160 Il s'en torne et regarde et fait soupir,

Onques mais gentil home ne uit seruir;
Car il auoit este el bos noris,
Le deduit de puchele n'ot pas apris.
Damelde depria, qui ne menti,
Que il fache a son pere boine merchi, 2165
Que il laisa malade et entrepris
Entre lui et sa mere el gaut foillis.
Mais bele Lusiane bien le serui,
Autressi se contient con s'il fust pris.
Douchement le tastone la damoisele, 2170
Ele li mist la main a la maisele,
Oies confaitement ele l'apele:
»Car uous tornes uers moi, iouente bele!
Se uous uoles baisier n'autre iu faire,
I'ai tres bien en talent que ie uous serue; 2175
Si m'ait dieus del ciel, ie sui pucele,
Si n'euc onques ami en nule tere;
111b. Mais moi uient en penser, uostre uoil estre,
S'il uous uient a plaisir que ie uous serue.«
»Bele, che dist Aiols, li rois chelestres 2180
Qui fist et uent et mer et ciel et tere,
Vous merite les biens que uous me fetes!
Car uous couchies hui mais, bien en est termes,
Laiens en uostre cambre o uos pucheles.
Enfressi a demain que l'aube pere 2185
Sares de mon corage, iou de uostre estre.
Bien ermes acointie demain al uespre.«
Del respit n'eust cure la damoisele.
La puchele s'en torne toute dolante
Et a laisiet Aiol dedens la cambre, 2190
Plus tost qu'ele onques pot en la soie entre,
En un lit se coucha, mout se tormente;
Mais ele n'i dormist por toute Franche,
Tant i ot mis son ceur et s'esperanche.
Longement se regrete, apres i pense: 2195

»Lasse, dist la pucele, con laide cance,
Quant ie le uoil amer et lui n'en menbre!
E, dieus, c'or me consele, uraie poissance!
Saint Denise en ferai mout bele offrande,
2200 .xiiii. mars d'argent tout en balance.«
La puchele s'en torne al ceur ire,
En la cambre s'en entre, l'uis a freme,
Mais el n'i pot dormir ne reposser,
Toute nuit en parolle en son pense:
2205 »Damoiseus, mout par estes gentiex et ber,
Onques ne ui ie home de uostre ae,
Que feme ne uausist uers lui torner.
Bien poes estre moines, se uous uoles,
Ales prendre les dras, por qu'atendes?
2210 De uostre amor m'esteut a consirer,
Et quant ie n'en puis plus, laisier ester.
Ie uous ai en mon ceur si ename,
Qu'a paines uous porai entroblier.«
111c. Et Aiols s'endormi iusc'au ior cler,
2215 Que cesti ne nule autre ne uaut amer.
Li gentiex cheualiers pensoit a el,
Ancois rendra son pere ses iretes,
Que amiste de feme uoille user.
Il set tout a fianche par uerite,
2220 Que il poroit son pere tost oublier;
Car amistes de feme fait tout muer
Le corage del home et trestorner.
Toute nuit gist Aiols iusc'al matin.
Quant l'enfes coisi l'aube, si s'esbaudi,
2225 Isnelement se cauche, quant fu uestis,
Et uait a sainte Crois le messe oir,
Et sieut porsession iusc'au midi;
Quar Elies ses peres li auoit dit,
Qu'il se penast toudis de de seruir.
2230 Chil qui dex uieut aidier n'ert ia honis.

A l'ostel s'en repaire, quant tout fu dit.
Li mangiers fu tout pres, quant il reuint,
Aiols et se boine oste i sont asis,
Li senescaus les sert mout bien del uin.
Quant asses ont mangiet par grant delit, 2235
Les deniers de sa bourse a Aiols pris,
V que il uoit s'ostesse, se li a dit:
»Dame, che dist Aiols, uo grant merchi
Del bien que m'aues fait, puis que uing chi,
Dameldex le uous mire, qui ne menti! 2240
Or tenes .iiii. saus que iou ai chi!
Ie quic .iiii. denier en sont failli,
Que i'ofri sainte Crois, soie merchi;
Se plus ai despendu, tous sui garnis,
Que ie meche mon gage et fache fin. 2245
Encore ai un hauberc et un roncin
Et un elme d'achier, n'est pas brunis.
Et chil quil me dona nel ot si uil,
Que il n'en presist mie son pois d'or fin;
111d. Il l'a en maint estor de mort gari. 2250
Et s'ai .i. branc d'achier, n'en quier mentir,
Ne quic qu'il ait millor en ces pais;
Et s'ai .i. besant d'or, uees le chi,
Que por dieu me dona uns pelerins;
Et s'ai un anel d'or grant et furni, 2255
Que me dona mes ostes al departir,
Vns borgois de Poitiers, que dex ait!«
Et respont Ysabiaus: »Mout es gentis,
Estoie tes deniers, biaus dous amis!
Se dieus m'ait de gloire, qui ne menti, 2260
Ie n'en prendroie nul deuant auril.
Ie ne sui pas borgoise de cheste chit,
Ainc ne uendi encore ne pain ne uin,
Ancois sui gentiex feme, seur Loeys,
L'enpereor de Franche de saint Denis, 2265

Qui toute cheste tere a a tenir.«
Quant l'entendi Aiols, lies en deuint,
Or set bien que ch'est s'ante pres de son lin,
Car Elies ses peres li auoit dit.
2270 Et dist entre ses dens, c'on nel oi:
»Damelde, sire peres! gres et merchis
Vous en puisse iou rendre a uo plaisir,
Que de chest grant pichie m'aues gari,
Que Lusiane m'ot pres escarni,
2275 Ersoir se uaut couchier ensamble mi.
Ma cousine est germaine, iel sai de fi.
Cui dieus uaura aidier, ia n'ert honis.«
Amis, dist Ysabiaus, mout estes ber,
Estoies uos deniers, mais n'en parles.
2280 Encor nen a il mie .ii. mois passes,
S'ensi fuisies uenus por conquester,
Ia ne uous esteust auant aler,
Car Berruier nos ont tous desherte,
Il nous gastent et proient par lor fiertes.
2285 Ie ne sui pas borgoise de la chite,
112a. Ains sui seur Loeys qui cest rene
Et toute ceste tere a a garder.
Li dus Miles d'Aiglent qui mout fut ber,
Cil tenoit .x. chastieus et .iii. chites,
2290 Si me quist a mon pere par sa bonte;
Mes sire ne me pot mieus marier,
Volentiers me dona et de boin gre,
N'euc d'oir que ceste fille que chi uees.
En traison l'ochisent .xiiii. per,
2295 Li uns en fu Makaires, li desfaes,
De maintes traisons est il proues;
Puis a il les Francois si enbeures
Et lois et iugemens a lui tornes,
Qu'il a tous les frans homes mal atires,
2300 Elie mon serouge qui mout fu ber

A il par traison desirete,
Or en tient les chastieus et les chites.
Ma seur en est kaitiue, iel sai asses,
S'en ai mon ceur dolant, grain et ire.«
Quant l'entendi Aiols, s'en est clines. 2305
S'ore uausist li enfes auant parler,
Ia fuissent acointie par amiste.
Amis, dist Ysabiaus, mout sui marie
D'une seror que i'ai, que sai kaitiue,
Ele est en autre tere et li siens sire, 2310
Makaires de Losane les deserite;
Mais mout m'aime li rois de ceste uile,
Car chou est li miens freres et li miens sire.
Cil dameldex de gloire, li fieus Marie,
Qui le ciel et le tere a en baillie, 2315
Li renge, se lui plest, ses honors quites,
Et confonge Makaire, le mal traitre,
Qu'a tort et a pichie les desherite.«
Quant l'entendi Aiols, li frans nobiles,
Contre ual enuers tere s'en humelie 2320
Et dist entre ses dens, c'on nel ot mie:
112b. »Par le foi que ie doi sainte Marie,
Ia ne ueres passer Pasque florie,
Se i'encontre Makaire, le mal traitre,
Qu'a l'espee trenchant d'achier burnie 2325
Cuic enuers lui moustrer tele estouchie,
Dont li gira sanglans li cors sans uie.«
Sire, dist Ysabiaus o le cors gent,
Damoiseus de boin aire, a uo talen
Vaures uous i parler prochainement 2330
Al fort roi Loeys, u Franche apent?«
»Dame, che dist Aiols, n'en sai nient,.
Ne m'os abandoner sifaitement.
Bachelers qui est enfes de mon iouent
Ne doit aler a cort si prestement. 2335

S'il nen a gentis armes et garniment,
Senpre le gaberont toute li gens.
Mais pleust ore a dieu omnipotent,
Qu'or uenist a la porte torniemens,
2340 Ia m'en istroie fors premieremens,
Mon ceur essancheroie et tout mon sens...
Se i'estoie couars u fel u lens.«
»Amis, dist Ysabiaus, ch'ert a tous tens,
Quar Beruier nous uienent ichi souent,
2345 Et Sarrasin nous mainent mout malement,
Panpelune nous tolent a ensient.«
Che fu apres le Pasque el mois d'este,
Que li quens de Boorges s'est porpenses,
Il a trestous ses homes a lui mandes;
2350 .vii.xx. cheualier furent tout adoube.
Beruier sont en Franche par nuit entre
El ual de Suberie desous Valcler,
La ont mis lor agait a rechele,
Tel .iiii. cheualier s'en sont torne,
2355 Qui le cembel en portent a le chite,
V Aiols se pora ia esprouer
Et son grant uaselage bien demoustrer.
112c. Des .iiii. robeors qui la iront
Par le mien ensiant sai bien les nons.
2360 C'est Niuars et Aliaumes, Foucars, Sansons,
Il orent cleres armes et biaus poignons,
Et boins destriers corans, sors et gascons,
Il uienent a Orliens, passent le pont,
Et fierent en le bare tout a bandon,
2365 Et crient lor enseinges a tres haut ton:
»V estes Loeys, li fieus Charlon?
Issies uous ent cha fors, si uos ueron,
L'onor que conquist Charles uous calengon,
A tort portes corone, nous le dison!
2370 Ia mais de ceste guerre fin ne prendron

Dessi que t'arons mort u en prison.«
Quant l'entent l'enperere, pesa l'en mout,
Francois corent as armes et as adous;
Aiols li fiex Elie en ot le ton,
Grant ioie ot de la guerre, mout li fu boin, 2375
Qu'il uaura essauchier, s'il peut, son non.
Li cenbiaus fu rendus, li noise est grans,
Francois corent as armes communalment,
Et Loeys de Franche a fait son ban,
N'en istra cheualiers ne nus serians 2380
Dessi a icele eure qu'il le commant.
Aiols fu a l'ostel grains et dolans,
Que il n'auoit ami ne nul parent,
A qui il ossast dire son erement,
Ains reclaime Iesu escortrement: 2385
»Ahi, glorieus pere, sire poissans,
Qui fesis Lasaron de mort garant,
Et li uostre sains cors fu sussitans,
Solel fesis et lune, uens tornians!
Issi con chou est uoir, iel sui creans, 2390
Car faites, s'il uous plaist, hui por moi tant
Que cheualier conquiere tout seus el camp,
Que renge mort u pris u recreant,
112d. Que Loeys le sache et tout li Franc,
Ne m'iroient hui mais Francois gabant. 2395
He, las, com il me uont escarnissant!
Dont saroie mout bien d'ore en auant,
Mieus esteroit mon pere de son enfant.«
Quant Iesu ot proie par auenant,
Il uint a Marchegai, son auferant, 2400
Li ber i mist le sele, le frain auant,
Puis a uestu l'auberc fort et tenant,
Et a lachiet son elme, n'est pas luisans,
Et chaint l'espee Elie al gentil flanc,
El roiaume de Franche n'ot plus trenchant. 2405

Lusiane la bele li uient deuant,
Si l'en a apele cortoisement.
Chele fu preus et sage, de bel samblant,
Mout l'amast en son ceur ueraiement
2410 Plus que nul home en tere, qui fust uiuans;
Mais il n'i pensoit pas ne tant ne quant,
Ains auoit de son pere le ceur dolant,
Qu'auoit laisie malade et besoignant
Et desgarni d'auoir et desirant
2415 El plenier hermitage a Mongaiant,
Et Auisse sa mere al cors uaillant,
Qu'auoit desirete par son engan
Makaires de Losane, li souduians.
»Amis, dist la puchele al cors uaillant,
2420 Remetes ius uos armes, laisies a tant!
Car li rois Loeys a fait son ban,
N'en istra cheualiers ne nus sergans,
Nes uns hon en ces siecle, qui soit uiuans,
Dessi a icele eure qu'il le commant.
2425 Vos armes sont mout uieles, mal auenans,
Ne sont beles ne cleres ne reluisans,
Cil cheualier s'en uont escarnissant.
S'or fuisies issus la fors el camp,
Et se pris uous auoient li souduiant,
2430 113a. Ochire uous poroient de maintenant,
Ne uous iroit secore nus hon uiuans,
Ains i auroit tel noise mien ensiant,
C'on n'i poroit oir nes dieu tonant.«
»Bele, laisies m'ester, che dist Aians,
2435 Cheste gens me uont mout escarnisant,
Petit seuent mon ceur ne mon talent;
Car se Iesus me done par son commant,
Que ie m'en puise issir sor l'auferant,
Passer le pont de Loire que si est grans,
2440 Et ie truis le cembel la fors es cans,

Ne lairoie por home qui soit uiuans,
Que n'i uoise ferir de maintenant.
Se n'abac cheualier de l'auferant
Et nel renc mor u pris u recreant,
Que Loeys le sache et tout li Franc, 2445
Ia damelde ne plache, le roi poissant,
Qui fu nes de la uierge en Beleem,
Que ie chaiens repaire en mon uiuant.«
Dont ot la damoisele le ceur dolant,
Quant por li ne uieut faire ne tant ne quant. 2450
Amis, dist Lusiane, franc damoiseus,
Remetes ius ces armes et cel auberc.
N'istra hui cheualiers de cest recet,
Li rois i a mis ban, par saint Marcel.«
Et respondi Aiols: »Or m'est mout bel, 2455
Se cheualiers s'en ist, g'irai apres,
N'ai riche garniment ne uair mantel,
Ne ne porc lanche pointe ne pingoncel,
Cil uiel home me gabent et cil dansel.
Se ne fier par esfors en ce cembel, 2460
I'ai mauuais repairier en cest chastel.«
Sire, frans damoiseus, dist la mescine,
Remetes ius uos armes que aues prises,
N'istra hui cheualiers de cheste uile,
Li rois i a mis ban, ses cors meismes. 2465
113b. Esgardes de ces rues, con sont porprisses,
Et ces tors grans et hautes qui sont antiues,
Mout i a cheualiers et dames riches;
S'or esties la fors uos armes prises,
Francois ont lor ceurs plains de felonies, 2470
Quant il uoient poure home, si l'escarnisent,
Il ne laissent por dieu ia rien a dire.
N'estes pas conrees a le lor guise,
N'aues pelichon uair, gris ne hermine;
Ia auroit tel tabor par ceste uile, 2475

Mieus uauroie estre morte et enfoie,
Que noise ne orgeul uous i fesissent.
De tant con iou en uoi sui iou marie.«
Aiols ne laisse mie por chou, li ber,
2480 Ains uint a Marchegai, si est montes.
»Damoisele, l'escu car me dones,
S'isterai en ces rues por deporter,
Se cheualiers s'en ist, i'ai enpense,
Que ie uauroie senpre apres aler.
2485 Se uenoit a bataille ne a ioster,
Mieus uauroie estre mors que chi remes.«
»Amis, dist Lusiane, mout estes ber,
De t'amor me conuient a consirer,
Car ie nen puis plus faire, larai aler.
2490 A de de sainte gloire soit commandes
Tes cors et ta proeche et ta bontes,
Que de mort te desfenge par sa bonte,
Ne soies mors ne pris ne afoles,
Sain et sauf te ramaint en la chite,
2495 Et que ie puise encore a toi parler.
Plus uous aim que nul home de mere ne.«
Ele li rent l'escu, si l'a conbre,
Si l'a tost par le guiche al cors sere,
Et son trenchant espiel li a done.
2500 »Bele, che dist Aiols, li genties ber,
Iesus de sainte gloire, de maieste,
113c. Qui le chiel et le tere a a garder,
De uostre gent seruiche uous sache gre
Et me doinst auenture par sa bonte,
2505 Qu'il soit astiuement guerredone.«
Par mi liu d'une rue s'en est tornes,
.c. cheualier l'esgardent, iouene et barbe,
Et dames et puceles et bacheler,
Le cembel esgardoient por deliter,
2510 Chou est mout bele cose a esgarder.

Es les uous a Aiol si atornes,
Onques puis de cembel n'i ont parle.
Et dist li uns a l'autre: »Laisies ester!
He, dieus, u a il ore tant conuerse,
Quel diable l'ont fait tant demorer? 2515
Il uauroit or endroit estre al ioster,
Ia en aroit .v. ochis et afole.
Chis uengera anqui le mor Foure.«
Quant Aiols l'entendi, s'en fu ires,
Par mi liu d'une rue s'en est tornes, 2520
Par deuant .i. chelier est trespasses,
Lecheors i auoit mous asambles,
As mains sont conbatu et racorde,
Mout furent laidengie et despane.
Li ostes les ramaine, si prist les des, 2525
Son plus grant eskekier a aporte,
Ses compaignons en a araisone:
»Signor, che dist li ostes, or entendes!
A cest cop a il lot bien mesure
De tout le millor uin de cest ostel; 2530
Et qui ne uieut a nous al uin geter,
Si me uuit mon celier et laist ester
La noise et le tenchon que uous menes.
N'ai cure de tenchier ne d'estriuer,
Ains uoil grant pais tenir en mon ostel.« 2535
Et cil li respondirent sa uolente,
A tant s'en sont rasis al iu del de.
113d. A tant e uous Aiol qu'est trespasses
Par deuant le chelier trestout armes.
Li ostes le regarde, si a parle, 2540
Dist a ses compaignons: »Baron, uees!
Ie uoi un cheualier qui est faes,
Ie li dirai ia auques de mes penses.«
Deuant lui est uenus tous effrees,
Se li dist fierement: »Sire, entendes! 2545

On uent chaiens boin uin et boin more,
Doi seriant orent ore chi tremelle,
Li uns a mout perdu, s'est adampnes,
Che dist de mauais giu l'i ai gue.
2550 On me tient por preudome en la chite,
Si n'en uauroie mie estre blames.
Vasal, cheualier sire, ues chi les des!
Li uns est menuiers, l'autre quares,
Et li tiers est pleniers por bien iuer.
2555 Tenes les en uo main, ses esgardes,
Sire, se il sont boin, sel me dires,
Et le droit iugement nous en feres;
Car sor uous l'auons mis et atire.«
Et respondi Aiols: »Laisies ester,
2560 Onques en mon eage ne ui iuer.
Vos compagnons ariere le demandes,
A che qu'il en diront uous en tenes,
Car uoir nul iugement ne sai trouer.«
Quar onques ne sot rien de iu de des.
2565 »Vasal, dist li lechiere, uous n'en ires!«
Par le frain l'a saisi, si l'a tire,
Tres deuant le chelier l'a recule.
Marchegais le regarde, si lait aler
Le pie destre qu'il ot gros et quare,
2570 Deuant enmi le pis l'a encontre,
Vn si meruilleus cop li a done,
Que .iii. costes li fait el cors froer,
Por un poi que le ceur n'en a creue,
114ª. Tres enmi son celier l'a fait uoler.
2575 Mal soit de l'escallon qu'il a conte!
Li lechiere se pasme, ne pot durer,
Et quant il se redreche, qu'il pot parler,
A .c. mile diables l'a commande,
Aiol et son ceual, n'en pot faire el.
2580 Aiols li fieus Elie a tant ale

Qu'el grant marchiet d'Orliens en est entres.
Borgois et macheclier l'ont mout gabe,
Des pomons de lor uakes l'ont il rue.
»Voiens, compere Pieres, che dist Eldres,
E, dieus, cis auoit ore trop demore. 2585
S'il ore auoit la fors l'estor troue,
Il ne donroit mais trieues deuant Noel.
Car fust chi Hageneus, li eniures,
Et Hersent sa mollier al uentre le!
Toutes gens set lait dire et reprouer. 2590
Chele ne uoit nul home par chi passer,
Que maintenant ne sache un gab doner.
S'ele auoit son coutel grant achere,
Son ronchi li aroit ia escoue,
Dont seroit il plus biaus a amener.« 2595
Et respondi Aiols: »Laisieme ester!
Vous faites uilonie, que me gabes,
Et tort et grant pichie et mauaiste,
Ains ne uous forfis rien en mon ae.
Quant dameldex uaura, i'arai asses, 2600
Qui del sien me donra a grant plente.«
Li auquant l'ont laisie, qu'en ont pite
Por chou que belement l'oent parler.
Sire, che dist Houdres, ce est folie,
Que si matin aues uos armes prises 2605
Et no gent crestiene uoles ochire.
Vos parens est Fores, que que nus die,
Deuant Paris fu mors par estouchie,
Et uous le uengeres apres complie,
114b. A l'espee d'achier feres martire. 2610
Mout alastes ersoir par ceste uile,
Mener quidies no gent a le folie.
Ches armes que portes sont mout pories,
Por uoir les entoschierent gens sarrasine;
Qui naures en seroit, ne poroit uiure.« 2615

Quant l'entendi Aiols, mout s'en aire.
Des or cheuauche Aiols grains et iries,
Por chou qu'il s'ot gaber et laidengier.
Mout le gabent seriant et escuier,
2620 Meismes Loeys qui Franche tient,
Qui fu en son palais grant et plenier.
Al matin s'est leues de son mengier,
Et uit l'enfant Aiol ens el marchie
Et les gens qui tant l'orent contralie.
2625 Li rois en apela ses cheualiers,
A haute uois s'escrie: »Baron, uoies!
Chi uient uns cheualiers aparellies,
Qui uaura anqui estre as cos premiers,
S'aquitera ma tere et mon resnie;
2630 Il uaura or ma guerre bien traire a chief.
Riches hon l'a nori et ensengie,
Si l'a por grans saudees cha enuoie,
Il les conquerra bien a son espiel.«
Quant Aiols ot le roi, mout fu iries,
2635 Vn borgois en apele quenu et uiel,
Qui deuant lui estoit en cel marchie:
114c. »Amis, che dist Aiols, bien ait uos cies!
Qui est chis qui me gabe en ces sollier?«
»Sire, chou est li rois qui Franche tient,
2640 Et si uous a gabe et laidengie.«
Quant l'entendi Aiols, mout fu iries,
Et dist entre ses dens, c'on nel ot nient:
»He, dieus! chou est mes oncles, ie sui ses nies,
Si ne me deust mie contralier.«
2645 Sel seust l'emperere, qu'il fust ses nies,
Ia n'i fust plus gabes ne laidengies,
Ains fust mout richement aparellies.
Por quel gabe li rois? ne fait pas bien,
Anqui en ert Aiols si bien uengies,
2650 Qu'il l'abatra a ioste de son destrier,

Si quel ueront seriant et cheualier.
Ore cheuauce Aiols grains et dolans
Por les gens qui le uont escarnisant.
Li marchies estoit plains de toute gent,
Et li un et li autre uont porsiuant 2655
Aiol le fil Elie, sel uont gabant.
A tant e uous Hersent al uentre grant,
Ch'ert une pautoniere mout mesdisans,
Feme a un macheclier d'Orliens le grant.
Ne furent de Borgogne la de deuant. 2660
Quant uinrent a Orliens, la chite grant,
N'i aporterent il mien ensiant
De tous auoirs en tere .v. saus uaillant,
Ains estoient kaitif et mendiant,
Dolant et mort de fain et pain querant; 2665
Mais par lor esparngier fissent il tant,
Que .xx. saus de deniers uont esparngant,
A monte et a usure si uont prestant;
Ains que fuisent passe plus de .v. ans,
Les uont si li diable montepliant, 2670
Ces .xx. saus de deniers qu'il uont prestant,
Vn si tres grant auoir uont amassant,
114d. Que les .ii. pars d'Orliens uont engagant,
Fours, molins et reches uont acatant
Et uont tous les frans homes desiretant. 2675
Quant il furent uenu en l'auoir grant,
Qu'il sont uenu a auques de droit niant,
Lors ceullent un orgeul de maintenant,
Ne laisoient durer home uiuant.
Ele ert si felenese et mesdisans, 2680
Cuiverte et orgellouse et mal parlans,
Li borgois de la uile en uont gabant,
De chou que ele dist font ioie grant.
Quant le uirent uenir, si uont criant:
»Et car laisies aler dame Hersant 2685

Dessi al cheualier a son talant!
Ele li dira ia de son romant.«
Enuers Aiol s'en uient de maintenant,
Par le frain le saisi, s'estut deuant.
2690 Ele ot le panche grose et le cul grant
Et . . . . . mal auenant.
Ele dist a Aiol en ranpronant:
»Vasal, cheualier sire, car faites tant,
Soies de ma maisnie d'ore en auant!
2695 Donrai uous une offrande mout auenant,
Ch'ert une longe andoile, grose et pendans,
Fermee ert en uo lanche al fer trenchant.
Adont saront trestout, petit et grant,
Qu'estres de ma maisnie d'ore en auant,
2700 Si uous iront por moi tout redoutant;
Car ie sui machecliere, ie uous creant,
Mais ie ne uendi car, bien a .xv. ans,
Ne por quant le sornon en ai tous tans.«
Aiols li respondi par auenant:
2705 »Dame, dist li uales, laisieme a tant,
Vous m'aues bien gabe, s'en sui dolans;
Mais iche me ua auques reconfortant,
Que uous aues cel cors mal auenant.
115a. Hideuse estes et laide et mal puans,
2710 Et le uostre seruiche pas ne demanc.
Mout uous aiment ches mousques, par de le grant,
Car uous estes lor mere mien ensiant,
Entor uous treuent merde ieu sai itant,
Que a mout grans tropiaus uous uont siuant.«
2715 Dont ot li pautoniere le ceur dolant,
Mais ne set que respondre ne tant ne quant,
Tres parmi le grant presse s'en ua fuiant.
Li borgois de la uile le uont huant,
Et li un et li autre le uont criant:
2720 »Troue aues uo maistre, dame Hersent,

Onques mais ne ueimes home uiuant
Qui uous ossast respondre ne tant ne quant.«
A tant es Agenel le souduiant,
Baron estoit Hersent le mal parlant,
V que il uoit Aiol, se li dist tant: 2725
»Vasal, uous n'estes mie par trop sachans,
Que uous ales les gens si esmaiant.
S'auoie mon coutel le miex trenchant,
Mout tost le comperies de maintenant,
Car ie uous en feroie ia en lanchant. 2730
La plus gente bouchiere ales blamant,
Que on trouast en Franche qui est si grans.«
Dont lieue la risee el marchie grant,
Que n'i oiessies mie nes dieu tonant.
Quant Aiols fu partis de la tripiere, 2735
Contre ual s'en torna les la ruiere
Selonc une maison qui ert de piere,
Femes i a oies, qui sont noisieres,
Qui coisirent Aiol les la maisiere.
Li une huce a l'autre: »Commere chiere! 2740
Raiborc et Holduit et Geneuiere!
Ves la le cheualier qui est songiere,
Il a prises ses armes, si fait grant chiere,
Por son grant uaselage rarons no kieure.«
115b. Raiborghe li escrie a uois pleniere: 2745
»Entendes cha a moi, gentiex poingiere!
Caiens gist uns hon mors sor la litiere,
Bien poes en lui faire amoisne chiere,
Prestes nous uostre escu, s'en ferons biere,
Tant que l'aions porte iusc'a saint Piere 2750
La u nous l'enforons en la litiere.«
Quant l'entendi Aiols, li frans poingiere,
Belement lor respont a simple chiere:
»Car me laisies en pais, putains sorchieres,
Que Iesus uous confonge, li droiturieres!« 2755

Lors s'en torna Aiols les la riuiere,
Damelde reclama et puis saint Piere.
Des or cheuauce Aiols grains et maris
Por chou qu'il s'ot gaber et escarnir,
2760 Mais il fu cheualiers preus et gentis,
Si ne li caloit mie de tous lor dis,
Ains endurer le uieut et ensoufrir;
Car Elies ses peres li auoit dit,
Si l'en ot castoie et bien apris,
2765 Que li hon qui plus tenche, plus est honis.
Cent garchon le porsieuent, grant et petit,
Et li getent chauates et caillaus bis
Et pomon et caronge et merde ausi.
»Enfant, che dist Aiols; tornes de chi,
2770 Ne uous caut a gaber homme entrepris.
Ie sai a ensiant que sui mendis,
Si n'ai en ceste tere parent n'ami.
Ales a uos osteus, les uos merchis,
Iesus le uous pardoinst, qui ne menti.
2775 Certes ie m'ai mout chier, qui qui m'ait uil.
Ahi, biaus sire pere, tu me desis:
Caitif d'autre contree conuient tapir.«
Li auquant s'en tornerent, qui pites prist,
Por chou que belement lor respondi.
2780 Aiols uint a le porte deuers Berri,
115c. Si fesist il a l'autre, se il uausist,
Car il n'estoit ne iures ne estordis,
Et troua le portier quil dut seruir
Sor un peron de marbre, u il se sist.
2785 Li lechiere fu fel et faus et bris,
Il est saillis en pies, deuant lui uint,
Le pan de son mantel se li tendi,
El puin destre li ploie, se li a dit:
»Sire, tenes mon gage, ie me renc pris,
2790 Si en feres iustiche a uo plaisir.«

Quant Aiols l'entendi, s'en fu maris.
Quant il set et entent qu'il l'escarnist,
Talent ot de l'espee l'alast ferir,
Quant li menbre del sens et des boins dis
Que Elies ses peres li auoit dit 2795
El bois en Mongaiant, quant s'en parti,
Que li hon qui plus tenche, plus est honis.
Il rebati el feure le branc forbi.
»Amis, che dist Aiols, se dex m'ait,
Tu te iues a moi, iel sai de fit, 2800
Et ie uoil que tu dies tout ton plaisir;
Mais oure cele porte, lai m'ent issir,
Si sieurai le cembel que ie uic chi.
Se gaaing palefroi ne boin ronchin,
Baille cha ta main destre, ie te pleui, 2805
Que ie te donrai tant al reuenir,
L'acordanche en ert faite a ton plaisir. . .
Ne sui pas cheualiers de riche pris.«
Et respont li portiers: »Laisieme oir!
Par la foi que uous doi, biau dous amis, 2810
N'istra hui cheualiers de ceste chit.
Remetes en l'estable uostre ronci,
Poi a mangiet auaine en cest auril.
Vous feries la fors le malfe uif.
Cil qui bien sont arme et bien garni, 2815
Ne lor pories forfaire un angeuin.«
115d. Quant Aiols l'entendi, mout fu maris.
Or sist Aiols li ber sor son destrier,
Desore Marchegai qu'il ot mout chier,
Le portier apela par amistie: 2820
»Oeure moi cele porte, par le tien cief,
Si sieurai le cembel por encauchier.
Done cha ta main destre, ie t'afi bien,
Se gaaing palefroi ne boin destrier,
Ie t'en donrai ta part al repairier.« 2825

»Diable uous feroient rien gaaignier!«
Quant Aiols l'entendi, mout fu iries,
Si dist entre ses dens, c'on nel ot nient:
»Dieus, dist il, pere, qui tout as a baillier!
2830 Tant m'aront hui gabe chis renoie!
Se ie fierc ces gloton del branc d'achier,
Asses tost li aroie le cief trenchie;
Mais encor ne seroie pas bien uengies
De tous ciaus qui m'ont hui contraloie.
2835 Et ie uoi ces borgois mal afaitie,
Mieus me uient a soufrir tout son plaidier
Et toute sa parolle qui ne uaut rien,
Que fesise tel cose al commenchier,
Dont ie fuisse honis u uergongies.«
2840 A tant le rapela li fel portiers:
»Entendes, fait il, cha, biaus amis chiers!
Por chou que ie uous uoi desconsellie,
Vous uaurai ia aprendre mout bel mestier,
Car de cheualerie ne saues nient.
2845 Prendes de chele lance .iiii. deniers,
A filet esuer le uaura bien,
Et ma feme m'en a d'une proie,
Si les uous en donrai mout uolentiers;
Et de cel uostre escu .xii. deniers,
2850 Se fus lieue en la uile, s'aura mestier.
De uostre elme .iii. saus, tous i est chiers,
De uostre auberc .x. saus, sel uaure bien;
116a. S'en acates d'auaine .iiii. sestiers,
Sel dones cel ronchi tout a mangier,
2855 Il seroit grans et fors, s'ert encraisies,
Boin ronchi i aroit a caretier,
S'amenes de le laine en cel markiet,
Nous en acaterons mout uolentiers,
V uous portes carbon a uo somier,
2860 Vous sambleres bien homme de tel mestier.«

Quant Aiols l'entendi, s'en fu iries.
Et uns borgois l'esgarde de son solier,
Cil ot non Quikenars li panetiers.
Cil dameldex de gloire, qui fu et iert,
Trameche a icelui mal encombrier! 2865
Car fel estoit et faus et mals parliers,
Il fu parens Makaire le losengier.
Tres par matin fu iures, si ot mangie,
Et le fort uin beu, qui monte el cief,
Qui les grandes folies fait essauchier, 2870
Et ot l'enfant Aiol contraloier.
A ses maistres fenestres est apoies,
Au portier commencha fort a hucier:
»Di ua, lai l'ent aler sans delaier,
Oeure li tost la porte por encauchier! 2875
Car il nous uengera de l'auersier.
Se il i est ochis, grans honors iert,
Tu auras de ma borse .iiii. deniers
Et de mon millor uin un boin sestier.
Loeys le ferai tout otroier, 2880
Ia n'en eres batus ne laidengies.«
Or oies del quiuer, del losengier!
Por mal le quida dire, mais il dist bien.
Quant li portiers l'oi, mout en fu lies.
»Vasal, cheualier sire, dist li portiers, 2885
Or t'ouerai la porte mout uolentiers,
Car cis borgois m'en a done congie,
Si aurai de sa borse .iiii. deniers
116b. Et de son millor uin .i. boin sestier,
Loeys le fera tout otroier, 2890
Ia n'en ere batus ne laidengies.
Or t'ouerai la porte mout uolentiers,
Car por la toie amor ai gaiengie.
Done moi de la ceue de ton destrier,
S'en ferai une laise a .i. leurier; 2895

Mes ostes m'en proia des auant hier.«
»Volentiers, dist Aiols, uien le sachier!«
Li lechiere s'aproche uers le destrier,
Li cuiuers, li lechiere, mal ait ses cies!
2900 Il ne le faisoit mie por esrachier,
Ains le uoloit abatre de son destrier,
Qu'il quida le uallet ius trebuchier,
Por les grandes risees recommenchier.
Marchegais nel connut, lieue le piet,
2905 Meruelleus caup en done le pautonier,
De desous la maisele le consiuie,
Que .iii. des mestres costes li a brisie,
Tout enuers l'abati sor .i. fomier.
»Cuiuers, che dist Aiols, a uous blecie?«
2910 »Oil, dist li lechiere, et mahangie.
Ne m'en donoie garde del regibier.
As diables uoist hui uostre drechiers!
Ersoir manga auaine, s'est plus aities.«
Et respondi Aiols: »Iel quic tres bien.«
2915 Damelde en iura, le urai del ciel:
»Se ne m'eures la porte mout uolentiers,
Tu perdras ia la teste al branc d'acier,
Ne t'en garoit nus hon qui soit sousiel,
Quant ie uoi que proiere n'i a mestier.«
2920 Il l'a traite del feure grant demi piet.
Quant li glous uit le branc reflamboier,
Al pooir que il ot s'est redrechies,
S'est uenus a la porte sans atargier.
Quant il ot le uereil a lui sachie,
2925 116c. Del flaiel de le porte l'i fiert el cief,
Que tout enuers le fist pres trebuchier.
Mais ainc ne s'en senti li cheualiers,
Car li ber s'en issoit mout uolentiers.
Li glous uait a l'ostel, si s'est couchies,
2930 N'en liet il mais des mois, Aiol n'en chiet.

Et Aiols s'en issi sor son destrier.
Or le garise deus, li uoirs del ciel,
Qu'il n'i soit mors ne pris ne uergongies.
Et dex doinst a tous cheus mal encombrier,
Qui tant l'ont ranprone et laidengie. 2935
»He, dieus! che dist Aiols, par ta pitie,
Tant m'aront hui gabe et laidengie!
Et il seroit mon pere mout grans mestiers
Que fesisse tel cose uers cheualier,
Dont ie fuise honores et essauchies. 2940
Or ne lairai por home de desosiel,
Que ne uoise ferir tout le premier
Des .iiii. robeors sans plus targier.
Se nes puis par mes armes bien iusticier,
Se le lairai ester; dont s'il me siet, 2945
N'encaucherai mais home de desousiel,
Car ie n'en sui apris ne ensengies.
Dame, sainte Marie, fait il, aidies!
D'ore en auant uoil estre uos cheualiers.«
Li robeor repairent tout a bandon, 2950
Tout droit a lor agait arier s'en uont,
Les lances portent droites en contremont,
Et ont al uent destors les confanons,
A Loeys s'en gabent, le fil Charlon,
Et bien l'ont escrie desor le pont. 2955
N'en osa uns issir de ses barons,
Qui s'en alast combatre uers les glotons.
Mais ancois que solaus traie a escons,
Lor conuenra parler d'autre raison;
Li plus ardis des .iiii. qu'el cenbel sont 2960
116d. Por Rains n'i uausist estre ne por Soison
Ne por tout le roiaume al roi Charlon.
Car Aiols est montes, li gentieus hon,
Par desor Marchegai a esperon,
Issus est de la porte tout a bandon, 2965

Si lor a ia de Loire passe le pont,
O lui n'en maine per ne compaignon.
Damelde reclama par son saint non,
Entre ses dens commenche une orison:
2970 »Ahi, glorieus sire! dist li frans hon,
Qui presis en la uierge anontion,
Et tu fus de li nes, bien le set hon,
S'en fist li clere estoile parition.
Li troi roi le coisirent de lor roion,
2975 Adont s'esmut cascuns de sa maison.
Tous .iii. les asamblastes sans mesproson,
Il uinrent a Erode, le roi felon,
Il demanda qu'il quisrent et u iront;
Onques ne li chelerent, mais dit li ont,
2980 Que nes est li profetes, querrant le uont,
Qui sera rois et sire de tout le mont.
Deul en ot et grant ire al ceur felon,
Qu'il n'i uoloit signor nul se lui non,
Bien quidoit estre rois de tout le mont;
2985 Son corage lor chele par traison.
»»Ales le donques querre, signor baron!
Puis repairies par moi leus a bandon,
Ie l'irai aourer, s'ere ses hon.««
Li troi roi respondirent qu'ensi feront,
2990 Mais ne connoisent mie la mesprison
Ne le felon corage del mal gloton,
Qu'ochire les quidoit par traison.
Sauement les guiastes, pere del mont!
Tant uous quisent li roi, troue uous ont,
2995 Trois offrandes porterent par deuison,
Or et mire et encens; por chou le font,
117a. Que par ces .iii. offrandes uous connistront;
S'estes rois teriens, l'or uous donront,
L'encens, s'estes prouoires, si connistront.
3000 Le corage seustes des .iii. barons,

Car uers uous ne se peut cheler nus hon.
Toutes les requellistes sans mesproison,
Des offrandes ont il gent gueredon.
Sauement les guiastes, pere del mont,
D'Erode les gardastes, le roi felon, 3005
Qui les quidoit tuer par traison.
Et quant che uit li fel qu'ale en sont,
Par lui ne repairierent, escarni l'ont,
Deul en ot et grant ire el ceur felon,
Tous les enfans fist querre de son roion 3010
Mainte communalment et pres et loin,
S'en fist trestous eslire les ualetons
De .ii. ans et demi, que plus n'en ont,
Puis les fist decoler, Inocent sont.
Si uoirement, uoirs dex, con che creons, 3015
Que rois estes et sire de tout le mont,
Garisieme hui de mort et de prison
Et dones auenture par uo saint non,
Que secore mon pere a son besoin
Et ma mere la gente el gaut parfont. 3020
Mout m'aront hui gabe tout chil gloton
Et si ont fait lor gas de mon blason.
Se ne combac as .iiii. qui chi en uont,
Dont ne pris iou mon cors .i. esperon.«
Quant Aiols fu des rues d'Orliens issus, 3025
N'a pas gaires ale, quant a ueus
Les .iiii. robeors a destre en sus.
Et quant Aiols les uit, ses a connus,
Car il n'estoit couars ne esperdus,
Ains dessent del cheual a tere ius, 3030
Estroitement le caint par grans uertus.
.c. cheualier l'esgardent, iouene et kenu,
107b. Et dames et puceles qui sont as murs.
Et dist li uns a l'autre: »Or l'ai ueu,
La bataille est remesse, n'en uere plus. 3035

Li bachelers est iures, trop a beu.
Sire, uenes uous ent al boin eur!
Laisies les ent aler, nes touchies plus!
D'ome ochire est pichies grans et isdeus.
3040 Onques mieudre uasaus de uous ne fu!
Vous ares uos saudees deriere l'uis,
A cheste Pentecoste seres uestus
De pelicon hermine et d'ors pelus.
Che sont .ii. parteures, de tex n'est plus,
3045 A qui que auoirs faille, soies seurs.«
Quant l'entendi Aiols, dolans en fu,
Parfondement reclaime le roi Iesu:
»Ahi, glorieus sire, qui mains la sus!
Et uenistes en tere por nous cha ius,
3050 Et fustes mis en crois et estendus,
Et ferus de la lance parmi le bu,
Que li sans et li aigue en coula ius;
Longis en terst ses ieus, si a ueu,
Et si bati sa coupe, uerites fu,
3055 Et uous li pardonastes, pere Iesu.
Mal gueredon en ont li mescreu,
En infer en giront el parfont bu.
Si uoirement, dous dieus! con che uoir fu,
A uous me commanc iou, nient a autrui.«
3060 Les consaus de son pere a retenus,
Que ia qui le kerra n'ert confondus.
Puis acourcha la guiche de son escu
Et a toutes enarmes traist enuers lui,
Plus bel cors nen ot onques ne quens ne dus.
3065 Et iure damelde et sa uertu,
Mieus uauroit estre mors et confondus,
Que il or n'en fiere .i. u autre lui.
Aiols fu remontes sor Marcegai.
117c. AVns lechiere li crie par .i. gauai:
3070 »Amis, cheualier sire au cheual bai!

Asses aues alei, tres bien le sai,
Car me baillies ces armes, si iosterai,
Cheste premire iouste pour uous ferai.«
Et Aiols reclama saint Nicolai:
»Si uoirement, biaus sire, ma creance ai, 3075
Les pucheles saluastes del uilain plait,
Les .iii. clers sussitastes, por uoir le sai,
Dones moi auenture, desire l'ai,
Que secore mon pere qu'el bos laissai,
Et Auisse ma mere al cors uerai, 3080
Qui se pasma por moi, quant deseurai.
Cis borgois m'escarnisent, tres bien le sai,
Por riche garniment que n'aportai;
Mais se dieu plaist de gloire, u creance ai,
Ia ne ueront passer le mois de mai, 3085
Teus ore m'escarnist, dont me uengrai;
Cis borgois me porsieuent, esgardei l'ai.«
Li robeor repairent tous lor esclos,
Voient l'enfant Aiol ques sieut au dos,
Belement les encauche tous les galos, 3090
Ne se uaut pas aster, car tres bien sot,
Qu'il feroit cheualier par son esfors.
»Signor, che dist Niuars, estes .i. poi!
Cis borgois nous porsieut, si fait que fols.
Aues l'escu ueu, qu'il a al col? 3095
Io aurai le ceual qui si uient tost
Et Sanses en prendra l'escu del col.«
»Et ie, che dist Aliaumes, l'auberc del dos.«
»Et ie aurai, dist Foukes, l'elme sans or.
Se il se uieut desfendre, ia l'aurai mort. 3100
Qui chaut, s'en che fosse remaint li cors?«
Niuars torne le resne uers le mescin,
Mais Aiols point et broce, sel uait ferir
Desor la boucle d'or qu'il uit luisir,
117d. Perchie li a l'auberc et mout mal mis, 3105

Parmi le gros del ceur l'espiel li mist,
Toute plaine sa lanche mort l'abati.
.c. cheualier l'esgardent, grant et petit,
Et dames et puceles as cors ientis,
3110 Qui trestout le gaboient gehui matin,
Et si font il encore, n'en prendent fin.
»He, dieus, li ques fu che qui or chei?
Encor uoi tout entier nostre escu bis
Et sor ses .iiii. pies le bai ronchi.«
3115 Lusiane la bele sot bien et uit,
Que c'ert Aiols li enfes qui ius l'a mis,
Damelde reclama de paradis:
»Sire, pere propisses, qui tout fesis,
Vous puissies hui cest ior auoir merchi
3120 De l'enfant d'autre tere, qui est mendis,
Qu'il n'a en ceste tere parent n'ami.
Sain et sauf le ramaine par ton plaisir,
Que il repuist encore parler a mi,
Car plus l'aim que nul home que dex feist,
3125 Ne ia se ie nel ai, n'arai mari.«
Foucars en apela ses compaignons:
»Estes un poi ichi, signor baron!
Che me samble grans hontes de cel glouton
Qui nous a mort Niuart no compaignon,
3130 Mieus uauroie estre mors que nel uengon.«
Il broche le destrier des esperons,
Et uait ferir Aiol tout a bandon
Les l'alue de la sele pres de l'archon,
Que sa lanche li mist ens el braon
3135 Par mi liu de la quisse .i. poi a mont,
D'autre part li fist fendre les le giron.
Durement est naures li gentiex hon,
Li sans uermaus li coule sor l'esperon;
Mais Aiols refiert lui de tel randon,
3140 Qu'il li ronpi l'auberc et l'auqueton,

118a. Le fie li caupa et le pomon,
Se li trencha le ceur tout a bandon,
Que mort l'a abatu ius des archons.
Loeys est as estres, li fiex Charlon,
Sus el palais plenier en son dongon, 3145
Il escrie a ses homes: »Voies, baron!
Del poure cheualier que gabion,
Par saint Denis de Franche! il est preudon.
Ales uous adouber, sel secorons,
Ne uoil pas qu'il i muire par mesproison; 3150
Mieus ameroie a perdre Rains et Soison,
Que si boin cheualier i perdison.«
Francois corent as armes et as adous,
Meismes l'enperere s'arma le ior,
Anqui uaura ueir de pres Aiol. 3155
Li cenbiaus fu rendus et li tornois,
Francois corent as armes tot demanois,
Meismes Loeys s'arma, li rois,
Anqui uaura Aiol de pres ueoir,
Mais il ne sara mie que ses nies soit. 3160
Sanses et Aliaumes sont a l'estroit,
Il encauchent Aiol a grant esfroi,
Il ne peut de sa lanche mie rauoir,
Il a traite l'espee, fiert demanois,
Et escrie »Monioie« a haute uois: 3165
»Fil a putain, traitres, felon reuois!
Vous gastes ceste terre, n'i aues droit.
Hui est uenus li iors quel comperois.«
»Sanses, dist Aliaumes, uien ent, ie uois,
Maleois soit tex enfes et ses bufois. 3170
Ha, dieus! quels cheualiers nous a tolois!
Alon nous ent fuiant tant con nous loist.«
Sanses et Aliaumes tornent les dos
Et Aiols les encauche tous les galos,
Sa lanche a recouree en .i. des mors. 3175

On blamoit Marchegai, mais il ua tost,
118b. Il ot maigre le crupe et lons les os,
Les .iiii. pies coupes, bien fais et gros.
Aiols le laise core par grant effors,
3180 Desor l'escu Sanson feri tel cop,
Que il li a perchie l'auberc del dos,
Sa grant anste li mist parmi le cors,
Deuant lui a la tere l'abati mort.
Aliaumes s'en fui dessi al bos,
3185 Et Loeys l'encauche a son esfors.
.vii. cens et .iiii.xx. et quinse i ot
De nobles cheualiers as escus fors
Et puis la gent a pie quel sieut au dos.
Aliaumes s'en reuait el bos fuiant,
3190 Et Aiols l'en encauche esperonant,
Il tient nue l'espee qui fu trenchans,
Et uait ferir Aliaume en ataignant,
Tel caup li a done en trespassant,
La teste en fist uoler enmi le camp.
3195 A tant es Loeys esperonant,
Les Beruiers troua el ual gissans,
De maisnie soùsprise n'en sai niant.
Francois les uont ferir de maintenant
Des lances qui sont roides as fers trenchans.
3200 La ueissies tant sor et tant bauchant
Fuir par le campaigne frains trainant,
Et tans boins cheualiers mors et sanglans,
Qui remessent gissant parmi les cans.
E, dieus, quel commenchaille par .i. enfant!
3205 Ne doit estre gabes d'ore en auant,
Mais richement seruis a son talent.
Mult fu grans la bataille et li estris.
Quant li quens de Boorges uit Loeys
Et sa gente maisnie uit entrepris,
3210 Or poes dire et croire, qu'il fu maris.

Signor, chis gentiex quens que ie uous di,
Dont ne saues qu'il fu ne dont il uint?
118c. Poi est de jougleor quil uous desist,
Il ne seuent l'estoire ne n'ont apris.
De chou sont li auquant mout escarni 3215
Et li pluisor s'en font por fol tenir,
Quant le ueraie estoire nen ont coisi.
Hon qui raison commenche, iel sai de fi,
Quant il al daarain n'en set issir,
Por fol et por musart s'en fait tenir. 3220
Mais ie uous dirai bien, dont li quens uint
Et de confaite gent ie l'ai apris.
Ia fu che nies Elie, le duc gentil,
Qui a tort fu cachies de son pais,
Fieus Marsent sa seror o le cler uis, 3225
Cousins germains Aiol dont ie uous di;
Et por chou gueroie il roi Loeys,
Qu'il en cacha son pere fors del pais.
Aiols nel connissoit n'ainc mais nel uit,
Car si le conneust, ne li nuisist, 3230
Ains li aidast sa guere a esbaudir.
Quant li quens uit ses homes mors et ochis,
Or poes dire et croire, mout fu maris.
Il escria ses homes ciaus qui sont uif:
»Garissies uous, signor, qui peut fuir! 3235
Car ie ne uous puis ore plus maintenir
Ne ne uous puis aidier ne garantir.«
Par mi liu de la presse fuiant s'en uint,
Onques n'i ot Francois ne Poiteuin
Ne Normant ne Mansel ne Angeuin, 3240
Que un seul pas ossast auant suir,
Tant par seuent le conte preu et ardi,
Fors seulement Aiol dont ie uous di.
Quant il en uit le conte tout seul fuir,
Il broche Marchegai, apres s'est mis, 3245

Il le uint ataingant en .i. lairis,
Se li a escrie: »N'ert mie ensi!
Bien uoi qu'estes li maistres a l'esbaudir,
118d. Vous me laires ostages al departir.
3250 Quant uous m'escaperes, bien sere fis,
Ia mais ne feres guerre roi Loeys.«
Quant entendi li quens, ne pot garir,
Il regarda Aiol, quant il le uit,
Tres bien le reconnut a l'escu bis,
3255 En la ruiste bataille as cos ferir.
»Damelde, fait il, pere, qui ne mentis!
Ia est chou li ualles al bai ronci,
Qui si m'a hui mes homes mors et ochis.
Dieus, dones m'ent uengance par uo plaisir,
3260 Certes, ie li uaurai grant caup ferir.«
Vers Aiol s'en retorne tous aatis,
Et Aiols contre lui mout tost reuint,
Anbedoi s'entrefierent par grant air.
Or en penst dameldex qui ne menti
3265 Des .ii. cousins germains par son plaisir,
Que li uns ne li autre n'i soit ochis!
Meruelleus cos se donent al paruenir,
Que les escus des cos s'en font partir.
Li quens brise sa lanche, n'a plus conquis,
3270 Mais la uiele enfumee ne peut guencir,
Car il n'auoit plus forte en nul pais.
Aiols l'enpoint par forche, qui bien se tint,
Que l'escu de son col li a mal mis
Et l'auberc de son dos li desronpi,
3275 Deioute le coste l'espiel li mist,
Mout fu grans auenture, qu'en car nel prist.
Al grant cop del uasal, que bien feri,
A l'esfors del destrier qui tost li uint
Et al fort cheualier qui l'enpoint si,
3280 Le poitral de deuant li desronpi,

Et les caingles desronpent tout autressi,
Le daarain archon a fait croisir
Et andeus les estriers li a mal mis,
Que del corant destrier ius l'abati.
119a. Li quens iut a la tere trestout souins, 3285
Del grant caup qu'ot eu fu estordis,
Ne uous en meruillies, s'il fu maris.
Aiols a trait l'espee, si l'a requis,
A mont parmi le cief l'ala ferir,
Que les flours et les pieres en abati; 3290
S'il ferist autre caup del branc forbi,
Ia li eust del bu le cief parti,
Quant li quens li escrie: »Frans hon, merchi!
Ia te renc iou m'espee que ie tieng chi,
Mais garde que n'i muire, se dex t'ait.« 3295
»Ne sai que uous feres, Aiols a dit,
Car ie uous renderai roi Loeys,
L'enpereor de Franche, de saint Denis.
Vous li aues gaste tout son pais,
Or refera de uous tout son plaisir, 3300
Si quel ueront li grant et li petit.«
Par le nasal del elme le ua saisir,
Sel deliure Gerart et Amauri,
Hugon et Neuelon et a Henri;
Cis sont de la maisnie al roi gentil. 3305
»Signor, gardes le nous, Aiols a dit,
Si en fera li rois tout son plaisir.«
Et cil ont respondu, si feront il.
»E, las! che dist li quens, con sui trais!
Elies, biaus dous oncles, ie sui honis! 3310
A tort fustes cachies de ces pais,
Si uous desireta rois Loeys.
Ie sui fieus uo seror, se dex m'ait,
Dame Marsent la bele o le cler uis,
Si ne peuc cel hontage nient soufrir, 3315

Ains manda mes parens et mes amis,
Les saudoiers de Franche, que poc quelir,
Si lor fis mes tresors tous departir,
Si aati de guere roi Loeys,
3320 Plus de mil de ses homes ai puis ochis.
119b. Ne li fausist la guerre tant con fust uis,
Mais ore est afinee, quant ie sui pris.
Bien sai que se li rois me peut tenir,
C'a nule raenchon nen puis uenir,
3325 Que ne me fache pendre u mal baillir.«
Aiols li fiex Elie tout chou oi,
Car pres estoit de lui, si l'entendi,
Trestous li sans del cors li est fremis.
»Damelde, sire peres! Aiols a dit,
3330 Qui sifaite auenture onques mais uit!
Bien sai que cis hon est pres de mon lin,
Se il a le parole nen a menti,
Fiex fu Marsent m'antain, bien l'ai oi.
Ele fu seur mon pere, iel sai de fi.
3335 Cis frans quens de boin aire que ie uoi chi
Por moi a gueroiet roi Loey
Et ceste ruiste guere a fait por mi.
Mal gueredon l'en ai, che m'est auis,
Al daarain rendu, quant ie l'ai pris,
3340 Mais ie nel connisoie, se dieus m'ait.
Dex, done m'ent consel par ton plaisir!
Car se ie le retieng, mal est baillis,
Et se iel laise aler, i'ere entrepris;
Car che dira li rois de saint Denis,
3345 Que i'auroie del conte grant loier pris,
De traison seroie retes toudis.
Ie ne uoil mon corage nient iehir,
Tant c'arai fait bataille et contes pris
Et cenbiaus maintenus et enuais.
3350 Touteuois hert rendus, n'en peut garir,

Mais g'i aurai ancois boin conuent pris,
Qu'en prendra raenchon de boin or fin,
Cheuaus et palefrois, destriers de pris;
Et se a l'acordanche ne puis uenir,
Tout a tant li porai mal plait bastir. 3355
Par icel saint signor qui le mont fist,
119c. Ains que li quens i soit mors et ochis,
I ferai iou mil cos del branc forbi,
Car mon cousin germain ne puis faillir.«
Aiols ot pris le conte par grant uigor, 3360
Sel deliura Gerart .i. uauasor,
Et Gautier et Hugon et Neuelon.
»Signor, che dist Aiols, gardes le nous,
G'irai en la bataille tout a estrous,
S'auques i puis conquerre, si ares prou.« 3365
Il garda en la presse selonc l'estor,
Et coisi Loeys l'enpereour,
Cuida as chieres armes qu'il fust des lor,
Encor n'i connoist lance ne gonfanon,
Ne set qui est Flamens ne Brabencons 3370
Ne ki est Poiteuins ne qui Gascons,
Mais as plus beles armes se prent le ior.
La u uoit les plus riches et les millors,
La esperone ses cors a belissor,
N'a cure de iouster as noelors. 3375
Belement uint armes sor l'enpereor,
Il broche Marchegai, sore li cort,
Et uait ferir son oncle par grant uigor,
Que de l'escu li trenche le maistre flour,
A tere l'abati deuant aus tous, 3380
Li aubers le gari de mort le ior.
Il a traite l'espee, sore li court,
Loeys saut en pies par grant uigor,
Il ot mout grant paour, sel douta mout,
Car bien quida morir tout a estrous. 3385

Loeys fut a piet entre ses drus,
Li fieus de sa seror l'ot abatu.
Il a traite l'espee, se li cort sus,
Li rois le uit uenir, mout l'a cremut.
3390 Il geta sor son cief son boin escu,
Aiols del branc d'achier l'a si feru,
119d. Enfressi qu'en la guiche li a fendu.
Il le reust a tere ius abatu,
Quant .xiiii. Francois i sont couru,
3395 Qui por lor signor sont mout irascu;
Aiol le fil Elie ont sus coru,
Quant Loeys escrie: »Estes en sus!
Mais i sera touchies ne abatus
Enfressi que iou aie parle a lui.
3400 Damoiseus de boin aire, mout as uertu.
I'ai a non Loeys de Monleun,
Voiant tout mon barnage m'as abatu,
Durement m'as greue et confondu.
Se par .i. cheualier sui retenus,
3405 Perdre doi ma corone et metre ius;
Mais ce n'est pas encore, che saches tu,
Que ie me renge pris ne si uencu,
Tu i aras ancois maint caup feru
Et si auras des miens maint receu.
3410 Ie m'afi tant en dieu, le roi Iesu,
Que ia par .i. seul home n'ere uencus,
A la rike bataille ne fauras tu.
Mais or me di ancois, dont es uenus
Et de confaite gent tu es issus,
3415 Que si as mon barnage hui maintenu;
Tu m'as les Berruiers tous confondus,
Le conte de Bohorges m'as retenu,
— Por Rains ne por Biauais ne por Leun
Ne fusse iou si lies, che saces tu —
3420 Moi qui sui rois de Franche as abatu

Et d'une part et d'autre m'as tu feru.
Des ques uauras tu estre, diras le tu?«
Quant l'entendi Aiols, dolans en fu,
Il a mis piet a tere, s'est dessendus.
»Sire, por dieu merchi! car uostre hon sui, 3425
Nel fac a ensiant, merchi Iesu!
120a. Montes isnelement par grant uertu.
Beruier sont destruit et confondu,
Grans eskies nous i est chi remansus,
Quant li quens de Boorges uous est rendus.« 3430
Quant l'entendi li rois, mout lies en fu.
Vencue est la bataille et li tornois.
Le conte qui la guerre dut maintenoir
Par le puin le rendi Aiols al roi.
»Vous estes mes drois sire, iel sai de uoir, 3435
Ie uous renc or che conte sor uostre foi,
Que nel menes a tort ne a belloi.
Raenchon en prendes, iel uous en proi.«
»Si fera iou, biaus sire« che dist li rois.
Le conte de Boorges a li rois pris, 3440
Hugon et Neuelon tost le rendi.
»Signor, gardes le nous, li rois a dit,
Menes l'ent a Orliens, ma boine chit,
Et soit mis en la cartre el font gesir;
Car me guerre est finee, la dieu merchi, 3445
Par che franc damoisel que ie uoi chi.«
Quant l'entendi Aiols, auant sailli,
Si parla hautement tant c'on l'oi.
»Enperere de Franche, parles a mi!
Ie parlerai por toi, puis que l'ai pris. 3450
Ia se dieu plaist de gloire, qui ne menti,
Che n'ert ia esgarde en nul pais,
Que issi gentiex quens soit mal baillis,
N'en buie n'en carcan n'en cartre mis;
Mais prendes boins ostages del reuenir, 3455

Si l'en laisies aler en sen pais,
Tant qu'il resoit d'auoir tres bien garnis
Et qu'il ait aune de ses amis,
Et si reuienge ariere a uo merchi,
3460 Si deuienge uostre hon et uostre amis.
Mout deues estre lies, roi Loeys,
Se uous a l'acordanche poes uenir
120b. Et recoiure poes .i. tel ami
Con le conte de Boorges que ie uoi chi.
3465 Ne deues pas uos homes nient mal baillir,
Ains les deues aidier et maintenir
Et tenir a droiture, grans et petis.«
Quant Loeys l'entent, lies en deuint.
»Damoiseus, mout par estes frans et ientis,
3470 Et ie ferai del tout a uo plaisir.«
»Sire, che dist Aiols, uostre merchi!
Quant sor ma uolente l'aues tout mis,
Dont ert li quens tous quites, par saint Denis,
Ia ne li coustera deus paresis
3475 Fors que de uous tenra tout son pais.«
Quant l'entendi li rois, s'a fait .i. ris,
Et quant che uit li quens, lies en deuint;
Car tres bien quidoit estre de la mort fis.
Il est passes auant et si s'est mis
3480 As pies l'enpereor, se li tendi
Andeus iointes ses mains, ses hon deuint,
De lui recut se tere et son pais,
L'enperere de Franche l'omage en prist.
Es les uous acordes, si sont ami
3485 Par sifaite maniere con uous ai dit.
Li traitor de Franche en sont marit.
Makaires de Lossane, li de mentis,
Li maluais losengiers, quant il chou uit,
Por .i. petit de deul n'esrage uis,
3490 Mout tost s'en uint corant a Loeys,

Institute of Mediaeval Stu

De ses losengeries uaura seruir.
Li quens fu deliures et clames quites,
En sa tere s'en ua trestout deliures,
Auoec lui en remaine de son enpire
Chou qu'en l'estor en fu remes en uie. 3495
L'enperere de Franche conduit l'en liure
Enfressi c'a Orliens, la chite riche.
Aiols remest al roi de saint Denise,
120c. Loeys l'en apele, prist lui a dire:
»Amis, et dont es tu? ne mentir mie!« 3500
»Sire, iou de Gasconge de Mont Oliue.
Mes peres gist malades en fremerie,
Faillis li est auoirs et manantie,
Bien a .xv. ans, ne fist cheualerie,
On l'apele Gautier de Mont Elie. 3505
Il m'enuoia en Franche por querre aie,
Et uing ersoir a prime en ceste uile
Cies Ysabel, le franche et le nobile;
Por amor dieu me fist herbergerie.
Dameldex, se li plaist, il li merisse! 3510
Mais d'aler a la court ne sai que dire
Por riches garnimens que nen ai mie,
Ie n'ai pelichon uair ne gris hermine,
Si crien que uo Francois ne m'escarnissent.
Car me retien, boin rois, par ta francise! 3515
Ia mais n'aras d'un home millor seruice.«
»Par mon cief, dist li rois, n'i faures mie,
Que ie uous doing Estanpes trestoute quite,
Le borc et le marchie et l'abeie,
Les lois et les coustumes et les iustiches.« 3520
»Vostre merchi, boin rois, Loeys sire.«
Sire, franc damoiseus, ce dist li rois,
Ie uoi bien que mout estes preus et cortois,
Vencue as le bataille et le tornoi,
Mout i a pris cheuaus et palefrois. 3525

la mais n'ert uns seus iors, miex ne t'en soit.
.ii.c. et .iiii.xx. ie t'en otroi,
Et Monleun en France et Estanpois.«
»Vostre merchi, biaus sire, Loeys rois,
3530 Les cheuaus prendrai io, mes ne uous poist,
Quant boinement m'aues fait cest otroi.
Et les .ii. chastieus, sire, ie uous recroi,
Car n'en baillerai nul a ceste fois,
Tant qu'aurai fait batailles et grans tornois
3535 120d. Et guerres afinees uoiant Francois.
Et se i'en forceur cose sai moustrer droit,
Si que creantent tout uostre Francois,
Et que die li siecles que c'est mes drois,
Vostre merchi, biaus sire, rendeles moi!
3540 »Par foi, n'i faures mie, che dist li rois,
Tout uoiant mon barnage le uous otroi.«
Et Aiols respondi comme cortois:
Et ie uous seruirai par boine foi.«
Quant l'entendi Makaires, s'en ot anoi,
3545 Il fu mout fors traitre de pute loi,
Mout tost s'en uint ester deuant le roi,
A une part le trait a .i. recoi.
Makaires de Losane fu mals parliers,
Fols fu, fel et maluais et losengiers,
3550 Il cort a Loeys por consellier,
Si l'en a apele et araisnie:
»Sire, drois enperere, ne fais pas bien,
Qui cel garcon dones tous ches destriers.
S'il en a .ii. u .iiii., asses en iert.
3555 Caitif d'estrange tere enorgellies,
Qui demain s'en ira, si con uint hier.«
»Tais, glous, dist Loeys, mais n'en plaidies!
Fieus a putain, traitre, fel losengiers!
Onques en ton uiuant ne fesis bien.
3560 Mes homes m'as tolu, dont sui iries,

Elie, mon serouge, le franc guerrier,
Me fesis tu de Franche a tort cachier
Et deseurer del resne et essillier.
Ma seur en est kaitiue, mains en sui chiers,
A tort en tiens la tere et a pichie. 3565
Ie nel otroi mes mie, par le mien chief!
Car s'il issoit nus hoirs de sa mollier,
Asses saroit li siecles, c'estroit mes nies.«
Aiols le regarda, mout fu iries,
Quant il oi parler le losengier 3570
121a. Et il l'oi nomer, sel connut bien.
Aiols, li fiex Elie, l'a regarde
Et uit qu'il ot son pere desirete;
Et il li auoit bien tout aconte,
Quant il parti de lui el gaut rame, 3575
Qu'ensi l'auoit Makaires li fel mene.
Quant Aiols l'entendi, s'en fu ires,
Trestous li sans del cors li est mues,
S'il le peut esploitier, il a pense,
Qu'il li uaura le cief del bu seurer. 3580
Por tant si l'en conuient par tans ester,
Ne se uaut acusser ne trop aster.
»Sire, che dist Aiols, laisies ester!
Puis qu'il quiert uostre boin, ne le blames.«
»Amis, dist Loeys, ie pens tout el. 3585
Il quiert mon grant damage et ma uieute;
Tel home m'a tolu, i'en sui ires;
Elie mon serouge, qui tant ert ber,
Fist il par traison desireter,
Et si tient ses chastieus et ses chites. 3590
Ma seur en est kaitiue, iel sai asses,
S'en ai mon ceur dolant et aire,
Ia mais ior de ma uie ne l'arai cler.«
»Sire, che dist Aiols, car me dones
Les cheuaus que uous dites, que pris aues, 3595

Conduire les ferai a mon ostel;
Car ie sui en la quisse auques naures,
Si m'en ferai garir et respasser.«
»Amis, dist Loeys, or les prendes!
3600 Qui qu'en poist ne qui non, uous les ares,
Car par uostre proeche sont conqueste.«
Il les fist en la plache tous amener,
.ii.c. et .iiii. uins en a seures
De trestous les millors qu'il pot trouer,
3605 Aiols les fait conduire a son ostel.
Dont fu il par la uile mout esgardes,
121b. Tout li saint en sonerent en la chite,
Ne sara laidengies plus ne gabes,
Mais richement seruis et honores,
3610 Encor rendra son pere ses hiretes.
Or se metent Francois el repairier,
Encontre uont sergant et escuier,
Li uns s'i prist a l'autre a consellier.
»Di ua! car uien ueir le ceualier,
3615 Qui nous a de no guerre si trait a cief,
Ainc mais sifais uasaus ne fu sousiel!«
Hagenous en apele dont sa mollier:
»Dame Hersent, dist il, mal sons baillie.
Vous gabastes iehui che cheualier,
3620 Sachies que ces ranprones uous uendra chier.«
»Sire, che dist Hersens, car uous targies!
Ie m'acorderai bien au cheualier.«
Ele s'en ua corrant com auersiers,
Par la porte s'en ist, apres s'en uient,
3625 Par deiouste le roi qui France tient
Ala saisir Aiol par son estrier,
A sa uois qu'el ot haute prent a huchier:
»Sire, merchi por dieu uous uoil proier,
Ie uous gabai gehui al commenchier,
3630 Or uous en ferai droit mout uolentiers

Par .xiiii. toniaus de nos cheliers
Tous plains del uin d'Aucoire, qui sont mout chier,
Et .xiiii. bacons grans et pleniers,
Qu'ai fait cies Ysabel acaroier.«
Ancois qu'Aiols i uienge, sont descargie. 3635
Quant Aiols entra primes dedens Orliens,
Meismes Loeys qui France tient
Deiouste lui cheuauce par amistie,
Sos lui trait son brac destre al col lachie,
Plus l'aime que nul home qui soit sousiel, 3640
Qu'il li a de sa guerre bien trait a cief.
Aiols se regarda, uit le portier
121c. Qui si l'ot a l'issir contraloie.
Il l'en a apele et araisnie:
»Vous m'ouristes la porte, miex uous en iert.« 3645
Par le resne li done .i. boin destrier,
Et icil l'en encline iusques as pies.
Et quant li rois le uit, mout en fu lies.
Il apela Aiol par amistie,
Si l'a par grant amor contralie: 3650
»Gentiex damoiseus, sire, par le mien cief,
Onques mais ne ui iou home sosiel
Mautalent pardonast si uolentiers;
Que ceus qui uous gaboient al commencier
Vous uoi ore doner les boins destriers, 3655
Et si lor pardones trop uolentiers;
Ses peusies de Franche trestous cachier
Et banir de ma tere et essillier,
Et ie l'otrieroie mout uolentiers.«
Aiols respont con sages et afaities 3660
Et com hon qui estoit bien ensegnies.
»Sire, che dist li enfes, bien le sacies,
Se ie uoloie ceus tous guerroier,
Qui gehui me gaberent al commencier,
Dont ne me fauroit guerre ior desosiel. 3665

De uostre cors meismes fui laidengies,
Bien uous oi parler de uo solier;
Encontre uous aroie mal gueroier.«
Quant li rois l'entendi, mout en fu lies,
3670 Il acola Aiol par amisties
Et puis l'a par amor asses baisie.
Aiols s'en part del roi et prent congie,
A son ostel ariere est repairies
Cies Ysabel s'antain, nel uaut laisier,
3675 Qui a la pouerteit li ot aidiet,
Et il a la ricoise nel uaut laisier.
Quant Aiols dessendi de son destrier,
.v. cheualier li saillent a son estrier,
121d. Qui le sieuent de gre et uolentiers.
3680 Des or mais ara il des escuiers
Et keus et sanescal et boutelliers.
Lusiane le bele deuant lui uient
Et quant ele le uit si fort sainier,
Del grant deul qu'ele en a pasmee ciet.
3685 »Fille, dist Ysabiaus, car uous targies!
Trop i aues torne uos amisties.
Penses tost, bele fille, qu'il soit couchies.«
»Dame, dist Lusiane, mout uolentiers.«
L'enperere de Franche, qui mout l'ot cier,
3690 Li enuoia .c. liures de boins deniers
Et uint anas d'argent et dis d'or mier,
Car salee et forment et boin uin uies
Li fist tant a l'ostel acaroier,
Dont il pora bien paistre .x. cheualiers
3695 Et tenir de maisnie et costengier.
A son oste deliure tant gent loier,
Qui l'auoit honore et herbergie;
.xxx. cheuaus li done, tous des plus chiers,
Et uint anas d'argent et dis d'or mier,
3700 Tous les bacons fist metre en son lardier

Et tout le boin forment en son grenier
Et les toniaus de uin en son celier
Et si mist en s'estable ses boins destriers.
»Dame, che dist Aiols, li frans guerriers,
Faites moi la chite toute cerkier, 3705
La contree enuiron et le resnie.
S'il i a gentil home ne cheualier,
Qui poi aient auoir et gaaingie,
Par prison despendu et engagie,
Faitele a moi parler par amistie, 3710
De l'auoir li donrai, qu'ai gaaignie.«
»Sire, che dist la dame, mout uolentiers.«
Par son consel enuoie les messagiers,
Manda les gentiex homes, les cheualiers,
122a. Les naturaus serians bien afaities. 3715
Cil i uienent de grei et uolentiers,
Ains le uespre en i uient .cc. et mies.
.xxx. borgois manda des plus prisies,
Si acroit les mantieus et les dras chiers,
Les bliaus trainans iusques as pies, 3720
Qui li damoiseus done as cheualiers,
Et en apres dona les boins destriers.
Or tient Aiols meisnie de cheualiers,
S'en seruira le roi qui Franche tient,
Encore en ert Elies ses peres lies, 3725
Si en sera Makaires grains et iries.
Les noueles en uont par le marchie,
Et la sus el palais grant et plenier
Le ua uns mes le roi esrant nonchier,
Que tel largeche maine li cheualiers. 3730
Quant l'entendi li rois, s'en fu mout lies,
Son senescal apele par amisties,
Se li a fait el bourc .i. ban crier.
»Or m'entendes, fait il, franc cheualier,
Marceant et borgois, uous del marchie, 3735

Qui les marcheandies saues cachier,
Et uendes uair et gris, hermine chier,
Les haubers et les elmes et les espieus,
Et les boins palefrois et les destriers,
3740 Et l'or fin et l'argent et les deniers,
Les bacons et les uins, les poisons chiers!
Quan c'Aiols uieut auoir, li frans guerriers,
Enfressi a .i. an trestout entier
Li faites a l'ostel tout enuoier,
3745 Et contes as sergans metes en brief,
Ne demandes Aiol .i. seul denier,
Li rois paiera tout mout uolentiers.«
Quant li borgois l'entendent, s'en sont mout lie,
Or seuent qu'il uauront bien gaaingier.
3750 Aiols a pris .c. mars de boins deniers,
122b. Ses bailla .i. message et .i. destrier,
Et uns dras d'escarlate riches et ciers,
Fore furent d'ermine iusques as pies;
Son oste les enuoie droit a Poitiers,
3755 C'un anel li dona par amistiet,
Le chemise et les braies dont ot mestier.
Li mesages s'en torne sans atargier,
Qui fu preus et cortois et afaities.
Or a il tant esre et cheuaucie,
3760 Que il uint en .v. iors droit a Potiers,
Forment s'en est penes et trauillies.
Tant a quis le borgois quel troua bien;
Aiols li ot nome et ensengie.
De dieu le salua, del uoir del ciel,
3765 Et d'Aiol son signor qui mout l'ot chier,
De soie part li done le boin destrier
Et apres les .c. mars des boins deniers
Et les dras d'escarlate, qui mout sont chier;
Li borgois les rechut, mout en fu lies.
3770 Li borgois de Poitiers les deniers prist

Et les dras d'escarlate, si les uesti,
Puis mande ses parens et ses amis.
Quant il furent ensamble, si lor a dit:
»Signor, por amor dieu qui ne menti,
Remenbre uous encore del bel mescin 3775
A le lanche enfumee, a l'escu bis
Et al elme enrungie, al bai ronci,
Que ueistes passer l'autrier par chi?
Mout ert poures de dras, nus et despris,
Quar les gens le gaboient de son ronci. 3780
Iel uous oi gaber et escarnir,
Gentieus hon me sambla, pities m'en prist,
Caiens le herbergai, por bien le fis,
Chemise et blanches braies li fis uestir,
Mon anel li donai al departir. 3785
Mout est boins cheualiers, preus et ardis!
122c. Or a a grant plente et uair et gris
Et uaillans saudohiers a lui seruir.
Le conte de Boorges l'autre ior prist,
Et .iiii. cheualiers tout seus ochist 3790
Et fina une guerre roi Loeys,
Dont onques mais ne pot a fin uenir.
.c. mars m'a enuoies de paresis
Et ceste riche reube que i'ai uesti
Et che corant destrier que uees chi. 3795
Signor, ie le uous moustre, si le uous di,
Qui a preudome sert, tous est garis.«
Et cil ont respondu: »Bien aues dit.«
Et Makaires s'en ua a Loeys,
Coiement l'araisone, se li a dit: 3800
»Mauais consel aues, boins rois gentis,
Que ce garcon aues mis en tel pris.
Tout le premerain iour que il uint chi
De cheuaus li donastes .xiiii. uins
De trestous les millors, des plus ellis, 3805

Que uo Francois auoient en l'estor pris;
Mais tant est souduians et de mal uis,
Mal ait quant il en daigne un retenir!
Mandes a les frans homes de cest pais,
3810 Si lor a tous dones et departis.
Or mande les barons de uostre chit,
Si acroit et manteus et uair et gris
Et piaus et pelicons a grant estrif,
Ses fait communalment tous departir,
3815 Ains n'en ueut a son eus nul detenir.
Ia n'ert chis ans passes ne aconplis,
Qu'il les fera uenir si a merchi,
Qu'il sera rois de Franche poesteis
Et uous desiretes, poures mendis.
3820 Se uous me crees, roi, par saint Denis,
Demain l'en cacheres de uo pais.
Qu'en aues uous a faire? que fait il chi?«
122d. »Tais, glous, lai moi ester, dist Loeys,
Fieus a putain, pariures, et dieu mentis,
3825 Onques en ton uiuant bien ne fesis.
Che li uient de nature et de boin lin,
Que il aime frans homes et met en pris.
Tel home m'as tolu, dont sui maris,
Elie mon serouge, le duc gentil,
3830 Me fesis tu cachier de ces pais.
Or est en autre tere remes caitis,
Ma seur en est kaitiue, s'en sui plus uis,
Ie ne sai en quel tere il est fuis.
Cis est de son linage, si con ie quic,
3835 Que il m'a de ma guerre bien trait a fin.
Car pleust ore a dieu, qu'il fust ses fis,
Et qu'il fust acointies ore enuers mi,
Ses honors li rendroie ia a tenir,
Gonfanoniers seroit de mon pais,
3840 Si aroit mon roiaume tout a baillir.«

Adont par fu Makaires forment maris,
A poi que il de deul n'esrage uis.
Aiols a pris .c. liures d'orlienois
Et deus paires de reubes faites d'orfrois,
Ses mist en une male qu'iert de coruois, 3845
Asses i mist uelous et couertoirs,
Et riches dras en lit, que il auoit,
Et or fin et argent et autre auoir;
Sor .i. ceual le torse, corant norois,
Son pere les enuoie par .i. borgois. 3850
Il li a fait iurer sor sains .iii. fois
Par desor les reliques de sainte Crois,
Ia nel descouera de son consoil
Ne ne dira parole, dont pis li soit.
Li mesagiers s'en torne, qui fu courtois, 3855
Aiols le conuoia dessi a Blois.
Tant a fait par la tere de ses uoloirs,
Que mout durement l'aiment tout li Francois.
123a Li messagiers s'en torne tost et esrant,
Il fu preus et cortois et mout uaillans, 3860
Torse ot les .c. liures sor l'auferant,
Il a trespasse Blois premierement
Et est uenus a Tours, la chite grant,
Si a fait ses iornees, ie nen sai quant,
Tout son chemin esra plenier et grant, 3865
Et uint a le capele de Mongaiant.
Ileuc troua Elie, le gentil franc,
Et se gente mollier al cors uaillant.
L'ostel li demanda de maintenant:
»Sire, herbergies moi, por de le grant, 3870
Por le premiere ioie de Belleant,
Dont nostre sire fu aparissans.«
»Volentiers, dist Elies, uenes auant!«
Li messagiers dessent de maintenant,
Iouste le duc s'asist desor .i. banc, 3875

Ia li dira noueles de son enfant,
Dont il ara son ceur lie et ioiant.
Li messagiers dessent, qui fu preudon,
Elies l'apela, mist le a raison:
3880 »Maistre, che dist Elies, dont estes uous?«
»Sire, ie sui d'Orliens, le maistre bourc.«
Veistes .i. mien fil, biaus amis dous,
Un enfant de boin aire, s'a non Aiols?
Ie li cargai mes armes et mes adous,
3885 Si l'enuoiai en Franche a le roi court;
Mais mout i ala poures et besoignous
Et desgarnis de dras et soufraitous,
Ne sai se a nul ior mais le uerons.«
»Certes, dist li messages, che sauons nous,
3890 Mout est boins cheualiers uos fiex Aiols.
Le conte de Boorges prist l'autre ior,
.iiii. cheualiers autres ochist tous sous.
Bien l'aime Loeys, l'enperreour,
Plus que nes un des autres de sa maison.
3895 123b. Ches destrier uous enuoie de grant ualor
Et de deniers .c. liures que iou ai tous.«
Quant l'entendi Elies, li gentiex hon,
Ne se tenist de plor por tout le mont,
Il ploura de pitie et de doucor,
3900 Entre lui et Auisse grant dolor font.
Quant la dame ot parler de son bel fil,
Del ceur qu'el ot el uentre iete .i. souspir,
Et ploura tenrement des iex del uis.
»Di moi, frere message, se dex t'ait,
3905 Parla onques mes enfes a Loeys?
Et s'en la maistre court onques se mist?
Il s'en ala mout poures, nus et mendis.«
»Oil, dist li messages, se dex m'ait,
Mout est boins cheualiers Aiols uos fis.
3910 Le conte de Boorges l'autre ior prist,

.iiii. cheualiers autres le ior ochist,
Et fina de sa guerre roi Loeys,
Dont onques mais ne pot a chief uenir.
Che destrier uous enuoie corant de pris
Et de deniers .c. liures de paresis 3915
Et de dras plaine male, por reuestir
Et uous et son chier pere, le duc gentil.«
Il prent le grant auoir, se li rendi,
Auisse la ducoisse le requelli.
Li mangiers fu tous pres, si con s'en uint, 3920
Asses orent pain d'orghe, aigue del rin,
Il ne uiuoient d'el en ces pais.
Quant il eurent mengie, si font les lis,
Mais si grande pouerte les ot souspris,
Li messages n'ot kieute, neis un cousin, 3925
Fors la mosse del bos, qu'il estendi,
Et a saisi .i. gres c'a son cief mist.
Il se torne et retorne, ne pot dormir
Dessi a l'endemain qu'il esclairi.
Li messages saut sus tous estordis, 3930
123c. Mout li deulent li os por le dur lit,
Il iure damelde qui ne menti:
»Se i'estoie ore en Franche en mon pais,
Ia mais en ceste tere ne quier uenir.
Mout a lonc tans este cis dus kaitis, 3935
Bien deuroit trestous ceus de mort air,
Qui si l'ont de son resne a tort fors mis.
Ne uous esmaies mie, franc dus gentis,
Ia n'ert cis ans passes ne aconplis,
Que uous ares tout quite uostre pais.« 3940
Il ist del hermitage, s'a congiet pris,
Enfressi c'a Orliens tost s'en reuint.
Or fu Elies riches et sa molliers,
Et li mes est en France tost repairies.
Aiols le uoit uenir, mout en fu lies, 3945

Il est ales encontre, sel a baisie,
Demande de son pere, con se contient.
Et cil respondi: »Sire, en non dieu, bien;
Mais forment est li ber afebloies,
3950 Por amor dieu uous prie que li aidies.«
»Volentiers, dist Aiols, par le mien chief,
Mais ie te uoil deffendre, dire et proier,
Si con tu uieus iohir de m'amistie,
La conuine mon pere ne dites nient
3955 A borgois n'a sergant n'a cheualier
Ne a nul home en tere, qui soit sosiel.«
»Non ferai iou, biaus sire, par le mien cief,
Ia nel dirai a home qui soit sousiel,
A neueu ne a oncle ne a mollier,
3960 Ancois me laiseroie mal atirier.«
Aiols fu preus et sages et ensengies,
Sa deserte ne uaut pas oublier,
.ii. mars d'argent li done et .i. destrier,
Or a de son seruiche mout gent loier.
3965 Or fu Elies rices et asases.
Aiols fu a Orliens, la fort chite,
123d. Forment l'aime li rois, nient nel het.
Makaires de Losane nel pot amer,
Fel fu et fiers et faus, grains et ires,
3970 Ne sai ques uis diables li fist penser
Qu'autresi ot son pere desirete.
Che fu a Pentecouste el tans d'este,
Que li rois tint sa court a grant barne,
Asses i ot demaines, princes et pers,
3975 Aiols li fieus Elie sert au disner.
Makaires de Losane en fu ires,
Quant il uoit le uallet si amonte.
Mout par fu grans la cours que li rois tint,
Asses i ot demaisnes, dus et marcis,
3980 Aiols li fiex Elie les sert del uin.

A tant es uous .i. mes des Sarrasins,
Que li rois de Nubie i ot tramis.
Tornebeuf l'apeloient en son pais,
Onques plus hideus home nus hon ne uit.
Il auoit l'un oel grant, l'autre petit, 3985
N'auoit nul drap sor lui, n'ert pas uestis,
Il cort plus tost a pie que uns roncins,
Et portoit une mache de fust cainin,
.ccc. claus i auoit de fer massis.
Onques dieus ne fist home grant ne petit, 3990
Se le mache trouast en .i. laris,
Qu'a paine a andeus mains le remuist.
Venus est a Orliens, le maistre chit.
Qui dont ueist les gens por lui fuir!
Et dames et pucheles as cors gentis 3995
S'apuioient al mur por lui ueir.
Et Tornebeus s'en torne, ainc n'i prist fin,
Iusc'a le maistre sale roi Loeys;
Onques n'i ot portier tant ait de pris,
Qui les huis li ossast contretenir. 4000
L'enperere de France al mangier sist,
Lors a pris le grant make li glous, qu'il tint,
124[a]. Si le fiert a .i. marbre, quel fait croisir.
Ains n'i ot cheualier ne tressaillist;
Meismes l'enperere qui Franche tint... 4005
Quant il regarde Aiol enmi le uis,
C'ert cil de ses barons, u plus se fit.
Mout est grande la cors, plaine la sale,
Asses i ot de princes et de barnage.
A tant es le gloton qui dex mal face, 4010
Il a leue en haut sa grande mace,
Si le fiert a .i. marbre, qu'en croist la sale,
Ains n'i ot cheualier qui n'en tressaille.
Aiols deuant le roi tenoit .i. madre,
Isnelement l'asist desor la table, 4015

Venus est au glouton, dist lui en haste:
»Trai toi en sus, lechiere, dex mal te face
Ne faire nul desroi par ceste sale!
Ia t'aroie batu si com un asne.«
4020 Et respont Tornebeus: »Ie sui messages
Al fort roi Mibrien, celui d'Arabe,
Qui m'a chi enuoie a ceste marche,
Ia dirai, par mon cief, tout mon message.«
Amis, che dist Aiols, es messagiers?
4025 Di dont de tes noueles, que uieus? que quiers?«
»Ie sui mes de Nubie, roi Mibrien,
Ie ne doi auoir garde ne mal ne bien,
Ne doi estre batus ne laidengies.
Il m'a a Loeys cha enuoie,
4030 Si dirai mon message de cief en cief,
Ne lairoie por home qui soit sousiel.«
»Amis, che dist Aiols, uieus ains mengier?«
Et respont li messages: »I'en ai mestier.«
Il iete ius sa make, puis si s'asiet,
4035 Aiols le fist seruir .ii. cheualiers,
Li uns li porta l'ague tout de premier,
L'autre porta toialle por essuier.
Aiols li fist porter .v. pains entiers,
124b. — De trestout le menor sans nul dangier
4040 Se peust .i. uilains bien aaisier —
Et .ii. hastes de porc lonc de .ii. pies,
Vne grue et .ii. gantes et .iii. plouiers;
Et un anap de madre d'un plain sestier
Li fist Aiols porter plain de uin uies.
4045 Dont manga li lechiere, qu'en ot mestier,
Si a son grant anap trestout uuidie,
Deus oes ne ualut mie tous li relies.
»Amis, che dist Aiols, ueus tu mais rien?«
Et respont li paiens: »Il m'esta bien.«
4050 Il saisi sa grant make et saut en pies,

Ia dira son message sans atargier.
Quant li glous ot mangie, en pies sailli,
Venus est a se mache, si le saisi,
Aiol en apela, se li a dit:
»Dites, frans damoiseus, u'st Loeys, 4055
L'enperere de Franche, de saint Denis?«
»Amis, che dist Aiols, uees le chi
A ces grans piaus de martre, a cel hermin.
Cil franc baron le seruent, que tu uois chi.«
Esraument li escrie, quant il le uit: 4060
»Sire, dist Tornebeus, fai moi oir,
Entendre et escouter, par ta merchi,
Tant qu'aie mon message conte et dit.
Oies et escoutes que ie chi quis!
Che mande Mibriens, li Arabis, 4065
C'a tort portes corone, iel contredis,
Et mieus uaut Mahomes et Apolins
Que ne fait li tiens dieus que uieus seruir,
Et a tort tiens la tere que Karles tint.
La bataille te mande, s'en es garnis, 4070
A l'issir de Gasconge a Mont Olis.
Ne te laira chastel ne bour ne chit,
Ne maison ne recet ne plaisceis.«
Quant l'entent l'enperere, s'en fu maris,
124c. Honte en ot por Francois, qu'il l'ont oi, 4075
.iiii. sergans apele, si lor a dit:
»Prendes tost cel gloton, cel foi menti,
Copes li tost le nes enmi le uis,
Le destre oel li creues, si soit honis
El despit Mahomet et Apolin.« 4080
Quant li Francois l'entendent, si l'ont saisi,
Par le commandement roi Loeys
L'abatent contre tere trestout souin,
Un grant huis li geterent desor le pis,
A lor trenchans coutiaus d'achier brunis 4085

Li copassent le nes enmi le uis
Et creuaissent .i. oel por lui honir.
Entr'eus se fiert Aiols, si lor toli,
A son ostel l'en maine, si l'a gari.
4090 Bien l'a fait et baignier et reuestir
De chemises, de braies, de blanc cainsil,
Vn mulet afeutre, tres bien garni,
Li a fait amener a son plaisir,
Se li dona .c. saus al departir,
4095 Se li a fait iurer et bien pleuir,
Quant il uenra el resne as Arabis,
Que ia ne mesdira de Loeys.
Il se met en la uoie tout son chemin,
Dessi a Panpelune se reuerti,
4100 Tant a fait de iornees que il i uint.
Lie en furent paien, quant il paruint,
Apres la ioie furent grain et mari.
Mibriens l'en aresne, se li a dit:
»Tu uiens mout achesmes et bien garnis,
4105 Por Mahomet! qui t'a si reuesti?
Fus tu en douche France? c'or le me di!
Comment se contient ore rois Loeys?«
Et respont li messages: »Mout est gentis,
A meruelleus barnage se fait seruir,
4110 Ne peut nus hom en tere son coust soffrir.
124d. Ie li dis mon message sans contredis,
A Francois me fist prendre tost et saisir
Et contre tere abatre trestout souin,
Vn grant huis me geterent desor le pis,
4115 A lor coutiaus trenchans d'achier brunis
Me trenchasent le nes enmi le uis
El despit Mahomet et Apolin,
Ne fust uns damoiseus frans et gentis,
Qui nouelement a garnimens pris.
4120 Franc l'apelent Aiol, iouene mescin,

Mieus uaut que tout li princhе qui or sont chi.
Le conte de Boorges l'autre ior prist
Et afina la guerre roi Loeys,
Dont onques mais ne pot a fin uenir.
Francois en font signor en lor pais 4125
Par le commandement roi Loeys.
Il iure damelde qui ne menti
Qu'il mandera ses homes et ses amis,
Si te uenra requerre en ces pais,
Ne te laira chastel nul a tenir 4130
Ne maison ne recet ne plaisceis;
Vn grant carcan de fer a claus massis
Te fera metre el col, si com il dist,
Puis t'en menra en Franche a saint Denis,
La te fera ardoir a grant essil, 4135
Se ne uieus en dieu croire de paradis,
Qui fu nes de Marie et connasquis.«
Honte en ot Mibriens, li Arabis,
Por l'amor des paiens, qu'il l'ont oi,
Il tenoit en sa main un dart forbi, 4140
Ia l'en eust feru et mal bailli,
Quant paien li tolirent, si l'ont saissi.
»Signor, che dist li rois, bien m'a trai,
Or oies del glouton, com a menti!
Por nient ne l'a on mie si bien uesti, 4145
Il n'a pas son message a droit furni.«
125ª. Il iure Mahomet et Apolin,
»Ne garira en Franche rois Loeys,
Ains manderai mes homes et mes amis
Tant qu'en aie asanble .cccc. mil, 4150
Si m'en irai en Franche a Loey,
Si prenderai Orliens et puis Paris,
Estanpes et Biauais et saint Denis,
Hainaut et tout Braibant et Canbresis.
Quant le ual de Soison arai conquis, 4155

A Ais a la chapele que Karles tint
Me ferai coroner a mes amis.«
Or oies del glouton, del dieu menti,
Vantes est de folie, che m'est auis.
4160 Se dieus garist Aiol, l'enfant gentil,
Ia n'ert li mois passes ne acomplis,
Tel cenbel li fera en son pais
Dessi a Panpelune, sa boine chit,
Dont il ara son ceur grain et mari,
4165 S'en amenra sa fille o le cler uis.
Chi le lairons ester des Sarrasins
Et des fieres uantanches que li glous dist,
Si uous dirons auant de Loeys,
D'Aiol et de Makaire, le dieu menti.
4170 Mout par est grans li cours que li rois tint
Droitement a Orliens, sa boine chit,
Asses i ot demaisnes, dus et marchis.
Vn cor i ot wagie et arami,
Dont le ior fu Makaires mout entrepris,
4175 Con uous pores entendre, se iel uous di.
Che fu a Pentecouste a le roi court,
Que Loeys de Franche fist faire .i. cor.
E, dieus! tant boin destrier i ot le ior,
Marchegais ne fu mie des noellors.
4180 Aiols i mist le frain, quil ama mout,
Il le traist en la plache uoiant aus tous,
Al pan de son hermine li tert le front,
125b. Le col et les espaules et le crepon.
»Amis, dist l'enperere, mout estes prous.
4185 Venes ent cha seoir deioste nous.«
Makaires de Lossane en fu irous,
Fel fu et fiers et doines et traitors,
Loeys apela par grant iror:
»Sire, drois enperere! ne faites prou;
4190 Or sont li auole miex en uo court,

Que ne sont uo neueu ne li millor.
Cis garchons uint en France poures et lours,
Sachies qu'il s'en ira un de ces iors.
Se d'aucun de uos pers paine uous sort,
Si remandra li paine toute sor nous. 4195
Se Francois m'en creoient a icel ior,
Il uous lairoient Franche toute par uous,
Ia n'en ares aie ne nul secors,
Qu'en tel point aues mis cel leceour,
.xiiii.xx. cheuaus tous des millors, 4200
C'orent Francois conquis en cel estor,
Li donastes uous, sire, le premier ior.«
»Tai, glous, dit Loeys l'enpereor,
Fil a putain, traitre, fel enuious!
Ia ne t'amerai mais a nes .i. ior. 4205
Tu en cachas Elie de ses honors,
Or est en autre tere, ie ne sai hou,
Encaitiues del resne o ma serour!«
Aiols le regarda, s'en ot irour.
Aiols, li fieus Elie, fu mout dolans 4210
Des contraires Makaire le souduiant,
Plus le het que nul home qui soit uiuans,
Volentiers s'i mellast de maintenant,
Mais n'ert pas acointies a ses parens
Ne nel connoist encore li rois des Frans 4215
N'il ne uieut son corage iehir de niant,
Tant qu'il ait fait bataille et estor grant
Et guerres afinees deuant les gens.
125c. Por quant il li respont cortoisement:
»Sire, por coi m'ales si fort blamant? 4220
Se ie uous ai forfait ne tant ne quant,
Ie uous en ferai droit par auenant,
Pres en sui et garnis uoiant les Frans.
Et se uous enuers moi d'ui en auant
Me dites nule cose qui soit nuisans, 4225

Il m'en pessera mout, iel uous creant.«
»Tai, glous, che dist Makaires, n'en parles tant!
Car mout tost te feroie grain et dolant.
Vostre cheuaus n'est mie des miex corans,
4230 L'autre ior nen ert mie si rabians,
Ains resambloit ronchin a paisant.
Destele de kerue l'as, recreant,
Et si uous en gaboient .ccc. enfant.
Anqui seras au cour des plus taisans.«
4235 Quant l'entendi Aiols, s'en fu dolans.
Aiols, li fieus Elie, fu mout maris
Des contraires Makaire, qu'il ot ois.
»Sire, por coi blames a tel loisir
Ne moi ne mon cheual? ce poise mi;
4240 Et quan que uous mesdites, m'esteut oir.
Vous estes riches hom, ie sui uns bris;
Mais del ceual me poise, c'aues laidit,
Il est et biaus et cras et bien garnis,
Si n'en a nul millor en ces pais,
4245 Fors seulement le uair roi Loeys.
Sire, chelui ne uoil mie aatir,
Chou est mon droit signor, nel uoil laidir;
Mais encontre le tien bien l'aatis
Por une liewe corre tout .i. chemin.
4250 Et se li miens peut uaintre, si me pleuis
.m. mars de blanc argent et .c. d'or fin
Et del destrier a faire tout mon plaisir.
Se li tiens uaint le mien, iel fac ausi.«
»Par mon cief, dist Makaires, et ie l'otri
4255 125d. Sor tel crestiente, con dieus me mist.«
Es uous le cour gagie et arami,
Dont puis mut en la court si grans estris,
Dont furent mort .c. home, uoire .vii.xx.
»Par foi, or esta bien, dist Loeys,
4260 S'Aiols pert Marchegai, tous ert garis,

Que ie l'en donrai senpre u .v. u sis
De trestout les millors de ces pais;
Il m'a de ma grant guerre bien trait a fin.«
Adont par fu Makaires forment maris.
Or fu li cors gagies et afies, 4265
Et Loeys a fait ses cors soner,
Ses olifans bondir et acorder.
He, dieus! tant boins cheuaus i ot mene,
Sors et bais et baucans et pumeles.
Marchegais ne fu mie des mains loes, 4270
Aiols i mist le frain, si est montes,
Mout tost en est uenus a son ostel,
Cies Ysabel s'antain en est ales,
Lusiane sa fille l'a apele,
Ele li court encontre por demander: 4275
»Comment est del cors fait, que pris aues?«
»Bele, che dist Aiols, bien le ueres,
Ancois que li solaus soit esconses.«
Aubregon et curie a leus conbres,
De traison se crient li bachelers, 4280
Maintenant l'a uestu et endosse
Et apres une cote de grant cierte
De uermel escarlate, li pan sont le,
Caint une grant espee al puin dore
Si par desous le cote, que point ne pert; 4285
Et iure damelde de maieste:
»Teus me pora anqui orgeul moustrer
La a ual a cel cors enmi che prei,
Vous m'i seres compaing al deseurer.«
Au cors en est uenus tous abriues, 4290
126a. Par deioste Makaire s'est arestes,
Tant que Loeys fist les cors soner,
Ses olifans bondir et acorder.
Qui dont ot boin ceual, nel pot celer,
Cascuns uoloit le sien mieus esprouer. 4295

L'enperere meismes estoit es pres;
Quant il les uit de core bien aprestes,
A haute uois s'escrie: »Baron, montes!
Cil qui ancois uenra en la chite
4300 Et sor le pont de Loire pora monter,
S'il en a tesmongaie de mon barne,
Il l'aura gaaingie et conqueste
.m. mars de blanc argent et .c. d'or cler,
Et des cheuaus fera sa uolente.«
4305 Adont parla Aiols comme senes,
Il a dit a Makaire: »Vous moueres,
Vous estes riches dus de parentes;
Ie sui un hom estranges d'autre resne,
Si sui uenus al roi por saudoner.
4310 Et por chou, s'il uous plaist, que miex uales,
Vous ferai auantages par ma bonte
Vn grant arpent de tere bien mesure,
Ancois que ie m'en meue d'enmi che pre.
S'adont uous puis ataindre ne trespaser,
4315 Si diront cheualier et bacheler,
Que ie uous arai fait mout grant bonte.«
»E, glous, che dist Makaires, li desfaes,
Con tu par es traitre et pariures,
Bien ses honir frans homes et uergonder.«
4320 Adont parla Aiols comme senes:
»Sire, che dist li enfes, grant tort aues,
Trop laidement uous ai oi parler,
Si ne uous uoles onques amesurer;
Ne por quant l'auantage uous ai done,
4325 Ia nel uous retaurai, mais ore ales.«
Dont s'en torna Makaires, li desfaes,
126b. Al bruit esperonant, tout abriues.
Aiols se tient tous cois enmi les pres
Tant c'un arpent de tere ait trespasse,
4330 Voire plus, s'il uenist al mesurer.

Et quant le uoit li rois, mout fu ires,
Il apela Aiol par grans fiertes:
»Vasal, dist l'enperere, quel en feres?
Laires uous ent Makaire ensi aler?
S'il peut ancois uenir en la chite 4335
Et sor le pont de Loire puisse monter,
L'auoir uaura auoir tout conqueste,
Et i'ere mout dolans, se le perdes.«
»Sire, che dist Aiols, ne uous doutes!
Tant m'afi iou en dieu de maieste 4340
Et en che boin ceual que chi uees,
Que tost l'arai ataint et trespase.«
Il broche Marchegai par les costes
Des esperons a or bien amores,
Si que le sanc uermel en fait uoler, 4345
Et Marchegais l'en porte par grant fierte.
Qui li ueist les autres tous trespaser!
Il fait les pieres fendre et fu uoler,
Que les esclos en fait estincheler,
Les grans et les petis tous trespasser; 4350
Venus est a Makaire, si l'a outre.
Et quant Aiols uint outre, qu'il l'ot passe,
Fierement le regarde, si a crie:
»Sire, che dist Aiols, car uous astes!
Vostre corant destrier esperones, 4355
Venes .i. poi plus tost, se uos poes!
Car che uous di ie bien par uerite,
Se uous uenes si lent, uous i perdres.«
Aiols, li fiex Elie, a tant ale,
Que il uint a le porte de la chite, 4360
Desor le pont de Loire s'est arestes
Et regarda ariere deuers les pres,
126c. Vit les cheuaus de Franche tous arestes;
Mais li destriers Makaire est si menes,
Qu'il ne se peut mouoir ne remuer. 4365

Par gas i sont uenu cil baceler,
Sel uont batant de fust et de tines,
La coe li manachent a recoper,
Et recreant ronchi l'ont apele.
4370 Aiols fu a Orliens, la fort chite,
Cheualier et borgois l'ont esgarde,
Et dist li uns a l'autre: »Mout est chis ber,
Mout par l'a bien Iesus enlumine.
Mieus samble Karlemaine que home ne.
4375 Ie quic qu'est del linage del parente.
Car pleust damelde de maieste,
Que Makaires eust le cief caupe,
Et fust as uis diables tous commandes,
Et cil eust de Franche la ducete,
4380 Que tint li dus Elies qui tant fu ber.
E, dieus! com il seroit bien recetes,
Quant il si par tans maine itel barne.«
A tant e uous Makaire tout aire,
Et tenoit un baston grant et quarre,
4385 S'en uaut Aiol l'enfant .i. cop doner;
Mais Aiols trait l'espee al puin dore,
Qu'auoit desous sa cote estraint li ber,
Sore li est courus par grant fierte,
Ia li eust del bu le cief seure,
4390 Quant l'a rescous Bernars et Guinemers,
Sanses et Amoris et dans Quares.
»Tornes, sire, ne faites, laisies ester!
Makaires est forment enparentes,
Il est dus de Losane, le fort chite.
4395 Vessi son grant linage tout asamble!
Ia uous aroient mort et afole,
Vous n'en pories mie uis escaper.«
Quant l'entendi Aiols, mout fu ires,
126d. Il set bien qu'il li dient la uerite;
4400 Vn poi s'est trais ariere li bachelers,

Quant des consaus son pere li est menbre
Et des castiemens del gaut rame.
Vns des neueus Makaire i est ales,
Fieus fu de sa seror, ch'oi conter,
Cheualiers fu nouiaus et adoubes, 4405
Manechier ot son oncle, s'en fu ires,
N'osa enuers Aiol as puins aler,
Quant il li uit tenir le branc letre.
Il saisist un espiel gros et quare,
C'uns escuiers tenoit enmi le pre, 4410
Si en ala Aiol .i. caup doner,
Deuant enmi le pis l'a encontre,
La cote d'escarlate a despane,
Mais li bons haubers l'a de mort tense,
Que il auoit uestu et endosse; 4415
Il brise son espiel, si l'a froe.
Aiols, li fieus Elie, se tient, li ber,
Encore tenoit il son branc letre,
S'en ala le glouton .i. caup doner,
A mont parmi le cief l'a encontre, 4420
Enfressi que es dens li fist couler,
Que mort l'a abatu et crauente.
»Outre, fait il, lechiere, n'i garires!
Comment que li plais prenghe, chi remanres,
Ia mais, s'on ne uous porte, ne leueres. 4425
A uous me sui paisies et acordes,
Or ai mains d'anemis en ce resne.
Dieus me consaut des autres par sa bonte.«
Et quant che uoit Makaires, s'en fu ires,
A sa uois qu'il ot haute prist a crier: 4430
»Ou estes uous, dist il, mes parentes,
Vous qui de moi tenes bours et chites?
Dont n'aues uous ueu cest auole
Qui mon neueu m'a mort et afole,
127a. Et a mes ieus uoiant l'a chi tue? 4435

Se il uis en escape, bien peut uanter,
Tous les iors de sa uie s'en peut gaber.«
Et cil ont respondi: »N'en peut aler!«
Plus furent de .l. d'un parente,
4440 Des neueus Guenelon et de Hardre
Et des parens Makaire, le desfae.
Aiol corurent sus par grant fierte,
Mais il n'eurent nule arme la aporte,
Qu'il quidierent Aiol as puins combrer;
4445 Mais il tenoit encore le branc letre,
Ens es parens Makaire s'est ia melles,
A destre et a senestre prist a capler,
Cui il consieut a cop, ne peut durer,
Ia mar mandera mire por lui saner;
4450 Plus en a de .xiiii. ileuc tues.
Li saudoier Aiol l'ont esgarde,
Cui il auoit l'auoir abandone,
Et dist li uns a l'autre: »Car esgardes
De cel franc cheualier de grant bonte,
4455 Com il a le ceur plain de grant fierte!
Mout desfent bien son cors a sauete,
Et ia li somes nous sor sains iure,
Que ia ne li faurons en nostre ae.
Par foi, nous somes ia tout pariure,
4460 Quant si li corent sus deuant no nes.
Car li alons aidier, se uous uoles!«
Plus furent de .l. des bachelers,
Qui saillent as maisons et as ostes
Et requirent bastons, fus et tines,
4465 Et rois espieus trenchans et brans letres;
A l'estor repairierent tout abriue,
Grans cos et meruellous i ont dones,
La secourent Aiol par grans fiertes,
La ot maint cheualier mort et naure.
4470 Li rois i uint corant por desmeler.

127b. Loeys ot la noise si grant et uoit,
Il escrie ses homes: »Prendes le moi!
Gardes que cis traitre ne me foloit,
I'en ferai me iustiche, se uous n'en poist,
Selonc chou qu'il se maine a tel desroi.« 4475
Et Francois li ont dit: »Vous aues droit.«
Francois i sont uenu communalment
Et saisirent Makaire de maintenant,
Tout li ont desronpu ses garnimens.
Loeys iure dieu omnipotent, 4480
»Ia n'istra de prison en son uiuant,
S'Elie mon serouge uif ne me rent.
Fieus a putain, lechiere, fel souduiant!
Deliures tost Aiol .m. mars d'argent
Et l'or que li eus mis en couent.« 4485
»Sire, che dist Makaires, qui le deffent?
Tant li donrai destriers et garnimens,
L'acordanche en ert faite a son talent.«
Sire, che dist Makaires, por dieu merchi!
Tant li donrai destrier et uair et gris, 4490
L'acordanche en ferai a son plaisir.
Puis irai a Lossane dont ie uing chi,
Ia mais ne quirc entrer en ces pais.«
»Tais, glous, dist l'enperere, n'ert mie ensi,
Ia mais en ton uiuant n'iras de chi, 4495
S'Elie mon serouge ne me rens uif.
Fieus a putain, pariurs, fel de menti!
Tu l'en cachas a forche de ces pais,
Si le fesis de Franche a tort banir.«
Loeys apela contes et dus, 4500
Si lor a escrie a mout grans hus:
»Prendes moi che glouton, che dieu pariur,
Sel ietes en ma cartre el font la ius.«
Et il si fissent senpre, n'atargent plus.
Li saint sonent al uespre, si i uont tuit. 4505

Par toute la chite leua li bruis,
127c. Che dient qu'al cor furent, qu'il ont ueu,
Li boins destriers Aiol a tout uencu.
Li rois ist del moustier, se gens apres,
4510 Et prist l'enfant Aiol par le mantel.
Che dist rois Loeys al damoisel:
»Des cheuaus c'as uencus m'est il mout bel.
Or seres compaignon uous et Iobers,
Ylaires ert li tiers de saint Lambert.
4515 L'autre ior m'en proierent a saint Marcel.«
»Sire, che dist Aiols, si con uous plest,
Des que uous le uoles, mout m'en est bel.«
Aiols fu cheualiers preus et cortois,
Ylaires et Iobers fu mout adrois,
4520 Si se sont compaignie deuant le roi,
Sor sains se sont iure, pleui par foi,
Que l'uns ne faura l'autre por rien qui soit.
»Baron, dist l'enperere, or estes troi,
Or poes uous ma guerre miex maintenoir,
4525 Et faire par ma tere tout uo uoloir.
A uous m'en cleim, fait il, baron francois!
Sarrasin me demainent a grant belloi
Et sont a Panpelune, iel sai de uoir.
Vns paiens le dist chi, qui bien en croi,
4530 Si me uint desfier deuant Francois.
Cuidies uous dont, signor, que ne m'en poist?
Signor, franc cheualier, qui m'i iroit,
Certes, qui cest message me furniroit,
Tous les iors de ma uie mon gre aroit,
4535 Et desist Mibrien qu'il m'atendroit
Et laisast moi ma tere, bien i feroit.«
Dont se teurent Normant et Hurepois
Et Flamenc et Berton et li Francois,
Mal ait cil qui s'osast leuer des dois,
4540 Tant doutent Mibrien, cel riche roi.

Aiols, li fieus Elie, fu mout cortois,
Qui ses compaignons traist en .i. recoi.
127d. Aiols en apela ses compaignons:
»Entendes, fait il, cha, signor, baron!
Dont n'aues uous oi del fil Karlon, 4545
Qui si s'est dementes uoiant nous tous,
L'onor que conquist Karles a esperon,
Que Sarrasin li tolent tout a bandon
Et sont aparellie, car i alons!
Des crestiens ochient a grant fuison 4550
Et dames et puceles et enfancons.
Signor, por l'amor dieu, car i alons!
Nos ceuaus et nos armes i conduisons
Et soions en la tere, si seiornons!
Par le mien ensiant ia n'en uenrons, 4555
Tant c'arons fait bataille uers les felons,
Dont par le tere ira mout grans renons.«
Et cil li respondirent par grant amor:
»Sire, a uostre plaisir nous en ferons,
Car ia por nule rien ne uous faurons, 4560
Mais faites uo uoloir, nous l'otrions.«
Li troi baron repairent, quant orent consellie,
Si sont assis es rens des barons cheualiers,
Encore se demente li rois qui Franche tient.
»Baron, dist l'enperere, por les sains desosiel! 4565
Dont ne trouerai iou en ma cort cheualier
Qui uoist a Panpelune mon message nonchier?«
Encor se teurent tout Alemant et Baiuier,
Et Normant et Breton et Flamenc et Pohier,
Mal de cel qui osast ne leuer ne drechier, 4570
Tant doutent Sarrasins et cel roi Mibrien.
Aiols li fieus Elie est sailis sus en pies,
En trestoute la cort n'ot plus bel cheualier
Ne nul miex acesme ne mieus aparellie,
Ne mieus sache parolle a preudome nonchier. 4575

Deuant le roi de Franche s'en uint ester en pies,
Si hautement parla que on l'entendi bien.
»Sire, drois enperere, faites pais, si m'oies,
128a. Sarrasin uous gueroient, si en estes iries,
4580 Et sont a Panpelune par forche herbergie.
Iou et mi conpaignon qui mout font a prosier,
Que uous m'aues, biaus sire, dones et fiancies,
Irons a Panpelune uo message nonchier
Et de la uostre part uo tere calengier.«
4585 »Amis, che dist li rois, ne peut estre otroie,
Vous m'aues de ma guere richement trait a cief,
Ne uous uauroie perdre por la chite d'Orliens.
Asses trouerai mes qui uaurai enuoier.«
»Sire, che dist Aiols, ne plache a de del ciel,
4590 Que ia en lieu de moi i soit autre enuoies;
Car nus ne se doit faindre de son signor aidier
A cele eure qu'il uoit qu'il en a le mestier.«
»Amis, che dist li rois, tant suie plus iries.
Or me poes dont dire le fort roi Mibrien
4595 C'a grant tort tient la tere dont ie sui iretiers,
Que conquist Karlemaines, mes peres, li proisies,
Mais uienge a moi droit faire ci a Orliens,
A Paris u a Cartres u al bourc saint Michiel,
V la u ie serai et ma cors plus grans iert,
4600 Fache lui et ses homes leuer et baptisier.
Et se il nel ueut faire, ne li celes nient,
Que ie l'irai requerre en cest este premier,
Ne li larai chite ne borc a desrochier
Ne haute tor de piere ne castel a brisier.
4605 Et se iel puis tenir ne a mes mains baillier,
Ains de si laide mort ne fu nus essillies,
Con ge ferai son cors honir et uergongier.«
»Sire, dist li Aiols, che li dirage bien,
Et encore asses miex, se dex l'a otroie.«
4610 Del palais en auale, quant il ot pris congie;

A l'ostel Ysabel sont la nuit repairie,
A mout grant ioie sont la nuit esbanoie,
Et apres le souper se sont ale couchier.
S'Aiols dort en son lit, a ente peut songier,
128b. Car li parent Makaire se furent porcachie 4615
Et furent iusc'a .x. li quiuer renoie,
En .i. escous se misent, dēdens .i. mostier uies.
Dist Ferans de Losane, qui Makaire estoit nies.
»Entendes cha uers moi, nobile cheualier!
Con nous somes trestout honi et uergongie, 4620
Par un glouton estrainge cline et abaisie;
Car par lui est mes oncles en cartre trebuchies
Et tous nos grans linages honnis et uergongies;
Et or est drus le roi et maistre conselliers
Et uait a Panpelune son message nonchier, 4625
Le matin s'en ira ne n'estra que li tiers;
Mais qui or se poroit anuit mais porcachier,
El bos de Quintefeulle fuisiemes enbuscie,
La li poriens demain tos les menbres tranchier;
Il ne seroit ia mais par nul home uengies, 4630
Ne sauons dont il est ne de quel tere uient.«
Li .x. s'entrafierent, grant et fort pautonier,
Que l'uns ne fauroit l'autre por les menbres trancier,
La mort Aiol iurerent sor les sains del mostier,
Puis monterent es seles des auferans corsiers 4635
Et pendent a lor caus les escus de quartier
Et eurent en lor puins les rois tranchans espiels
Et ont es roides lances les confanons tachies.
Bien furent il arme, li quiuer renoie,
D'auberc et de brun elme et d'espee d'achier. 4640
Par nuit s'en sont issu de la chite d'Orliens,
Toute nuit ne finerent le chite eslongier,
El bos de Quintefeulle se furent enbuissie.
Cil sire les confonge, qui tout a a iugier,
Toute la nuit i furent dessi a l'esclarier. 4645

Al matin par son l'aube lieuent no messagier,
Lusiane se paine d'aus mout aparellier,
Ysabiaus lor carga .iii. uaillans escuiers,
C'est Ponces et Bernars et Rainaus li prosies,
4650 Ne furent de Soison, fil a conte Gautier,
128c. Cousin germain Aiol, n'en sauoit nient,
Ancois que il soit uespres, li aront grant mestier.
Il metent as almaries les bruns elmes d'achier,
Et aualent es coufres les blans aubers doubliers,
4655 Et menerent en destre les boins corans destriers,
Et portent les escus et les tranchans espieus.
Et li baron monterent sor les mules prosies,
A mout grant ioie issirent de la chite d'Orliens.
L'enperere de France les ala conuoier,
4660 Si ot en sa conpaigne .lx. cheualiers,
Il apela Aiol par mout grant amistiet:
»Amis, dist l'enperere, ie uous ai forment chier.
Se dameldex che done, que uous sains repairies,
.iiii. chastieus en Franche uous donra io en fief.«
4665 »Sire, che dist Aiols, grant merchi en aies,
Mais de uostre contree ne uous uoil abaisier,
Ancois uous uaurai bien seruir et auancier.
Se dameldex ce done, que puise repairier,
A los de uos barons que uous aues plus ciers,
4670 Se uous chou me dones, qu'il oseront iugier,
Certes uous en seres mout durement carcies.«
A tant se departirent, si demandent congie,
Li rois les commanda al pere droiturier,
Qu'il desfenge lor cors de mort et d'encombrier.
4675 S'il seust l'auenture des mortex losengiers,
Qui el bos les atendent por eus a detrencier,
Mout enuis les laissast issi seus cheuaucier,
Ysabiaus en plorast des biaus iex de son cief,
Lusiane sa fille ne se seust consellier,
4680 Qu'ele ne se pasmast sor l'ancon a or mier.

»Fille, dist Ysabiaus, cest deul esteut laisier.«
Sa mere le redreche, o le uiaire fier.
A itant se departent, prendent a ceualcier.
Li baron et les dames repairent a Orliens,
Et li mesage en uont, que dex puist conselier. 4685
128d. Or cheuauca Aiols; li troi baron gentil
Et li .iii. escuier, a ces furent il sis.
Vne pleuete chiet, si faisoit mout seri,
Aiols canta .i. son por eus a esbaudir.
Quant li sons fu fines, a porpenser se prist. 4690
»Signor, che dist Ylaires, entendes enuers mi!
Anuit songai .i. songe, dont forment sui maris,
Qu'el bos de Quintefoille nous estiemes tout mis,
La ui ge .ii. broions fors del breulet issir;
Les menbres nous uolloient desmenbrer et tolir, 4695
Quant diex nous en aida par la soie merchi.
S'auiens auoec nous .iii. brakes de grant pris,
Qui tout les nous aidoent mout tost a departir.
Ia li parent Makaire n'erent Aiol ami,
El bos de Quintefoille se seroient tost mis. 4700
Se mes consaus estoit ne crēus ne ois,
Nous prenderons nos armes sor nos destriers de pris,
S'en seromes plus baut, plus seur et plus fit;
Et se nous passons outre, que ne soions requis. . .
Par dieu, del desarmer ne poons faire pis.« 4705
»Amis, che dist Aiols, or aues uous bien dit.
Qui consel ne uieut croire, bien doit estre honis.«
Il dessendent a tere el pendant d'un lairis,
Et li franc escuier les seruent a plaisir,
En lor dos ont uestu les blans haubers trellis, 4710
Puis fremerent es cies les uers elmes brunis,
129a. Et caingent les espees dont li branc sont forbi,
Et pendent a lor caus les fors escus uautis,
Et montent es ceuaus corans et arabis.
Quant Aiols fu montes, a regarder s'est pris, 4715

Et dist entre ses dens, que nus ne l'entendi:
»Pleust a cel signor qui les paines sofri,
Que chi fust or Makaires et de ses parens .vi.,
Anqui lor uenderoie a branc d'achier forbi
4720 Le grant dolor mon pere qu'il cacha en essil.«
E, dieus! por coi se uante li cheualiers gentis?
Ia ancois nen ert uespres ne li iors a declin,
Se il par sa proeche ne s'en peut departir,
Mout en sera dolans, ains que soit auespri.
4725 Or sont tout .iii. arme, li nobile baron,
Et ont al uent destort les uermels confanons.
Aiols se regarda, s'apuia sor l'arcon,
Rainalt son escuier en a mis a raison:
»Or penses de bien faire, dist Aiols, gentix hon!
4730 Se che uient a bataille, que uous uees l'estor,
Gardes bien uo arnas, que ne soies bricon.«
»En la moie foi, sire, li escuiers respont,
Se che uient a bataille, que uoie le besoing,
Ia de garder arnas ne tenrommes raison,
4735 Mainte communalment tout ensamble feron
Entre moi et mes freres, andeus ces danselons.
Nous fumes fil Gautier, le conte de Soison,
Et cil fu frere Elie, le nobile baron,
Qui fu cacies de France par mortel traison;
4740 Bien nous uient de linage, que cascuns soit prodon.«
Quant Aiols l'entendi, grant ioie ot li frans hon.
Or sont tout .iii. arme, li nobile uasal,
Et ont al uent destort les pengons de cendal.
Aiols, li fiex Elie, sor destre regarda,
4745 Damelde et son non durement reclama.
Li .x. furent el bos, qui dex tramace mal!
Cis Ferans de Losane Agenon apela
129b. Et Garin et Richart et Hugon de Monbart
Et Iofroi de Verson et son frere Goncart
4750 Et Guillaume le Brun et son frere Goncart,

Et del Roimorentin a apele Bernart:
»Or para del uengier, fait il, baron, uasal!
Ves la les .iii. armes, cascun a son ceual;
Et Iofrois et Ylaires sont cheualier loial.
Se nous les ochions, picie ferons et mal. 4755
Il sont de grant linage, mout grans guerre en naistra;
Mais alons i nous .iii. le pendant de che ual,
Si faisomes marchie as nobiles uasals,
Qu'entre nous lor donrons tout cargie .i. ceual,
Entre or fin et argent, et s'i ait maint cendal, 4760
Mais que uengier nous laisent del quiuer desloial.«
»Io irai, dist Richars, et Hue de Monbar
Et del Roimorentin ensamble nous Bernars,
Et uous remanes chi cascuns sor son ceual.
Se nous auons besoing, ne uous atargies ia, 4765
Mais uenes nous socoure isnelement le pas.«
Et cil ont respondu: »Ne uous esmaies ia,
Ales seurement! ia nus ne uous faura.«
Li troi s'en aualerent le pendant d'un costal;
Aiols les uoit uenir, qui reconnus les a, 4770
Tres bien uit a lor armes, que de rien nes ama,
Ses conpaignons apele, douchement lor mostra:
»Quel le uaures uous faire, franc cheualier loial?
Voles me uous aidier u cascuns me faura?«
Et il ont respondu: »Onques n'en parles ia! 4775
.c. dehes ait el col, qui ia s'en pensera,
Por nule rien en tere le uostre cors faura.«
Quant Aiols l'entendi, onques ne se targa,
Mal ait s'onques parole ne dit i escouta!
Il broche Marchegai qui mout tost l'en porta, 4780
Et a brandie l'anste de l'espiel qu'il porta,
Deuant en son escu fiert Huon de Monbar,
Desor la boucle d'or li fraint et pechoia,
129c. Et l'auberc de son dos desront et desmailla,
Par mi outre le cors la lanche li passa, 4785

Toute plaine sa lanche l'abati del ceual,
Et escrie »Monioie« a loi d'ome uasal:
»Fil a putain, glouton, uous n'i garires ia!
Chou est Aiols meismes qui reconnus uous a,
4790 A l'espee trenchant a uous s'acordera.«
Aiols, li fiex Elie, abati le premier,
Et Iobers et Ylaires furent boin cheualier,
Coragous et ardi, por les armes baillier.
Anbedui laisent core, ne se uaurent targier,
4795 Quan que cheuaus peut rendre, des esperons d'or mier
Cascuns feri le sien, nel a mie espargniet;
Onques toutes lor armes ne lor orent mestier,
Que mors nes aient fait a tere trebuchier.
Hui mais pores oir des .iii. frans escuiers!
4800 Quant uirent les .iii. mors, ainc ne furent si lie,
Chele part sont uenu esrant sans detrier,
Des ronchins dessendirent isnelement a pie,
Si lor ont les uers helmes des testes esracies,
Si lor traient des dos les blans aubers doubliers,
4805 Isnelement les uestent, s'ont les elmes lachies,
Et caingent les espees as brans forbis d'achier
Et pendent a lor caus les escus de quartier,
Puis laisent les roncins ens el pre estraiers,
Si saillirent es seles des auferans corsiers;
4810 Hui mais seront il .vi. a l'estor commenchier.
Li .vii. furent el bos dolant et courechie,
Volentiers s'en fuissent, mais ne lor uaura nient;
Car il n'ont nul recet, u puisent herbergier,
Fors del bos s'en issirent li quiuer renoie,
4815 Par proeche s'aualent li .iii. franc escuier,
Deuant sor les escus fierent les .iii. premiers,
Que caingle ne poitrals ne lor ot ainc mestier,
Que par tere nes facent contre ual trebuchier.
129d. Et Aiols et Ylaires et Iobers li guerriers
4820 Laissent core a eslais les boins corans destriers

Et uont ferir les .iii. es escus de quartier,
Desor les boucles d'or les ont frains et percies,
Les haubers de lor dos desrons et desmaillies,
Et les fers et les fus lor font es cors baignier,
Que mors les trebuchierent el pendant d'un sentier. 4825
»E, dieus! che dist Aiols, par ta sainte pitie!
Con ie sui richement de ces gloutons uengies.«
Vn en prisent tout uif, les puins li ont lies,
Les autres ont mout tost des aubers despollies,
Cele part les trainent as ceues des destriers, 4830
Tous .x. les i pendirent, ains n'en prisent loier.
La fu Bernars pendus, .i. mout riches terriers,
Il tient Roimorentin, .i. grant castel plenier,
Qui siet a .vii. lieuetes de la chite d'Orliens,
Par deuers le Berri ert fors et batellies. 4835
Cil estoit nies Makaire et fu freres Reinier.
Puis en auint Aiol .i. si fors enconbriers,
Ains qu'il entrast en Franche ne qu'il ueist Orliens,
Qu'il en ot tel paor de la teste trenchier,
Que il n'i uausist estre por le chite d'Orliens. 4840
Aiols, li fieus Elie al duc, parla premier:
»Signor, franc compaignon! faites pais, si m'oies!
Dont n'est desor nous .iii. li mesages cargies?
Se n'i deuons mener plus autres cheualiers.
Puis que cist .iii. ualet se sont aparellie, 4845
Mal dehait ait el col, en la barbe et el cief,
Qui ia mais lor taura le non de cheualier!
Et se plus nous seruoient, uoir che seroit pecies.
Il ne le doiuent faire, puis qu'il sont cheualier,
Mais or prengent l'eskiec qu'auons ci gaaingiet, 4850
Si reuoisent ariere en la chite d'Orliens,
Si diront Loeys, com auons esploitiet.«
Et cil ont respondi: »Mout par aues dit bien.«
130a. Quant li enfant l'oirent, mout en furent iriet,
Mais lor signor le uaurent, si nel ossent laisier, 4855

Ariere s'en reuont dolant et courechie,
Si remainent l'eskiec que il ont gaaingie,
.x. habers et .x. elmes et .x. escus quartiers.
Ains le ior ne finerent, si uinrent a Orliens,
4860 Et uont a Loeys le message nonchier.
Quant les ot l'enperere, forment en fu iries,
Et de l'autre partie en ot le ceur si lie
De chou que li glouton sont mort et detranchie.
Or fu li pleis Makaire durement enpiries.
4865 Des or ceuauche Aiols, li frans guerriers,
Et si doi compaignon ioiant et lie
Por l'estor c'ont uencu as brans d'achier,
Et mainent auoec aus .i. fort somier,
Cargie de garniment et de deniers.
4870 Signor, bien doit tel home Iesus aidier,
Qui la uenganche dieu si lonc requiert.
D'Orliens a Panpelune .v. iors entiers . . .
Ne sai de lor iornees conte nonchier.
Vienent a Belquarrel, sont herbergiet,
4875 .ii. iors i seiornerent et tout le tierc.
Trois iors seiorne Aiols a Belquarrel,
Ensamble o lui Ylaires et dans Iobers,
Et forbisent lor elme et lor hauberc,
Regardent lor destriers, s'i metent fers.
4880 Au matin s'en issirent li .iii. dansel,
Foucars ot non li ostes de cel castel.
Entre midi et none uienent mout pres
De la chite, u uont li damoisel,
Et treuent .i. bosket flori et bel,
4885 Mibriens l'ot fait clore de pel nouel,
Asses i auoit pors et dains et cers.
»Signor, che dist Ylaires, franc damoisel!
Pres sons de Panpelune, le fort recet;
130b. Qu'aues uous enpense, comment ert fait?«
4890 Et Aiols qui fu sages li dist apres:

»Hui mais seiornerons, sire Iobert,
Enfressi c'a demain que iors ert bels,
Ne poons faire agait ne nul cembel.«
Or sont ensamble el bos li baron franc,
Virent de Panpelune les larges pans, 4895
Les murs et les soliers, les auantuens,
Et par defors paiens et Nubians
Qui se uont par defors esbaniant.
»Signor, che dist Ylaires, li auenans,
Comment le ferons nous uers les Persans?« 4900
Et Aiols qui fu sages respont auant:
»Hui mais seiornerons mien ensiant
Enfressi c'a demain que iors soit grans,
S'irons a Panpelune tout droit auant
Querre cheualerie et ioste grant. 4905
Dameldex, se lui plest, nous en auant!«
Signor, che dist Ylaires, nous somes chi,
Se dameldex n'en pense, pres de no fin.
V uous ales auant u estes chi!
Ches cheuaus uous couient a departir. 4910
Atachies Marchegai desous cel pin,
Qui mort et brait et grate, fiert et henist,
Ne peut autres cheuaus les lui sofrir.
Nous ne garderons l'eure, que soions pris,
Se paien nous percoiuent, mal sons bailli.« 4915
Signor, che dist Aiols, uous remanres,
Que ia por mon ceual ne uous moues.
Ie m'en irai auant, se uous uoles,
A cel abateis que uous uees.
Par matinet soies tout apreste, 4920
Si aies uos destriers estroit ceingles,
Vn cembel trametrons a la chite.
Se Sarrasin s'en issent par lor fierte,
130c. Faites qu'il ne s'en puisent mie gaber.
Se nous en poions .iii. d'eus porter, 4925

Che sambleroit ricese et grans bontes,
Si seriemes en Franche miex alosse.«
Il broche le destrier par les costes,
Lors s'est departis d'aus et desseures,
4930 Grans .iiii. pars del bos est trespasses,
Troua une fontaine, li rius est clers,
A pie est dessendus el bos rame,
Et si a Marchegai bien aresne,
Al cauestre del quir estroit sere,
4935 De l'auaine li done, c'ot aporte,
Et l'escu et le lanche drecha deles.
Il se coucha sor l'erbe el bos rame,
Car mout ert trauillies et fort penes
De l'escu et des armes qu'il ot porte.
4940 Mout tost s'est endormis li bachelers
Dessi a l'endemain que iors ert clers.
Dont par fu de dormir si apresses,
Ne s'esuellast por l'or de .x. chites.
Ylaires et Iobers sont esfree,
4945 Virent le soleil luire et le clarte,
Dont oent les oiseus sor aus crier,
Et regardent ariere el bos rame,
Virent .vii. cheualiers de la chite,
Et uinrent bohordant parmi ces pres.
4950 Cil doi furent de guerre si atorne,
Qu'il uienent as ceuaus, si sont monte,
Et prendent les escus a or listes,
Vers les paiens s'eslaissent tout abriue.
He, dieus con grans damages, c'Aiols nel set,
4955 Qui s'estoit endormis el gaut rame!
Se dameldex n'en pense par sa bonte,
Ia nes reuera mais, si ert ires.
Li doi baron cheuaucent par grant fieror
Et dist li uns a l'autre: »V est Aiols?
4960 130d. Par foi, il dort encore el bos tous sous,

Ia mais en s'amiste nen arons prous.
Vees ichi la bataille et prest l'estor:
Se retornons ariere por son secors,
Ia perdrons nostre afaire tout a estrous;
Mais faisons de Iesu nostre signor, 4965
De damelde le pere, le glorious!
Et se dieus nous uieut faire si grant secor
Qu'il nous doinst la bataille uaintre et l'estor,
Si retornons ariere droit a Aiol,
Sel faisons de l'eskiec cief et signor.« 4970
Dist Iobers a Ylaire: »Issi peut il bien estre.
Qui de chou uous faura, ia n'ait honor en tere.«
Engresains et Ingrans Ingernart en apelent:
»Faites uenir Tabrin et Haston de Tudele,
Et Tabors ert li sistes et Nustrans ert li semes. 4975
Ie uoi .ii. cheualiers qui nostre gent enserent,
Par la loi Mahomet qui le siecle gouerne,
De Franche me resanblent, la glorieuse terre.«
»I'en ferai senpres .i., dist Astes de Tudele,
De lui ira en France dolerouse nouele.« 4980
Puis broche le destrier, se li lasque le resne,
Et Ylaires le sien, fierement le desere,
El cors li mist l'espiel entre les .ii. mameles,
Toute plaine sa lanche l'abati mort sor l'erbe;
Puis escrie s'enseinge: »Monioie aute et bele! 4985
Sire, compain Aiol, dous amis, c'or n'i estes!
S'il fuisent .xx.iiii., n'en portaisent il teste.«
Tabrins point le ceual, qui de dieu nen ot cure,
Et Iobers point le sien, que li cort a droiture,
Le paien uait ferir en l'escu a droiture, 4990
Desor le boucle d'or a le targe fendue
Et la bronge del dos desmaillie et ronpue,
Parmi le gros del ceur li mist l'enseinge nue,
Toute plaine sa lanche del ceual mor le rue;
Puis escrie s'ensainge: »Monioie! dieus, aiue! 4995

131ª. Sire, conpain Aiol, dous amis, c'or n'i fustes!«
Tabarins point et broche le destrier, u il sist,
Vns paiens de put aire, qui ainc dieu ne crei,
Et Ylaires le sien fierement ademis,
5000 Vait ferir le paien, mie nel mescoisi,
Que l'escu de son col li quassa et fendi
Et l'auberc de son dos desmailla et ronpi,
Parmi le gros del ceur son boin espiel li mist,
Toute plaine sa lanche l'abati mort souin;
5005 Puis escrie »Monioie«, l'ensenge saint Denis.
»Sire, conpain Aiol, c'or n'i fustes uous chi!
S'il fuissent .xxx.iiii., n'en escapast .i. uis.«
Et Iobers fiert le quart del branc d'acier forbi
Par desor les espaules si que la teste prist.
5010 Ingresains et Ingrans et Grenars l'ont guerpi,
Cil s'en tornent fuiant tout .i. fere cemin
Tout droit a Panpelune la cite por garir,
Si s'en entrerent ens corechous et mari.
Li Sarrasin dedens sont trestout estormi,
5015 Il s'en uont adouber enfressi c'a .vii.xx.,
Il uestent les aubers, lacent elmes brunis
Et caingent les espees dont li branc sont forbi
Et pendent a lor caus les escus bis
Et montent es cheuaus corrans et ademis,
5020 Par la porte s'en issent fierement a .i. brin,
Les nos ont encauchies tout .i. fere cemin.
Quant il uinrent el bos, si sont arier uerti,
Il se criement d'agait, que por aus ne soit mis.
Agait i auoit il, mais mout estoit petis,
5025 N'i auoit fors Aiol qui s'estoit endormis
Et Iobert et Ylaire, les cheualiers gentis.
Quant il uirent paiens ariere reuertir,
Fierement lor trestornent le pendant d'un lairis,
Par deuant Mibrien ont .ii. paiens ocis.
5030 Mibriens les apele, ses a a raison mis:

»Dont estes, cheualier, qui m'aues enuai?
131b. Mout m'aues fait dolant et mes homes ocis.«
»Sire, che dist Ylaires, nous ne querrons mentir.
Nous somes ne de France del resne Loeys,
De soie part auons calengie ces pais, 5035
A tort tenes la tere que Karlemaines tint;
Ce uous mande par nous li rois de saint Denis,
C'a Rains u a Orliens le uenes la seruir,
A Biauais u a Cartres u au borc saint Denis,
Si uous faites en fons baptisier et tenir, 5040
Sainte krestiente aorrer et seruir.
Et se uous chou ne faites, bien poes estre fis
Qu'il uous uenra ueir en mai apres auril
A tout .lx.m. de cheualiers gentis;
S'il uous treue en sa tere, uous seres escarnis, 5045
Que il uous fera pendre et tous metre a essil.
Se uos uoles bataille, n'i poes pas faillir,
La outre est nos agais en cel breulet foilli;
Se plus uenes auant, tout estes mort et pris.«
Quant l'entent Mibriens, tous en fu esmaris,
Il en a apele paiens et Sarrasins: 5050
»Signor, tornes bataille, por la loi Apolin!
Sa gent a asamblee li fors rois Loeys,
Ie cuic en cel boscage sont asamble et mis,
Par le mien ensiant il sont bien .xxx. mil. 5055
Se li rois nous ataint, nous somes mort u pris,
Vers les caus des Francois ne peut nus hon garir.«
Quant paien l'entendirent, si se sont reuerti,
Dessi a Panpelune ne prisent onques fin,
Si s'en entrerent ens por lor uies garir. 5060
Li paien de laiens se sont tout estormi,
Si fissent enterer et portes et postis.
Aiols dormoit encore desous l'arbre foilli.
Marchegais ot la noisse des quiuers Sarrasins,
S'ot les escus as elmes et as lances tentir, 5065

Tel deul fait li cheuaus, a poi n'esrage uis,
Del destre piet grata et durement heni
131c. Et demaine tel noise qu'Aiols s'en esperi,
S'a ueu le soleil desore soi luisir,
5070 S'oi les oiselons chanter et esbaudir;
Ses compaignons apele: »Nous somes mal bailli!
Ales tost as ceuaus, pres est de miedi.«
Il a uestu l'auberc, lache l'elme bruni
Et a cainte l'espee, le fort escu saisi
5075 Et monte en Marcegai que ses peres nori
Et prist en son puin destre le roit espiel bruni
Et parmi le forest a adrechier se prist;
Onques n'i prist li ber ne uoie ne cemin
Enfressi que il uint sous les arbres foillis,
5080 V il auoit laisies ses conpaignons iesir.
Quant il ne les troua, le sens quida marir,
Forment en son corage a dementer se prist,
Si se claime dolant, maleure, caitif:
»Ahi, mi conpaignon, con m'aues escarni,
5085 En cele tere estrainge laisiet et deguerpi!
Ia mais ne soit nus hom qui en autre se fit.«
Al grant deul que il maine et as meruelleus dis
E uous ses conpaignons et l'eskiec qu'il ont pris,
.iiii. cheuaus amainent corans et ademis
5090 Et deseure les testes de .iiii. Sarrasins,
Qu'il auoient tranchies as brans d'achier forbis.
V qu'il uoient Aiol, si l'ont a raison mis:
»Por dieu, sire conpain! ne uous desmentes si,
Ia uous iurons sor sains .v. foies u dis
5095 A Paris u a Cartres u al bourc saint Denis,
Onques a ensiant nen fesimes obli.
Or prendes cest eskiec que uous uees ichi,
S'en sòies cies et sire tout a uostre plaisir,
Nous ferons bien acroire as grans et as petis,
5100 Par uo cheualerie aues trestout conquis.«

Quant l'entendi Aiols, a poi n'esrage uis:
»Signor, ne plache a dieu qui onques ne menti,
Que ia por uos auoirs en ait mencoinge dit!
131d. Ie reprendrai les miens, se dieu plaist et ie uif.
Mais nostre conpaignie conuient a departir: 5105
Vous en ires en France dont uous uenistes chi,
Si dites Lusiane, la bele o le cler uis,
Que dieus le saut et garde, qui onques ne menti,
Et Ysabel sa mere les biens qu'ele me fist
Li renge dieus de gloire, qui onques ne menti. 5110
Quant ie primes i uing, mout estoie apouris,
Car ie n'auoie cote ne pelicon hermin.
Salues moi le roi qui Franche a a tenir,
Io li ai aquite sa tere et son pais;
Car ie remanrai chi entre mes anemis, 5115
En cest large boscage entre les Sarrasins.
Ie l'ai pleui par foi, si le sachies de fi,
Que ie n'en partirai ia mes a nes .i. di,
S'arai faite bataille et tel eskiec conquis,
Que porai bien mostrer al fort roi Loeys.« 5120
Quant li baron l'entendent, si en sont esmari
Et dist li uns a l'autre: »Nous somes mal bailli.«
Dist Iobers et Ylaires: »Por de merci, biaus sire!
Ne mostres enuers nous, s'il uous plaist, si grant ire.
Nous uous iurons sor sains .x. fois u quinse 5125
A Paris u a Cartres u a borc u a uile,
Onques a ensiant ne fesimes oublie,
Mais prendes cest eskiec, s'en soies cies et sire.
Nous ferons bien acroire as barons de l'enpire,
Tous seus l'ares conquis par uo cheualerie.« 5130
Quant l'entendi Aiols, si en ot mout grant ire:
»Signor, ne plache a dieu, le fieu sainte Marie,
Que ia por uos auoirs en soit mencoinge dite.
Ie reprendrai les miens, se dex me done uie,
Mais departir conuient la nostre conpaignie.« 5135

Dist Iobers et Ylaires, li gentiex et li ber:
»Gentiex hon de bon aire, mal baillis nous aues.
Or dira Loeys et querra par uertes
Que nous uous aurons mort, murdri et estranle
5140 132a. Et pris par traison et as paiens liure.«
»Signor, che dist Aiols, por nient en parles,
Que ie ne le feroie por l'or de .x. chites.
Ie remanrai ichi et uous uous en ires.«
Dist Iobers a Ylaire: »Sire, car en uenes!
5145 Quant uous nel uoles faire, nous n'en poons faire el.«
A tant s'en retornerent courecous et ire.
Li dui baron s'en tornent dolant et abosme
Isnelement ariere tout le chemin ferre,
Il sorent bien la uoie, car del pais sont ne.
5150 Tant ont par lor iornees esploitiet et esre
Qu'il uinrent a Orliens, la mirable chite.
Li rois i tient sa court o son rice barne;
Quant il les uit uenir, si lor a demande:
»Dites, signor, d'Aiol com estes desseure?«
5155 Cil ont mout ceur uaillant, ne le uaurent blamer,
Ains l'ont quanques il peuent essaucie et leue.
»Il est teus cheualiers, onques ne fu ses pers!
.iiii. paiens ochist l'autre ior al iouster.
Ves ent chi les cheuaus qu'il nous en a dones,
5160 S'en aportons les testes, que uous miex le crees;
Mais a .i. gentil home l'a Iesus asene,
Qui doit faire .i. guerre encontre .i. de ses pers,
Si est remes a lui del premier ior d'este
Tant qu'il ait son pais et son resne aquite,
5165 Puis uous uenra seruir uolentiers et de gre.«
Quant l'entendi li rois, por poi qu'il n'est derues.
»Fil a putain, glouton! ains le m'aues enble
Et pris par traison et as paiens liure.«
A haute uois s'escrie: »Baron, or les prendes!«
5170 Li rois les a fait prendre, loier et estreper

Et grans carcans de fer lor fist as cols fermer,
A cascun une buie en ses iambes cloer,
En sa cartre perine les a fait aualer,
Ses fesist pendre as forques, s'on ne l'eust blame;
Mais c'estoient riche home et de grant parente, 5175
132b. N'istront mais de prison, s'ert Aiols retornes.
Qui dont oist le deul par la chite
Et dames et puceles Aiol plorer!
Lusiane fu pres del forsener.
»Ahi, biaus sire Aiols, qui s'an deust penser 5180
Que nos grans amistes deusent deseurer!
Se ne uous doi auoir, ne place damelde,
Que i'aie mais signor en trestout mon ae,
Ancois serai rendue a .i. de ses ostes,
De toute honor terestre m'esteura consirer.« 5185
Signor, grans fu li deus parmi Orliens la riche,
Pleurent i cheualier, puceles et mescines,
Pleurent moigne et canoine et clerc en abeie.
Tel deul a Lusiane, a poi n'esrage d'ire.
»Ahi, biaus sire Aiols, franc cheualier nobile, 5190
Con uous aues laisiet la tere toute quite
Des felons Beruiers qui l'auoient gastie.
Vous l'aues aquite par uo cheualerie,
Si deusies rois estre de France le garnie.
Car pleust ore a dieu, le fieu sainte Marie, 5195
Que i'en fuisse remese toute grosse et enceinte.
Ahi, lase kietiue, con ie sui mal baillie!
Onques n'en poc auoir amor ne druerie.«
Del doel qu'ele demaine ciet pasmee souine.
Asses l'aues oi, tex deus gaires ne dure. 5200
Tost l'orent oblie cil qui riens ne l'en furent.
Aiols estoit el bos, qui soufre et si endure,
Montes en est li ber sor une roche brune,
Contre ual a garde, s'a ueu Panpelune,
Les murs et les soliers et les autes pointures. 5205

»He, dieus, tant mar i fustes, dist Aiols, Panpelune!
Si mar uous conquist Karles a le barbe quenue!
Quant nostre crestian uous ont ia si perdue.
Las, ne ferai mais cose dont frans hon ait aiue!«
5210 Del mautalent qu'il ot tous li sans li remue.
Aiols estoit el bos dolans et irascus,
132c. Toute ior a soufert, qu'il onques ne s'en mut,
Tant que il uint al uespre, al soir et a l'oscur,
Il a cainte l'espee et prist le fort escu
5215 Et uient a Marcegai, par l'estrier monta sus,
Et prist en son puin destre .i. roit espiel molu.
Ensi s'en est entres en son chemin herbu,
Dessi a Panpelune ne s'est aresteus.
Quant il uint a le porte, deuant torna l'escu,
5220 Que dedens ne li lancent quarel ne pel agu,
Esgarda le palais qui Karlemaine fu.
»E, las, che dist Aiols, con m'est mal auenu!
Ahi, mi conpaignon, con m'aues decheu,
En ceste estrange tere laisiet mout irascu!
5225 Bien i porai tant estre que tous serai kenus,
Par le mien ensiant, .iiii.xx. ans et plus,
Ains que fesise cose c'on en France seust.«
Entor la chite uait si qu'il n'i parla plus
Et troua un uergier qui Karlemaine fu,
5230 De cipres et de pins et de loriers menus,
Et Aiols i entra tres parmi un gaste huis.
Quant il uint el uergier, s'est a pie dessendus,
Marchegai atacha a un arbre de fust,
Haut li loia la teste, n'estoit mie a seur,
5235 Il crient qu'il ne henisse u qu'il soit perceus.
Se Sarrasin le seuent, mal li est auenu.
Son escu et se lanche mist a le tere ius,
Puis ua par le uergier dolans et irascus,
Durement se demente li fieus Elie al duc.
5240 Et regarda sor destre tout .i. cemin batu,

Coisi .ii. Sarrasins, maus gloutons mescreus.
L'uns en ert Kinkernars et l'autre Barbarus.
A lor coutiaus d'achier, trenchans et esmolus,
Ont le mur effondre, fait i ont grant pertuis.
Laiens uoilent entrer li glouton mescreu, 5245
Enbler .i. pucele, ainc si bele ne fu.
Vns rois les i tramist, qui por li est uenus,
132d. Si ot a non Gorhan, sire d'Aufrike fu,
Ses atent d'autre part en .i. breulet foillu
A tout .c. Sarrasins les blans aubers uestus. 5250
Ele li ot mande tout en soit a seur,
Ia li consaus son pere n'i sera atendus,
Mibrien de Persie, le uiel et le kenu.
Coment que li plais prenge, ele ira a son dru.
Bien a li fiex Elie tout lor sens entendu, 5255
Puis s'en est la dedens apres paiens ferus
Et iure damelde et la soie uertu
Que s'il peut esploitier, il ont fol pleit meu.
Bien sont a mort iugie li quiuer mescreu,
Il lor taura la dame ains que iors soit uenus. 5260
Il se mist d'autre part entre cambre et le mur
Par deles .i. piler deioste .i. arc uolu,
Les dis as Sarrasins a mout bien entendus,
S'oi bien de la dame chou qu'ele a respondu.
Quant Aiols l'entendi, ainc si ioians ne fu. 5265
Li doi paien s'esturent en l'onbre de la cambre
A le maistre fenestre por le mesage rendre.
Aiols fu d'autre part desous l'onbre d'une ente
Et coisi la clarte des cierges et des lanpes
Et uoit la damoisele qui tant par estoit gente; 5270
En la crestiente n'auoit plus bele feme.
Li paien le saluent en la loi dont lor menbre:
»Mahomes soit o uous, seur douche, amie gente!
De par le roi d'Aufrike somes message, dame!
Si uous a chi mande par bries et par fianche 5275

A lui uous en uiengies, tous est pres qu'il uous prenge.
Mesire est rices rois, ne uieut se loi offendre,
Il uous atendra bien toutes uos conuenences.
Mieus uauroit estre mors c'a feme ne uous prenge.«
5280 La pucele respont par mout grant essianche:
»Voir, mout le doi amer, quant il ichou me mande.
Va tost, di ton signor que .i. petit m'atenge;
Bien m'en poes porter par le rue d'Otrente,
133a. Mal grei en ait mes peres, estre peut a fianche.«
5285 Quant Aiols l'entendi, grant ioie en ot el uentre
Et iure damelde a le fiere poissanche
Souef entre ses dens, que nus d'aus ne l'entende,
Que s'il peut esploitier, il lor taura la feme.
Aiols s'en est tornes, qui la couine sot,
5290 Par le pertruis s'en ist, c'atargier ne se uot.
Venus est el uergier, si prist ses armes tost,
A loi de hardi ome aparella son cors,
Puis monte en Marchegai, son ceual qui ua tost,
Del uergier s'en issi, al plain se mist defors.
5295 Li doi paien s'en issent, dieus confonge lor cors!
Vienent a lor signor ques atent el breullois.
Kinkernars parla primes, qui la couine sot,
Et dist a son signor: »Faites uous fier et fort!
La fille Mibrien aparelle son cors.«
5300 »Ales dont, dist li rois, cheuaucies a esfors!
Vous dui le m'amenes seul a seul, cors a cors;
Car Mibriens me het et ie lui iusc'a mort.
Issir uoil de sa tere, que ne truist mes esclos.
Mirabel le uaillant qui tant a gent le cors,
5305 Che palefroi li maine, onques millor n'en ot,
N'en donroie la sele por .lx. mars d'or.«
Li Sarrasin s'en tornent isnelement et tost,
Dessi a lor pertruis ne cangierent esclos,
La fille Mibrien trouerent ca defors,
5310 El palefroi le lieuent isnelement et tost;

Mais Aiols apres uait, qui la conuine sot.
Dameldex le garisse et conduie son cors!
Li dui paien en mainent le france Mirabel,
Si sist en la sanbue del palefroi isnel.
La sele de son dos uaut l'onor d'un castel, 5315
Li frains c'ot en la teste fu tous fais a noel,
A pieres presieuses, ains mais ne ui tant bel.
Et Aiols qui fu sages ua porsiuant apres
Tant que trespasse orent le pui de Montinel
133b. Et trespassent .i. aigue et .i. poncel; 5320
Lors point Aiols et broce, ne se uaut targier mes,
Si se mist a bandon entr'aus et le castel,
Hautement lor escrie: »N'i garires, quiuert!
Tart menres la pucele a bourc ne a chastel.«
Il fiert l'un des paiens trestout de plain eslais, 5325
Que l'escu li pecoie et desronpi l'auberc,
Parmi le gros del ceur li a passe le fer,
Toute plaine sa lanche l'abati mort enuers.
Et quant le uoit li autres, ne li fu mie bel,
Qu'il set bien et espoire que la mors li est pres. 5330
Quant li Sarrasins uoit son conpaignon a tere,
Qui fu mors et ocis sanglens sor la uert herbe,
Lor a tel deul al ceur, por poi que il ne derue.
Volentiers le uengast li glous, s'il ossast faire,
Mais il uit le uasal tant adure de guerre, 5335
Et sist sor .i. destrier, il n'ot millor en tere;
Il li coroit plus tost sor la montaigne bele
Que ne cort cers ne dains, sainglers ne beste.
Li glous s'en ua fuiant parmi le tertre.
Aiols point le cheual, se li lasque le resne 5340
Et a brandie l'anste, l'ensenge bele,
Vait ferir le paien en la roele,
Desor la boucle d'or li esquartele
Et la bronge del dos toute dessere,
Parmi le ceur li met l'anste nouele, 5345

Tout estendu l'abat mort desor l'erbe;
Puis a traite l'espee que il ot bele,
As .ii. mors Sarrasins trencha les testes,
Puis dist une parolle qui mout fu bele:
5350 »Qui ces mors enfoira, miex l'en doit estre,
S'en prenge les aubers, les armes beles.
Les destriers en menrai ens en ma tere.«
Il rekeuure sa lanche et uint a la pucele.
Aiols tendi le main, sel prist al resne,
5355 En riant li a dit: »Prise estes, bele!
133c. Vous n'ires mais auoec la gent auerse,
O moi uenres en France, la boine tere,
Si seres baptisie et dieu conuerte,
Puis uous prendrai a feme, ne sai si bele.«
5360 Quant Mirabiaus l'entent, por poi ne derue.
Des or cheuauche Aiols uers sa contree,
S'en maine la pucele que dex li a donee.
Oies confaitement s'est dementee,
Mout se claime souent mal euree:
5365 »Or puis ie mout bien dire, mal sui menee!
Mar me noristes onques, sire chier pere,
A tort et a pecie m'en sui seuree.
Ia mais le roi d'Aufrike n'ere espousee!
Sire, car me laisies, por l'ame uostre pere,
5370 Si m'en irai ariere en la moie contree,
Demain ains eure none quic estre recouree.«
»Par mon cief, dist Aiols, n'en ires mie a tele,
O moi uenres en Franche, en la terre honoree,
Si seres baptisie et en sains fons leuee,
5375 Puis uous prendrai a feme, si seres m'espousee.«
Quant Mirabiaus l'entent, por poi que n'est deruee,
Et respont la pucele: »N'en sui pas porpensee,
Dessi a mout grant pieche n'i serai atornee.
Ia la loi Mahomet n'ert par moi uergondee,
5380 Mout ameroie miex que ie fuise tuee,

A keues de ceual destraite et trainee.«
Des or s'en ua Aiols, s'en maine la meskine,
Toute nuit ceuauchierent, que il onques ne finent
133d. Dessi c'a l'endemain que l'aube est esclairie.
La fille Mibrien fu auques rebaudie, 5385
Ele uint a Aiol, se li commenche a dire:
»Qui estes uous, uasal, c'a forche m'aues prise?
Ainc mais si riche eskiec de uos iex ne ueistes;
Car fille sui de roi et ma mere est roine.«
»Bele, che dist Aiols, ne uous celerai mie. 5390
Ie uous en dirai tant, se dieus me beneie,
Ainc mais nel di a feme ne a home qui uiue.
Voir on m'apele Aiol, mes peres est Elies,
Nies sui l'enpereor qui Franche a en baillie,
Ie sui fieus sa seror, la gentil dame Auisse; 5395
Mais cachie est de Franche et del resne formisse
Par le consel Makaire, que li cors dieu maudie,
Vn maluais losengier, .i. glouton, .i. traitre;
Morir l'en couenra, se dieus m'en done uie.
Tant ai ia esploitie par le Iesu aïe, 5400
C'a Orliens l'ai fait metre en la cartre perine,
Dont il n'istra ia mais en trestoute sa uie,
Ains sera uergongies et liures a martire.
Ne por mon grant parage n'i perderes uous mie,
O moi uenres en Franche, en la tere garnie, 5405
Puis uous prendrai a feme, se dex le me destine.«
Et respont Mirabiaus: »Ce ne uous otroi mie,
Car Mahons est mes dieus, si maine grant iustice,
Et por nient s'esmaie, qui en lui bien se fie.«
Quant l'entendi Aiols, si en ot deul et ire 5410
Et respondi .ii mos, par mautalent s'aire.
»Mal dehait ait Mahons et qui en lui se fie!
Car ses uertus ne ualent .i. pume porrie.«
Et iure damelde, le fieu sainte Marie:
»Se ia mais en parles, tost en perdres le uie.« 5415

Quant l'entent la pucele, mout en fu asouplie.
Des or s'en ua Aiols en France, son pais,
S'en maine la pucele al gent cors signori;
De mangier et de boire li estoit talens pris,
5420 134a. Se la bele n'en a, ia quidera morir.
Ele fu enparlee de .xiiii. latins,
Ele sauoit parler et grigois et hermin,
Flamenc et borgengon et tout le sarrasin,
Poiteuin et gascon, se li uient a plaisir.
5425 Ele uint a Aiol, par le resne l'a pris,
Cortoisement l'apele, si l'a a raison mis:
»Saues, franc damoiseus, que ie uous uoil iehir?
Mout uolentiers mangaise et beusse .i. petit,
Ie ne mangai hersoir, qui ualust mout petit,
5430 Non hui est li tiers iors, uaillant .i. paresis.
En tel freor estoie por cel roi, mon ami,
Auoir me dut a feme et ie lui a mari.
Nel reuerai mais, lasse, ne il moi a nul di,
Tant aie plus mon ceur corechous et mari.«
5435 »Bele, che dist Aiols, onques mais tel n'oi!
Ne uous ai que doner, se dameldex m'ait;
Nous ne trouons a uendre ne pain ne car ne uin.«
Bele, che dist Aiols, sofres et endures!
Par la foi que uous doi, ne uous ai que doner.
5440 Ves la tere gastee et le pais reube,
Nous ne somes a borc n'a uile n'a chite,
V nous truisons a uendre ne pain ne uin ne el.«
A iceste parolle entrerent en .i. prei,
Treuent une fontaine sous .i. arbre rame.
5445 Aiols i dessendi de son ceual, li ber,
Et mist ius la pucele al gent cors honore;
Ses ceuaus enpasture, si a les frains ostes,
Si lor lait boire l'aigue et l'erbe pasturer,
Puis se coucha sor l'erbe qui uerde estoit el pre.
5450 La pucele se couche deles le bacheler,

Ele ot mout gent le cors et le uiaire cler
Et la color uermelle, plus bele ne ueres.
Aiols, li fieus Elie, le prist a regarder,
Ens en son ceur le prist forment a enamer,
Ia le uausist baisier, s'eust kerstiente; 5455
134b. Mais por chou qu'ert paiene ne le uaut adeser,
La loi au roi Iesu ne uoloit uergonder,
Ancois le uoloit faire baptisier et leuer,
Si le prendroit a feme, a mollier et a per.
Il estoit mout forment trauillies et penes 5460
De l'escu et des armes que il auoit portes,
Et auoit toute nuit cheuauciet et esre;
Senpre s'est endormis, si a tout oublie.
La pucele uella, qui a le ceur ire,
Qu'ele ne se dormist por les menbres coper, 5465
Ains regarda ariere tout le cemin fere,
Se ia ueist nul home ne uenir ne aler,
Qui apres li uenist por ariere mener.
Dieus, por coi se coucha li cheualiers menbres!
S'or n'en pense Iesus qui a mort fu liures, 5470
Anqui sera del cors honis et uergondes.
La chite s'estormist, dont il furent torne,
Et kierent la pucele, mais nel peuent trouer,
Ains ont troue le mur perchie et esfondre.
Lor ueissies paiens .i. grant deul demener, 5475
Mibrien et se feme lor ceueus deskirer.
Sarrasin et paien se coururent armer,
En auant de .vii.m. ont les elmes fremes,
Par la porte s'en issent de la boine chite,
A bandon s'espartissent tout par tout le resne, 5480
Qu'il ne seuent, quel part il le peusent trouer...
Les esclos la pucele, s'en sont li .iiii. ale,
De tout les plus ardis et des plus aloses;
Ia nes guerpiront pas, s'aront Aiol troue,
Qui s'estoit endormis desous l'arbre rame. 5485

La pucele uella, qui son ceur ot ire,
Et regarda ariere, com il erent ale,
Vit les .iiii. paiens de Panpelune nes,
As cheuaus et as armes les reconnut asses.
5490 Se ele en ot grant ioie, nel esteut demander;
Car li uns fu ses freres de nouel adoubes,
134c. N'auoit que .xv. iors ses garnimens portes.
Li autres ert ses oncles, si l'ot en grant cierte,
Et li dui si cousin et de son parente.
5495 »E, Mahomet, dist ele, con uous par estes ber!
Qui uous croit et aoure, plus a ses uolentes
Que ne saroit ceurs d'ome ne dire ne penser.
Or m'aues uous rescouse par la uostre bonte.«
En apres se porpense de grant nobilite,
5500 Ia mais de Sarrasine n'ores de tel parler.
»Lase, dist la pucele, c'ai eu enpense!
Coment porai iou faire si grant desloiaute,
Que lairai ce baron en dormant afoler?
Ia m'auoit il conquise par son rice barne,
5505 Et boins cheualiers est et uasaus adures.
Puis ke ie sui rescousse, ie l'en lairai aler;
Mahons li doinst en Franche sa uie recourer.«
Ele se trait uers lui al senestre coste,
Se li dist en l'orelle coiement et cele:
5510 »Gentiex damoiseus, sire, trop poes reposer!
Par icele grant foi que ie uous doi porter,
Veschi .iiii. paiens de Panpelune nes!
Che sont li dru mon pere, car ies connois asses,
Il uous ochiront ia, iel sai de uerite.
5515 Ales tost al ceual, sus a bandon montes,
Tornes uos ent arriere ce grant cemin fere;
Car par icele foi que doi Mahon porter,
Miex uaut uns boins fuirs que melement esrer.
Quant il uenront a moi, ies ferai arester,
5520 Tant lor dirai paroles, mencoinges et uertes,

Que bien poes garir, se croire m'en uoles.«
»Bele, che dist Aiols, .v.c. merchis et gres!
Par la foi que uous doi, dit aues grant bontet.
Ia mais n'ert .i. seus iors ne uous en doie amer;
Mais ne place a Iesu qui en crois fu penes, 5525
Por .iiii. paiens fuie tant que i'aie ioste.
A tout mon grant linage seroit mais reproue.«
134d. Il est saillis en pies, si se seina de de
Et prist ses garnimens, si s'en est aprestes
Et uint a Marchegai, ne s'est aseures, 5530
Le frain li met el cief, s'est par l'estrier montes,
De desfendre son cors s'est mout bien aprestes.
E uous .i. des paiens de Panpelune nes,
I'oi dire mon maistre que che fu li aines,
Oncles ert la pucele al gent cors honore; 5535
Plus uint deuant les autres qu'uns ars ne peut ieter,
Qu'il siet sor boin ceual corant et abriue.
A haute uois escrie: »Quiuer, n'i garires!
La fille Mibrien a grant tort en menes
Sans le los de ses homes, que garant n'en aues. 5540
Hui est uenus li iors que chier le conperres!
Ia n'i metres escange de le teste a cauper.«
Aiols, li fiex Elie, n'ot cure d'estriuer,
Car onques de tenchier ne fu acostumes,
Ains broche Marchegai par grant nobilite 5545
Et a l'anste brandie del roit espiel quarre,
Vait ferir le paien, nel soufri plus parler,
Que l'escu de son col li a fraint et froe
Et l'auberc de son dos desmailliet et fause,
Parmi outre le cors li a le fer passe, 5550
Toute pleine sa lanche l'abati mort el pre.
»Cuiuer, che dist Aiols, uous l'aues conpere,
De uostre part ai bien cest eskiec aquite.
Dieus me consaut des autres par la soie bonte.«
Et li .iii. Sarrasin l'ont si de pres haste, 5555

Ne pot li gentiex hom a l'espiel recourer,
Ne a lui resachier ne del paien ieter;
Puis a traite l'espee dont li puins fu dores,
S'en ua ferir .i. autre que il a encontre,
5560 Par desor les espaules li fait le cief uoler,
Les .ii. paiens eslonge .i. arpent mesure.
Il uit les .ii. ensamble, tant les a plus doutes.
Aiols point le ceual, fierement s'eslaissa,
135[a]. Vn grant arpent de tere les paiens eslonga.
5565 Il uit les .ii. ensanble, forment les redouta,
N'auoit espiel ne lanche li nobiles uasals.
Li dui paien quidoient que fuiant s'en alast,
La pucele en menaissent, que nus nel calengast.
Folie ont enpensee, car corage n'en a;
5570 Ancois que lor guerpisse, mout chier lor uendera.
Aiols point le ceual, fierement retorna,
Al tor francois qu'il fist son espiel recoura,
Par son fier ardement del paien le geta,
Ferir en uait .i. autre que li ber encontra,
5575 Que l'escu de son col li fraint et pecoia
Et l'auberc de son dos ronpi et desmailla,
Parmi le gros del ceur son espiel li passa,
Toute plaine sa lanche l'abat mort del ceual.
»E, dieus, che dist Aiols, or somes par ingal!
5580 Dehait qui por cestui la pucele laira
Dessi a icele eure que conpere l'aura.«
Aiols point Marchegai, les .ii. renes li lasque
Et uait ferir le quart en la doree targe,
Meruelleus cop li done, que de rien nel esparnge,
5585 Que l'escu de son col li pecoie et dequasse,
Et l'auberc de son dos li desront et desmaille,
Son boin espiel trenchant parmi le cors li pase,
Deuant lui a la tere l'abat mort en la place.
La fille Mibrien en un tertre l'agarde,
5590 Mout se claime caitiue, dolante et lasse:

»Quel folie fesis, quant che Franc esuellastes!
Mout est boins cheualiers et coragous as armes,
Or m'a ocis mon frere, toute kaitiue lase!
Mes cousins et men oncle, miens en est li damages.
Par le mien ensiant, s'il fuissent .xx. et quatre, 5595
Ses eust il tous mors, car mout a uaselage.«
Bien aues oi dire et as uns et as autres,
Que feme aime tost home qui bien fiert en bataille.
Ele li escria, qu'il l'entent en l'angarde:
135b. »Sire, uenes uous ent, que preus estes as armes! 5600
Por uous querraie dieu l'esperitable.«
Quant Aiols l'entendi, mout grant ioie en a faite.
Aiols li fieus Elie a le dame entendue,
As .iiii. Sarrasins a les testes tolues,
Sor les cheuaus les torse, n'en uieut laisier nes une, 5605
Ains les a a l'archon par les ceuieus pendues.
La fille Mibrien la bataille a ueue,
Si set mout bien c'Aiols par forche l'a uencue.
Ele li escria, que bien l'a entendue:
»Sire, uenes uous ent, car ie sui uostre drue, 5610
Por uous querrage dieu qui fu mis el sepulcre,
Si serai en sains fons baptisie et tenue;
Car les uertus Mahom sont a tere keues,
Quant par ton cors tout seul as les testes tolues
As .iiii. Sarrasins qui de dieu nen ont cure. 5615
Mout me nuist cil dessers et la selue ramue,
Nous ne tenons chemin ne grant uoie batue.
Or nous consaut cil sire qui maint ens en la nue,
Mout desir qu'en uo terre fuisse a ioie uenue.
S'il uous uient a talent, quitement sui uo drue.« 5620
Et Aiols s'escria: »Monioie, Dieus, aiue!«
Des or s'en ua Aiols, s'en maine son eskac.
La pucele fu lasse, se li greua li caus,
Ele uint a Aiol, si l'en araisona:
»Gentieus damoiseus, sire, et de moi que sera? 5625

Ie ne mengai hersoir ne hui, trois iors i a.«
»Bele, che dist Aiols, li preus et li loials,
Ne uous ai que doner, foi que doi saint Tumas,
Ves la tere gastee et le pais tout ars.«
5630 Aiols li fieus Elie deuant lui regarda,
Coisi .i. pelerin qui a saint Iake ala
Et uient de douche Franche, mout forment se pena.
Aiols point le ceual, contre lui ceuaucha,
Li pelerins le uit, forment le redouta,
5635 Crient ne fust mauais hon qui uenist por son mal.
135c. A tant es uous Aiol qui bien le salua
De dieu de sainte gloire, qui le mont estora.
Cil ot de dieu parler, mout se reconforta.
»Icil sire uous gart, qui tout le mont forma.«
5640 »Amis, che dist Aiols, dont uiens et de quel part?«
»Sire, ie uieng d'Orliens, la fort cite roial,
La laisai iou le roi mout coreciet et mat
Por un sien dru Aiol qu'en Espainge enuoia.
Si conpaignon l'ont mort, qui il le comanda,
5645 Et li rois les a pris et auale les a
Ens el font de sa cartre, si dist qu'il les pendra,
Se Aiols ne repaire, iustices en fera.«
Quant Aiols l'entendi, forment s'en esmaia,
Pour ses .ii. conpaingons en grant freor entra,
5650 Bien et cortoisement damelde reclama,
Que de mort les deffenge tant qu'en France uenra.
S'a tans i peut uenir, bien les deliuera,
De la prison le roi andeus les ietera,
Quant il en douche Franche et a Orliens sera.
5655 Amis, che dist Aiols, dex te gart d'encombrier!
Pelerins, biaus amis, ses me tu consellier?
Auroies tu o toi a boire n'a mengier?
N'ai nule creature dont me peusse aidier.
Ie maing chi une dame, lase est de ceuacier,
5660 Ele a tel fain al ceur, uiue quide esragier.«

Dist li pelerins: »Sire, ia celer ne uous quier,
I'ai chi un demi pain et .i. grant tout entier,
Prendes ent a plaisir, quar iel uoil otroier;
Car onques a franc home ne ueai mon mengier.«
»He, dieus, ce dist Aiols, t'en soies grasies! 5665
Por .xxx. mars d'argent ne fuisse iou si lies.«
Aiols dessent sor l'erbe, li gentix cheualiers,
Et uint a la pucele, ius l'a mis sans targier.
Andoi se sont assis sous .i. arbre foillie.
Li pelerins fu sages, cortois et ensengies, 5670
A bandon lor a mis son pain mout uolentiers.
135d. Aiols et la pucele en ont asses mangiet,
Mais il n'i ot que boire, de chou fu li mescies.
Li pelerins ot aigue puissie en .i. uiuier,
Qu'il porte en un bochel, por sen soif refroidier. 5675
Aiols et la pucele en burent sans dangier.
»E, dieus, che dist Aiols, com ore ai mon ceur lie
Por amor ceste dame qui un poi a mangie!
Pelerin, biaus amis, mout as bien esploitie.
Onques mais nus disners ne fu miex enploies, 5680
Car ie te baillerai un boin corant destrier.
Vois ent chi .vi., biaus frere, mout bien aparellies;
Or prent tout le millor, coisi a ton congie
Et pren en cele male .c. saus de mes deniers,
Por porter auoec toi al conroi del destrier. 5685
Por esploitier ta uoie t'aront mout grant mestier.«
Dist li pelerins: »Sire, por noient en plaidies.
N'ai soing de uostre auoir, car del mien sui cargies;
I'en aporc a plente por ma uoie esploitier,
Ne uo corant destrier ne m'aroient mestier, 5690
C'ancois demain al uespre que solaus fust coucies,
Poroie par tel lieu esrer et cheuaucier,
Que ie seroie tost ocis por cest destrier.
Vous estes pres des marches, u mainent li paien,
Penses d'esperoner et de uous eslongier; 5695

Car s'il uous apercoiuent, uo uie n'a mestier.«
A tant s'entrencommandent a damelde del ciel.
Des or s'en ua Aiols, del pelerin s'en part,
Li gentiex cheualiers toute ior cheuauca,
5700 Vit le uespre aprochier, et li iors declina,
Le soleil abaisier, uers l'esconser torna.
Bien et cortoisement damelde reclama,
Que boin ostel li doinst, car grant mestier en a.
Aiols li fieus Elie sor destre regarda,
5705 Entre .i. bos et un pre que li frans hon troua
Deioste la forest droitement regarda
Et uit une maison, u .vii. larons troua,
136a. A grant pont torneis, hautes portes i a
Et grant fosse parfont, u on a fait maint mal;
5710 Quant frans hon i passoit, qui a saint Iaque ala,
Cheualiers u borgois qui la s'achemina,
Qu'il faisoient acroire qu'erent d'un ospital,
Ne pooit nus passer, que on nel desreubast.
Aiols point cele part, le ceual auancha,
5715 Cha defors sous .i. arbre les .vii. larons troua.
A tant e uous Aiol qui bel les salua
De dieu de sainte gloire, qui tout le mont forma.
Nus ne li respondi, l'uns l'autre regarda.
Et quant che uit Aiols, forment se corecha;
5720 Mirabiaus la pucele forment s'en meruella.
Aiols a les larons ensamble salues,
Ains ne li respondi nus des gloutons faes.
Et quant che uit Aiols, mout s'en est aires,
Fierement les rapele, si com oir poes:
5725 »Signor, che dist Aiols, mout grant tort en aues!
Qui de dieu uous salue, si ne me respondes.
Gardes que uous n'aies uers moi nul mal pense!
Par icel saint apostle c'on quiert en Noiron pre,
A ceste moie espee qui me pent a mon les
5730 Vous quic si estormir ains qu'il soit auespre,

Ia li mieudre de uous ne s'en pora uanter,
Que uous n'aies les cies et les menbres copes.«
Quant li lairon l'oirent sifaitement parler,
Trestous li plus ardis a de paor tranble.
Robaus qui fu li maistres en est en pies leues, 5735
Cis ert maistres des autres, ses auoit a garder
Et ot en son eage .iiii.xx. ans passes;
Mout ot longe le barbe dusq'al neu del baudre,
Maint pelerin auoit mordri et estranle,
Dont li pecie li furent dedens le cors remes. 5740
Venus est a Aiol, si l'a araisone:
»Gentieus damoiseus, sire, mout grant tort en aues!
Ainc ne uous mesfesimes .i. denier monee,
136b. Et si nous manechies de la teste a cauper.
Ia somes nous conuers, et rendu et rieule, 5745
Si ne deuons a home ne plaidier ne parler,
Il nous est en capitle desfendu et uee,
Ne nostre obedienche ne uolons trespasser.«
»Sire, che dist Aiols, bien peut estre uertes.
Se ie uous ai mesfait, or le me pardones. 5750
Ie sui uns cheualiers, nes d'Orliens la chite,
Si sui hom Loeys, le fort roi corone,
Ie uieng de Panpelune, l'amirable chite.
Anuit mais, s'il uous plaist, me prestes uostre ostel
Enfresi a demain que il soit aiorne. 5755
Vn des millors cheuaus que uous ichi uees,
Sire, por uostre ostage, se il uous plaist, prendes
Fors seulement le mien dont ie sui adoubes;
Car ne donroie cel a home qui soit nes.«
Quant l'entendi Robaus, grant ioie en a mene 5760
Et dist entre ses dens coiement a cele:
»Par le mien ensiant, quant de moi partires,
Onques mais a nul home s'amie ne taures.«
Dieus! c'Aiols ne l'entent, li gentiex bacelers!
Ia li trenchast le teste a son branc acere. 5765

»Vasal, che dist li lere, or ne uous desmentes!
Herbergies seres uous a uostre uolente.
Ainc ne le ui faire home de tout mon parente,
S'il herbergast franc home ne n'eust ostele,
5770 Que ia por une nuit li contast son souper;
Et non ferage uous, car uous me sambles ber,
Mais cheuacies auant, uostre cors desarmes.«
»Sire, che dist Aiols, .v.c. merchis et gres!«
He, dieus, qu'il ne sot mie son ceur et son pense!
5775 Il ne s'i arestast por l'or de .x. chites.
Se dameldex n'en pense, par la soie bonte,
Ainc mais li fiex Elie n'ot .i. si mal ostel,
Con cil li uenderont, ains qu'il soit aiorne.
Aiols point Marchegai, si ceuaucha auant,
5780 136c. Dessi a le maison ne fist arestement,
Ne uit fu alume ne feme ne enfant,
Ne de quisine faire nul aparellement.
»He, dieus! che dist Aiols, par le uostre commant,
Ques gens peuent che estre, pere de Belleant,
5785 Qui mainent en che bos caiens si soutiement?«
»Sire, dist Mirabiaus al gent cors auenant,
Ia ne me querres mais en trestout mon uiuant,
Se che ne sont laron, traitor souduiant.
Gardes ne uous souprengent, franc cheualier uaillant!
5790 Puis que hon est souspris, il ne uaut mie .i. gant.«
»Bele, che dist Aiols, por qu'en parles uous tant?
Par icel saint apostle que quierent peneant,
N'arai deslaciet helme ne oste garniment,
Ains arai toute nuit cainte l'espee al flanc;
5795 S'il meuent contre nous ne orgeul ne beubant,
Ies quic si atorner a mon acherin branc,
Vers les cos de m'espee n'aront de mort garant.«
Il dessendi a tere del destrier auferrant,
Puis uint a la pucele al gent cors auenant,
5800 Entre ses bras le prent, tout soef le dessent,

Tres enmi le maison l'asist desor .i. banc,
Puis uint a ses cheuaus, si les ua atachant,
As keuestres de quir les ua bien arenant;
Il a troue del feure, si lor en met deuant,
Deioste Mirabel se rasist maintenant. 5805
Encor furent sous l'arbre li quiuer souduiant,
Ie les uous nomerai, s'il uous uient a talent.
C'est Estous et Harpins et Piniaus li Normans,
Magegos et Henris et li sistes Sorans
Et li semes Robaus, li cuiuers souduians; 5810
Cil est maistres des autres, a lui uont apendant
Et font ses uolentes et trestout sen commant,
Que il ne li fauront por les menbres perdant.
Li lere les apele, si les ua consellant:
»Entendes cha uers moi, franc cheualier uaillant! 5815
136d. Par dieu, cis cheualiers nous ua mout redoutant,
Ne por quant si est il cheualiers mout uaillans.
Aues ueu l'espee que il a cainte al flanc,
Les testes des paiens qu'il a ocis en camp?
Nous nel asaurons mie par le mien loement, 5820
Tant qu'il aura mangie et beu a talent.
Quant il ert endormis en son lit belement
Deiouste la pucele al gent cors auenant,
Si en prendrai la teste a mon acherin branc,
Puis partirons l'eskiec mainte communalment, 5825
Et ferons de la dame trestout a no talent.
Tout somes compaignon iure par sairement,
Ne nus de rien a l'autre ne doit faillir noiant.«
Et cil li respondirent: »Nos ferons uo talent
Et trestout uo plaisir et le uostre commant, 5830
Nous ne uous faurons mie por les menbres perdant.«
A tant s'en sont entre en l'ostel maintenant,
Del mangier aprester s'en ua cascuns astant,
Del fain et de l'auaine donent as auferans,
Oster uoilent les seles, mais Aiols lor desfent, 5835

Qu'il soient apreste, s'il en a besoing grant.
Ens el lieu de Iudas se metent maintenant,
C'Aiol quident ochire cele nuit en dormant.
Aiols se fu assis deiouste Mirabel,
5840 Et li lairon entrerent dedens l'ostel tout set.
Robaus qui fu li maistres s'aprocha del dansel:
»Gentiex damoiseus, sire, de uo uenir m'est bel.
Car deslacies cel elme, si desuestes l'auberc!
S'esties desarmes, il m'esteroit plus bel.«
5845 Et Aiols respondi: »Par mon cief, non ferai.
Quant ie parti d'Orliens, del plus maistre recet,
Ie pleui Loeys et sor sains li iurai,
Enfressi c'a cele eure c'ariere reuenrai,
N'aura deslaciet l'elme ne desuestu l'auberc,
5850 Ains g'irai tous armes, si souferai le fer.«
Quant l'entendi Robaus, por poi le sens ne pert,
137[a]. Il prent l'espiel Aiol et son escu nouel,
Damelde en iura, qui sauua Daniel:
»De cestui ne moures hui mais uers moi cenbel!«
5855 Quant l'entendi Aiols, por poi le sens ne pert,
Par mautalent en iure le cors saint Daniel:
»Ne me querroie en uous por l'onor d'un castel.«
Il a traite l'espee dont trenche li coutels,
Damelde en iura et le cors saint Marcel:
5860 »S'or ne mes ius l'escu, ia prendrai tel bendel,
Dont mes brans acerins te beura el ceruel.
Cuiuers, met ius mes armes, n'ai cure de reuel.«
Aiols li fieus Elie saut en pies maintenant,
Venus est a Robaut, le quiuer souduiant,
5865 Il iure damelde, le pere raiemant:
»Fil a putain, lechiere, fel uiellart souduiant!
Se ne mes ius mes armes or endroit maintenant,
Tu perdras ia la teste, n'aras de mort garant.«
Quant li lere le uoit leuer par mautalent,
5870 Dusqu'a l'ongle del pie li ua li cors tranblant,

Li boins espiels Aiol li cai maintenant.
»Vasal, che dist li lere, mout par estes uaillans
Et hardis de corage et preus et remouans.
Vessi toutes uos armes, faites ent uo talent,
Ia nes quier mais baillir en trestout mon uiuant.« 5875
Li laron d'autre part, peureus et tranblant,
Aiol en apelerent, si le uont losengant:
»Gentiex damoiseus, sire, merchi por dieu le grant!
Onques mais ne ueismes .i. seul home uiuant,
Que si alast son oste fierement destraingant, 5880
Con uous ales no maistre asprement iustichant.
Ia ne uous ferons cose qui uous uoist desplaisant,
Ancois uos seruirons tout a uostre talent.«
Dont ramenbra Aiol de damelde le grant,
Por chou qu'il sont si oste, l'a laisie a itant. 5885
Quant il les a oi parler si belement,
Il renbati s'espee el feure maintenant,
137b. Deiouste Mirabel se rasist sor le banc,
Onques si grant folie ne fist en son uiuant.
Se dameldex n'en pense, par son dinge commant. . . 5890
Car li laron s'en tornent, qui li cors dieu crauent,
Le mengier aporterent en la sale laiens.
Quant le durent drechier, si se uont aprestant,
N'orent auberc ne elme ne nul espiel trancant,
Ains s'en uont adouber a loi de paissant. 5895
Capieus orent de fer et quiries deuant
Et caingent les espees dont poure sont li brant,
N'orent escu ne lanche, mes macues pessans.
Mirabiaus la pucele s'en ua apercheuant;
Car ele est preus et sage et de boin ensiant. 5900
Ele apela Aiol, se li dist maintenant,
Ens en la destre orelle li consella esrant:
»Ia mar me keres mais en trestout mon uiuant,
Se cil laron ne s'arment en la cambre laiens.
Gardes ne uous sousprengent, franc cheualier vaillant!« 5905

Et Aiols saut en pies tost et isnelement,
Et uit derier le feu une hace pendant,
— Grant plain pie mesure ot de lonc li tranchans —
De fer loie el manche dusqu'es poins de deuant;
5910 Icele estoit Robaut, le quiuer souduiant.
Aiols uint cele part, a ses .ii. mains le prent,
Desor l'espaule lieue contre mont le trenchant,
Il l'estraint et manie, si le ua paumoiant,
Venus est a Robaut, le maleoit tirant,
5915 Il iure damelde, le pere roiamant,
Se tous ses conpaignons ne fait uenir auant
Et porter le mengier or endroit en present,
»Tu perdras ia la teste, n'en aueras garant,
A le hace danoise que chi tieng en presant.«
5920 Quant li lere l'entent, sel ua mout redoutant,
.iiii. mos s'escria hautement en oiant:
»Baron, issies cha fors! c'ales uous atendant?
Aportes le mengier, car iel uoil et commanc.
137c. Par dieu, cis cheualiers se ua mout redoutant,
5925 Il n'estroit a seur por les menbres perdant.«
Quant li laron l'entendent, si se uont desarmant
Et portent le mangier, entr'aus uont consellant,
Se Aiol peuent prendre a la table seant,
Les puins li loeront, de mort n'ara garant,
5930 En prison le menront en la forest plus grant.
Cil sire le garisse, qui forma toute gent
Et de la sainte uierge nasqui en Beleant!
La grans table fu mise et Robaus se leua.
LV que il uoit Aiol, si l'en araisona:
5935 »Gentieus damoiseus, sire, a moi entendes cha!
A ceste haute table li uostre cors sera,
Deioste uous la dame, cascuns le seruira.«
Et Aiols en iura son cief que non fera:
»Quant ie parti d'Orliens, la fort chite roial,
5940 Ie pleui Loeys, mon signor natural,

Ne mangerai a table tant qu'il me reuera.
Entre moi et ma dame mengeron par decha.«
Prist l'escu as enarmes, que durement ama,
Et son espiel forbi, u forment se fia,
Et la hace danoise que mie n'eslonga, 5945
Par deuers ses cheuaus en l'ostel s'en torna,
Mirabel la pucele deles lui apela:
»Bele seur, douche amie, traies uous par decha!
Si seres ma compaigne tant con Iesu plaira.«
Ele fu preus et sage, maintenant i ala. 5950
Et quant ce uoit Robaus, por poi qu'il ne derua,
Par mout fier mautalent damelde en iura:
»Ie cuic, cis cheualiers nous tient tous a musars.
Honis soit ses dangiers, ne plus le soufera!
Ales uous adouber, s'asalons d'ambes pars!« 5955
Cil saillent en la cambre, si s'arment a estal.
Et Robaus s'en fui, ses conpaignons laisa,
Tout aual le grant pont ens el bos se ficha,
Tout droit a Malrepaire son recet s'en ala,
137d. V ot laisiet ses armes et son corant ceual; 5960
Et iure damelde qui le mont estora,
Puis qu'il ert adoubes, le uasal porsieura;
Mais tant qu'il ert deliures, ia nel adesera,
Si le uoit enconbre, uolentiers i fera.
La pucele couoite, forment le dessira, 5965
Mais ains qu'en soit saisis, mout chier le conpera.
En moie foi, signor, a celer ne uous quier
Que mainte conpaignie fait mout a blastengier.
Iel uous di por Robaut, le cuiuer losengier.
Bien a ses conpaignons en la trape laisies, 5970
Par lui n'erent ia mais secouru ne aidie.
Or conterons d'Aiol, le gentieu cheualier,
Et de la damoisele al gent cors afaitie,
Qui sont o les larons la dedens herbergie.
S'enuers les .vi. larons ne se peut desrainier, 5975

Maluais ostel aront anquenuit al couchier.
Mirabiaus la pucele l'en aresna premier:
»Gentiex damoiseus, sire, por les sains desousiel!
Prestes moi cele hace, que ie uous uoil aidier.
5980 Vous saues bien ferir de l'espee d'achier.«
»Bele, che dist Aiols, con uous plaira, si iert,
Mais gardes que nul home ne le laisies baillier.«
»Sire, dist la pucele, por nient en plaidies.
Ie me lairoie ancois tous les menbres tranchier,
5985 Que ie ia le laisaise a home manoier.«
Par le manche planee li uait Aiols baillier,
Et cele le recut de gre et uolentier.
A tant es les larons trestous aparellies,
Et issent de la cambre et sere et rengie.
5990 Mirabiaus s'auancha, la pucele al uis fier,
A l'issir de la cambre les prist a auanchier,
De la hace danoise uait ferir le premier,
Sor le senestre espaule li a tel cop paie,
Enfressi al braier l'a par deuant trenchie,
5995 La boele en espant deuant li a ses pies.
138a. Ele a estort son cop, si l'a mort trebuchie.
»E, dieus, che dist Aiols, tu soies grasies!
Or ai boin conpaignon, que bien se set aidier.
Et se Iesus en Franche me laise repairier,
6000 En douaire en ara le fort chite d'Angiers.«
»Sire, dist la pucele, .c. mercis en aies!«
Aiols alonge l'anste del roit tranchant espiel,
Si ua ferir un autre, ne l'a mie esparngiet,
Que tres parmi le cors li fist passer l'achier,
6005 Par mi lieu de la cambre l'a ius mort trebuciet;
Puis a traite l'espee al branc forbi d'achier,
Si uait referir l'autre qui de la cambre uient,
Par les las de son elme li fait uoler le cief,
Puis referi le quart, qu'en a fait .ii. moities.
6010 Li doi sont en la cambre dolant et courecie,

Par une grant fenestre qui siet les .i. uergier
Se tornerent en fuie li quiuer renoie,
Contreual le grant pont el bos se sont fichie;
Mais Aiols nes uaut mie longement encauchier,
Ains refrema la porte, s'a le pont sus sachie, 6015
A caines de fer sere et atachie;
Dessi a le maison ne s'est mie atargies,
Vint as .iiii. larons qui furent detranchie,
De le maison les trait, un et un par les pies,
Ses a ius del grant pont en l'aigue trebucies, 6020
En le maison retorne, ne se uaut atargier.
Cele nuit fu Aiols en tel point herbergies;
Mais onques ne s'oserent reposer ne couchier.
Mirabiaus la pucele l'en aresna premier:
»Gentiex damoiseus, sire, por les sains desousiel! 6025
Ne deslacies cel elme, nobile cheualiers,
Ne ostes les mameles de cel auberc doublier;
Che seroit grans folie, se si tost le traies.
Nous ne sauons encore, u somes herbergie.
Et ie uous donrai l'aigue, s'aseons al mangier! 6030
Ves ent chi grant plente de bien aparellie.
138b. No part nous en quidierent li laron uendre chier,
La merchi damelde, bien l'auons esligie.
Mangons seurement, nos escos est paies.«
»Bele, che dist Aiols, con uous plaira, si iert.« 6035
Por le cop de le hace le courut enbrachier,
S'eust krestiente, ia le uausist baisier,
Mais por chou qu'ert paiene ne le uaut atoucier,
La loi al roi de gloire ne uoloit uergongier,
Ancois le uaura faire leuer et baptisier, 6040
Si le prendra a feme, a per et a mollier.
Tant fist Aiols en tere, que il est sains el ciel.
Aiols li fiex Elie fu mout preus et gentis,
Il deslacha son elme, sor le table le mist
Et oste les mameles del blanc auberc trellis. 6045

Mirabiaus la pucele se pena del seruir,
Se li dona de l'aigue, al mangier sont assis.
Aiols manga asses, mais de uin but petit,
Car durement se gaite li cheualiers gentis.
6050 Quant il orent mangiet et beu par loisir,
Mirabel la pucele fist couchier en .i. lit,
Et il a fait grant feu, en lit ne uaut dormir
Dessi c'a lendemain que li iors esclairchi,
Que il remet les frains es auferans de pris,
6055 Puis a traite l'espee, s'a l'escu auant mis,
Trestoute le maison recierka et enquist.
Asses i a troue et argent et or fin
Et pailes et cendaus et pelicon hermin,
Plus ualut li eskies de .xxx. mars d'or fin.
6060 Sor les ceuaus le torse li cheualiers gentis,
Mirabiaus les conduist iusq'al pont torneis.
Aiols fu en l'ostel, de .iiii. pars l'esprist.
Il a fait son atrait sor le pont torneis,
Le fu i a boute ains qu'il s'en departist.
6065 Durement uenta bise, tost fu ars et bruis.
Li laron l'esgarderent, qui el bos furent mis,
Tant redoutent Aiol, ne l'osent enuair.
138c. Plorant s'en sont torne, dex les puist maleir!
Dessi a Malrepaire ne prisent onques fin.
6070 Robaus les uoit, lor maistres, a l'encontre lor uint,
Il les a apeles, con ia pores oir:
»Com aues uous oure, franc cheualier gentil?«
Et cil li respondirent: »Tout somes mal bailli!
Et en uo compaignie nous fiomes petit.
6075 Toute est uo maisons arse et uos pons leueis,
Et no compaignon sont detranchiet et ocis.«
Quant l'entendi li lere, a poi n'esrage uis,
Il a prises ses armes, s'a son ceual saisi,
Tres parmi le grant bos a adrechier se prist.
6080 Dessi a le maison ne prist il onques fin,

Si le troua toute arse et son grant pont brui,
Il uit ses compaignons ens el fose gesir.
Et quant le uoit li lere, a poi n'esrage uis,
Il repaira as autres, ses a a raison mis.
»Venres uous auoec moi, franc cheualier gentil? 6085
Si sieurai le glouton qui si m'a escarni.
Se ie le puis ataindre a pui ne a lairis,
A fosse ne a tere, u il soit endormis,
Ie n'en prendroie mie trestot l'or que dex fist,
Que n'en prenge la teste al branc d'achier forbi.« 6090
Li laron repondirent: »Meruelles aues dit!
Maistre Robaut, biaus sire, uos nos estes faillis
A che premier besoing, uous estes foi mentis,
De uostre conpaignie somes tout departi,
N'irons mais auoec uous tant con nous soions uif.« 6095
Quant l'entendi li lere, le sens quida marir.
»Comment, fil a putain! si m'estes defailli?
Vous l'esteut comperer, par les sains que dex fist!«
Mout bien se fu armes, cil erent desgarni,
Il broche le cheual et son espiel brandi 6100
Et fiert le premerain parmi le gros del pis,
Deuant lui a la tere l'abati mort souin,
Puis a traite l'espee, si ua l'autre ferir
138d. Par desor les espaules si que la teste en prist,
Sifaite conpaignie li mauais hom lor fist. 6105
Apres Aiol s'akieut tout le fere cemin,
Encor le fera il courecous et mari,
C'Aiols ne s'en prent garde, qui oire son chemin.
Des or s'en ua Aiols tout son chemin plenier,
S'en maine la pucele et les corans destriers, 6110
Toute ior a li ber esre et cheualciet
Tant que il refu uespres et pres de l'anuitier.
»He; dieus! dist Mirabiaus o le cors afaitie,
Mout est lons cele Franche, ou deuons repairier.«
»Bele, che dist Aiols, or ne uous esmaies! 6115

Chi deuant a un pui et un castelet uies
Et une uile gaste, li mur sont desrochie;
Mais il n'i maint nus hon nes de mere sousiel.
Cele part, se ie puis, me metrai uolentiers.
6120 Bien i porons hui mais les le mur herbergier,
Demain arons secor, se dieus l'a otroie.«
»Sire, dist la pucele, che soit al dieu congie.«
La uile trouent gaste, u durent herbergier,
El chief d'une montainge les .i. desrube fier;
6125 Desous ot .i. praiel et .i. large uiuier.
A pie sont dessendu des auferans destriers,
Aiols les enpasture, li gentieus cheualiers,
Li ceual peurent l'erbe et burent el uiuier.
La pucele se couche dales le cheualier.
6130 Hestes uous gentil home pourement herbergiet!
C'Aiols ne la pucele n'ont la nuit que mangier;
Ia donast por un pain tout le millor destrier
Des .vii. que il auoit conquis et gaaingie.
Il ot l'auberc uestu et son elme lachie,
6135 La grant espee cainte, son escu sor son chief,
Sa lanche ioste lui, ses esperons es pies,
Se bataille li sort, qu'il soit aparellies,
Car mout crient les larons qu'el bos auoit laisies.
Il estoit mout forment penes et trauellies;
6140 139a. Car il ot toute ior esre et cheuaucie
Et la nuit a l'ostel as mais larons uellie
Et l'autre nuit deuant tout ades cheuaucie.
Aiols n'auoit dormi, bien ot .iii. iors entiers.
Tant que demie liewe alast nus hom a pie,
6145 Senpre s'est endormis li gentiex cheualiers,
Et il et la pucele al gent cors afaitie.
Mais la nuit li auient tant oribles pechies,
Ains n'auint issi aspres a .i. seul cheualier;
Car diables le uaut tout en fin engingier.
6150 Vns serpens de put aire est issus del rochier,

Qui bien auoit de lonc une ausne et .xv. pies,
Mout noirs et mout isdeus, mirabellous et fiers,
Et ot entre .ii. iex largement demi pie.
Les paiens de la tere auoit tous essillies,
Onques ne troua beste ne uausist iusticier. 6155
Hastiuement se lanche contreual le rochier
Dessi que a Aiol le gentil cheualier,
La iambe li engoule ensamble a tou le pie,
La quisse et le gènoil dusqu'al neu del braier,
Souauet li estraint, n'a cure del mengier. 6160
Par la uertu del ciel ne l'osse plus touchier,
Contredit li auoit nostre sire del ciel,
Et por la trieue dieu nel pot mie enpirier.
Ne peut estre honis, qui dieus uaura aidier.
Che fu par un deuenres que dex fu laidengies 6165
Et qu'il fu mis en crois por nos d'infer sacier,
Dessi a l'endemain ne se pot esuellier.
La fille Mibrien le coisi tout premier
Et uit le serpent grant, parcreu et entier.
Tel hisde en ot la dame, le sens quide cangier, 6170
Que ne s'ose mouoir ne parler ne hucier;
Mais a Aiol se traist adroit selonc le cief,
Se li dist en l'orelle cortoisement et bien:
»Gentiex damoiseus, sire! mal somes engingie.
El cors a un serpent tenes tout uostre pie, 6175
139b. La quisse et le genoil iusqu'al neu del braier.
Por dieu, damoiseus, sire, ne uous caut de noisier!
Ia ne moures tant poi que ne soies mangies.«
Quant l'entendi Aiols, mout en est esmaies,
Puis regarda sa iambe, s'a coisi l'auersier, 6180
N'ot tel paor de mort a nul ior desousiel.
Vne orison commenche, que li ot grant mestier,
Damelde reclama, le glorieus del ciel:
»Glorieus sire, pere! qui fus et tous tans ies
Et car et sanc presis en la dinge mollier 6185

Et de li fus tu nes, ia mescroire nel quier,
Et en la sainte crois te laisas cloficier,
Al ior del lonc deuenres pener et trauillier,
Quant Longis te feri, qui ne s'i sot gaitier,
6190 De la lanche el coste, qu'en fist le sanc raier,
Tout aual le grose anste iusques as puins glachier.
Il le tert a ses iex, sel fesis esclairier,
Et il bati sa coupe, si se repenti bien;
Dieus! uous li pardonastes boinement sans dangier.
6195 Dessi qu'a Golgatas fesis ton sanc raier
Et del mont de Caluaire la piere pecoier;
Li pelerin le uoient, qui la le uont baisier.
Sire, por uostre mort, che sauons sans quidier,
Crola par tout le mont li terre et li herbier
6200 Et les hautes montaignes et trestout li rochier.
Oisels ne pot uoler cel ior n'esleechier
Ne nule beste uiue, che sauons nous tres bien;
Tristre furent et morne, n'i ot que courecier.
El saintisme sepulcre uous fesistes coucier,
6205 Gaitier uous fist Pilates, si ot maint saudoier;
Mais tous lor gaitemens ne ualut .i. denier,
Al tierc ior sussitastes, biaus pere droiturier,
En infer en alastes tout .i. antieu sentier,
Les portes et les huis en fesistes brisier.
6210 Vous ne cremies nient le pooir l'auersier;
Vos amis en getastes, que tant auies chier.
139c. Issi con che fu uoir, uerai dex iustichier,
Garissies hui men cors de mort et d'essillier,
Et si me deliures de che put auersier,
6215 Que ie m'en puisse aler sains et saus et entiers.«
Aiols auoit sa iambe ens el cors de la wiure,
S'il ot paor de mort, ne uous meruellies mie,
Mout douchement reclaime le fil sainte Marie:
»Glorieus sire, pere! qui tout le mont fesistes
6220 Et le ciel et le tere et le siecle establistes

Et Adan et Euain al premerain fesistes,
Qui mangierent le fruit que lor contredesistes;
Issi con che fu uoir, glorieus pere, sire,
Garisies hui mon cors, mes menbres et ma uie.
Mar m'en aues sui, danselete mescine! 6225
Mout poi poes prisier ma grant cheualerie,
Quant nos grans amisties seront ia departies.
Montes sor uo ceual, ma bele douce amie,
Tornes uous ent ariere cheste uies uoie antie,
Tenes bien uos esclos, nes mesconnissies mie. 6230
Dieus uous trameche a home qui bien uous face aie.«
Et respont Mirabiaus: »Por nient l'aues dit, sire!
Puis que i'ai relenqui Mahomet et ses ideles,
Ia damelde ne plaché, le fil sainte Marie,
Que guerpise uo cors por nule rien qui uiue, 6235
Ains morai auoec uous a doel et a martire.«
Al grant doel qu'ele maine ciet pasmee souine.
La pucele est dolante por le boin bacheler,
Qu'ele ne le pot mie a son talent sauuer,
Damelde reclama, le roi de maieste: 6240
»Dameldex, sire pere, qui tout as a sauer
Et faites home et feme et oir et parler!
Saint Abraham, fist ele, ia fustes uous si ber!
Li boin clerc crestien m'on dit et aconte,
Iesus uous commanda com home corporel 6245
Par dedens un uergier, u esties entres,
Que uous li donissies la rien que plus ames,
139d. C'ert Isaac uos fieus qu'auies engenre;
En sacrefiement uos uoloit esprouer.
Adont estoit coustume par trestout le resne 6250
Que on ardoit le disme que auoient done.
Et uous uous en mesistes en si grant loiaute,
Que uausistes l'enfant ochire et decauper,
Et par desour .i. asne le fesistes monter,
Droit a Dominus-uidet le fesis en porter 6255

Outre Ierusalem sor le mont de Belcler,
La fesistes un feu esprendre et alumer,
Vne espee portastes por uostre enfant tuer,
Sel uolies en fu ardoir et enbraser
6260 Et les os et la poure a dieu representer:
Quant uns sains angles fu deseur uous aprestes,
Qui uous dist en l'orelle: »»Biaus dous amis, estes!
Dameldex uous a bien a son ami proue.
Vn mouton uous dona, cornu et bien lane;
6265 Si dist, biaus dous amis, che moton retenes,
S'en faites sacrefiche, dous amis, autretel
Con uous deuies faire de uostre enfant carnel.««
L'espee uous toli, li enfes fu saues.
Issi con che fu uoir, glorieus sire des!
6270 Garisies hui Aiol, que ne soit afoles.
Por soie amor prendrai sainte crestiente,
En sains fons me ferai baptisier et leuer.«
Mirabiaus fu dolante forment por le dansel,
Quant ne li peut aidier ne de lonc ne de pres.
6275 A tant e uous Robaut tres parmi le desert,
Li lere de put aire sui les ot de pres.
Il fu uieus et kenus, regart ot de fel serf,
Por quant il n'ert si poures que il n'ait .i. kastel;
Mais tous iors uit d'embler, d'autre mestier ne sert.
6280 Il broche le destrier, si uint a Mirabel;
Cele nel connut mie por le destrier isnel,
Por les rices adous que portoit li quiuers.
Li uieus fu grans et fors et de mal en arcon.
140a. LV qu'il uit la pucele, uers li cort les grans cors,
6285 Li premiers mot qu'il dist: »Bele, qui estes uous?«
»Biaus sire, une kaitiue, s'ai perdu mon signor.
Nous issimes d'Espaigne a primes l'autre ior
De la maison mon pere, un riche uauasor.
Sarrasin l'ont porsieut, felon et orgellous,
6290 Tous nos homes ont mors, n'en est remes .i. sous

Ne mais iou et mes sire, s'en fuions a estrous.
A ceste uile gaste nous failli ersoir iors,
Si nous loiames chi par selonc ceste tor.
Hui matin si ueisme cel diable orgellous
Qui tenoit mon signor par son pie a dolour, 6295
Si soufroit grant angoisse de le tres grant odour
Que li serpens li iete, qui mout me fait freor.
Car l'ochies or, sire, par francise d'amor,
Ie uous donrai .m. mars d'argent tout a estrous.«
Quant l'entendi li uieus, si ot mout grant paor, 6300
L'auoir conuoita il, mais le serpent crient mout.
»Ia puis ne m'ait dex, fait il, a nes .i. ior,
Se par moi i a ia aiue ne secor;
Car ma maison a arse et liuree a dolor,
Mes compaignons a mors, mout en ai grant iror; 6305
Ains prendrons cest eskiec, s'en irons moi et uous.«
Quant l'entent la pucele, si l'en prent tels dolors,
.iiii. fois chiet pasmee uoiant les iex Aiol.
Grant paor ot li uieus del serpent que il uoit;
Aiol tient par la quisse, qui mout fu a destroit; 6310
Ne por quant sel cena enuers lui de son doit.
Li uieus en iure de qui haut siet et lonc uoit,
»Aidies ne secourus n'i seres ia par moi.«
Il uint a la pucele, se li dist par bufoi:
»Montes tost, damoisele, desor cel ceual noir, 6315
S'en irons moi et uous, s'en menrons cel auoir.«
Quant l'entent Mirabiaus, quidies que li n'en poist?
»Ahi, traitre uieus, dieus destruise ta loi!«
Ele estendi se paume, sel fiert si demanois,
140b. Qu'en la destre maissele en perent li .v. doi. 6320
Et li uieus trait l'espee, se li uint tout irois,
Mais ele ot tel paor que se laisa caioir.
Puis l'a faite monter, u li plaist u li poist,
V ele uoille u non, el destrier bauchant noir,
Puis aquelli les autres, ses a mis deuant soi 6325

Fors le destrier Aiol; cil remaint, qu'il nel uoit,
D'autre part sous .i. arbre en .i. breulet paisoit.
Dameldex le garisse, qui haut siet et lonc uoit,
Et li renge s'amie selonc chou qu'il a droit!
6330 Robaus ot non li uieus qu'en maine la mescine,
Il li a escrie: »Cheuaucies, bele amie!
Or gires auoec moi par desous ma cortine,
Si uous tenrai .x. ans u .xii. u .xiii. u .xv.;
Se ie reprenc une autre, ne uous courecies mie,
6335 Car .c. autresi beles en a iou ia honies;
Onques ne dieus ne hon n'en fist encor iustiche.«
Quant l'entent Mirabiaus, por poi n'esrage d'ire.
»Ia puis ne m'ait dex, li fieus sainte Marie,
Que uous en nul endroit aies ma compaignie!
6340 Ahi, putiers mauais, li cors dieu te maudie!
Car ua a mon signor, si combat a le wiure,
Ie te donrai en Franche auoir et manandie.«
Et respondi Robaus: »Vous parles de folie.
Dameldex me confonge, li fieus sainte Marie,
6345 Se i a ia par moi ne secor ne aie.«
Robaus prist la pucele par le mance de paile,
Tost et isnelement li lere l'en araisne:
»Ales tost a le tere hastiuement en haste,
Vn poi nous deduison sous l'onbre de cel arbre!
6350 N'en poes escaper, iteus est mes corages.«
Quant l'entent Mirabiaus, por poi d'ire n'esrage.
»Ahi, traitre uieus, detrais soit tes linages!
Mieus uauroie estre morte qu'a toi tel cose face.«
Ele estent les .ii. puins, par le barbe le sache,
6355 Bien le boute de li et enpoint et resache,
140c. Par tel uertu le tire, que .c. piaus en esrache.
Aiols tenoit son pie ens el cors del serpent,
Si a iehi a dieu son ceur et son talent
Et s'est bien fais confes soef entre ses dens
6360 A dieu de sainte gloire san nul recelement,

Puis a traite l'espee li enfes par grant sens,
Si l'a mise en trauers en la goule al serpent,
Entre lui et la quisse li enbati tout ens.
Bien bouta par uertu et par airement
Et resacha a lui et rebouta forment, 6365
La gorgiere li trenche et les ners par dedens.
Contre ual iusc'a tere coula li brans sanglens,
Tout par selonc le ceur li ala porfendant,
Et li serpens morut, si gete .i. brait mout grant.
Aiols retrait son pie a lui isnelement. 6370
Or est li serpens mors, n'i ot nient de uertu,
Aiols li fiex Elie retrait son pie a lui,
Venus est al serpent, sel trencha par le bu,
.xv. pies et une ausne ot de lonc estendus;
Puis releua s'espee, n'a talent qu'il l'esuit, 6375
Le branc a ens el feure maintenant enbatu
Et uait par le uergier dolans et irascus.
Mout forment se demente li fieus Elie al duc:
»E, las, che dist Aiols, con mal m'est auenu!
Ahi, gentiex pucele, quel eskiec ai perdu! 6380
A quel tort uous en maine li fel uielars quenus!«
Il uoit Marchegai paistre desous l'onbre d'un fust,
S'Aiols en ot grant ioie, demander nel estut.
Damelde en aoure et la soie uertu:
»Sire, pere de gloire, uous en ren ge salu, 6385
Que cest cheual m'aues et saue et rendu.
Or me rendes les autres par la uostre uertu!«
Il uint a Marchegai, par l'estrier monta sus
Et prist en son poing destre le roit espiel molu.
Aiols li fieus Elie fu montes el destrier, 6390
Onques mais ne fu il si ioians ne si lies,
140d. Que dieus l'a deliure del cors a l'auersier.
Il entra ens esclos de la dame et del uiel.
Il n'en ot mie ale .ii. trais d'arbalestrier,
Quant il les uit ensamble en .i. ual caploier. 6395

La pucele estoit lasse, ne se pot plus aidier,
Quant il l'ot abatue por auoec li couchier,
Il ot traites ses braies por son cors aaisier.
La pucele s'auanche, ne se uaut atargier,
6400 Par entre .ii. ses quisses li fait ses mains glachier,
Tant s'aprocha auant, par ses colles le tient,
Si l'estraint par uertu, qu'il ne se pot aidier,
.iiii. fois se pasma ains qu'il dut redrecier.
Quant il leua la teste, Aiol uit cheuaucier
6405 Et dist a la pucele: »Bele, car me laissies!
Ie uous pleui de dieu le pere droiturier,
N'ares ia mais par moi honte ne enconbrier.«
»Sire, dist Mirabiaus, merchi por diéu del ciel!
D'une feme kaitiue car uous prenge pities.«
6410 El laist aler les mains, et Robaus est drecies.
S'ele ueist Aiol, ne l'eust mais laissie.
Mal ait quant il s'enfuit demi doi ne plain pie!
Il set bien que fuirs ne li aroit mestier,
Mais uers Aiol se dreche tout un antieu sentier.
6415 Aiols point Marchegai des esperons d'or mier
Et a brandie l'anste del roit trenchant espiel,
Vait ferir le laron, si bien a esploitie,
Que l'escu de son col li a fraint et perchie
Et l'auberc de son dos desront et desmaillie,
6420 Par mi outre le cors li fist passer l'achier,
Toute plaine sa lanche l'abat mort el sentier;
Puis a traite l'espee, se li trenche le cief,
Si le pent o les autres desor .i. des destriers.
Quant le uoit Mirabiaus, s'en ot mout le ceur lie.
6425 La pucele fu lie, quant uit le bacheler,
Por chou que il estoit del serpent deliures.
Ele s'en uint a lui, si l'a araisone:
141a. »Dites del serpent, sire, com estes deliures?«
»Bele, che dist Aiols, mors est, la merchi de.
6430 Or retornons ariere, ie le uous uoil moustrer.«

Ariere s'en repairent tout le cemin fere,
Virent le serpent mort, ochis et afole,
Li ceual desous eus en sont espauente.
Cil qui deuant aloient sont uers France torne.
Des or s'en ua Aiols, s'en maine la pucele, 6435
Desor les .vii. cheuaus ot torsees les testes.
Celes as Sarrasins sont encoistres et laides,
Mais cele al crestien fu toute la plus bele.
Il issent fors del bos, uienent a plaine tere,
Virent et bours et uiles et chastieus et repaires, 6440
Ne finerent d'esrer, si uienent a Mongraile.
Li chastelains Geraumes cele nuit les herberge,
Cil estoit nies Elie, le gentil duc honeste.
Li uns ne connut l'autre, puis en dut grans maus estre.
Les maistres senescaus de la maison apele: 6445
»Queres grues et gantes et uinison nouele,
Car iou ai herbergie che cheualier honeste.
Por l'amiste de lui essaucheron la feste,
Anuit erent o moi mi borgois de Mongraile.«
»Sire, che dist Aiols, par mon cief, preudom estes! 6450
Bien sera esligie ains qu'isse de uo tere.«
»Sire, che dist li ostes, ne place al roi celestre,
Al glorieus del ciel, qui le siecle gouerne,
Nous en aions del uostre uaillant .i. cenele.
Onques nel fist mes peres ne le fist mes ancestres, 6455
S'il herberga franc home ne cheualier honeste,
Que la nuit li uendist ne ostel ne herberge;
N'endroit moi, se dieu plaist, n'enpira ia la ieste.
.iii fieus' ai de mollier, anuit uoil qu'il uous seruent.
Li .iiii. est cheualiers, si oste ia les seles 6460
Et forbist et estrille et aboiure et aaisse.«
Mout sont preu et cortois li .iiii. fil Gerelme,
Il uienent a Aiol, cortoisement le seruent,
141b. Ses esperons li ostent et ses heuses li traient,
Et rollent son auberc et forbisent son elme. 6465

»Sire, che dist Aiols, par mon cief, prodom estes,
Que si gentil maisnie aues et si oneste.
Chi uoi teus bachelers, cheualier peuent estre.«
»Sire, che dist li ostes, il sont bien de la geste.
6470 Ia sui parens Elie, n'a millor duc en tere,
Ains mieudre cheualiers ne pot monter en sele;
Mais melles fu al roi qui les Francois caiele,
Par maluais consellier le cacha de la tere,
Par le consel Makaire que dieus otroit moleste,
6475 Vn maluais losengier, .i. glouton de put aire,
Morir l'en couenra, se io en auoie aise.
Fuis s'en est li ber loins en estrainge tere,
Sel sauoie u trouer, encor l'iroie querre.«
»Sire, che dist Aiols, par les iex de ma teste!
6480 Trestout est uis li dus, bien sai, u il recete,
Racordes ert al roi et si rara sa tere.«
»He, dieus, che dist li ostes, si che pooit uoir estre,
.c. mars d'or en donroie por l'acordance faire.«
Tel ioie ot por le duc dont il oi nouele,
6485 Qu'aporter fait ses armes, son auberc et son elme
Et l'espee tranchant et l'escu de Biterme.
V que il uoit Aiol, belement l'en apele:
»Sire, ueschi tex armes, il n'a millors en tere!
Encor ne suie mie ne tant uieus ne tant frailles,
6490 Que il ait cheualier enfressi a Bordele,
Se iel fierc a bandon en le targe nouele,
Se ma lanche ne brise, que ne uide la sele.«
Adont sot bien Aiols qu'il estoit de sa geste.
»Sire, che dist Aiols, se le uolies faire,
6495 Ces uos fieus en menroie auoec moi en ma tere,
Plus donroie a cascun qu'il n'en ait a Mongraile,
Ces .vii. ceuaus d'Espainge lor doinge tout a certes
Volentiers et de gre, mais ie uoil qu'il me seruent.«
»Sire, che dist li ostes, ne plache al roi celestre,
6500 141c. Al glorieus del ciel, qui le siecle gouerne,

Nous en aions del uostre uaillant une cenele!
Lor armes ferai querre mout auenans et beles,
S'atendrai Pentecouste, la glorieuse feste,
Puis les adouberai en mon palais ancestre,
Ses ueront ma maisnie et mes compainges beles, 6505
S'en seront plus haitie que par estranges teres.
Et uous prenderes, sire, en France uo repaire;
Se uous aues besoing que il uous sorge guerre,
Nous uos irons secoure a quan que porons faire.«
Quant l'entendi Aiols, lies fu de la nouele, 6510
Tous li ceurs en son uentre li saut et esioiele.
Chele nuit gut Aiols a Mongraille la uile.
Li castelains Gerelmes qui fu pros et nobiles
Por lui fist conreer un mangier qui fu riches.
Ains n'i ot cheualier ne borgois ne mescine, 6515
Qui n'ait o eus mangiet, tous les semont et prie.
A meruelles esgardent Mirabel la mescine.
Les dames de Mongraille li commencent a dire:
»Por dieu, biaus dous Aiols, gardes ceste mescine!
Ainc en tout no uiuant plus bele ne ueismes.« 6520
»Par mon cief, dist Aiols, ie ne li faurai mie.
Ie le conquis l'autrier par ma cheualerie,
Auoec moi l'en menrai en France le garnie,
Si sera en sains fons leuee et baptisie,
Si le prendrai a feme, se dex me done uie.« 6525
Et respont la pucele: ».v.c. merchis, biaus sire!«
Cele nuit seiornerent a grant ioie plentie,
Si se fissent seruir par mout grant signorie.
Dessi a l'endemain que l'aube est esclairie . . .
Li .iiii. fil Gerelme li ont la sele mise 6530
Sor son ceual d'Espaigne, mout uolentiers le fisent.
Et li chastelains monte, sel conuoie il meismes
Volentier et de gre une liewe fornie,
Boinement les baisa, quant il s'en departirent,
Ses commanda a de, le fil sainte Marie. 6535

141d. Mal en est engingies li cheualiers nobiles;
Ses cousins germains est, mes il nel sauoit mie.
Ia ancois nen ert uespres ne la nuis aconplie,
Aura paor de mort et tel besoing d'aie,
6540 Ainc mais n'en ot si aspre a nul ior de sa uie.
Des or se ua Aiols, si a pris le congie,
S'en maine la pucele et trestous ses destriers.
Li castelains Gerelmes est arier repairies;
Quant il uint a Mongraille en son palais plenier,
6545 Ses .iiii. fieus apele, si les a araisnies:
»Enfant, che dist Geralmes, mal somes engingiet,
Qui en laisons aler si seul che cheualier.
Il est de mon linage, li ceurs le me dist bien.
Ie n'en kerroie mie home qui soit sousiel,
6550 Que ne soit fiex Elie, le fort duc droiturier.
Ie uous adouberai d'armes et de destrier,
Si sieures le ualet tout le cemin plenier,
S'il a de uous besoing, bien li deues aidier;
Li bos de Quintefoille fait mout a resongier.
6555 Outre le conduires enfressi a Orliens.«
Quant li enfant l'oirent, ainc ne furent si lie.
Gerelmes les adoube, li castelains prosies,
De blanc auberc et d'elme et de corant destrier.
Et il meismes s'arme, ne se uaut atargier;
6560 Puis issent de la uile tout sere et rengie,
Ne mainent auoec aus seriant ne escuier
Ne mais .iiii. garcons por garder lor destriers;
Car bien quident la nuit al uespre repairier.
Or conduise Iesus les noueus cheualiers!
6565 C'ancois que il soit uespres ne li solaus coucies,
Se il uoillent Aiol lor cousin bien aidier,
Poront lor uaselage prouer et assaier,
Que ia autre quintainne ne lor estut drecier.
Or uos dirons d'Aiol, le nobile guerrier.
6570 Toute ior a li ber esre et cheuaucie

Enfressi que a none que li uespres reuient,
142a. C'Aiols a reclame le pere droiturier,
Qu'il en tel lieu le maint, u il ait a mengier.
Il garda deuant lui el grant cemin plenier,
Si a coisi un moigne qui fu haut roengies; 6575
Par desous les orelles ot les grenons trancies,
Froc ot et estamine et .i. gone uies
Et fu d'unes grans botes d'abeie caucies.
Bien sambloit ordene, grant corone ot el cief
Et tenoit en sa main .i. pic et .i. leuier. 6580
Desfaite ert la cauchie del grant cemin plenier;
Mout faisoit grant samblant de mal pas afaitier.
A tant e uous Aiol qui le salue bien
De dieu de sainte gloire, qui tout a a baillier.
Li moignes li respont, quant ot leue le cief, 6585
Le caperon sorhauce et si l'a enclinie:
»Cil sire uous garisse, qui tout a a iugier!
Dont uenes, de quel part, nobile cheualier?«
»Sire, ie uieng d'Espaigne, Aiols li respondie,
Si maing chi une dame, lasse est de ceualcier. 6590
Forment auons nos cors penes et trauellies;
Si uoi ceste forest deuant nous brunoier,
Ne uoi mur ne maison ne fosse ne plaisie
Ne repaire a riche home, u puise herbergier.«
»Sire, che dist li moignes, bien uous sai consellier. 6595
Chi a une abeie en ce grant bos plenier,
Bien i pores anuit, s'il uous plaist, herbergier,
S'ares a grant plente, quan que uous a mestier,
142b. Et pain et car et uin de gre et uolentiers,
Del feure et de l'auaine a uos corans destriers, 6600
Et pores seiorner tant con uos plaisirs iert
V .iiii. iors u .v., se il uous est mestiers.
Et quant uous uaures, sire, esrer et ceualcier,
Conduirons uous apres de gre et uolentier
Dusqu'outre la forest .iiii. liewes u mieus, 6605

Ia n'i perdres del uostre ualissant .i. denier.
.iiii. dames i a, qui mout font a proisier,
Qui la se sont rendues por amor deu del ciel,
Se pora uostre feme auoec miex aaisier,
6610 Faire ses uolentes et quant que boin li iert.«
»He, dieus, che dist Aiols, tu soies grasies!
Sire, prendes .c. saus de monees deniers,
Por sainte carite les uous doins uolentiers,
Si en pores .i. mois bien loer .iiii. ouriers
6615 A refaire la uoie dont il est grans mestiers.«
»Sire, che dist li moignes, por nient en plaidies,
Car nous somes riche home, s'auons asses deniers
Et faisons le cauchie por amor dieu del ciel,
Si uolons chi no cors pener et trauellier.
6620 Iou i sui hui uenus, li termes en est miens,
Demain uenra li autres et puis demain li tiers,
Et en apres li quars sans plus de delaier,
Ia ne priors ne abes n'i sera esparngies.
Mais prendes cele dame, sel dessendes a piet,
6625 Si le laisies dormir sous cel arbre foillie.
Ie m'en irai auant, nobiles cheualiers,
Si dirai dan abe que uous ai herbergies,
Si ares a plente, quan que mestiers uous iert.
Mout uous en sera miex anquenuit al mangier.«
6630 Aiols uint a le dame, mis l'a ius sans dangier,
Et Mirabiaus se couche desous l'arbre foillie.
Aiols fu preus et sages et mout bien ensengies,
Vn mantelet hermine li ploia sous son cief,
Apres reuint al moigne, u il l'auoit laisie.
6635 142c. »Montes tost, fait il, frere, sor cel corant destrier!
Vostre soit, iel uous doing de gre et uolentiers,
Il est fors et isneus et si amble tres bien,
Iel toli l'autre soir un riche roi paien.
Bien en pora dans abes ses moignes porcacier.«
6640 »Sire, che dist li moignes, por nient en plaidies!

Quant nous fumes al siecle, s'estiens cheualier,
Por amor damelde l'auons piech'a laisie.
Ie promis dameldieu, quant ie fui roengies,
Ia mais ne monteroie sor mul ne sor destrier,
Ne desor nule beste qui uoist a .iiii. pies 6645
Ne monteroie mie por les menbres trancier.«
Puis dist entre ses dens, c'Aiols ne l'entendie:
»Ne sai que iel baillasse, quant ensi l'ai nocie.
Certes ia n'en menres ualissant .i. denier,
Ains en perdres la teste, ia trestorne nen iert.« 6650
Dieus, c'Aiols ne l'entent, li gentieus cheualiers!
Ia li trenchast la teste a l'espee d'achier.
Che ne sont mie moigne, qui la sont herbergie,
Ains sont .xii. laron, traitor renoie,
Qui la sont herbergie por le pule engingier. 6655
Les pelerins mordrisent a doel et a pechie,
Si ont l'or et l'argent, les monees deniers.
Signor, tout cil laron furent ia cheualier,
Mais il sont de lor tere bani et essillie,
La se sont asamble, ne seuent gaaingier, 6660
Mais tolir et enbler, chou est li lor mestiers.
Plus aiment larechin que nul auoir sousiel,
Cascuns a boines armes et boin corant destrier,
Et il nes uoilent onques uendre ne engagier.
Tous les uous nomerai, se a plaisir uous uient. 6665
Cil ot a non Gonbaus, li quiuers renoies,
Qui par grant traison s'estoit fait roengies.
Morans et Alliuins et li glous Galiens,
Constans et Gonsellins et Riciers et Rahiers,
Flohars de Vallieure et Hagenons d'Orliens, 6670
142d. Clarenbaus de Valbrune, Corsaus de Valrahier.
Cil ert sire des autres, s'en estoit sire et cies,
Mout estoit fors et uistes et orgellous et fiers.
Et li lere s'en torne, qui dieus doinst enconbrier,
Tant com il uoit Aiol, uait souauet a pie, 6675

Et quant il se depart que il fu eslongies,
Isnelement et tost s'asist en .i. sentier,
Mout li poisent ses botes, si s'en est descauchies,
Et desfuble la cape qui mout l'auoit cargie,
6680 Tout enuolepe ensamble li quiuers renoies,
En .i. buison les boute por son cors esploitier.
Il s'en torne fuiant plus tost que uns leuriers,
Dessi en le gaudine ne se uaut atargier,
Vint as .xi. larons que il auoit laisie.
6685 Corsaus le uoit uenir, si l'en a aresnie:
»Comment, sire Gonbaut, aues uous esploitie?
Vous uenes sans auoir, dont n'aues gaaingie?
V est li grans eskies que mener soloies,
Li mul, li palefroi et li corant destrier,
6690 L'ors fins et li argens, li monae denier?
As pelerins saint Iake solies desnoier.«
»Sire, dist li traitre, mout ai bien esploitie.
I'ai tel eskiec conquis, qu'il n'a millor sousiel,
Vne cortoise dame et un franc cheualier
6695 Et .vii. cheuaus d'Espaigne, qui mout font a proisier,
Qui de uair et de gris et d'auoir sont cargie.
La dame ele est plus blanche que n'est flors d'aiglentier,
S'a la color rouente plus que rose en rosier,
Il n'a plus bele dame sous le caple del ciel;
6700 Chi l'ares anquenuit, ia trestorne nen iert,
S'en feres uo uoloir et quan que uous en siet;
Aussi l'arons nous autre, issi l'ai otroie.
Tout somes compaignon iure et fianchie,
Mais uous estes nos maistre, por tant l'ares premier.«
6705 »Gonbaut, dist li traitre, mout as bien esploitie,
Tous iors as deserui mon gre et m'amistie.«
143[a]. En lor chemin s'en entrent, qui fu grans et pleniers.
Chi lairons des larons qui dex doinst encombrier,
Asses i reuenrons, quant lieus et tans en iert;
6710 Si uous dirons d'Aiol, le gentil cheualier,

De la gente pucele al gent cors afaitie,
Qui s'estoit endormie desous l'arbre foillie.
Ele estoit mout lassee, si commenche a songier
Que li moignes rieules qui l'auoit herbergie
.xii. felons broons lor auoit desloie. 6715
Les grans goules baees lor uenoient irie,
Si uoloient Aiol estrangler et mangier,
Et uoloient as dens les bras del cors sachier.
La pucele s'esuelle, si sailli sor ses pies.
»Bele, che dist Aiols, a ente aues songie«... 6720
»Che ne sont mie moigne qui chi sont herbergie,
Ains sont .xii. laron, traitor renoie,
Qui chi sont asamble por le puple engingier.
Les pelerins mordrisent a tort et a pichie,
Si ont l'or et l'argent, les monaes deniers.« 6725
»Bele, che dist Aiols, uous ne dites pas bien
Des homes damelde, qu'a tel tort blastengies.
Ia font il le cauchie por amor dieu del ciel,
Ne trairoient home por nul auoir sousiel.«
»Sire, dist la pucele, a itant le laisies! 6730
Bien sai, se la alons, nobile cheualiers,
Ie i serai honie a tort et a pichie.
Tornons nous d'autre part cel grant chemin plenier,
Laisons ceste forest, mout fait a ressongier,
Par deuers le canpaigne fait millor ceualcier. 6735
Al premerain recet u porons repairier
Si prendrons auoec nous .iiii. serians a pie,
Si lor donons ancois les .iii. de nos destriers
V les .iiii. u les .v., s'il les uoillent baillier,
Que il nous uiaus conduient enfressi a Orliens.« 6740
»Bele, che dist Aiols, con uous plaira, si iert.
Qui consel ne uieut croire, bien doit prendre mal cief.«
143b. Entre ses bras le prist, si le lieue el destrier,
Puis monte en Marchegai par son senestre estrier,
Tous les autres akieut, n'en i uaut nul laisier; 6745

En lor chemin en entrent, qui fu grans et pleniers,
De mout grant aleure prendent a cheuaucier.
Mais li laron estoient el parfont gaut ramier;
Quant il uirent Aiol demorer et targier,
6750 Corsaus en apela Gonbaut le renoie:
»Comment, sire Gonbaut, aues nous fosnie?
V est chis grans eskies que mener deusies,
Bele cortoise dame et chis frans cheualiers
Et .vii. cheual d'Espaigne que uous tant prisies?
6755 Se gabe nous aues, uous le comperes chier.«
»Sire, dist li traitre, mout me puis meruellier,
Qu'il ont tant demore, par les sains desousiel!
La pucele est forment lase de cheualcier,
Ele s'est endormie sous .i. arbre foillie.
6760 Or entendes .i. poi, ie l'irai esuellier.«
»Ales dont, dist li lere, ne uous caut d'atargier!«
Et respont li traitre: »Ie n'irai mie a pie.«
Il a prises ses armes, si s'est aparellies,
Mout auoit boin ceual, si monta par l'estrier,
6765 Isnelement s'en torne, prent l'escu et l'espiel,
Onques ne tresfina iusc'a l'arbre foillie,
La u il ot Aiol et guerpi et laisie.
Et quant il nel troua ne lui ne la mollier,
Lors a tel deul al ceur, que uis quide esragier.
6770 Il a troue la rote des auferans destriers,
Apres Aiol akieut tout son cemin plenier.
Mirabiaus la pucele se regarda premier,
S'a ueu le laron uenir et cheuaucier,
Le blanc auberc et l'elme et luire et flanboier.
6775 Aiol en apela, prist l'en a araisnier:
»Gentiex damoisieus, sire, iel uous disoie bien,
Vees la uostre moigne qui uous ot herbergie!
N'a mie ses noirs dras, ancois les a laisie,
143c. Il est mout bien armes sor .i. corant destrier.«
6780 »E, dieus, che dist Aiols, tu soies grasies!

Damoisele cortoise, bien me poes aidier,
A iceste besoigne seres mes escuiers;
Tant feres or por moi que menres les destriers.«
Et respont la pucele: »Biaus sire, uolentiers.«
Ele prent par les resnes les boins corans destriers, 6785
A paines ua .ii. pas, ne se regarde arier.
Et Aiols point et broche le boin ceual corsier,
Et Gonbaus li escrie: »Fel quiuer, losengier!
Ia uous mande dans abes, bien estes herbergies,
Mar ires plus auant, par les iex de mon cief.« 6790
»E, glous, che dist Aiols, dieus te doinst encombrier!
Or ains estoies moignes et or es cheualiers.
Senpre le conperas, se dieus me uieut aidier.«
»Par dieu, che dist Gonbaus, li quiuers renoies,
Se tu uieus la bataille, ia l'aras uolentiers.« 6795
Et respondi Aiols: »Tous en sui aaisies.«
Anbedui s'entreloignent le trait a .i. arcier,
Ensamble s'entreuienent les escus enbracies,
Meruelleus cos se donent ens escus de quartiers,
Desor les boucles d'or ses ont frains et percies, 6800
Tant sont fort li auberc, nes porent desmaillier.
As grans caus des uasaus, qui sont boin cheualier,
Et a lor roides lances qui furent de pumier
Et al fais des ceuaus arabis et corsiers
Se sont tant fierement anbedui acointie, 6805
Que ceingle ne poitrails n'i ot onques mestier,
Que cascun ne conuienge les archons a widier.
Il furent des cors sains, si resaillent en pies.
Se li lere eust foi, trop fust boins cheualiers,
N'eust millor par armes dessi a Monpelier. 6810
Aiols l'en apela par mout grant amistie:
»Amis, por amor deu, car laise che mestier!
En France te donrai .i. fort castel en fief.
Mieudre uasals de toi ne peut de pain mangier.
143[d]. Onques mais par .i. home ne widai mon estrier.« 6815

»E, glous, che dist Gonbaus, uieus me tu preecier?
Ia te mande dans abes qu'il t'a fait herbergier,
Au couent te conuient uenir et repairier.«
Il a traite l'espee dont li brans fu d'achier
6820 Et uait ferir Aiol, nel uaut esparengier,
Meruelleus cop li done desor l'elme uergie,
Que les flors et les pieres en a ius trebucie,
Deuers la destre espaule a fait le branc glacier,
.xx. mailles del auberc li trencha el grauier;
6825 Dameldex le gari, qu'en car nel pot toucier.
»He, glous, che dist Aiols, or me puis trop targier!
Dameldeus me confonge, se plus uoil esparngier
Ton cors, puis que proiere n'i peut auoir mestier.«
Il a traite l'espee dont li brans est d'achier,
6830 Par mout grant mautalent le prist a aprocier,
En l'elme par deseure desous l'escu le fiert,
Dessi que en l'eskine li est li brans glachies.
Li lere canchela, si s'est agenoillies.
Aiols li fiex Elie noblement le requiert,
6835 De l'espee tranchant si ruiste caup le fiert
A mont parmi son elme qui fu a or uergies,
Que les flors et les pieres en fait ius trebuchier,
La coife del auberc ne li ot ainc mestier,
Dusqu'es dens maiselers li fait le branc glachier.
6840 A tant es Mirabel poignant sor .i. destrier;
V qu'ele uoit Aiol, se li prent a hucier:
»Gentiex hom de boin aire, por amor dieu del ciel!
Selonc le sien seruiche li rendes le loier.«
Et respondi Aiols: »Par mon cief, uolentiers.«
6845 Il tient l'espee nue, dont li brans fu d'acier,
De l'une part del bos a une art tranchie,
Belement l'a entorse, el col li a lachie,
Mirabiaus la pucele se li a tant aidie,
C'a la branche d'un arbre l'a pendu et lacie.
6850 Le blanc auberc et l'elme torse sor son destrier

144[a]. Et pendi a l'archon le branc forbi d'achier.
En lor cemin s'en entrent et pensent d'esploitier.
La pucele cheualce ioste le cheualier,
Aiols le regarda, li ardis et li fiers,
Por l'amiste de li s'aficha el destrier, 6855
.ii. doie et plaine paume fist l'estrier alongier.
S'or li uenoit nus hom nes de mere sousiel,
Qui uausist la pucele de nient calengier,
Ia li contrediroit al fer et a l'achier.
Or le conduisse dieus qui tout peut iustichier! 6860
Car ancois qu'il ait gaires longement ceualcie,
S'il ne se ueut a certes bien secore et aidier,
Grans maus li auenra, s'il le uieut commencier;
Car li .xi. laron furent el bos plenier,
Et dist li uns a l'autre: »Mal somes engingie. 6865
Ie quic que nos compain est mors et detrancies.
Car cheuaucons apres, bien li deuons aidier.«
Et il li respondirent: »Con uous plaira, si iert.«
Il uestent les aubers, s'ont les elmes lacies,
Et caingent les espees et montent es destriers, 6870
Si pendent a lor caus les escus de quartiers,
Et saisisent les lances as confanons lachies,
Enfressi que a l'arbre ne uaurent atargier,
Que Gonbaus lor auoit nome et ensengie.
Quant il ne le trouerent, les sens quident cangier, 6875
Mais la route trouerent des auferans destriers
Et trouerent Gonbaut pendu et atachie.
Corsaus le uoit, li maistres, a poi n'est esragies,
Il a traite l'espee, si a le art tranchie,
Dont Gonbaus li faus moines ot la goule alongie; 6880
Gonbaus cei a tere, li quiuers renoies.
Et Corsaus s'en torna, si l'a ileuc laisie,
Apres Aiol se met tout son cemin plenier.
Aiols li fieus Elie se regarda arier,
Les .xi. larons uit uenir et ceualcier, 6885

Les haubers et les elmes luire et reflanboier,
144b. S'il ot paor de mort, n'en deues meruellier.
Damelde reclama, le glorieus del ciel:
»Glorieus sire, pere, qui fus et tous tans iers
6890 Et le mont et le mer as toute a aiugier,
Tu garis hui mon cors de mor et d'enconbrier,
Que ie ne soie mors, ochis et detrenchies.
Bien m'en poroie aler, car i'ai corant destrier;
Ne uoil cheste pucele ne guerpir ne laisier.
6895 De lonc l'ai amenee, son cors doi auoir chier.
Quant el cors al serpent tenoie nu mon pie,
Ele ne me uaut onques ne guerpir ne laisier.
Che promec iou a dieu, le pere droiturier,
Ia mais ne li faurai tant con me puisse aidier,
6900 Si le prendrai a feme, a per et a mollier.
Se iou li desfailloie, trop seroie laniers.
Et par le saint apostle c'on a Rome requier,
Mieus uoil a honor mort, c'a honte repairier.«
Quant l'entent Mirabiaus, mout en ot le ceur lie.
6905 V qu'ele uoit Aiol, sel prent a aresnier:
»Gentiex damoiseus, sire, por amor deu del ciel!
Car uous en ales ore tout chest anti sentier,
Vous aues boin cheual, si escaperes bien.
Mieus uoil estre honie a tort et a pechie,
6910 Que soies por m'amor ochis et detranchies.«
»Bele, che dist Aiols, por nient en plaidies.
Ie uous uoil contredire al fer et a l'achier.
Ie me quic mout chier uendre, par dieu le droiturier.
Mais soies toute coie, si gardes ces destriers
6915 Et tout le grant auoir que iou ai gaaingie.
Comment que li plais prenge, ie ferai le premier.«
A tant e uous poignant Corsaut le renoie,
Cil ert maistres des autres, s'en estoit sire et cies,
Il ot en son estage de lonc plus de .x. pies.
6920 Plus uint deuant les autres que ne trait .i. arciers,

A la uois qu'il ot clere commencha a huchier:
»Fil a putain, lechiere! con m'aues uergongie,
144c. Mon compaignon pendu, que i'auoie tant chier!
Or aproime li termes qu'a mort estes iugies.«
Aiols li fiex Elie n'ot cure de tenchier, 6925
Il broche Marchegai des esperons d'or mier,
Le laron uait ferir, ne l'a mie esparngiet.
Onques toutes ses armes ne li orent mestier,
Que l'espiel ne li fache parmi le cors baingier.
Deuant lui a la tere l'a il mort trebucie 6930
Et escrie: »Monioie! dex, saint Denise, aidies!«
Mais li autre laron le hasterent si bien,
Ne peut li gentiex hom recourer son espiel
Ne del laron ieter ne a lui resachier.
Il a traite l'espee dont bien se sot aidier, 6935
Et uait ferir un autre, qu'en fait uoler le cief.
Et li neuf l'asaillirent et deuant et derier,
Et Aiols se desfent comme boins cheualiers;
Mais li .v. le ferirent u deuant u derier,
Li doi en son escu et en l'elme li tiers 6940
Et li quars le feri en son auberc doublier,
Nel pot contretenir ne caingle ne estriers,
Contre tere l'abatent, tant fu il plus iries.
Aiols guenchi les caus, si se resaut en pies,
Il tient nue l'espee, l'escu tint sor son cief, 6945
Que il consieut a caup, tous est a mort iugies.
Li laron le requierent, si l'ont mout anguisie,
Tout estendu l'abatent, a tere l'ont coucie,
Estroitement li loient et les mains et les pies,
En trauers le couchierent sor .i. corant destrier, 6950
Tous les autres aquellent, n'en uaurent nul lasier
Fors seul que Marchegai, cel ne porent baillier.
Li laron iurent dieu, le pere droiturier,
Ancois que il soit uespres ne li solaus coucies,
Vauront del franc baron lor compaignons uengier. 6955

Or deuissent entr'aus li quiuer renoie,
Que il feront iustiche del uaillant cheualier;
Mais il ne seuent mie le mortel enconbrier,
144[d]. Que ia lor auenra mout tost sans detrier.
6960 Car Gerelmes ceuauche, li castelains prosies,
Entre lui et les fieus, les uaillans cheualiers,
Ia secoront Aiol qui d'aie a mestier.
Gerelmes uit Aiol sor le cheual loie,
Ses .iiii. fieus apele, si les a aresnie:
6965 »Enfant, che dist Gerelmes, par les sains desousiel!
Ves la uostre cousin c'on en maine loie.
Mout s'i est bien uendus a l'espee d'achier,
Car iou en uoi les .v. ochis et detranchies.
Or penses de bien faire, nobile cheualier!«
6970 Il broche le ceual des esperons des pies,
Et a l'anste brandie del roit trenchant espiel,
Sor l'escu de son col uait ferir le premier,
Onques toutes ses armes ne li orent mestier,
Deuant lui a la tere l'a ius mort trebuchie,
6975 Puis a traite l'espee dont bien se sot aidier,
Si en uait ferir l'autre, chelui qui Aiol tient,
Par desor les espaules li a caupe le cief.
Iofrois li ainsnes freres commencha a hucier:
»Que faites uous, mi frere, por les sains desosiel?
6980 Ia les ara nos peres tous mors et detranchies,
Se ne nous i poons prouer ne essaier;
Or n'en i a que .iiii. des quiuers renoies.«
Il brochent les ceuals des esperons des pies,
Dessi grant aleure con pot rendre destriers,
6985 Contreual le lairis, por esperon touchier,
Vont ferir sor les .iiii. des quiuers renoies,
Chascuns ochist le sien des nouiaus cheualiers.
Gerelmes uit Aiol sor le ceual liie,
Il a traite l'espee, s'a les liiens tranchies,
6990 Soef et belement l'a ius mis del destrier.

Li premiers mos qu'il dist, quant il l'a araisnie:
»Estes uous point naures, nobile cheualiers?«
»Naie, che dist Aiols, la merchi deu del ciel!
Tant sont boines mes armes, ne porent enpirier« ...
145a. Quant il oi parler son signor droiturier, 6995
Chele part uint corant, qu'il le reconnut bien.
Quant Aiols le coisi, meruelles en fu lies.
Li .iiii. fieu Gerelme le corent refraignier . . .
Et son frain et sa sele et andeus ses estriers.
Et Aiols i remonte, qui meruelles l'ot chier. 7000
A l'issue du bos ont troue .i. plaisie,
Vns gentiex hom i mest, qui s'i fist herbergier.
Li laron de put aire l'auoient essillie,
Il l'auoient mordri et lui et sa mollier,
.ii. grans forches de kaine i auoient fichie. 7005
Aiols li fieus Elie l'auoit ueu mout bien;
Il uinrent as larons, nes i uaurent laisier,
Cele part les trainent es keues des destriers,
Entre Aiol et Gerelme les trainent uolentiers,
Et tout si .iiii. fil lor i ont tant aidiet 7010
Que tous les i pendirent, ainc n'en prisent loier;
Chelui qui n'auoit teste pendirent par les pies.
Or poront tres bien dire les gens de cel resnie,
Merchi dieu et Aiol, que bien en sont uengie.
Puis repairent el camp, u l'estors fu pleniers, 7015
Des escus et des lances ne se uaurent cargier,
Les aubers et les elmes torsent sor les destriers
Et pendent as archons les brans forbis d'achier.
Aiols, li fieus Elie, cil a parle premier:
»Franc chastelain Geralme, faites pais, si m'oies! 7020
Ma part de cest eskiec qui chi est gaaingies
Vous claim iou trestout quite de gre et uolentiers,
Por aidier uos enfans qu'aues fait cheualiers.«
»Sire, che dist Gerelmes, .c. merchis en aies!
Cest eskiec prenderai, n'en refuserai nient.« 7025

Il l'en fait par garcons ariere renuoier,
Droitement a Mongraille conduire et repairier.
Li chastelains Gerelmes qui fu gentiex et fiers
En apela Aiol, se l'en a araisnie :
7030 Gentiex damoiseus, sire, por les sains desosiel !
145[b]. Ersoir uous herbergai en mon palais plenier
Et si uous oi dire qu'Elie conissies.
Or uous coniur de dieu, nobile cheualiers,
Par le foi que deues le pere droiturier,
7035 Que uous me dites uoir, se dieus uous puist aidier,
S'onques apartenistes Elie le guerrier,
Mon oncle de Borgonge, qu'a tort en fu cacies.«
»Sire, che dist Aiols, coniure m'aues bien,
Mais ie ne le diroie a home desosiel
7040 Tant que uenrai al roi qui Franche a a baillier;
Mais d'itant uous puis bien mon corage esclarier,
S'ainc amastes le duc, dont m'aueres uous cier.«
Quant l'entendi Gerelmes, onques ne fu si lies.
»Gentiex damoiseus, sire, ie le sauoie bien
7045 Par fine uerite, que uous m'apartenies.
Or ne uous guerpiroie por tout l'or desousiel,
Si uous arai conduit a la chite d'Orliens.
Se uous aues besoing, ie uous irai aidier,
Enuers trestous les homes uo uie calengier.«
7050 »Sire, che dist Aiols, .c. mercis en aies.«
Or s'en tornent ensamble li gentil cheualier,
S'en mainent la pucele qui mout fait a prosier.
Ses .vii. cheuaus n'i uaut Aiols mie laisier,
Qu'il auoit en Espaigne conquis et gaaignie.
7055 En lor chemin en entrent, qui ua droit a Orliens,
Mes il ne seuent mie le mortel enconbrier,
Qu'il lor doit auenir ains qu'il soit esclairie.
Tant ont chele uespree esre et ceualciet,
Que al Roimorentin sont la nuit repairie.
7060 Che fu uns chastiaus riches qui mout fait a prosier

Et sist a .vii. lieuetes de la chite d'Orliens,
Par deuers le Berri fu mout bien batellies.
La nuit les a Hunbaus uns ostes herbergies,
Cil estoit riches hon et d'auoir enforchies,
Si estoit par usures montes et essauchies, 7065
Et ot mout gentil feme, fille de cheualier
145c. Qui fu par maladie de l'auoir abaissies;
Par pouerte dona sa fille a l'userier.
Pouerte si fait faire a home maint meskief.
Hunbaus auoit maison mout boine a .iii. soliers. 7070
Esmeraude ot a non sa cortoise molliers,
Ele ot de cel gloton .i. baceler legier.
Il ot a non Antiaumes, si fist mout a proisier,
Il ot tout de bonte son pere forlingie,
Ne fesist traison por les menbres trancier. 7075
E, dieus! com il se paine des barons aaisier,
Des ceuals establer et des elmes froier,
Et des aubers roller, qu'en auoient mestier.
De toutes boines teches fu si bien ensengies,
Por preudome seruir n'auoit millor sosiel. 7080
Dedens Roimorentin fu Aiols osteles,
Entre lui et Gerelme de Mongraile, le ber,
Et tous ses .iiii. fiex, les nouels adobes.
Li hostes les fist bien seruir et honorer;
Sieges orent et coutes et boins tapis oures, 7085
De rose et de mentastre font tout ioncier l'ostel.
Antialmes li cortois s'en est en pies leues,
Mout uieut les .vi. barons richement honorer
Et la fille le roi, Mirabel al uis cler.
Il tout n'ont escuier por lor harnas torser, 7090
De fer et de suor furent tout camouse.
Antelmes s'en auale contremont les degres,
Tout le chastel enquirt et de lonc et de le,
Tant quist ses compaignons que il les a troues,
Par francise les a auoekes soi menes 7095

Por seruir les frans homes qui sont a son ostel.
Li uallet furent bien uestu et acesme;
Le uin lor ueissies par noblece porter
As grans coupes d'argent, dont li our sont dore.
7100 Mirabiaus la pucele et Gerelmes li ber
S'asisent anbedui sor .i. lit les a les,
Li .iiii. fil Gerelme deuant lui al coste.
145d. Esmeraude l'ostese et Aiols li senes
Se sisent d'autre part desor .i. lit pare,
7105 D'unes coses et d'autres commencent a parler.
»Dame, che dist Aiols, por dieu, ne me blames
D'une cosse que uoil par amor demander.
Coment fu uostre cors a cest home dones?
Mout me uient a merueille que ce borgois aues,
7110 Vos deusies dame estre d'une grant richete.«
Quant l'entent Esmeraude, s'a del ceur souspire.
»Sire, che dist la dame, por dieu ne me gabes!
Pouerte fait a home son corage muer.
Mes peres fu frans hon et de grant parente,
7115 En trestout le Berri ne peust on trouer
Nul millor cheualier por ses armes porter.
Puis kei en malage et en grant pouerte
Et engaga ses teres, petit l'en fu remes.
Cis hom ert par usure en grant auoir montes,
7120 A mon pere fist toute sa tere racater;
Puis m'i dona a feme, ie ne li poc ueer.
Or ai de lui .i. fil que uous ichi uees.
Nient plus que li escoufles peut l'ostoir resambler,
Ne se peut li miens fiex a son sens atorner.
7125 Mes fiex demande tables et eskies por iuer,
Les chiens et les oiseus ne peut il oublier,
De la route as frans homes ne le peut on geter.«
»Certes, che dist Aiols, mout en fait a amer.«
Antiaume en apela: »Biaus amis, cha uenes!
7130 Remanes auoec moi ces .iiii. mois d'este.

Por amor uostre mere qui m'a dit et conte
Que uous estes frans hon et de haut parente,
De uous uauroie faire cheualier adoube
D'armes et de destrier corant et abriue.«
Quant l'entent li ualles, parfont l'a encline, 7135
Dessi a pie l'en ua par boine uolente.
Entre Aiol et Gerelme l'en ont sus releue.
Aiols li fieus Elie ne uaut plus arester,
146a. Car il ne uoloit mie prometre sans doner,
Onques li gentiex hom n'en fu acostumes. 7140
Il fist toutes ses armes deuant lui aporter,
Qu'il conquist en Espaigne a l'espee de les,
De toutes les millors a Antialme adoube.
El dos li ont uestu .i. blanc auberc safre,
Se li ferment el cief un uert elme gesme. 7145
Aiols li caint l'espee al senestre coste,
Hauce le paume destre, el col li a done.
»Dieus te doinst foit et pais et honor et bonte!
Vous m'aues ces ceuals la desous ostele,
Prendes ent le millor, car iel uoil de boin gre. 7150
Et demain a Orliens ains qu'il soit auespre
Vous donrai riches dras et fort escu boucle.«
Quant l'entent li uales, si l'en a merchie.
Esmeraude s'ostesse a .i. mantel done
Et .c. saus dona l'oste al mangier conraer, 7155
Por chou que miex en soit seruis et honores.
Aiols fu osteles cies son oste Hunbaut.
Li mangiers qu'apresterent fu mout rices et biaus.
Plente orent auaine et feure a lor ceuaus.
Antialmes se desarme, mout fu gens damosiaus, 7160
Deles les fiex Gerelme s'asist as escamiaus.
Quant li mangiers fu pres, ses ueissies issniaus,
Les serians, por les tables metre sor les estaus
Et a l'aigue doner as diores uasiaus.
A le blanche toualle essua Mirabiaus. 7165

Al mangier sont assis, grans i est li reuiaus;
Mais ancois qu'il s'en lieuent sera li dieus coraus.
Li ostes les trai, che fu picies et maus.
Se cil sire n'en pense, par qui li mons est saus,
7170 Ia li cortois Gerelmes ne Aiols li uasaus
Ne ueront mais Orliens ne lor amis carnaus.
De trop grant felonie fu li ostes Hunbaus;
Onques li fel Cains n'en ot le ceur plus faus,
Quant par lui fu ocis ses gentiex frere Abiaus.
7175 146b. Quant il orent mangie et beu a fuison,
A la table seoient ensamble li baron.
»Sire, che dist li ostes, par le cors saint Simon
Ne sai comment uous aie rendu le gueredon
De l'onor que m'aues chi faite en ma maison;
7180 Car se uous fuissies sire de Rains et de Loon,
Si m'aues uous anuit asses fait riche don.
Ie proi mon fil Antialme par mout grant gueredon,
Qu'il uous serue tres bien a coite d'esperon.
Le ior qu'il uous faura ait il maleicon.«
7185 »Voire, dist li ualles, et del cors saint Simon!«
Esmeraude n'i quiert nule male ocoison,
Aiol en apela, si l'a mis a raison:
»Gentiex hon de boin aire! ie uoil sauoir uo non,
Si m'en reuanterai encore en maint maison.«
7190 Et Aiols respondi, ainc n'en quist ocoison.
»Ma dame, Aiol m'apelent Francois et Borgengon,
Au roi uing en soudee en ceste Rouisson.
Cis a a non Gerelmes a la clere fachon,
Chastelains des Mongraille, si est mout rices hom.
7195 Cil .iiii. sont si fil, que de fi le set on,
Berengiers et Iofrois, Hastes et Neuelons.«
Quant l'entendi li ostes, si fronche le grenon
Et dist entre ses dens coiement a laron:
»El bos de Quintefoille, que de fi le set on,
7200 Pendistes uous Bernart, mon droiturier signor,

Qui tint Roimorentin, et son frere Foucon
Et Ferant de Losane et le preu Agenon
Et Garin et Richier et de Monbar Hugon,
Et por chou est Makaires lor oncles en prison.
Che furent si neueu et de sa norichon. 7205
Dameldex me confonge, qui forma Lazaron,
Se nel uois mon signor nonchier en son dongon,
Qui maintient ceste tere entor et enuiron,
De la mort ses .ii. freres prendera uengison.
Voir, uous les ochesistes, ia nel uous cheleron.« 7210
146c. De la table s'enbla, ainc samblant n'en fist hon,
Il moura ia Aiol une si grant tenchon,
Ainc mais n'ot il si aspre a nul ior de cest mont.
Li ostes se drecha maintenant sor ses pies,
De la table s'en part, s'a les barons laissies, 7215
Venus est en sa cambre, li quiuers renoies,
A lui a apele sa cortoise mollier.
»Douche seur, douche amie! s'onques m'eustes chier,
Celes moi le consel que ie uous uoil nonchier.
Diable uous ont fait cel glouton herbergier. 7220
El bos de Quintefoille, n'i a celer mestier,
Nous pendi il Bernart, mon signor droiturier,
Qui tint Roimorentin, et son frere Fouchie
Et Ferant de Losane et Aghenon le fier.
Il n'a encore mie plus de .iii. mois entiers, 7225
Qu'il uint et nus et poures et kaitis a Orliens,
Sa lance noire et torse, et ses escus fu uies,
Et ses cheuals fu maigres, a paine pot sor pies.
Ie l'ai bien oi dire et tout par tot nonchier,
Que trestout le gaboient seriant et escuier 7230
Et si disoient tuit par le chite d'Orliens,
Les armes ot enblees, et a .i. caruier
Ot tolu le ronci c'on li uit cheualcier.
Ne sai quel uif diable l'ont puis si essauchie,
Car ore est drus le roi et maistre conselliers. 7235

Par saint Pol de Rauane, ie le uois acointier
La sus en cel palais a mon signor Rainier,
Ie ferai ia ses homes armer et haubergier,
De la mort ses .ii. freres le ferai ia uengier,
7240 Qui cis glous li ocist, a celer ne le quier.«
Quant l'entendi la dame, uiue quide esragier.
»C'as tu dit, uis diable! as tu le sens cangie?
Vous aues les barons loiaument herbergie,
Si aues auoec aus et beu et mangie;
7245 Vo fil a adoube et fait l'a cheualier,
Moi dona .i. mantel qui uaut maint boin denier,
146d. Apres son bel seruiche li rens felon loier.
Vous poes or endroit .i. tel plait commenchier,
Dont uous seres pendus comme lere fossiers
7250 Et uos fiex traines a keue de destrier
Et iou en serai arse en un large foier.
Dameldex les confonge, qui tout peut iustichier,
Se manois ne uous font la teste roengier,
Se uous cheste parolle ne uoles relaisier.
7255 Par saint Pol de Rauane, ie lor uois acointier,
Ie ne le souferoie por les menbres trancier,
Sifaite traison ne poroie otroier.«
Quant l'entent li traitre, uis quida esragier.
Li glous ot sa mollier parler si hautement,
7260 Lors ot tel deul al ceur, por poi d'ire ne fent.
Il leua le puin destre, sel feri ens es dens,
Qu'il l'abati pasmee desor le pauement.
Del sanc qu'ele rendi fu l'ermine sanglens.
Quant ele se redreche, mout ot le ceur dolent.
7265 »Lasse, che dist la dame, con felon uengement!
Maugre en ait mes peres et mi millor parent
Qui de moi et de uous fisent mariement.«
Li glous saut a l'espee qui en la cambre pent
Et iure damelde, le pere omnipotent:
7270 »Se mot uous oi parler de tout cest erement,

Vous perderes la teste sans nul arestement.
Et uous m'afieres et bien et loiaument,
Que par uous ne saront point de cest erement.
Ia por tous uos parens n'en ares tensement.«
Tient l'espee el puin destre, le senestre li tent, 7275
Par les treces le prent asses uilainement,
Ia li tranchast la teste sans nul arestement.
Cele doute la mort, se li dist bassement:
»Sire, merchi por dieu, le pere omnipotent!
Recheues ent ma foi et puis mon sairement, 7280
Que ia ne lor dirai nul ior de mon iouent.
Quant autre ne peut estre, esres si sagement,
147[a]. Que maus ne uous en uienge ne uous ne uos parens.«
Et respont li traitre: »Faus est qui ne consent,
Dont miex li pora estre a trestot son uiuant.« 7285
Esmeraude respont en bas, qu'il nel entent:
»Honis soit l'enperere, s'a forches ne uous pent,
Se uous son cheualier menes si laidement.
Par icel saint signor a qui li mons apent,
Se i'en puis auoir aisse par nul enchantement, 7290
Ie ne uous en tenrai ne foi ne sairement,
Ne lor fache sauoir tost et isnelement.
Mieus uoil ma foi mentir que ne fac autrement
Ne liurer por ochire issi uilainement.«
Li traitre se part de sa franche mollier, 7295
Il issi de la cambre, si reuient el fouier.
Oies del traitor, dieus li doinst encombrier!
Con les sait belement trair et engingier.
»Baron, soies a aise, nobile cheualier,
Faites uous richement seruir et aaisier! 7300
Biaus fieus, de ton signor te uoil ie mout proier,
Que tu ne faces cose que li doie anoier.
Ie m'irai en che bourc un poi esbanoier.«
»Sire, che dist Aiols, che fait a otroier.
V est no dame alee, mout m'en puis meruellier? 7305

»Ele est un poi malade, dist l'ostes, en son cief.
D'autre part si commanc uos lis aparellier.«
Isnelement s'en torne, ne se uaut atargier,
Vers le mestre palais s'en cort tous eslaissies.
7310 Il moura ia Aiol un si fort encombrier,
C'ains mais n'ot issi aspre a nul ior desousiel.
Or oies de la dame qui le ceur ot irie!
Vint a l'uis de sa cambre, son fil cena del cief,
Et il i est uenus corans tous eslaissies.
7315 Quant il le uit sanglente, mout s'en est meruellies.
»Dame, dist li ualles, por les sains desousiel!
Qui uous ossa chou faire tant que fuise sor pies?«
»Biaus fiex, che dist la dame, diables et pichies
147b. Nous cora anuit seure, se ne uous en gaities.
7320 Nous auons ches barons loialment herbergies,
Si ont ensamble nous et beu et mangie;
Et tes peres les uieut trair et engingier.
Vois la Aiol de Franche, ton signor droiturier,
Qui nous ochist Bernart, le glouton losengier,
7325 Le neueu dan Makaire, et soin frere Fouchier.
Puis qu'il t'a adoube, mout le dois auoir cier
Et deseur trestous homes seruir et essauchier.
Et tes peres le uait trairir et engingier,
La sus en cel palais le ua dire Rainier,
7330 Si fera ia ses homes armer et aubergier.
Se dameldeus n'en pense, qui tout peut iusticier,
Ia ueras deuant toi ton signor detranchier.
Por chou que ie ne uoil itel plait otroier,
Si me feri es dens, le sanc me fist raier,
7335 Puis sailli a l'espee, le cief me uaut trenchier.
Adont me conuint il iurer et fianchier,
Que ie ne le diroie a home desousiel.
Mieus uoil ma foi mentir, ques uoie detranchier,
Penitanche en ferai, se dieus l'a otroie.«
7340 Quant l'entent li uales, le sens quide cangier.

»Comment esse, diables, Antialmes respondie,
Vaura donques mes peres seruir de tel mestier?
Puis qu'il fait traison, ie ne li apartieng;
Car ia traitre n'ert par moi esparengies.
Par saint Pol de Rauane, ie le uois acointier 7345
Aiol, mon boin signor, qui m'a fait cheualier;
Que ie ne li fauroie, por les menbres tranchier.«
»Biaus fieus, che dist la dame, cil dex te puist aidier,
Qui en la sainte crois se laissa trauellier,
Por pecheor raembre de mort et d'encombrier.« 7350
Antialmes li cortois de sa mere depart,
Issus est de la cambre, uers Aiol s'en torna.
Mal ait se a consel un seul en apela!
Mais a mout haute uois son signor escria:
147c. »Baron, or tost as armes! eneuois i para, 7355
Qui preudom uaura estre, grans mestiers li sera.
Biaus sire Aiol de France, mout malement uous ua!
Mes peres uous traist, qui auoec uous manga.
El bos de Quintefoille pendistes uous Bernart
Qui tint Roimorentin et son frere Foucart 7360
Et Ferant de Losane, Hagenon le uasal
Et Garin et Richier et Hugon de Monbar.
Mes peres fist que faus, quant il uous herberga,
Il mist son cors por uous en le lieu de Iudas;
Vers che maistre palais en cort plus que le pas 7365
A son signor Rainier qui fu freres Bernart.
Se il peut esploitier, ia mais ne reueras
La fort chite d'Orliens n'es portes n'enteras.«
Quant Aiols l'entendi, sor ses pies se leua,
Bien et piteusement damelde reclama, 7370
Le roi de sainte gloire, qui le mont estora,
Que de mort le desfenge, car grant besoing en a.
»Aiols, che dist Gerelmes, ne uous esmaies ia!
.c. dehes ait el col, qui de pres n'i fera!
Nos nouiaus cheualiers, ie quic, nous aidera.« 7375

»Voire, che dist Antialmes, tant con durer pora.
Antialmes li cortois mout forment se hasta
Des cheuals enseler et les poitraus lacha.
»Lasse, dist Mirabiaus, quel traison chi a!«
7380 »Dame, che dist Antialmes, ne uous esmaies ia!
Par saint Pol de Rauane, mes cors uous aidera.
Teus uous pora porsieure, qui chier le compera.«
Esmeraude la bele mout forment se hasta
Des barons adouber, l'armeure presta,
7385 Ele baisa son fil, a dieu le commanda.
Il prent .i. uies escu qu'en le maison troua
Et une grosse lanche que en sa main porta.
Nouiaus cheualiers est, encor nule nen a.
Aiols li ot promis qu'a Orliens li donra,
7390 Se dameldex l'i maine, bien l'i atendera.
147d. Antialmes li cortois Mirabel adestra
Tres parmi le grant porte qu'il ouerte troua,
Si en maine l'eskiec que Aiols conquesta
En la tere d'Espaigne, u forment se pena.
7395 Or les conduise dieus, qui le mont estora!
Et la lune luist cler, qui uoie lor mostra;
Car ancois qu'il aiorne, si com on uous dira,
Aura paor de mort, qui plus seurs sera.
Or escoutes de l'oste, comment il esploita!
7400 Tous les degres de marbre sus el palais monta,
A sa uois qu'il ot clere hautement s'escria:
»Dites, sire Rainier, quel guerredon aura,
Qui de la mort uos freres anuit uous uengera
Et uous rendra chelui qui ochis les uos a?
7405 Qui si se peut uengier, mout grant honor i a.«
»Certes, che dist Rainiers, qui chou me porquerra,
Tous les iors de ma uie mes boins amis sera.«
Sire, dist li traitre, uo gent faites armer!
Vne bele auenture uous sai dire et conter.
7410 Or ains par deuant uespre, quant on le dut soner,

Vinrent .vi. cheualier feruestu et arme
Tout droit a ma maison por requerre l'ostel.
A grant meruelle estoient richement acesme;
Li uns en fu Gerelmes de Mongraille li ber
Et tout si .iiii. fil de nouel adoube, 7415
Por un glouton conduire sont en France auale;
Il a a non Aiol, ensi l'oi nomer,
Si uient de Panpelune d'un mesage conter,
Tel eskiec en amaine, ainques ne ui son per,
.vii. cheuals qui de uair et de gris sont torse 7420
Et d'or quit et d'argent, de deniers monaes,
Et la fille le roi, Mirabel al uis cler,
Que il a conquestee par sa nobilete.
Ie n'en sauoie mot or ains a l'auesprer;
Quant ies oc herbergies uolentiers et de gre, 7425
Leus me dona .c. saus de deniers monaes
148a. Et ma feme un mantel qui riches est asses.
Et mes fieus de seruir fu tous abandones,
Tost li fu ses seruiches mout bien guerredones,
Car Aiols en fist leus cheualier adoube 7430
D'armes et de ceual corant et abriue.
Li cheuals uaut .c. liures, c'Aiols li a done.
Quant eumes mangie et beu a plente,
Son non li demandai, ainc nel dainga celer.
Or poes dire et croire, mout ai mon ceur ire, 7435
Quant dedens ma maison ai celui ostele,
Qui mon signor pendi, que ie duc tant amer.
Gentiex hon, del uengier te conuenist aster!«
»Certes, che dist Rainiers, dieus en set mon pense.«
A sa uois qu'il ot haute commencha a crier: 7440
»Baron, or tost as armes, se uous de rien m'ames!«
Et cil ont respondu: »Ensi con uous uoles.«
.xiiii. cheualier s'en corent adouber
D'armes et de destriers corans et abriues.
»Signor, che dist Rainiers, de l'esploitier penses! 7445

De Roimorentin faites les grans portes fermer,
Que par nule maniere n'en puist nus escaper.«
Et cil respondent: »Sire, si con uous commandes.«
.iiii. seriant i uont corant et abriue;
7450 Quant il treuent les routes des destriers seiornes,
Ariere s'en retornent dolant et abosme.
A lor uois qu'il ont hautes commenchent a crier:
»Par foi, sire Hunbaut, mal uous est encontre!
Esmeraude uo feme les en a fait aler.
7455 Trais nous a uos fieus, chou est la uerites,
Ensamble o eus s'en ua, on le nous a conte.«
Quant Rainiers l'entendi, a poi qu'il n'est derues,
.i. grant cor buglerenc fist en sa tor soner.
Qui dont ueist borgois et serians adouber
7460 Et la uile estormir enuiron et en les!
En petit d'eure furent plus de doi .c. arme,
Que borgois que seriant que cheualier monte,
148b. Et issent de la uile tout rengiet et sere,
De l'encauchier se painent, forment se sont haste.
7465 Gerelmes de Mongraile les a bien escoutes,
Aiol en apela: »Biaus sire, or entendes!
Ia arons la bataille meruellouse et mortel.
Cel arnas conuenroit Antialme auant mener
Et la fille le roi, Mirabel al uis cler,
7470 Enfressi c'a Orliens l'amirable chite.
Nous remanrons ariere as ruistes cos doner,
Si les detrancherons as brans d'achier letres.«
»Sire, che dist Antialmes, por nient en parles!
Vous uoles mon barnage tout a nient torner,
7475 Mais par cel saint apostle c'on quirt en Noiron pre,
Ie nel feroie mie por l'or de .x. chites,
Que ie ne fuise o uos as ruistes cos doner.
Et se dex me uieut bien maintenir et garder,
Le don que m'aues fait uous quic gueredoner.«
7480 »Signor, dist Mirabiaus, ne uous desconfortes!

Mar uous apetisies, car poi estes asses.
Le harnas conduirai uolentiers et de gre,
A guise d'escuier me conuient atorner.«
Ele met le iamble outre par grant nobilite,
Le piet met es estriers, esperons ot dores. 7485
Qui ueist la pucele ceual esperoner
Et le arnas conduire et les destriers guier,
De cors de gentil feme li peust ramenbrer!
Et li baron s'arestent ens el chemin ferre.
A tant es uous l'encauc qui mout s'en est penes. 7490
Cil qui Roimorentin auoit tout a garder
Plus uint deuant les autres, c'uns ars ne peut ieter,
A sa uois qu'il ot haute commencha a crier:
»Gerelmes de Mongraile, nel deusies penser,
Que uous conduissies mon anemi mortel. 7495
Maintes fois uous a fait seruir et honorer.
Se plus en uoles faire, mout chier le comperes!
Il nen a mie encore plus de .iii. mois passes,
148c. Cis garchons uint en France por auoir conquester;
Quant il uint a Orliens, l'amirable chite, 7500
N'aporta il d'auoir que il peust mostrer,
Dont il presist .v. saus de deniers monaes
Fors unes laides armes, .i. escu enfume
Et .i. ceual estrait, caitif et descarne.
Ie l'ai tres bien par tout oi dire et conter 7505
Que trestout le gaboient seriant et baceler,
Et si disoient tuit par Orliens la chite,
Les armes ot enblees, dont il ert adoubes,
Tolu ot le cheual sor coi il ert montes.
Ne sai quel uif diable l'ont or si amonte, 7510
Qu'il est or drus le roi et conselliers priues.
Le conte de Boorges prist awan en este,
Et par lui fu Makaires en la prison ietes
Et tous nos grans lignages honis et uergondes.«
»Cuiuer, che dist Aiols, par mon chief, uous mentes!« 7515

Cuiuers, ce dist Aiols, par mon cief, n'est pas uoir.
Onques li miens linages ne fist cose a tel mois!
De tel traison faire, con uous sus me metois,
Me combatrai a uous a mon branc uienois.
7520 Gerelmes, biaus cousins, de bien faire pensois!
Par saint Pol de Rauane, ie dirai ia manois,
Mes pere a non Elies, uos oncles li cortois;
Et se dieus nous en laisse partir a nos uoloirs,
Vostre honor croisterai de dis homes adrois.«
7525 »Certes, che dist Antialmes, c'est petit endrot moi,
Que de petit peut cors a dolor sordoloir.«
»Voire, che dist Geralmes, foi que doi sainte crois,
Car ie ne li fauroie por l'or de Vermendois.«
Quant Aiols l'entendi, grans ioie ot li cortois.
7530 Quant Aiols li cortois la parole entendi,
Que de son cors aidier sont tout prest et garni,
Or poes dire et croire, mout grans ioie l'en prist.
Il broche le destrier, uers Rainier se guenchi,
Et Rainiers contre lui, ne l'a pas mescoisi.
7535 148d. Anbedui s'entreuienent par meruellous air,
Tant con cheuaus peut rendre por esperon sentir,
Meruelleus cos se donent sor les escus uautis,
Desor les boucles d'or les ont fraint et mal mis,
Tant orent boins haubers, que maille n'en ronpi;
7540 Mes les anstes brisierent des fors espiels forbis.
Par tel rauine corent li auferant de pris,
Si forment s'entrehurtent et de cors et de pis,
Des elmes et des cies et des escus uautis,
Que li ceual les portent deus arpens et demi,
7545 Ancois que tous li menre peust son frain tenir.
Et quant che uit Aiols, a meruelles li uint,
Il a traite l'espee, enuers Rainier en uint,
Meruelleus cop li done sor son elme bruni,
Que les flors et les pieres contre ual abati;
7550 Tant par fu fors l'aubers, ainc maille n'en ronpi.

Et li caus fu mout grans, uers l'archon dessendi,
Le col de son ceual li a cope par mi.
Et Rainiers saut en pies, qui doute le morir;
Mais Aiols s'i areste, qui le branc d'achier tint.
Ia se fust bien uengies del glouton de put lin, 7555
Quant or le secoururent cil del Roimorentin.
Gerelmes point et broche et son espiel brandi,
Deuant sor son escu dan Haghenon feri,
Vn prouost de la tere, qui gardoit le pais.
Onques toutes ses armes nel porent garantir, 7560
Que l'espiel ne li fache parmi le cors sentir;
Deuant lui a la tere l'abati mort souin.
Et quant che uoit Rainiers, a poi n'esrage uis.
Cil estoit ses parens et ses germains cousins.
»Gerelmes, dist Rainiers, mon cousin m'as ochis. 7565
Esparngier te uoloie, or es mes anemis!
Tu le comperas chier, se dieu plaist et ie uif.«
Si home li amainent un auferrant de pris,
Et Rainiers monta sus, s'a un espiel saisi,
»Roimorentin« escrie: »Cheualier, feres i! 7570
149[a]. Certes mar en iront li glouton de put lin.«
Quant Aiols li cortois uit lor force creue,
A ses compaignons dist parolle aperceue.
»Chi n'ert plus par les nos bataille maintenue,
Nous ne somes que .vii., cascuns bronge uestue, 7575
Plus en uoi de .cc. en la uoie batue.«
Onques des fieus Gerelme n'i ot raison tenue,
Ains brochent les destriers parmi la plainge herbue,
Cascuns abat le sien a la grant anste ague.
Antialmes point et broche, qui de ferir s'argue, 7580
Et fiert .i. cheualier qui auoit a non Hue,
Que la targe del col li a frainte et fendue
Et la bronge del dos desmaillie et ronpue,
Par mi outre le cors li a l'anste enbatue,
Que mort l'a abatu desor l'erbe menue. 7585

»Outre, glous, dist Antialmes, uostre fins est uenue!«
Quant l'entendi Rainiers, la color a perdue,
Il a dit a Antialme parolle aperceue:
»La mors de mon neueu te sera chier uendue!
7590 Car tu es mes hon liges, c'est uerites seue,
Et tes peres mes sers tout estrais par nature.
Riches hon est d'auoir, amontes par usure;
Mieus te uenist tenir la soie noreture!
Por che mestier aras si la goule estendue,
7595 Che te sera auis que tu penges as nues.«
»Bien ai, che dist Antialmes, ta raison entendue.
Ancois que il soit iors ne l'aube parcreue,
Vous i sera ma teste cierement desfendue.«
Aiols a tout les .vi. ceualce fierement
7600 Tous les galos sor frains abandoneement.
»Signor, che dist Antialmes, cheualcies sagement!
Cascuns a boin destrier, ie n'i uoi nul sulent.
De lor .x. cheualiers auons pris uengement,
N'en i a mais que .ix., iel sai bien uraiement.
7605 Cheualcons si pres d'aus, qu'en oions lor talent.
Quis poroit .i. petit eslongier de lor gent
149b. Tant que cil fuisent mort et liure a torment,
Ia puis ne douterons lor borgois de noient;
Car des armes porter sont apris pourement;
7610 Que chou est uns mestiers qu'il ne font pas souent.
Vns grans uies chasteles est .i. poi cha deuant,
Vne tor i a gaste, descauee forment.
S'ens nous i poons metre por auoir tensement,
La nous porons desfendre asses et longement,
7615 Tant quel sara li rois, u douche France apent,
Ne quic que al secor nel trouomes pas lent.«
»Antialmes, dist Aiols, par le cors saint Climent,
Tous iors uous truis de foi uers moi entirement.
Et se dieus nous en laisse partir a sauement,
7620 Encor uous en quic faire un si riche present,

Dont essauchie seront trestout uostre parent.«
Cil del Roimorentin se painent d'encauchier,
Deuant trestous les autres le trait a .i. archier
Reuient poignant lor sire c'on apele Rainier.
A sa uois qu'il ot haute commencha a huchier: 7625
»Aiols, quiuer traitre, dieus te doinst encombrier!
De la mort de mes freres te donrai le loier,
C'a m'espee te quic le teste roengier.«
Quant l'entendi Aiols, le sens quide cangier,
A lui tira la resne, si guenchi uers Rainier, 7630
Et Rainiers contre lui, ne l'a pas resongie.
Anbedui s'entreuienent comme lupart irie,
Meruelleus cos se donent es escus de quartier,
Desor les boucles d'or les ont frains et percies:
Tant orent boins haubers, nes porent desmaillier. 7635
As grans cos des uasaus et as fais des destriers
Et a lor roides anstes planees de pumier . . .
Dont n'i ot il celui tant orgellous ne fier,
C'a cel cop ne conuienge tous les arcons widier.
Andoi furent uasal, si resaillent en pies 7640
Et traient les espees dont li branc sont d'acier,
Grandismes cos se donent es escus de quartier,
149c. Que des hieumes se font les pieres ius glacier;
Ainques n'i remest piere ne facent deslachier.
Ie quic que li damages en fust ia sor Rainier, 7645
Quant si home i aceurent por le secor aidier,
Plus furent de .ii.c., qu'a ceual que a pie.
Antialmes point et broche, li fiex a l'userier,
Deuant sor son escu feri .i. cheualier,
Onques toutes ses armes ne li porent aidier, 7650
Que l'espiel ne li fache parmi le cors baingier,
Deuant lui a la tere l'a ius mort trebucie.
Il a traite l'espee dont bien se sot aidier,
Si feri un borgois, qu'en fist uoler le cief.
Il encontre son pere sor .i. corant destrier, 7655

Damelde en iura, le uerai iustichier:
»Se ne fuissies mes peres, ia pressise loier
De uo grant traison a l'espee d'achier.«
Cil del Roimorentin corurent tout irie,
7660 Plus furent de .ii.c., qu'a ceual que a pie.
Qui dont ueist Aiol son mautalent uengier,
Le grant espee cainte, son escu sor son cief,
Ramenbrer li peust de uaillant cheualier!
Tant forment l'ont greue, que il l'ont mis a pie,
7665 Et Marchegais s'en fuit par le camp estraiers,
Gerelmes le saisi par le resne a or mier.
La nuit i fust Aiols ochis et detrencies,
Quant il et tout si fil le corurent aidier;
Onques n'i ot celui qui n'abatist le sien.
7670 Par forche li ramaine Gerelmes son destrier,
Et Aiols i monta, li gentiex et li fiers;
Puis s'en tornent ensamble et sere et rengie.
Antialmes les conduist tout .i. antieu sentier,
Mirabel aconsieut sous un arbre foillie,
7675 Qui mout auoit son cors pene et trauellie.
Mais ancois qu'il s'en puisent ens en la tor ficier,
Auient a nos barons meruellous encombriers.
Cil del Roimorentin i uinrent tout irie,
149d. Plus furent de .ii.c., qu'a ceual que a pie,
7680 Desous Gerelme ocissent son auferant destrier;
Il resaut sus en pies et drece sor ses pies
Et a traite l'espee, l'escu tient sor son cief,
Qui il consieut a cop, tous est a mort iugies.
Qui caut que sa deffense ne ualut .i. denier!
7685 Car il fu pris, retenus et loies,
Se le font el castel ariere renuoier.
Et quant le uoit Aiols, le sens quide cangier.
Es .iiii. fieus Geralme nen ot que courechier,
Quant il uirent lor pere retenir et loier.
7690 Qui dont eust ueu les gentiex cheualiers

A lor pere secoure! mais ne lor ualut nient.
Del cors del gentil home lor est pris grans pities.
A l'entrer del castel fu li capleis fiers,
Mais Mirabel n'i porent secore ne aidier;
Rainiers le ua saisir par le resne a or mier, 7695
Li et l'eskiec a fait el castel renuoier,
Et tous les .vii. cheuals c'Aiols ot gaaignie,
Qui de uair et de gris et d'auoir sont cargie.
Rainiers a sa uois aute commencha a hucier:
»Ceste putain me faites en ma cartre lancier! 7700
Le matin le ferai liurer as escuiers,
Son lecheor pendrai comme laron fossier,
Gerelmes ert pendus et si .iiii. iretier,
Et Antialmes detrais a keue de destrier.«
Quant l'entendi Aiols, le sens quide cangier, 7705
Il tient nue l'espee et l'escu enbrachie;
Que il consieut a cop, tous est a mort iugies.
A mont parmi son elme ala ferir Reinier,
Que les le maistre bare a le cercle trenchie;
Mais tant fu fors la coife, ne le pot damagier; 7710
Por quant si l'estona, que le fist trebuchier,
Desor lui s'aresta, si tint le branc d'achier.
Ia li tranchast la teste sans plus de l'atargier,
Quant si home racorent por le sien cors aidier.
150a. Quant Aiols uit Geralme retenir et mener 7715
Loie en le prison et s'amie al uis cler,
Le grant deul que il maine ne peut nus hon conter.
Li .iiii. fil Geralme furent pres del pasmer.
Antialmes commencha hautement a crier:
»Signor, boin cheualier, ne uous caut desmenter! 7720
Onques en grant doel faire ne ui rien conquester.
Entres en cele tor, ne uous caut d'arester,
Si uous desfendes bien por uos uies sauer.
Ie uous quic a cort terme tel secor amener,
Cil qui uous encauchierent le poront bien comprer.« 7725

Laiens en sont li .v. tout maintenant entre
Et s'ont par uiue forche les aleoirs montes
Par une uoie estroite qui dedens la tor ert.
Et Antialmes s'en torne, qui les a commandes
7730 A dieu de sainte gloire, qui en crois fu penes.
Et quant che uoit Rainiers, a poi qu'il n'est derues,
A sa uois qu'il ot haute commencha a crier:
»Baron, or tost apres, Antialme me prendes!
Se il uis uous escape, tous sui a mort liures.
7735 Chou est li hom en tere, que li miens cors plus het.«
»Certes, che dist Antelmes, mout chier le comperes!
Encore n'aues mie tout le bos recaupe,
Vne art i a droite, a coi uous penderes.
Ie quic que ia mon pere soit mout pres par deles,
7740 Qui uous a porcachie le traison mortel,
Par coi uous seres tout honi et uergonde.«
»Comment, che dist Hunbaus, aie dont engenre
Enfant qui me manache de la teste a cauper?«
»Certes, che dist Antialmes, car deserui l'aues!
7745 Ia hon traitre n'ert par moi enparentes.«
Il hurte le ceual, si s'en est deliures,
.v. cheualier l'encaucent por son cors a greuer.
Cui caut? il n'en donroit .i. denier monae!
Cheual ot fort et rade, isnel et seiorne.
7750 Et quant li glouton uoient, nel poront enconbrer,
150b. Qu'il nel porent ataindre a planche ne a gues,
Ariere s'en retornent, sel laisierent ester.
D'asaillir al castel sont trestout apreste;
Et li .v. se deffendent, qui li besoins en ert,
7755 Ietent pieres et roces et grans caliaus corbes.
Hunbaus de l'asaillir s'est durement astes,
As estaches del pont trespassa les fosses,
Vint al pie de le tor, si commenche a crier:
»Baron, uenes auant! por coi nes asalles?
7760 Se me uoles aidier, or endroit les ares.«

»Signor, che dist Aiols, i'oi nostre oste parler
Al pie de cele tor, ie l'ai bien escoute.«
A iceste parolle que dist Aiols li ber
Iofrois li fiex Geralme laisse une piere aler,
Grant et grosse et pessant, quan qu'il pot sosleuer, 7765
A ual desor son elme l'a laisie couler,
Le pis et le coraille li a faite froer,
Ausi com uns esfoudres l'a ius acrauente,
Les le mur l'abat mort uoiant son parente.
Et Aiols li escrie: »Biaus ostes, receues! 7770
Ostes, tu m'as trai comme lere proues;
Mais la merchi de de, mout en es bien loes.«
»Certes, che dist Rainiers, mout cier le comperes,
Ains demain miedi as forces penderes.«
»Sire, che dist Aiols, se dieu plaist, uous mentes!« 7775
Chi le lairons d'Aiol, le gentil baceler,
Et de ses compaignons qui o lui sont remes,
Dameldex puist lor cors garandir et tenser!
Si dirons del message qui s'est achemines,
D'Antialme le gentil, qui fu preus et senes. 7780
Il sot bien les passages, les plances et les gues,
Enfressi c'a Orliens ne s'est aseures,
Par le plus maistre porte est en la uile entres.
Mie nuis ert passee, si ot li cos cante.
A le porte le roi tout droit s'est arestes, 7785
Il escrie al portier: »Amis, la porte oures!«
150c. Li portiers li respont: »Par foi, n'i enteres!
N'estes mie preudom, qui a ceste eure ales.«
»Amis, che dist Antialmes, merchi uous uoil crier.
Se tost nen est ouerte, li damages ert tes, 7790
Loeys nel uauroit por Orliens la chite.«
Quant li portiers l'entent, en pies s'en est leues,
Il ouri le guicet tant qu'il l'ot esgarde,
Desous le baron uit le ceual tressue;
Car durement s'estoit trauellies et penes. 7795

Li portiers se leua, quant la parolle oi,
Il ouri le guicet, s'a le baron coisi.
»Vasal, aues besoing? mout uous uoi esmari.«
»O ie, uoir, biaus dous sire, por dieu merchi uous pri.
7800 Gerelmes de Mongraille qui est hon Loeys
Et tout si .iiii. fil, li cheualier gentil,
Estoient a Mongraille el palais signori;
Par la reuint Aiols del message furnir
Del fort roi Mibrien, u li rois l'ot tramis.
7805 Gerelmes li uaillans mout boin ostel li fist
Et por son cors conduire s'estoit en France mis,
Ersoir se herberga droit al Roimorentin.
Reiniers ert en sa tor, qui la parolle oi,
Por l'amor de ses freres le tient a anemi
7810 Et fist trestous ses homes et mander et banir.
Quant li baron le sorent, tost se furent garni,
Entre Aiol et Gerelme, et tout si .iiii. fil
Orent tout lor arnas hors de la porte mis.
Rainiers o tous ses homes uoirement les sui.
7815 Et il se deffendirent tant con porent soufrir,
En .i. uies castelet les ont a forche mis.
Si i est ia Geralmes et retenus et pris,
Et la fille le roi, Mirabel al cler uis,
Et tous les .vii. ceuals que Aiols ot conquis
7820 Ont remenes ariere dedens Roimorentin.
Se dameldex n'en pense, qui de l'aighe fist uin,
Le ior qu'il sist as noces de saint Archedeclin,
150d. Ia nel reuera mais li fors rois Loeys.«
Quant li portiers l'entent, la porte li ouri,
7825 Isnelement et tost le laisse a ual uenir.
»Sire, dist li portiers, entendes cha a mi,
Entendes moi un poi, par la uostre merchi,
S'irai as cambrelens uo message furnir.«
»Or tost, fait il, biaus sire, de tost haster uous pri.«
7830 Li portiers est montes tous les degres marbrins

Et a crole l'anel, li cambrelens i uint;
Et cil li conta tout quant c'Antialmes li dist.
Li canbrelens s'en torne, si ua a Loeys,
Il crola l'anelet et li rois s'esperi.
»Que uieus tu, ua, ami, por dieu qui ne menti?« 7835
Et cil li conta tout l'orgeul et le peril
Et le mesauenture que Antialmes dist.
Quant l'entendi li rois, si est en pies saillis,
A sa uois qu'il ot clere a escrier s'est pris:
»Faites armer mes homes, por le cors saint Denis! 7840
Car se ie perc Aiol, malement sui baillis.«
Qui dont eust ueu le palais estormir
Et les frans cheualiers armer et feruestir!
L'enperere de Franche de la cambre en issi,
Il regarda a ual, s'a Antialme coisi; 7845
Car la lune luist cler et l'iaume esclairi.
As cambrelens demande: »Dites moi qui est cil
Que ie uoi lai arme sor cel destrier de pris?«
Dist uns cambrelens: »Sire, deuers Roimorentin
Or endroit est uenus le message furnir.« 7850
Quant l'entendi li rois, sel fait auant uenir,
Des nouelles demande et il li a iehi,
Si con Hunbaus ses peres les ot la nuit trais.
»Par mon cief, dist li rois, mout m'a bien mesbailli.
Amis, che dist li rois, mout es preus et cortois. 7855
Ensamble uous ira mes senescaus Iofrois
A .ii.c. cheualiers adoubes de conrois.
Penses del tost aler, si esres par sauoir.
151a. Apres uous ferai sieure d'Orliens tous les borgois.
Mes barons me rendes ains que uienge li soirs, 7860
Reinier le traitor m'amenes deuant moi;
Tel iustiche en ferons, con iugeront Francois.
Por chou c'a mes barons aues este de foi,
Vous croisterai uo fief, mais que bien me seruois.«
»Sire, che dist Antialmes, dehait qui s'en decroit!« 7865

»Montes, franc cheualier, dist Loeys li rois,
Car se ie perc Aiol, grans damages me croist;
Mieus ameroie a perdre Rains u Cartres u Blois.«
Doi cent cheualier montent et maint riche borgois,
7870 Al trespasser d'un pont fu mout grans li destrois.
Antialmes les conduist, qui les uoies sauoit,
A toute la commune d'Orliens et des borgois.
Antialmes en fist .c. enbuisier detrier soi,
Dusqu'al uies castelet se tinrent mu et coi.
7875 Autres .c. cheualiers adoubes de conroi
En a mene Antialmes sor les destriers norois.
Quant al chastelet uinrent, li iors lor aparoit.
Aiols fu la dedens corechous et destrois,
Quant il ne sont que .v., de mort sont en esfroi;
7880 Car cil defors les traient as ars de cor turcois.
Et li arme monterent desor les aleoirs,
Fierement les destraignent as boins brans uienois,
Des .iiii. fiex Gerelme ont retenu les trois,
Cha defors les amoinent, ses loient el camois.
7885 Et Aiols est entres la dedens par pooir,
Iofrois li fiex Geralme est entres auoec soi,
Tant ont lasse les cors, petit ont de pooir.
Aiols en iure dieu que ia ne s'en faindroit
Ne por mort ne por uie tant con durer poroit;
7890 Autressi set il bien que Rainiers l'ochiroit,
Car por la mort ses freres durement le haioit.
Et Rainiers s'escria a une haute uois:
»Aiols, fieus a putain, fel traitre reuois!
Por la mort de mes freres mores uous or endroit.
7895 151[b]. Ie n'en prendroie mie tout le tresor le roi,
Que ne te fache pendre as forches, qui qu'en poist.«
Esque et fuisil auoient apreste li borgois,
Le feu ont enbatu, qu'il le uoillent ardoir.
»E, dieus, che dist Aiols, qui fus mis en la crois,
7900 Aies merchi de m'arme! ia mais ne quic ueoir

Ne parent ne ami ne mon oncle le roi.
Ahi, Elies pere, uous conuient remanoir
Et Auisse ma mere qui se pasma por moi
Longement ens el bos! dieus qui tout le mont uoit
Vous fache autre secors; car par Aiol uostre oir 7905
N'en aueres uous ia le monte d'un ballois.«
A tant e uous poignant le senescal le roi
Et le cortois Antialme qui conduist les Francois.
Il escrie »Monioie«, c'est ensenge le roi:
»Cuiuers Reiniers traitre, par les sains d'Orlenois! 7910
Vous en pendres as forches, ains que passe li soirs.«
Cil del chastel l'oirent, nel tindrent a gabois,
Des aleoirs se laissent a la tere caioir,
Por desfendre lor cors se metent a destroit.
Cil del Roimorentin uirent Frans aproismier, 7915
Mout orent grant secors de lor signor Rainier.
Il sist sor Marchegai armes et haubergies,
Qu'ot conquis en l'estor, mout en fu fors et fiers.
A sa uois qu'il ot haute commencha a hucier:
»Ne uous esmaies mie, nobile cheualier! 7920
Penses de bien desfendre, nous en auons mestier;
Car par icel signor c'on a Rome requiert,
Ancois que iou i muire, me uenderai mout chier.«
A tant e uous Antialme, le fil a l'userier,
Qui a l'anste brandie del roit tranchant espiel, 7925
Deuant sor son escu ala ferir Reinier,
Desor la boucle d'or li a fraint et percie,
Le blanc hauberc del dos desront et desmaillie,
Deioste le coste li conduist son espiel;
Diable le garirent, qu'en car nel a touchie. 7930
151c. Il l'enpoint bien par forche, si l'a ius trebuchie.
Ancois que li traitre se peust redrechier,
Antialmes li cortois par le nasal le tient,
En contremont le sache a loi d'ome guerier,
A la uois qu'il ot bele commencha a hucier: 7935

»V estes uous de Franche, li gentil cheualier?
Ie tieng le traitor, car me uenes aidier!«
Adont i sont uenu .xiiii. cheualier
Qui l'ont par uiue force retenu et loie,
7940 Al senescal de Franche le rendent prisonier.
Quant Aiols ot »Monioie« crier et essaucier,
S'on li eust done trestout l'or desousiel,
N'eust il mie este si ioians ne si lies.
De la tor se deuale, mais n'a point de destrier,
7945 Marchegai a troue deuant lui estraier,
Que leus tot maintenant en ert keus Rainiers.
Et Aiols i monta, qui nul millor ne quiert,
Il s'abaissa a tere, si prist .i. fort espiel,
Deuant sor son escu feri un cheualier,
7950 Desor la boucle d'or li a fraint et perchie;
Onques toutes ses armes ne li orent mestier.
Deuant lui a la tere l'a ius mort trebucie.
Il retorna ariere, si saissi le destrier,
Iofroi le fil Gerelme le rent par amistie.
7955 Et cil i est montes, qui forment en fu lies,
Puis a traite l'espee et l'escu enbrachie
Et ua querre ses freres, si les a tant cerkie,
Qu'il les remist as armes et as corans destriers.
Adont i est uenue la communge d'Orliens
7960 Et li .c. c'orent fait el breullet enbuisier;
Les borgois ont forclos et deuant et derier.
Cil del Roimorentin ne se porent aidier,
Car des armes porter n'erent pas constumier,
Qu'il ne faisoient mie souent itel mestier;
7965 Dusc'al Roimorentin retornerent arier.
Au cors le senescal le ua Aiols noncier
151d. C'al chastel ne forfachent ualissant .i. denier;
As borgois a fait rendre lor maisons et lor fies.
As fources sor la tor ont fait pendre Rainier,
7970 Puis fisent Mirabel de la cartre sachier,

Entre li et Geralme estoient prisonier.
Ses .vii. cheuaus n'i uaut Aiols mie laisier
Ne tout le grant auoir qu'il auoit gaaingie.
Auoec lui maine Antialme, le fil a l'userier,
Ainc de la mort son pere ne le uaut enplaidier, 7975
Qui fu mors sous la tor d'un grant quarel plenier.
La dedens en la tor laisent .x. cheualiers
Qui garderent la uile, le bourc et le marchie.
Ens el chemin s'en entrent tout sere et rengie.
Li uns des fieus Geralme le uait auant nonchier 7980
C'Aiols reuient d'Espaigne baus et ioians et lies.
Et l'enperere monte, o lui .c. cheualier,
Et la dame Ysabiaus, Lusiane al uis fier.
Quant uirent Mirabel les Aiol cheualcier,
Sachies qu'en nule d'eles n'ot adont c'airier. 7985
Li fors rois Loeys qui Franche a a baillier
Ala Aiol son dru acoler et baissier.
Maintenant en entrerent en la chite d'Orliens,
Et li rois les en maine ens el palais plenier.
Mout par fu grans la ioie que fist rois Loeys, 7990
Il acola Aiol, si l'a a raison mis.
»Gentiex damoiseus sire, bien puisies uous uenir!
152a. Mout ai estei por uous courecous et maris,
Ia mais ne uous quidai ueir a nes un di.
Mais uos deus compaignons aie en cartre mis; 7995
Se il uous ont forfait ne de rien mal bailli,
Demain les ferai pendre sans nes un contredit.«
»Sire, che dist Aiols, se dameldex m'ait,
Por lor fier uasellage sont issi mal bailli!
A Panpelune alames, ne uous en quier mentir, 8000
Ie me fu endormis un merkedi matin
Et ie ne m'esuellai por tot l'or que dex fist.
Il fissent lor eskiec comme preu et gentil,
Por l'acordanche en uaurent mi home deuenir;
Mais iou me fui uers aus courecous et maris, 8005

Que ie ne uauc ainc prendre lor droit ne requellir.
Car les me rendes, sire, par le uostre plaisir!«
»Par foi, mout uolentiers, li rois li respondi,
Nel uous contrediroie, par le cors saint Denis,
8010 S'or i deuoie perdre Estanpes et Senlis.«
Ylaires et Iobers sont de prison fors mis.
Li compaignon Aiol furent mout forment lie
De chou qu'il les auoit loialment tesmongie,
Grant ioie font de lui et mout grant amistie.
8015 Lusiane la bele prist Oton de Poitiers,
Sus el palais le maine, lui et le duc Gontier,
Entre Aiol son cousin et Mirabel s'asiet,
La fille Mibrien uaura contralihier.
»Dites, biaus sire Aiol, ceste dame que quiert?
8020 Vient ele a sainte Crois, a cest nostre mostier?
Teus feme deust estre norie en .i. celier,
Car des dames d'Espaigne sai asses qu'il en iert;
En ceste nostre tere ne seuent gaaignier.
Certes mar ot ma mere son or et ses deniers
8025 Et les larges bontes qu'ele uous fist l'autrier,
Quant feme uoles prendre et moi uoles laisier;
Ia dex ne uous pardoinst a nul ior le pechie.
Tant m'en aront gabe seriant et cheualier!
152b. Quant al matin leuoie en langles et nus pies,
8030 Aloie a sainte Crois por damelde proier,
Qu'il garesist uo cors de mort et d'encombrier.
Damoisele d'Espaigne, iel uous uoil calengier,
Si uous desfenc de dieu, le pere droiturier,
Des martirs et des uirgenes qui tant font a prosier,
8035 Que ne prendes Aiol, che gentil cheualier.
Certes iel doi auoir, iel deserui premier.
Et se uous le prendes, se dieus me puist aidier,
Ie uous ferai a honte tous les menbres tranchier.«
Lcele fu gentieus feme, si ne respondi nient.
8040 Lusiane fu mout corecouse et marie

Et uoit le roi son oncle, si fu mout esbaudie.
»En non dieu, sire Aiol, ie ne quidaise mie
Que nos grans amistes fuissent ia departies.
Ie uic iadis tel eure, n'esties mie si riches,
Marchegais ne ualut que .xiii. saus u .xv.. 8045
Damoisele d'Espaigne, ie uous uoil contredire,
Si uous desfenc de dieu, le fieu sainte Marie,
Et des lois presieuses, des martirs et des uirgenes,
Que ne prendes Aiol, che cheualier nobile;
Que ie le doi auoir, que iel deserui primes. 8050
Et se uous le prendes, se dex me beneie,
Ie uous ferai a honte detranchier et ochire.«
Cele fu gentiex feme, si ne respondi mie.
Quant l'entendi Aiols, a poi n'esrage d'ire,
Car il uoit Mirabel corecouse et irie. 8055
Par ire saut en pies li fils al duc Elie,
Ia parlera li ber par sauoir sans folie.
Aiols li fiex Elie s'est contre mont drechies,
Sor une haute table monta a ses .ii. pies,
Si hautement parla, que on l'entendi bien: 8060
»Or m'escoutes, fait il, nobile cheualier,
Francois et Borgengon, Alemant et Baiuier,
Qui les marces tenes, des chites estes cief!
Aidies moi mon signor Loeys a proier;
152c. Car ie sui ses hon liges, si tieng de lui mon fie. 8065
Se li ai fait bataille et fort estor plenier
Et guerres afinees et furni ses loiers,
Onques n'en demandai uallisant .ii. deniers,
Ne mais que mes cheuals me rendi uolentiers.
Chou que dira li siecles, mes iretages iert! 8070
Or endroit le me renge et ie l'en uoil proier.«
Et respondi li rois: »Tout uous soit otroie!
Dites que uous plaist tost, tout uous ert otroie.«
»Par mon cief, dist Aiols, ains m'ert mout bien gagie
Et sor les sains iure et mout bien fianchie.« 8075

Li rois a pris .i. gant que uns euesques tient,
Si en saisist Aiol de quan que il li quiert,
Sor sains li a iure a .xxx. cheualiers
Del barnage de Franche, de tous les plus prosies,
8080 Que il li rendera tout chou que ses drois iert.
Or parlera Aiols, li gentiex et li fiers,
Encore ne set mie li rois que c'ert ses nies,
Mais il s'i uaura ia maintenant acointier.
Amis, che dist li rois, or uous ai fait gent don,
8085 Sauoir uoil que uoles et oir uo raison.«
»Iel dirai, dist Aiols, si que Francois l'oront.
Ie uous demanc Nauers et Lengres et Dignon
Et la chite d'Angiers, Nobles et Besencon,
Et Trieues et Plaissence, Cremoigne sor le mont,
8090 Si uoil Miaus et Prouin et Rains et Chaalon,
Amiens et saint Quentin et Loon et Soisson,
La duchee de Franche, celi uous demandon;
Del moustier saint Denis le maistre confanon
Et la senescaudie de tout uostre roion,
8095 Et petit s'en ira que par mi ne parton;
Mais por chou qu'estes rois, honor uous porteron,
De uous le connistrai, sere uos liges hom.
Iel uous ai demande, si dirai le raison,
Por coi l'ai demande, comment et comment non.
8100 Mes pere a non Elies a la clere fachon,
152d. Ma mere est uostre seur, fille le roi Charlon,
De Franche le cachastes par .i. maluais glouton
Par le consel Makaire et des autres larons.
Dameldex lor en renge ains la mort gueredon!
8105 Ia mais ior de ma uie sans guere ne seront.«
Quant l'entent l'enperere, tel ioie n'ot mais hom.
[Aiols tint Mirabel par le main blancoiant.]
Quant ore entent li rois qu'Aiols estoit ses nies,
Onques mais ne fu il si ioians ne si lies;
8110 Isnelement le cort acoler et baisier.

»Gentiex damoiseus, sire, por coi ne le dissies?
Ia uous eusse iou adoube tout premiers
Et rendu uos honors, uos teres et uos fies.«
»Sire, ie nen ossoie, par les sains desousiel,
Por chou que i'ere poures, nus et mal aaisies.« 8115
Sire, frans damoiseus, grant folie fessistes,
Que uous uostre consel premier ne me iehistes.«
»Sire, ie nen osoie, dist Aiols, par ma uie,
Quar i'estoie si poures que n'auoie dont uiure.
Par foi, Lusiane est mout priueus ma cousine; 8120
Or li dorons tel home qui manans soit et riches;
Que ie sui ses coussins, moi ne peut auoir mie.«
»Sire, dist Lusiane, par tant en sui garie.
Mais par cel saint apostle c'on requiert en Galise,
Encore amaise miex que ne m'apartenistes. 8125
E, dieus, dist la pucele, or seroie garie,
Se i'estoie acordee a le france mescine.
Damoisele d'Espaigne, trop uous ai fait marie,
Trop uous ai or endroit a grant tort laidengie;
De chou que uous ai dit ne uous corechies mie! 8130
Or en prendes mon droit, i'en sui preste et garnie,
Que ie le uous amenc uoiant la baronie.«
La pucele respont, qui fu preus et nobile:
»Ie uous pardoing tout, bele, quan que uous me desistes,
Boinement par amors et tout sans uilonie.« 8135
E les uous acordees, les a les sont assisses.
153a. Grant ioie en a mene la riche compaignie.
Aiols prist Mirabel par le main blancoiant,
Il est uenus al roi, se li dist en riant:
»Faites baptisier, sire, le fille Mibriant! 8140
Ie le conquis l'autrier a l'achier et al branc,
Puis en ai eu paine et anguise et ahan.«
Et respondi li rois: »Ie l'otri et commanc.«
Al moustier sainte Crois le menerent no Franc.
La auoit une kuue de fin or reluisant, 8145

D'aigue le font enplir et beneir esrant,
Si fissent la pucele baptisier esraument.
La le leua li rois et li mieus de sa gent,
Lusiane la bele al gent cors auenant.
8150 Ainc son non ne li uaurent cangier ne tant ne quant,
En la loi crestiane la le uont confremant,
Mirabeus ot a non issi comme deuant.
Ensi com ele fu en sains fons baptisiee,
L'enperere de France l'ama mout et tint chiere,
8155 .iii. chites li dona, riches de grant maniere,
C'est Treues et Plaissenche et Cremoine la tierce.
Sire, che dist Aiols, issi peut il bien estre:
Vous seres mais ses peres sor tous homes terestres,
Ie le prendrai a feme, si me dites le terme.«
8160 Et respondi li rois: »Ia n'i meterai terme,
Octaue Pentecouste la glorieuse feste
Le uous donrai a feme a Ais a la capele.«
Et Aiols s'escria a sa uois qu'il ot bele:
»Or m'escoutes, signor, franc cheualier honeste!
8165 Qui uieut or et argent et pailes de Biterme
Et muls et palefrois et destriers de Castele,
Demain uiegne auoec moi et boinement me serue!
Et iou irai saisir mes honors et mes teres.«
Adont li respondirent li gentil cheualier
8170 Qui il auoit done l'or fin et les deniers,
Les muls, les palefrois et les corans destriers:
»En non dieu, font il, sire, nous irons uolentiers . . .
153b. Et deuers trestous hommes uostre honor calengier,
Que nous l'aquiterons, se dieus l'a otroie.«
8175 Al matin par son l'aube se sont aparellie,
Si uont par les contrees et saisirent les fies
Que tenoient d'Elie, le gentil cheualier.
Tant ont ale qu'il uinrent a la chit de Nauers;
Makaires i ot mis Pinart et Pinabel,
8180 Deus felons traitors, orgellous et engres;

Ne lor daignierent rendre, tant par furent dispers.
Aiols les a saissis, s'en fist si grans dessers,
Que .vii.xx. en fist pendre es puis de Montidel,
Puis a mises ses gardes par dedens le castel.
Apres en est uenus a Lengres en Borgoinge. 8185
Cil qui furent dedens le liurerent et donent,
Les cles de la chite li aportent encontre,
Feute li iurerent, si deuinrent si home.
Tout droit a Bessenchon li uint li rois encontre,
Il l'en a apele, fierement l'araisone: [oncles! 8190
»Comment le faites, nies?« — »Bien, merchi dieu, biaus
Conquerrant uois ma tere, nus ne mi met caloigne.
Qui contredit i met, morir l'esteut a honte.
Or manderai mon pere qu'il uiengne de Gasconge.«
Il li a enuoies isnelement .iii. contes, 8195
D'or fin et d'argent blanc fist cargier .xii. somes
Qu'enuoie a l'ermitage droitement al saint home.
Or s'en uont li message qui ne l'ossent ueer,
Li messages les guie, qui l'auoir ot porte,
C'Aiols i enuoia, si com oi aues. 8200
Tant ont par lor iornees esploitiet et esre,
Vinrent a Moniaiant, s'ont Elie troue,
L'or fin et l'argent blanc ont al moine done,
Por dieu et por Elie fu li lieus honores.
Il ont dit a Elie: »Sire, uous en uenres 8205
Al roi de douche Franche, par nous uous a mande
— Car il uieut estre a uous paissies et acordes —
Et uostre fieus uous mande, Aiols li bacelers,
153c. Qui est al roi de Franche acointies et ames;
Si uous mande par nous que plus n'i demores, 8210
Car il a reconquis toutes uos iretes.«
Quant l'entendi li dus, dieu en a aoure.
»Signor, dont irai iou uolentiers et de gres.«
Sor .i. boin palefroi ont fait le duc monter,
Qui bien le portera et amblera asses. 8215

La ducoise leuerent sor .i. mul afeutre,
A Moyses l'ermite ont congiet demande;
Et cil les commanda a dieu de maieste.
A tant ont le pais et le resne passe;
8220 Car lor herbergeries ne uous sai raconter,
Durement m'en anoie li pais a nommer.
Tant ont par lor iornees esploitiet et esre
Qu'il uinrent a Orliens, l'amirable chite.
De chou fist mout Elies que cortois et que ber,
8225 Qu'il uait a sainte Crois dieu proier et ourer.
Il prent .iiii. mars d'or, ses a mis sor l'autel,
Si a nostre signor durement ahoure...
Les biens que li a fait par la soie bonte.
A l'issir del moustier a le roi encontre,
8230 Qui li uenoit encontre a mout riche barne.
Quant le uoit Loeys, si l'en a apele:
»Gentiex hon de boin aire, bien soies uous troues!
Icil soient honi et del cors uergonde,
Qui uous fissent de moi partir et deseurer.«
8235 153d. Et respondi Elies, li cortois et li ber:
»Si soies beneois con deserui l'aues.«
Loeys respondi: »Sire, grant tort aues;
Car tant grant ami fait mals consaus deseurer.«
»Sire, che dist Aiols, c'est fine uerites;
8240 Mais or pri iou mon pere par fines amistes
Et ma mere la gente que uous ichi uees,
Qu'il uous prient merchi et uous lor pardones.«
Et respondi Auisse: »Volentiers et de gre.«
Deuant les pies son frere s'est alee acliner,
8245 Et il l'en releua entre ses bras soef,
Douchement li baissa et la bouce et le nes,
Et puis le duc Elie par fines amistes.
Puis corut la ducoise son enfant acoler,
Plus de .c. fois li baise et la bouce et le nes.
8250 Aiols a fait le roi et son pere acorder,

Mautalent et iror boinement pardoner.
Li rois li rent sa tere et toute s'erite
Et la senescaudie de trestout son resne,
Les consaus de sa cambre li a tout commandes,
Ausi comme deuant li rent ses dignites. 8255
»Biaus fieus, che dist Elies, mout aues bien esre,
Qui m'aues reconquisses toutes mes iretes.
Ersoir estoie poures, or sui rices asses.
Mon ceual et mes armes uoil or que me rendes,
Que uous baillai antan el bos al desseurer.« 8260
»Sire, che dist Aiols, onques mais n'oi tel!
Li blans haubers ne l'elmes ne pot longes durer,
Et l'escus et le lanche fu perdus al ioster.
Et Marchegais est mors et a sa fin ales,
Piech'a que l'ont mengie li cien en .i. fosse; 8265
Il ne pooit mais core, tous estoit asotes.«
Quant l'entendi Elies, por poi qu'il n'est derues,
Il a pris un baston par sa ruiste fierte,
Sore li est corus, qu'il le uoloit tuer.
»Lechiere, dist li dus, mar l'ossastes penser, 8270
154[a]. Que Marchegais fust mors, mes destriers seiornes;
Ia mais autressi boins ne sera recoures.
Issies fors de ma tere, ia plain pie n'en tenres!
Cuidies uous, faus lechiere, fol glous desmesures,
Por uos cauces percies et por uos pains solers 8275
Et por uos blons cauex que faites cordouner,
Vous soies riches hon et ie musars clames?«
Li barnages de France s'en commence a gaber,
Meismes Loeys en a un ris iete.
Quant Aiols uit son pere enuers lui aire, 8280
Isnelement et tost li est al piet ales.
»Sire, merchi por dieu, che dist Aiols li ber,
Le ceual et les armes uous quic encor mostrer.«
Il les fist en la plache trestoutes aporter.
Aiols les auoit faites richement atorner, 8285

De fin or et d'argent richement acesmer,
Se li fist deuant lui Marchegai amener;
Li ceuals estoit cras, si ot plains les costes,
Car Aiols l'auoit fait longement seiorner;
8290 En .ii. caines d'argent l'i a fait amener.
Et Elies enpuinge son hermin engoule,
Le ceual aplanoie les flans et les costes.
Aiols ne uaut tenchier ne coser a son pere,
Marchegai li amaine par le resne doree,
8295 L'auberc et le blanc elme et la trenchant espee,
La targe c'on ueoit mout bien enluminee,
Et la lance forbie et mout bien acesmee.
»Sire, ueschi les armes que uous m'aues donees,
Faites ent uo plaisir et quan que uous agree.«
8300 »Biaus fieus, che dist Elies, quites uous sont clamees.
Ie ferai bien querre autres, tost m'erent aprestees.
Por dieu, ne faillies mie ne nous ne uostre mere!«
»Sire, che dist Aiols, ne place a dieu mon pere,
Que i'aie en mon uiuant ne denier ne denree,
8305 Que uous n'en soies sire, ele dame clamee;
Ancois uous seruirai com hon d'autre contree.
154b. Vostre est toute la tere que iou ai conquestee.«
Aiols li fieus Elie a se feme rouee
Al fort roi Loeys, cui il l'ot commandee.
8310 D'une cambre perine li a on amenee,
A ioie et a baudor l'a le ior espousee.
L'archeuesques de Rains lor a mese cantee,
Le ior fu Mirabieus beneite et sacree.
A l'issir del moustier l'ont sor .i. mul leuee,
8315 [Par desor une mule richement afeutree]
Sor la sanbue a or fu la dame possee
Et issent de la uile, si acoillent l'estree.
Ie ne sai pas le conte de cascunne iornee;
Mais tant ont ceualcie et soir et matinee,
8320 C'a Lengres en Borgoinge sont les noces tornees,

Car Aiols estoit sire de toute la contree.
Ne uaut faire ses noces en le grant tor quaree
N'en maison n'en chastel ne en sale pauee,
Ains les fist desous Lengres en .i. large pree.
La peusies ueir mainte aucube leuee 8325
Et mainte riche tente d'or et d'argent fresee!
Mout sont rices les noces, .xv. iors ont duree,
Mais ains qu'eles departent, seront chier conperees.
Makaire ist de prison, li traitre, li lere,
Par le consel as gardes qu'en ont pris grans soudees. 8330
Tant a esre li glous qu'il uint en sa contree
Et qu'il ot deuers lui .iii. chites recourees,
C'est Losane et Osteue et Cremoigne le lee.
Mande les saudoiers de toute le contree,
Mout auoit grant tressor, si lor done saudees. 8335
Lonbart et Borgengon ont grant ient recouree,
Tant qu'il sont .xxx.m., cascuns la teste armee,
154c. Qui sont uenu a Lengres par une matinee.
Makaires li traitre dessendi en la pree
Por les barons requere a se gent ordenee, 8340
Ia seruiront as neuces al tranchant de l'espee!
Sous Lengres en Borgoinge en .i. brellet foillu,
Qui fu d'if et d'auborc et d'oliuiers ramus,
Makaires li traitre est a pie dessendus.
Il a dit a ses homes: »Mout m'est mal auenu! 8345
Cis Loeys de Franche m'a mort et confondu,
Tolue m'a ma tere, autre en a reuestu.«
»Sire, dient si home, por coi t'esmaies tu?
Vois les chi en lor tentes baus et lies et seurs!
Se tu peus Aiol prendre, le matin soit pendus.« 8350
Puis saillirent es selles des auferans kernus,
Ia seruiront as noces as boins espieus molus!
Mais il fissent que fol, li kaitif malostru,
Car li enperere ert le ior deuant uenus
A .vii.c. cheualiers, les blans aubers uestus. 8355

Dedens le tref tendu se iut Aiols le soir
Deioste sa mollier si con faire deuoit;
Mais de che fist li ber que preus et que cortois,
Que il se fist gaitier bien a .v.c. Francois.
8360 Quant il uirent les lor, si sont en grant esfroi,
Por desfendre lor cors se tindrent en conroi.
Makaires point et broce, si uait ferir Iofroi,
Un gentil cheualier qui d'Orliens nes estoit,
Meruelleus cop li done sor son escu adroit,
8365 Qu'il li fent et pecoie et del auberc .iii. plois,
Parmi le gros del ceur li pase le fer froit,
Toute plaine sa lance l'abat mort demanois.
Mout en furent dolant et coreciet Francois;
Car il ert senescaus Loeys nostre roi.
8370 Et Lonbart s'auanchirent par force et par pooir,
Le feu boutent es loges, si les fissent ardoir.
Francois qui dedens furent en sont forment destroit.
154d. Ioserans de Paris uit mordrir son parent,
Lor a al ceur tel ire, por poi d'ire ne fent,
8375 Le destrier point et broche, qui ne ua mie lent,
Et uait ferir Beuon de Viane esraument,
Que l'escu de son col li pecoie et porfent
Et l'auberc de son dos li desmaille et desment,
Parmi le gros del ceur son roit espiel li rent,
8380 Toute plaine sa lanche l'abati mort sanglent.
Manesiers qui l'esgarde, ses frere, en fu dolens,
Il iure damelde, le pere omnipotent,
Que ia le compera Ioserans, si l'atent.
Manesiers point et broche par le camp tous maris,
8385 Vait ferir en l'escu Ioserant de Paris,
Desor la boucle d'or li a fraint et mal mis
Et l'auberc de son dos desront et dessarti,
Parmi outre le cors son roit espiel li mist,
Toute plaine sa lanche l'abati mort souin;
8390 Puis escrie s'ensenge: »Cheualier, feres i!«

Loeys point et broche, li fiex le roi Charlon,
Vait ferir en l'escu Oedon le Borgengon,
Desor la boucle d'or li pecoie et confont,
Et l'auberc de son dos li desmaille et desront,
Que tres parmi le cors li met fer et pingon, 8395
Toute plaine sa lance l'abat mort de l'arcon.
Mout en pessa son frere, Garin de Monloon,
Et ua ferir le roi en l'escu a lion,
Que lui et le ceual abati en .i. mont.
Loeys saut en pies, trait le branc de color 8400
Et leua sor son cief son escu a lion,
Qui il consieut a cop, n'a de mort garison.
A tant e uous Aiol a coite d'esperon,
Mout se fu bien armes dedens son pauellon,
Et sist sor Marchegai qui li cort de randon, 8405
Et Iofrois et Ylaires, tout .iii. sont compaignon,
Il ne deseueroient por tout l'or de ces mont;
Ia secoront le roi, qui qu'en poist ne qui non.
155[a]. Aiols uit son signor Loeys en la presse,
Que felon Borgengon mout durement apressent. 8410
Il broche Marchegai, se li lasque le resne,
Et uait ferir Gerin en le targe nouele,
Desor la boucle a or li fraint et escartele,
Et la bronge del dos li desmaille et desserre,
El cors li met l'espiel entre les .ii. mameles, 8415
Toute plaine sa lanche l'abati mort sor l'erbe;
Puis saisi le destrier par le doree resne,
Son signor le rendi, si desrompi la presse,
Et li rois i monta par son estrier senestre.
A icele parole li aube lor esclaire. 8420
Mirabeus la pucele est remesse en .i. tertre,
Toute descauce en langle, nus pies estoit la bele,
Si com en cele nuit que les noces sont faites.
Cele garda a ual, si a ueu les pertes,
Vit les puins et les pies et les cors et les testes 8425

Des gentis cheualiers qui gisent mort sor l'erbe.
Damelde reclama, le glorieu celestre:
»Dame sainte Marie, digne uierge pucele!
Se ie perc mon signor, hui commence tes guere,
8430 Que ia mais ne faura en ce siecle terestre.«
Li iors fu biaus et clers et li solaus luisans.
L'enperere de France fu mout grains et dolans,
Il uoit morir ses homes a deul et a torment.
Il broche le destrier qui ne ua mie lent,
8435 Et uait ferir Makaire en son escu deuant,
Desor la boucle a or li pecoie et porfent;
Li aubers de son dos ne ualut .i. bessant.
Diable le garirent, que il en car nel prent,
Tant com anste li dure, l'abati esraument.
8440 Li glous resaut en pies tost et isnelement.
Loeys s'i areste, trait l'espee tranchant;
Ia li tranchast la teste, n'eust de mort garant,
Quant li toli Girbers et Gui li Alemans,
De la presse le traient, se li fisent garant.
8445 155[b]. Por chou ne fu il mie de bataille taisans,
Ains ua parmi les rens abandoneement,
Et tient nue l'espee dont li brans est trancans,
Trenche pis et costes et testes d'auferans,
Cui il consieut a cop, il n'a de mort garant.
8450 A sa uois qu'il ot haute uait souent escriant:
V es ales, Aiol, fel quiuer souduians!
Cuides me tu tolir issi mes casemens?
Anqui le comperas, se dieus le me consent.«
Li fieus Elie l'ot, cele part uint corant,
8455 Si a feri Makaire sor son escu deuant,
Que lui et le ceual abat enmi le camp,
Desor lui s'aresta, si trait tout nu le branc;
Ia s'en fust bien uengies, par le mien ensiant,
Quant le rescoust Girbers et Gui li Alemans,
8460 De la presse le traient, se li refont garant.

La peusies ueir le bataille si grant,
Tant cheualier morir et abatre sanglant!
Borgengon ont grant forche, car poi i ot de Frans;
L'enperere de Franche ot mout son ceur dolant,
Vers la chite de Lengres s'en ua esperonant, 8465
Mout i laist de ses homes corecies et dolans.
Aiols li fieus Elie est remes combatant...
Et uont por asaillir et deriere et deuant.
La fissent grant damage al cheualier uaillant,
Car Iobert et Ylaire andeus ses iex uoiant 8470
Li ont abatu mors tres en mi lieu del camp,
Et Geralme le preu et Antialme l'enfant,
Des .iiii. fieus Geralme andeus les plus uaillans.
Aiols li fieus Elie s'en est tornes a tant.
Aiols s'en est tornes a coite d'esperon. 8475
Mirabeus la ducoise est remese en .i. mont;
Borgengon le saisirent entor et enuiron,
Makaire le rendirent, le quiuer, le felon;
Et la franche ducoise s'escria a haut ton:
155c. »Laires m'en uous mener, gentiex fiex a baron? 8480
Reprouier en ares a uo uie tous iors.«
Quant Aiols l'entendi, mout en ot grant dolor
Et iure damelde, le pere creator,
Qu'il ne le lairoit mie por tout l'or de cest mont,
C'al passage del gues ne lor reface .i. tor. 8485
Il broche Marchegai des tranchans esperons,
Deuant sor son escu feri .i. Borgengon,
Que il li pecoia desous la boucle a mont
Et l'auberc de son dos li desmaille et desront.
Par mi outre le cors li met fer et pingon, 8490
Toute plaine sa lanche l'abat mort de l'arcon.
Puis a traite s'espee dont a or est li poins,
Si refiert .i. Lonbart parmi son elme a mont,
Qu'il en a abatu les pieres et les flours;
Et a estort son caup, mort l'abat el sablon. 8495

Adont i sont uenu .xl. Borgengon,
A plus de .xxx. lanches ferirent sor Aiol,
Son poitral et ses caingles et ses estriers ont rous,
Del ceual l'abatirent, u il uausist u non.
8500 Et Aiols saut en pies, trait le branc de color,
Que il consieut a cop, n'a de mort garison;
Mais mout grans mesceance li auient a cel ior,
Car s'espee li brise et uole en .ii. tronchons.
Borgengon le saisirent entor et enuiron.
8505 A tant e uos Makaire, le traitor felon,
Et tient nue l'espee dont a or sont li pon;
Ia li trenchast la teste, n'en eust raencon,
Quant Gui et Alerans et Girbers l'ont rescous.
Et la france ducoise s'escria a haut ton:
8510 »Merchi, sire Makaire, por dieu et por son non!
Comment i moroit ore tex hon com est Aiols?
Puis que pris nous aues, metes nous en prison.
Bien aues aquitee de Borgonge l'onor.«
Et respont li traitre: »Par mon chief, chou ai mon.«
8515 Il les fait deliurer .xl. Borgengons,
155d. Par deriere les dos lor fait loier les poins
Issi estroitement que li clers sans en cort.
Makaires prist Aiol, et lui et sa mollier,
Par deriere les dos lor fait les puins loier
8520 Issi estroitement que li clers sans en ciet.
Puis a fait tout l'auoir et torser et cargier,
Les tres et les cendaus et les pailes ploies
Et le uaselement qui estoit al mangier.
Isnelement les torse desor les fors somiers,
8525 A la uoie se metent sans plus de l'atargier.
Ne sai que uous deusse lor estoire anoncier!
D'ileuc dusqu'a Lossane ne se sont atargie,
En la chite entrerent a ceual et a pie.
Makaires li traitre, qui dieus doinst encombrier,
8530 Tous les degres en monte sus el palais plenier;

Aiol i fist mener et o lui sa mollier.
Li uns regarde l'autre, si pleurent de pitie.
Makaires en apele ses maistres carteriers,
Ens el font de sa cartre les a fait enuoier.
Puis i iurent il tant a deul et a pichie, 8535
C'Aiols ot de sa feme .ii. petis iretiers.
Puis soufrirent grant paine et morteus encombriers,
Ains qu'il portaisent armes ne fuisent cheualier.
Or commenche canchons forment a enforchier,
Faite de ureie estoire, fols est qui millor quiert! 8540
Mais d'une cose furent Borgengon engingie,
Que le ceual Aiol ont ariere laissie.
Vns Lonbars le saisi, sel uaut aplanoier,
Li ceuaus apercoit que Aiols n'ert che nient,
Le Lonbart a tue a anbedeus ses pies, 8545
Vers Lengres s'en retorne durement eslaissies,
La porte li ouri asses li Beruiers,
Et Marchegais i entre; ains ne fu tex destriers!
Plus seut tous tans de guere que mauais cheualiers.
A Lengres en Borgonge iut Elie en son lit, 8550
Qui mout estoit malades et forment afeblis,
156a. Encor ne sot il mie de son fil qui est pris,
Il a oi le noise et le bruit et le cri,
Son senescal apele, Gerart de Valseri:
»Gentiex hon, dites moi, ceste noise quil fist?« 8555
»Sire, che dist Gerars, maluaise noise a chi!
Makaires de Losane est fors de prison mis
Par le consel as gardes qui le tresor ont pris,
Si ont gehui le roi en ces cans desconfit;
Aiol ton fil en mainent, en bataille l'ont pris.« 8560
Quant l'entendi Elies, a poi n'esrage uis,
.iiii. fois se pasma li frans hon por son fil.
A Lengres iut Elies dolans et irascus,
Mout demaine grant deul de son fil c'a perdu.
»Gentieus hon de boin aire, dist li dus, si mar fus! 8565

Makaire de Losane, tes cors soit confondus!
Marchegai, boins cheuals, por uous sui irascus!
Car se ie uous reusse, tous refuisse seurs.«
»Sire, che dist Gerars, il est cha reuenus,
8570 Li boins destriers de garde, ainques miedre ne fu;
Ia a mangiet d'auaine .i. grant sestier u plus.«
Quant l'entendi Elies, onques si lies ne fu,
Damelde en aoure, le pere de la sus.
»Sire pere de gloire, uous en ren ge salus!
8575 Le matin leuerai, quant ert apareus,
Et referai la guere al fer et a l'escu.
Par icel saint apostle, por qui dex fait uertu!
Teus se peut ore faire baus et lies et seurs,
Qui en sera encore par la goule pendus.«
8580 Mout demaine grant doel li dus et sa mollier
Et regretent Aiol cortoisement et bien.
»Ai, tant mar i fustes, nobile cheualiers!
Makaire de Losane, tes cors soit uergongies,
Qui departi nous as del millor iretier,
8585 Qui onques fust en France, en tere ne sous siel!«
»Dame, che dist li dus, ce grant deul car laisies!
Onques de grant deul faire ne ui rien gaaignier.
156b. Quant ie rai Marchegai, n'en donroie .i. denier,
Le matin, se dieu plaist, leuerai tou premier,
8590 Si reprendrai la guere al fer et a l'achier.
Teus se peut ore faire baus et ioians et lies,
Qui en sera encore corechous et iries.«
Vn semedi matin s'est Elies leues,
Ses maistres cambrelens en a araisones:
8595 »Aporteme mes armes, mes cauces, mes solers!
Leuerai moi del lit, trop i ai ore estet.
Mal soit or del malage qui tant uieut seiorner!«
Et cil ont respondu: »Si con uous commandes.«
Ses dras li aporterent sans plus de demorer,
8600 Chemise et braies blanches li ont fait endoser,

Vn pelicon hermin li ont el dos iete
Et desore .i. bliau a fin or pointure,
Puis li ont un mantel d'escarlate afuble.
»Signor, che dist Elies, enuers moi entendes!
Par le uostre merchi, a mangier m'aportes! 8605
Ia ne sis iou a table, .xiiii. ans a passes.«
Et cil respondent: »Sire, tout a uo uolente.«
A le plus haute table ont Elie mene,
Tout premier li aportent .ii. simbres buletes
Et une grant espaule d'un parcreu sangler 8610
Et menus oiselons roistis et enpeures
Et uin asses encontre et pument et clare.
Elies en manga, li cortois et li ber,
Mal soit de nul morsel que il en a done!
Ains manga durement par uiue poeste, 8615
S'a beu .i. sestier de uin et de clare.
Cil iouene cheualier s'en prisent a gaber
Et dist li uns a l'autre: »Por dieu, or esgardes!
Tant a or cis uies hon mangie a son disner,
.iiii. autre cheualier en eusent asses.« 8620
Quant Elies l'entent, le sens quide deruer.
»Signor, che dist li dus, mout grant tort en aues!
Se ie mangu le mien, que uous a il couste?
156c. Prenes ore tes .iiii., con chi ramenteues,
Qui de cest mien conroi fuissent or conrae, 8625
Si les faites tous .iiii. feruestir ne armer,
Et iou irai auoec, s'esgarder me uoles;
Se ancois qu'il soit uespres ne solaus escouses
Ne les uous renc tous .iiii. recreans et mates,
Ia mar mangerai mais en trestout mon ae.« 8630
Dient cil quil connoissent, il se dist uerite,
Onques mieudre de lui n'ot esperon freme.
Quant li dus ot mangie, sor ses pies est leues,
Ariere s'en reuint el palais princhipel.
Li fors rois Loeys est contre lui leues, 8635

Si est ales Elie baisier et acoler.
»Biaus serouges, dist il, par sainte carite,
Ia mais de uostre amor ne me uoil deseurer.«
»Sire, che dist Elies, enuers moi entendes!
8640 Ie uous pri et requier, por sainte carite,
Que uous une quintaine faites drechier es pres,
Si i ferai .i. caup por mon cors esprouer,
Sauoir se mes poroie mes garnimens porter
Ne en ruiste bataille cheualier encontrer.«
8645 »Sire, che dist li rois, si con uous commandes.«
Elies s'adouba, li gentiex et li ber,
Il a uestu auberc, s'a un helme freme
Et a cainte l'espee al puin d'or noele
Et monte en Marcegai c'on li ot ensele,
8650 Puis issent de la uile a mout rice barne.
Elies point et broche et trespasse .i. fosse
Et fiert en la quintaine .i. cop desmesure,
Que res a res la tere fist l'estache froer
Et si fist le quintaine par deuant lui uerser.
8655 Dient cil qui l'esgardent: »Grant cop i a done!
Encore ne sai home en la crestiente,
Qui peust en bataille contre tel cop durer.«
Et li rois Loeys le corut acoler.
»Biaus serouges, fait il, por sainte carite,
8660 156d. Ia mais de uostre amor ne me quier deseurer.
Or manderai mes homes par trestout mon resne,
Se secorons Aiol que ne puis oublier.«
»Sire, che dist Elies, dex uous en sache gre!«
L'enperere fist faire ses cartres et ses bries,
8665 De par toutes ses teres mande ses cheualiers
Et toutes ses communges a ceual et a pie.
Tout i uienent esrant apreste d'ostoier.
Ne sai que uous deuse lor estoire anonchier!
Les os s'aharneskierent sans plus de l'atargier,
8670 De Lengres s'en issirent tout sere et rengie;

Elies les conduist le gonfanon lachie.
Signor, des puis cele oure que li os fu esparse,
Ne trouent il maison ne uile que n'ait arse.
Es puis de Maraius encontrent les angardes,
Makaires i laisa .v.c. homes a armes. 8675
Et Francois s'adouberent as adures corages.
Or pensent de bien faire, qu'il troueront bataille!
Borgengon seurent bien les destrois de la tere,
Tant con porent cel ior contre Francois cenbelent.
Elies doute mout que de sa gent ne perde, 8680
Il broche Marchegai, se li lasque le resne
Et ua ferir Gautier, le conte de Valterne.
Ne escus ne haubers ne uaut .i. cenele;
Par mi outre le cors li mist l'anste nouele,
Tant com anste li dure, l'abat mort de la sele. 8685
Mout en pessa son frere, Guimart de le Tormele,
Il broche le destrier, se li lasque le resne,
Et uait ferir le duc sor la targe nouele,
Desor la boucle a or li fraint et esquartele.
Mout fu fors li aubers, que maille n'en dessere, 8690
Tant par fu fors li uieus, ne ploie ne ne uerse.
Tant par fu fors li uieus, ne uerse ne ne plie,
Ains referi Guimart en l'escu a deliure,
Desor la boucle d'or a le targe perchie
Et la bronge del dos desronte et desartie, 8695
157a. Toute plaine sa lanche l'abat mort a deliure.
Et Borgengon s'en tornent, s'ont le place guerpie,
Enfressi c'a Lossane ne cessent ne ne finent,
A pie et a ceual en entrent en la uile.
Makaires fu dedens, li quiuers, li traitre. 8700
Makaires fu dedens, li traitre cuiuers,
Mout demaine grant doel de sa gent que il pert.
E uous .ii. messagiers qui poingent a eslais,
Il escrient Makaire, quant il li uienent pres:
»Par foi, sire Makaire, mout malement uous uait. 8705

Les puis de Maraius uous ont Francois desfait.
Tout chou a fait Elies, uns traitre maluais,
Malades a geu, par traison l'a fait.
Les gens de ceste tere nous tienent a maluais.
8710 Fai ardoir en .i. feu Aiol, le mal quiuert!«
Quant l'entendi Makaires, a poi le sens ne pert,
Il a traite l'espee dont tranche li coutels,
Venus est a la cartre poignant tout a eslais,
Et uaut ferir Aiol, quant il li uint de pres,
8715 Quant il li retoli Alerans et Girbers.
»Ostes, sire Makaire, chou n'i ert ia soufert!
Cil qui ochist prison doit morir desconfes,
Puis nel doiuent seruir cheualier ne dansel.
Et il i a la fors nos amis de plus pres;
8720 S'or ochies Aiol, ia nes reuerons mes.«
»Signor, che dist Makaires, chi a mauais reuels!
Si parent m'ont gaste maint borc et maint castel.«
Signor, dist li traitre, laisier l'esteut a tant.
Or uous proi de ma guerre tres ce ior en auant.«
8725 Et cil li respondirent: »Tout a uostre commant.
La ius a cele porte, a la bare plus grant,
Lor ferons de matin .i. cenbel auenant.«
Et respont li traitre: »Ie l'otroi et commanc.«
Vn semedi matin est Elies leues
8730 Et li rois Loeys et ses rices barnes,
Il corent par la tere, s'essillent le resne,
157b. N'i remaint bours ne uile, que tout ne soit gaste,
Ne reuienent a l'ost deuant midi passe.
Et Borgengon s'en issent, li quiuer desfae,
8735 Et Francois les recoiuent, qui bien furent arme.
La peussies ueir fier estor encontrer,
Tant gentil cheualier abatu et naure!
Elies point et broche, si trespasse .i. fosse,
Et fiert .i. cheualier que il a encontre,
8740 Que l'escu de son col li a fraint et troue

Et l'auberc de son dos desronpu et fausse,
Par mi outre le ceur li a le fer passe,
Deuant lui a la tere l'a mort acrauente;
Puis escrie: »Monioie! franc cheualier, feres!«
Et Borgengon se rentrent en la boine chite, 8745
Il fremerent les portes, s'est a tant demore;
Et les os se logierent entor la fremete.
Puis i sissent par forche .v. ans trestout passes,
Ains qu'il i forfesissent .i. denier monae.
Makaires fu laiens corechies et maris, 8750
Mout demaine grant doel, quant sa gent uoit ocis.
Il a traite l'espee, li quiuers de put lin,
Tost et isnelement a la cartre s'en uint;
Ferir en uaut Aiol, le cheualier gentil,
Quant li toli Girbers et Alerans et Gui. 8755
»Tornes, sire Makaire, chou n'ert ia consenti!
Car li rois a la fors de nos millors amis
Et oncles et parens et neueus et cousins.
S'or ochies Aiol, ia nes reuerons uis.«
Aiols ot la parolle de la cartre u il gist, 8760
A sa uois qu'il ot aute a escrier s'est pris:
»Fieus a putain, traitre, or seres mal baillis!
Por moi uous a mes peres et mes oncles assis;
Ia ne s'en partiront tant que nus en soit uis,
Ains aront pris Losane et uostre cors honi.« 8765
Quant l'entendi Makaires, a poi n'esrage uis,
Se ne fust por ses homes, uolentiers le ferist.
157c. Loeys et Elies durement se porpensent,
Comment puisent Aiol geter fors de Losane.
Il prengent .i. message qui fu nes de Bretaigne. 8770
»Va nous tost a Makaire la dedens en Losane,
Di li que mon neueu et sa feme me renge;
Ie li lairai tenir tout son uiuant Lossane,
Mais que il de la tere n'i fache mes calenge.
Et s'il chou ne ueut faire et iou les i puis prendre, 8775

Voiant trestous ses homes en haut le ferai pendre.«
»Sire, che dist li mes, grans paine me commence.
Makaires est quiuers, n'a point de dieu entente,
Se uers moi se corouche, bien tost me fera pendre.
8780 Certes ie nel lairoie por a perdre les menbres,
Ie n'i uoise parler, comment que li plais prenge.«
Li mes monte el destrier, prent l'escu et le lance,
Puis s'en ist fors del tref et des plus hautes tentes.
Makaires se porpense qu'il enuoit a Elie,
8785 Vn mesagier apele, qui le cors dieu maudie!
Guinehot ot a non, nes fu de Lonbardie,
Il ot grose le panche et mout corbe l'eskine,
Et beuoit cascun ior tant qu'il estoit tout iures,
N'encontre gentil home, s'il peut, que ne l'ochie.
8790 »Amis, che dist Makaires, le cors dieu te benie!
Va me tost la defors al roi de saint Denise,
Di li que il me laist Borgonge toute quite!
Et c'il chou ne ueut faire, ne li celer tu mie,
Demain pendrai Aiol par son l'aube esclairie,
8795 Et Mirabeus ert arse en .i. grant feu d'espine.
»Sire, dist Guinehos, ie li sarai bien dire.«
Il uint a son ostel, si a ses armes prises,
Et monta el destrier, s'a se uoie aquellie
Et ist fors de la uile parmi la porte antie.
8800 Li mesagiers le roi uient al cors de Makaire,
Bien et cortoisement li conta son message.
»Saues que chi uous mande Loeys li fiex Carle?
Que uous a tort tenes ses casteus et ses marces;
157d. Si uous mande mesire que uous en iretage
8805 Ceste uile ares quite, n'ares plus de manage,
Son neueu li rendes et sa mollier le sage.
Ales a lui parler la ius a cele bare,
Bien dites uo uoloir, car uous n'i ares garde.«
Quant Makaires l'entent, a poi d'ire n'esrage.
8810 »Amis, uo doi signor me requierent outrage!

Or me dites le roi uoiant tout son barnage,
Se iel puis encontrer en camp ne en bataille,
Trencherai lui la teste a m'espee qui taille,
Puis porterai corone a Paris u a Chartres.
Demain pendrai Aiol u a fau u a kaine, 8815
Et Mirabeus sa feme sera en .i. feu arse.«
Heruieus s'en est tornes, n'a soig de dire outrage,
Bien a son mes furni, si se met el repaire.
Et Guinehos s'en uient droit al tente de paile.
Tant par fu fel li mes que ne daigna desendre, 8820
Ains s'apoie as arcons, si desploie s'ensenge,
Fierement en apele le rice roi de Franche:
»Ne te salu pas, rois, car on nel me commande.
Ie sui preus et uasaus por mon cors a desfendre,
Ne fuirai por .iiii. homes, s'en bataille m'atendent. 8825
Ses que mande par moi Makaires de Losane?
C'a mout grant tort portes la corone de Franche;
Onques n'apartenistes al fort roi Charlemaine.
Mout par sont Francois fel, quant il le uous consentent!
Se ne widies Borgonge, uo neueu fera pendre 8830
Et par desous les forques fera ardoir se feme.«
Quant l'enperere l'ot, a poi qu'il ne forsene,
Se ne fust por Aiol, ia n'en portast les menbres.
Amis, dist l'enperere, ne sai con tu es prous.
A le gent de ta tere est coustume a tous iors, 8835
Qu'il sont fol et musart, estout et uanteour.
Mes peres lor fist ia une mout grant paour.
Vers Francois s'aatirent li Lonbar a .i. ior:
Car lor fissent mangier qui ne fu gaires prous.
158a. Dolans en fu mes peres, quant en sot le clamor, 8840
Et uint a saint Domin par sa ruiste fieror,
Vne porte de piere fist taillier a .i. ior,
Lonbars le fist baisier, as grans et as menors,
Puis lor fist mangier ras et grans cas surceors,
Encore en ont li oir reprouier et li lour.« 8845

Quant li Lonbars l'oi, a poi d'ire ne font.
A la foi, enperere, pecie dites et mal
Des gens de Lonbardie, qui a tel tort blamas.
Il sont boin cheualier, quant uient as cos donar.
8850 Martinobles mes peres ne fu mie buinars;
S'il uit franc cheualier, qui a saint Piere alast
Et il ot bele dame que mes peres amast,
Ainc ne ueistes home qui plus tost les corbast.
Encore en a en France .c. cheualiers bastars.
8855 I'oi dire mon pere, si sai qu'est ueritas,
Que uous estes mes freres, uenes, si me baissas!«
Quant l'entent l'enperere, si le torna a gas.
»Dites moi qu'est Guillames et Bernars et Richars . . . .
Mout fu lies l'enperere, quant il ot le contraire,
8860 Il est passes auant, de nient ne se targe,
Venus est al Lonbart, belement l'en araisne:
»Va t'ent de chi, Lonbart, li cors dei mal te fache!
Tant as mangiet, con peus, de soris et de rates
Et tant de le conposte, de presure et de rapes,
8865 Iumens me sambles plains u asnes u uache.
Auques le tieng a fol, qui de toi fist message;
Car la gens de ta tere est tous tans esmaiable,
Et portent grans espees, si ont grans pessans makes
Et ietent trestout ius, quant uienent en bataille.
8870 Par les cheuex se prendent, si tirent et si sachent,
Autresi com enfant se tinent et abatent.«
A la foi, enperere, grant pecat aues dit
Des gens de Lonbardie, qu'a tel tort honte dis.
Il sont preu et ardi, quant uient as cos ferir.
8875 Car pleust ore a dieu qui onques ne menti,
158b. Que uostre cors meismes en fust ore aatis
V li uillars Elies u li quens Baudewins,
C'a moi se combatroient al branc d'achier forbi!
Anqui feroie l'un par la goule geir,
8880 Que n'aues droit en France, ne le deues tenir.

Dehe aient tout cil qui uous uoillent soufrir,
C'onques eustes Franche a nul ior a baillir.«
Et quant l'entent li rois, a poi n'esrage uis,
Se ne fust por Aiol, uolentiers le ferist.
Elies doute mout le Lonbart por son fil, 8885
Il est passes auant, cortoisement li dist:
»Amis, bele iouente, ne uous caut d'aatir!
Auques uous set preudome, qui al roi uous tramist.«
Et respont li Lonbars: »Par foi, uoir aues dit.«
A tant s'en est tornes, onques congie n'i quist. 8890
Issi com il deuoit fors des tentes issir,
Le messagier le roi a encontre, Heruil.
Heruieus le salua comme preus et gentis.
Ancois qu'il se departent n'erent pas boin ami.
Andoi li mesagier se sont entrencontre. 8895
Heruiels fu mout cortois, si l'a bien salue;
Li Lonbars l'entent bien, si nen a mot sone,
De pute felonie a un faus ris iete,
Puis dist a l'autre mot par mout ruiste fierte:
»Qui estes uous, uasal, qui par la en ales? 8900
Sont ore no cemin isi abandone?
No dui signor se heent de grant guerre mortel,
Mout me tienent honor et grant nobilite;
Et si ai le ceur plain de mout rice bonte,
Quant ne prenc le ceual que uous la en menes 8905
Et trestoutes les armes ausi que uous portes.«
Quant l'entendi Heruiels, .i. ris en a iete
Et dist a l'autre mot: »Vasal, uous me gabes!
Par icel saint apostle c'on quiert en Noiron pre,
Se uous m'auies del mien ne tolu ne enble, 8910
Dont uous peussies prendre .i. denier monee,
158c. Ia mais ne remanroie en la crestiante,
Iusques en paienie ne uauroie arester,
Si uauroie Mahon seruir et honorer.
S'ensi le uoles faire, con deuise aues, 8915

Or uoist donques cascuns son mesage conter,
Puis reuenrons ichi feruestu et arme,
Si aures le bataille, se uous faire l'oses.«
Et respont Guinehos: »Vous le m'afieres!«
8920 »Volentiers« dist Heruiels, sa main li tent: »Tenes!«
Andoi li mesagier s'en tornent et departent.
Et Guinehos reuient a Losane a Makaire,
Mal ait quant il .i. point desist de son mesage!
Il l'en a apele, fierement l'en araisne:
8925 »Entendes cha a moi, dist il, sire Makaire!
La fors encontrai iou .i. Breton, un ullage,
Fierement l'aparlai et par grant uaselage,
Ma foi li ai pleuie, por uous donee en gage,
La defors en doit estre or endroit la bataille.«
8930 Et Makaires respont: »Si est drois c'on le fache.«
»Voire, dist Guinehos, mais mout crien le damaie;
Car il est cheualiers coragous par ses armes.
Mais faites adouber .c. homes en la plache,
Ses faites enbuissier par dedens le moraille,
8935 Celui i pores prendre et auoec lui maint autre.«
Et respont li traitre: »Cortois estes et sages!
Comment que li plais prenge, si ert la cose faite.«
Et Heruiels est uenus tout droit al tref de paile,
V que il uoit le roi, fierement l'en araisne,
8940 Bien et cortoisement li conte son message.
»Sire, che dist Heruiels, or entendes grant rage
Que Makaires uous mande et le tres grant outrage!
Il uous mande par moi, s'il uous treue en bataille,
Copera uous le cief, n'i laires autre gage,
8945 Et Elie le duc a l'adure corage;
Puis s'en ira en Franche, a Paris sor Monmartre,
En icele grant plache saint Germain el praiage,
158d. La portera corone uoiant tout son barnage.
Demain pendra Aiol a une art de kaine,
8950 Et Mirabeus sa feme sera en .i. feu arse.

Si con iou repairai, s'encontrai son mesage,
Forment me laidenga, tolir me uaut mon gage;
Bataille ai pris la ius a lui en cel praiage.«
»Amis, dist l'enperere, bien uoil qu'ele soit faite.«
Premerains a parle li dus Beue sans barbe: 8955
»Sire drois enperere, ne penses tel folage.
Borgengon sont felon et Lonbart plain de rage,
Tost feroient saillie a nos tentes de paile.
Ie ferai adouber .c. cheualiers a armes,
Ses ferai enbuissier dedens ces tres de paile, 8960
Si garderont en bien et en foi le bataille,
Que cil qui pora ueintre, que sains et saus en ailge.«
Et respondi li rois: »Cortois estes et sages!
Ceste parolle est boine, si est drois c'on le fache.«
Heruiels s'en est tornes bien garnis de ses armes, 8965
Fors s'en issi des tres et des tentes de paile,
Guinehot encontra les le mur de Pinable.
Andui li mesagier sont uenu apoignant,
Il dessendent a tere des boins ceuals corans,
Richement les cainglerent, si remontent esrant. 8970
Mais Guinehos fu fel et plains de maltalent;
V que il uoit Heruieu, sel uait contraliant:
»Ainc mais ne ui Berton, a damelde m'en uanc,
Qui a boin cheualier s'alast aatissant;
Car Breton sont por uoir asses maluase gens, 8975
Par plaine Lonbardie nous uont mout encauchant,
Tout ont Puille et la tere dusqu'en Ierusalem;
Autressi comme beste les alomes cachant,
Ses faisome iesir a le pleue et al uent,
Il nous bekent nos uinges, si nous fuient nos cans. 8980
Ia Bretons nen ert lies, s'il nen a pain de brent,
V plain un pot de lait, u fait son sopement.«
Et respondi Heruieus: »Lechiere, tu i mens!
159a. Car Breton sont preudome et plain de hardement.
En l'angarde del mont tornoient bien al Franc, 8985

La mostrent il as armes lor uaselage grant.
Anqui le comperas, se dieus le me consent!«
Anbedoi s'entregardent, si poignent fierement.
Li Lonbars ne sot mie des armes,
8990 Il failli a Heruieu ases uileinement;
Mais Heruieus le feri mout acesmeement,
Meruelleus cop li done sor l'escu a argent,
Desor la boucle d'or li desmaille et desment,
Et l'aubers de son dos ne li ualut niant,
8995 Parmi le flanc senestre et fer et fust li rent,
Tant com anste li dure l'a abatu sanglent.
»Outre, quiuer lechiere, dieus te doinst mariment!
Tant aras hui parle enuers moi laidement.«
Mout par le feri bien li mes le fil Charlon,
9000 Meruelleus cop li done sor son escu a mont,
Desor la boucle d'or li pecoie et confont,
Et l'auberc de son dos li desmaille et desront,
Deiouste le coste li met le confanon.
Il nen a mie mort de l'encrieme felon,
9005 Mais il l'a abatu de l'auferant gascon.
Et Heruieus li escrie, qui ceur ot de baron:
»Glous, reprent ton destrier, li cors dei mal te dont!
Remonter te lairai, qui qu'en poist ne qui non,
Que ia hon abatus n'ara de moi tencon.«
9010 Li Lonbars l'entent bien, ne dist ne o ne non,
Ains se fait mort a tere, si atent le secour,
Et ot .i. oel ouert, l'autre tient en bellonc.
»He, glous, che dist Heruieus, li cors de mal te dont!
Con nous a hui mene par grant sudexion!«
9015 Son doit li a fichie en son destre grenon,
Contreual l'en traine a guise de bricon,
— Il l'a bien deserui, s'en a son gueredon —
Sel rendi Loeys, le fieu al roi Charlon,
159b. Et il l'en fist mener en la cartre a Soison.
9020 Et puis i iut il tant, issi con nous cantons,

Que il en ot son pois d'argent a raencon.
Et Lonbart s'en issirent et felon Borgengon,
Et Francois les receullent, qui bien garni s'en sont.
La peussies ueir commenchier grant estor
Et morir et abatre tant cheualier baron! 9025
Mout fu grans li bataille et li estors manois.
Makaires point et broche, si feri Godefroi,
Senescal Loeys, qui gardoit Vermendois,
Meruelleus cop li done sor son escu adroit,
Qu'il li fent et pecoie et del auberc les plois, 9030
Parmi le gros del ceur li lanche le fer frois,
Toute plaine sa lanche l'abat mort demanois,
Il escrie s'ensenge: »Franc cheualier, ferois!«
Atant e uous Heruil qui conquist Guinehot,
Et uait ferir Morin de Plaisence le fort, 9035
Que l'escu li pecoie et l'auberc li desclot
Et son espiel li passe par mi outre le cors,
Toute plaine sa lance l'abat del destrier mort.
A tant e uous Makaire qui mout grant deul en ot,
Et escrie s'ensenge a haute uois mout tost, 9040
Meruelleus cos se donent sor les escus a or,
Qu'il les ont pecoies et fendus et desclos,
Del cair est nient, tant se tint cascuns fort.
Et quant le uoit Elies, meruelleus deul en ot,
Il a traite l'espee isnelement et tost, 9045
Et uait ferir Makaire sor son escu a or,
Que les flors et les pieres contre ual en estort,
La coife del auberc ne li ualut .i. roc,
De la fache li tranche la car iusques a l'os;
Makaires torne en fuie, naures quide estre a mort. 9050
Makaires torne en fuie, naures fu en la face,
Et Borgengon s'en entrent es portes qui sont larges...
Entor et enuiron fichent lor tres de paile;
159c. Puis i dura li sieges .v. ans pleniers et larges,
Ainc li rois Loeys ne pot le mur abatre, 9055

Ne prendre la chite ne retenir Makaire.
Aiols li fieus Elie fu el font de la cartre,
Mout demaine grant doel a Noel et a Paskes.
»He, las, che dist Aiols, con chi a grant hontage!
9060 Bele seur, douche amie, mar fu mes grans barnages,
Mes cors et ma proeche et mes grans uaselages!
Mais par icel apostle que on requiert en l'arce,
Plus m'en poise or por uous que por le mien contraire.«
Aiols fu en la cartre corechous et ires,
9065 Et Mirabeus sa feme prist deu a reclamer;
Car ele estoit enchainte, plains auoit les costes.
»Dame, che dist Aiols, ne uous caut desmenter!
Ains por grant doel a faire ne ui preu conquester.
La defors est mes peres, Elies li barbes,
9070 Et Loeys mes oncles et ses rices barnes;
Ia ne s'en tornera, sacies de uerite,
Tant qu'il ara conquis Makaire et ses chites.«
»E, dieus, che dist la dame, tant m'ara demore.«
Or fu li ber Aiols ens el font de la cartre,
9075 Et Mirabeus sa feme, la cortoise et le sage,
Ileuc le prent ses uentres, destroite est et malade,
.iii. iors i trauella ens el font de la cartre,
Onques nen ot aie de nule feme aidable,
Ne mais que de Iesu, le pere esperitable,
9080 Et son signor Aiol, le fil Elie al sage,
Ainc n'i ot alume cierge ne candelabre,
Dex li dona .ii. fiex ens el font de la cartre,
Ne ueistes tant biaus nes de feme carnable!
Trois iors uait Mirabeus trauellant de son uentre,
9085 Ains n'i ot alume candelabre ne lampe,
Onques n'i ot aie ne d'ome ne de feme
Fors que de damelde qui tout a en poisanche
Et son signor Aiol qui grant doel a el uentre.
Deus li dona .ii. fieus ens el font de la cartre,
9090 159[d]. Ne ueistes plus biaus ne d'ome ne de feme!

Quant li enfant sont nei, Makaires le sot tenpre,
Il a traite l'espee, el font de la cartre entre,
A haute uois s'escrie li quiuers de mal engre:
»V es, Aiols quiuers, qui me tols Franche gente?
Ia damelde ne place que preu i ait tes enfes!« 9095
Quant l'entendi Aiols, a poi qu'il ne forsene.
»Merchi, sire Makaire, por dieu et por ses angles,
Laisies mes enfans uiure, ia n'i ares greuance!
Sor sains uous iurerai, entre moi et ma feme,
Tous iors uous seruirai a escu et a lanche.« 9100
Quant l'entent li traitre, si tient tout a losenge
Et iure damelde et sa fiere poissanche,
Ia mais ne mangera, si lor taura les menbres.
Sire franc cheualier, dist Aiols a Makaire,
Por amor dieu, le pere esperitable, 9105
Laisies moi mes enfans, ia n'i ares damage!
Quite uous claim ma tere et tout mon iretage.
Sor sains uous iurerai et ma feme la sage,
Tous iors uos seruirai a ceual et a armes.«
Quant l'entent li traitre, n'en fait el qu'il s'enrage, 9110
Il prent .i. des enfans, del brac destre li sace.
Aiols li fiex Elie repont coiement l'autre,
Sor son genol le met en son bliaut de paile;
Et Makaires s'en torne, qui li cors dieu mal fache!
Si en porte l'enfant, que mie n'en i laisse. 9115
Si com il dut monter sor les degres de marbre,
S'oi l'autre plourer ens el font de la cartre,
Grans meruelles en ot, a poi que il n'esrage,
Dist qu'il n'i remanra, ains aura auoec l'autre.
Son senescal apele, Ginart le fil Ylaire: 9120
»Cuiuer, nen os cestui? encore i a un autre!
Dameldex me confonge, se ia en ferai garde,
Ne se ia mais mengue tant con ie uif le sache.«
Quant l'entendi Aiols, a poi d'ire n'esrage.
Merchi, sire Makaire, chou dist Aiols li ber, 9125

160a. Por amor damelde qui tout a a sauuer,
Quant uous a m'amiste ne uoles atorner,
Prendes moi et ma feme et mes fiex qui sont ne,
Si nous metes tous .iiii. ens el font d'un fosse,
9130 Tout contreual ce resne nous en laisies aler;
Et ie uous iurerai uolentiers et de gre,
Ia mais ne remanrai en la crestiente,
Dusques en paienie ne uaurai arester,
La remanrai tous iors por mes enfans garder.«
9135 Quant l'oi li traitre, sel commenche a gaber,
Dist a son senescal: »Va moi l'autre aporter!
Par icel saint apostle c'on quiert en Noiron pre,
Ia mais ne mengerai, ses arai desmenbres.«
Quant l'entendi Aiols, si commenche a plorer.
9140 Cil s'auale en la cartre, ne fu mie senes,
Quant il n'i porta armes por sa uie sauer.
Aiols li fieus Elie s'est contre mont leues.
»Fiex a putain, dist il, con l'osastes penser!
Bien sai que iou morai, n'en porai escaper,
9145 Mais par cel saint apostle c'on quiert en Noiron pre,
Comment que li plais prenge, uous l'esteut comperer.«
Puis s'abaisse a la tere, s'a .i. quarel conbre,
Grant et gros et pessant, quan qu'il pot sus leuer,
Par mout fier maltalent l'en a a mont leue,
9150 Deuant enmi le pis li dona .i. cop tel,
Que le ceur de son uentre li a par mi creue.
Encor ne fu il mie de tant al baron ses,
Sel fiert a mont el cief, les iex en fait uoler.
Makaires fu desore, qui commenche a crier:
9155 »Cuiuer, car t'en uien tost, trop aras demore!«
Cil ne li pot respondre, les le mur iut tues.
Makaires fu deseure, qui apela son home:
»Cuiuer, car t'en uien tost, li cors de te confonge!«
Cil iut mors les le mur, se ne li pot respondre.
9160 Et quant le sot Makaires, si grant doel nen ot onques,

En la cartre s'auale, fierement s'abandone,
160b. D'ire fu enbrases, quant il uit mort son home;
Et uaut ferir Aiol, qu'il tient l'espee longe,
Quant le rescoust ses nies, dans Gerars de Gasconge,
Et Gui et Alerans l'espee li reponent, 9165
Tost et isnelement ariere le retornent.
»Toles, sire Makaire, nel uous penses uous onques!
Car li rois a la fors nos neueus et nos oncles;
Se ochies Aiol, ia mais nes reuerommes.«
»Signor, che dist Makaires, mout me fait grant uergonge, 9170
Mon home m'a ocis en ma cartre parfonde.
Si fil le comperont ancois eure de nonne,
Se i'en faic norechon, li cors deu me confonge!«
Il prist les .ii. enfans, les degres en retorne.
Mirabeus se pasma sor le marbre angoissouse, 9175
Tel doel en ot Aiols, ainc si grant nen ot onques.
Qui la ueist les dames uenir a si grans torbes!
Et uont al pie Makaire, mais pitie n'en ot onques.
»Merchi, sire Makaire, ne faite si grant honte!
Rendes nous ceste dame, nous le uous garderommes. 9180
Quant ert alee a mese, nous le uous renderommes.«
Quant l'entendi Makaires, uers tere s'en enbronce,
Dont pensa grant losainge por deceuoir ses hommes,
Ne uieut l'amiste perdre de ses hommes.
»Dames, or le prendes! mais nous le rauerommes. 9185
Les enfans norirai tant com erent preudome.«
Les dames l'en merchient, a ses pies s'abandonent.
Les dames l'en merchient, estre quident seures,
Enfressi a le cartre en sont mout tost uenues,
V Mirabeus gisoit dolante et irascue. 9190
Eles l'en ont leuee sor une kieute nue,
Dusc'a la maistre sale sont arier reuenues.
Qui ueist ces puceles qui la crient et huent!
»Ahi, nobile dame, font eles, con mar fustes!
Tant par esties gente, quant chi fustes uenue.« 9195

Enfressi a l'ostel ne sont aresteues,
En .i. lit le couchierent, dont la kieute remuent.
160c. Makaires li traitre de rien ne s'aseure,
De Losane trespasse toutes les maistres rues,
9200 Vient sor le pont del Rosne, dedens l'aighe les rue.
Cele nuit i fist dieus uertu aperchue.
Li Rones qui ert rades les enfans ne remue;
Terris ert sous le pont, qui pescoit a la lune,
Ch'estoit .i. gentiex hon, de mal faire n'ot cure;
9205 Bien a oi Makaire uenir parmi la rue,
Il uoit les .ii. enfans qui flotent sans aiue,
A ses .ii. mains les prent, belement les remue,
Dedens la nef les met, si lor fait tel aiue,
Sa cape et ses dras oste, de ses dras se desnue,
9210 Dedens met les enfans, si naga a droiture,
Ne uieut pas que la noise soit d'aucuns entendue;
Ancois s'en est tornes, de rien ne s'aseure,
A sa maison s'en ua, d'autre rien n'a il cure.
Des or naga Terris, mout aime dieu de gloire,
9215 Tost uait a son ostel, les .ii. enfans en porte.
Sa mollier uient encontre, dame Aie de Montoire,
Droitement al riuage tres parmi .i. porte,
Si aporte en sa main une candoile torte.
Tieris li gentiex hon s'en uint a son ostel,
9220 Il issi de la riue, si atacha sa nef.
Sa mollier uient encontre, dame Aie o le uis cler,
En sa main tient candoile ardant por alumer,
Bien et cortoisement l'en prist a apeler:
160d. »Sire, aues uous poison? car le nous deliures!
9225 Onques mais ne pescastes en trestout uostre ae.«
»Bele seur, dist Teris, poison auons asses,
Il sont de tel manire, ia mangier nes pores.
Ves les la en mes dras, se uous ne m'en crees!«
Cele cort cele part, ses a desuolepes,
9230 Voit les puins et les pies et les iex et les nes

Et les beles figures des enfans qui sont ne.
Tel freor ot la dame, nes ossa adesser,
De la paour qu'ele ot a .i. grant cri iete:
»Por amor dieu, biaus sire, c'aues uous aporte?«
»Bele seur, douche amie, plus belement parles! 9235
I'estoie sous cel pont, que dieus le m'ot mande,
Que i'alaise peskier, si nel osai ueer.
Makaires, li traitre, li quiuers desfaes,
Aportoit ces enfans que uous ichi uees,
Qu'il les uoloit noier, li quiuers pariures, 9240
En l'aigue les ieta, li quiuers desfaes.
Quant iou les ui en l'aigue, si fui tous esfraes,
Por chou nel uauc laisier, que ie nes euc ostes,
Ses pris a mes .ii. mains, si les mis en ma nef.
Iou sai bien qui che sont, mout les deuons amer, 9245
Che sont enfant Aiol, que uous ichi uees.
Li gentils cheualiers, il est eskaitiues!
Aiols est uos drois sire, de uo tere casses,
Encor l'ait cis traitre si malement mene,
De lui deusiens tenir toutes nos iretes. 9250
Bele seur, douche amie, quel consel me dones,
Comment nous les puissons de la mort destorner?«
»Sire, chou dist la dame, boin consel en ares!
Alons en douche Franche, a Paris la chite,
La trouerons des barons a plente, 9255
Qu'amontent a Aiol, le uasal adure,
Qui par la soie amor nous feront carite.«
»Bele seur, douche amie, onques mais n'en parles!
N'ai soing de douche Franche, ne ia n'i quierc entrer.
161a. Se Aiols estoit mors en la cartre, li ber, 9260
Makaires seroit tost uers le roi acordes,
Si nous feroit ochire et les menbres coper,
Par son auoir donant, dont il a grant plente.
Mais del roi de Venisse ai iou oi parler,
Del cortois Grasien qui gentiex est et ber. 9265

Il maint a Tornebrie, cele boine chite,
S'aime mout damelde, le roi de maieste.
Se Iesus nous uoloit conduire a sauete,
Par lui les porons bien de la mort deliurer.«
9270 »Sire, chou dist la dame, si con uous commandes,
Faites isnelement, trop poons demorer.«
Bele seur, douche amie, ce dist li quens Terris,
Nous n'auons nul enfant, dieu ne uint a plasir,
Vn en eumes l'autrier, il est ia a sa fin,
9275 Del lait de uos mameles poes bien ces norir.
Entrons en cel batiel, n'i a point de peril,
Ia l'acatai l'autrier .iiii. mars et demi.
Se nous a Tornebrie poromes paruenir
Al fort roi Grasien qui preus est et gentis,
9280 Par lui les porons bien de la mort garantir.«
»Sire, che dist la dame, c'atendons nous dont chi?
Il sera ia plains iors, se dameldex m'ait!
Se nous percoit Makaires, nos somes mal bailli,
Et uous et les enfans en couenra morir.«
9285 Mout par fu lies Terris del consel sa mollier,
Venus est en la cambre, u dans Gui est cocies,
C'estoit .i. sages hon, canoines d'un mostier,
Celui a il gehi son consel tout premier;
Il le deuoit bien faire, car il estoit ses nies.
9290 Quant li clers l'entendi, si est leues en pies,
Et fist une candeille deuant lui atachier,
Prent encre et parchemin, si lor escrit .i. brief,
Que ce sont fil Aiol, le gentil cheualier,
Ia en si longes teres ne seront eslongie,
9295 C'on ne puist retrouer la uerite del brief.
161b. Teris uint a sa nef, si commenche a cargier,
Son argent i a mis, son or et ses deniers,
Ses cendaus et ses pailes et ses hermines uies;
Puis est entres dedens et il et sa mollier,
9300 En porte entre ses bras les petis iretiers,

Et ont .iiii. serians mout bien aparellies,
Qui del nagier se painent, sage sont del mestier.
Des or naga Terris, mout eslonge Makaire,
Tout contreual le riue se conduist et se naie,
Onques ne tresfinerent tant qu'il uinrent a aue 9305
La trouerent marcans deuers diuerses marches,
Tant lor dona Terris or et argent et paile,
Qu'il le laissent entrer auoec aus en la barge.
Ne sai de lor estoire que iou uous acontaise,
Ne conbien il estoient en mer ne en passage. 9310
Vienent a Tornebrie, si ariuent al auene,
Teris ist de la nef et sa feme dame Aie,
S'en iete son auoir, c'un seul point n'en i laisse,
Et prent les .ii. enfans soef, que il nes quaisse,
Ses a enuolepes en .i. bliaut de paile, 9315
Puis trespasse les rues qui sont et grans et larges,
Dusc'al maistre palais de nient ne s'atarge;
La troua Grasien, le roi de cele marche.
Et Teris le salue, qui fu cortois et sages:
»Dieus te saut, riches hon!« — »Et toi, sire message! 9320
Dont es tu, de quel tere, di moi de ton linage?«
»Sire, nous de Borgonge, de cele tere large.
Grans guerre m'a destruit, si m'en amaine et cace.
A uous m'en uieng, boin rois, en ceste uostre marche,
Que uos me receues por dieu l'esperitable.« 9325
»Amis, che dist li rois, mout es cortois et sages.
Et ie te retenrai uolentiers, par ma barbe.
Trop te donrai auoir, or et argent et paile,
Selonc chou que uerai en ton cors le barnage.«
Amis, che dist li rois, saues uous nul mestier?« 9330
»Oil, par ma foi, sire, mais ne sont gaires chier.
161c. Ie sai prendre poisson, bien les sai engingier,
Et si sai bien mestier d'ostoir et d'espreuier,
Si resai bien conduire une meute de ciens
Et une uenison mout bien aparellier 9335

Et un riche sengler retenir a l'espiel,
Et por mon droit signor sa parolle nonchier,
Sa besoigne et son droit desfendre et desrainier,
Ne conuient millor querre, bien en sui afaities.«
9340 »Amis, che dist li rois, mout a chi bel mestier!
Por trestout le pior uous doit on auoir cier,
Et iou te retenrai de gre et uolentiers.«
»Sire, che dist Teris, .c. merchis en aies!
Sire roi de boin aire, por dieu, et car m'oies!
9345 Quant g'isi de ma tere, de Borgonge, l'autrier,
Dieus me dona .ii. oirs de ma france mollier,
Ies ai en mon geron, ne sont pas baptisie.
Por amor dieu uous pri, que des fons les sacies!«
Et respondi li rois: »Par ma foi, uolentiers.«
9350 Il fait uenir les maistres, les prestres del mostier,
Si a fait les enfans mout bien aparellier,
Si les fist anbedeus leuer et baptisier.
La les leua li rois et sa france mollier,
Orclare la roine al gent cors afaitie.
9355 L'un apelent Tumas et l'autre Manesier.
.ii. chites lor dona li uaillans cheualiers,
Se il peuent tant uiure, c'armes puissent baillier,
Dont il peuent .xx.m. homes mander et mieus;
Encore en ert Makaires courecous et iries,
9360 La prison de lor mere lor uaudront bien uengier.
Li rois a regarde les petis iretiers,
Il en a apele Orclare sa mollier:
»Douche seur, douche amie, se dieus me puist aidier,
Iou n'en keroie mie nul home desosiel,
9365 C'onques de tel cors d'ome n'issi teus iretiers.
V il les a enbles u il lor uieut aidier,
V il sont fil de roi, de conte u de princier.«
161d. »Sire, che dist la dame, uoir dites, par mon cief!«
Li rois aime forment les enfans, ses a ciers,
9370 En sa cambre les fait norir et alaitier,

Et ont .iiii. noriches, femes a cheualier.
Quant il orent .ii. ans, si entrerent el tierc . . .
C'autressi gens de cors sosiel ne ueissies!
Ia Mirabeus lor mere al gent cors afaitie
Nen istra de prison a nul ior desousiel, 9375
Dusqu'il l'en geteront, quant erent cheualier.
Or sont li doi enfant de la mort bien gari,
La merchi damelde et lor maistre Terri
Et le roi Grasien et Orclare al cler uis.
Or lairons des enfans, dieus les puist beneir! 9380
Si en dirons d'Aiol, le cheualier gentil,
Qui fu en la grant cartre corecous et maris,
Souent reclaime dieu, le roi de paradis;
Et Makaires li fel que dameldex n'ait
Tenoit .m. cheualiers saudoiers cascun di. 9385
Laiens orent este .v. ans tous aconplis.
Lor drap et lor auoirs lor estoit tous faillis,
Et tout ont engagie, palefroi et roncin,
Et dist li uns a l'autre: »Nous somes mal bailli!
Nous n'i gaaingons nient, ains perdons cascun di, 9390
Nos aubers et nos elmes auons en gage mis.
.v. ans a sis deuant li fors rois Loeys,
A toute l'ost de France nous a le siege mis,
Il ne s'en tornera dusqu'il nous aura pris.
Mout durement ont ia de nos homes ocis, 9395
De .xxx.m. que fumes ne somes que dis mil.
Makaires ne nous aime uaillant .i. angeuin,
Car il a son tresor grant et large et furni,
Sel fait garder sous tere com uns autres kaitis;
Il ne nous uieut saudee doner ne departir, 9400
Ancois nous taut nos capes, si les enuoie al uin,
Et bat nos escuiers et forment les laidist.
Et quant nous en parlons, plus faus s'en fait que bris.
162a. Soit a tort, soit a droit, nous l'auons bien serui.
Signor, car guerpisons ce quiuer de put lin, 9405

Si alons la defors al roi de saint Denis,
Ia est chou nos drois sire, a tort l'auons guerpi.«
Et respondent li autre: »Or aues uous bien dit.«
Che fu par une feste del baron saint Mikiel,
9410 Que Borgengon parollent a Makaire le fier:
»Entendes cha a nous, font il, franc cheualier!
Caiens auons este .v. ans trestout entiers,
Nos aubers et nos elmes auons nous engagies,
Et si nous sont failli palefroi et destrier.
9415 Tu as ton grant tressor meruellous et plenier,
Sel fais garder sous tere, com uns autre useriers,
Si ne nous uieus doner saudees ne denier,
Ancois nous taus nos capes et bas nos escuiers,
Et quant nous en parlons, plus t'en fais fors et fiers.
9420 V tu mieus en t'amendes u nous done congie!
Le matin guerpirons tes honors et tes fies,
S'en irons la defors al roi qui France tient,
Car chou est nos drois sire, a tort l'auons laissie.«
Quant l'entent li traitre, le sens quide cangier.
9425 »Signor, che dist Makaires, .i. respit uous en quier
Dusc'a demain a l'aube, quant serai consellies.«
Et cil respondent: »Sire, con uous plaira, si iert.«
A tant font les lis faire, si sont ale couchier.
Et Makaires s'en entre sous tere en .i. celier,
9430 Ileuc troua Boidin et Durant et Anscier,
Hercenfroi de Losane, le kenu et le uiel;
Li uns estoit se gaite, li autre ses portiers,
Li tiers ses senescaus, l'autre ses botelliers.
A ciaus a il iehi ses consaus tout premiers:
9435 »Signor, fait li traitre, faites pais, si m'oies!
Tout mi home me uoillent honir et uergongier,
Demain uoillent guerpir mes honors et mes fies
Et aler la defors al roi qui France tient;
Mais se uous uoles croire mes consaus tout premiers,
9440 162b. Tous uous feroie rices d'or fin et de deniers.«

»Sire, dist Hercenfrois, uous uous aparellies!
Car nous ferons ades quan que mestiers uous iert.«
Et respont li traitre: »De chou suie mout lies.
Or uous diraie donques de mes consaus premiers.
A loi de marcheant tout uous aparellies 9445
De cotes bougerens, de capiaus sor uos cies,
S'ait Aiols solers grans, soit de buies caucies,
Puis prendrons mon tressor trestout la u il iert,
Mon or et mon argent, mes monaes deniers,
Et torserons les males sor les plus fors somiers; 9450
Et si ferons Aiol de la cartre sachier
Et Mirabel sa feme al gent cors afaitie,
Si lor ferons iurer la fors a cel moustier
Que ia n'en diront cose, dont soions enterchie.
Puis en istrons la fors al roi qui France tient, 9455
Ie sai tant de language, ia n'ermes enterchie;
S'irons a Panpelune al fort roi Mibrien,
Se li rendrons sa fille al gent cors afaitie.
Et cil heit plus Aiol que home desousiel,
Trop nous donra auoir et uiles et plaisies; 9460
Et se uous uoles dieu le pere renoier,
Ausi con ie ferai, tous en sui consellies,
Plus uous donra li rois et auoir et deniers,
C'onques n'en eut en France Loeys ne Loiers.«
»Sire, dist Hercenfrois, tout sons aparellie, 9465
Que nous feron tout chou que uostre plaisirs iert.
Mieus uoil iou damelde le pere renoier,
Que fuisse cha dedens ocis et detrenchies.«
Oies del traitor, ses cors soit confondus!
Qu'il uieut que tout si home soient ars et pendu. 9470
E, dieus, si seront il, ia n'en estordra uns.
Il fait son tresor prendre, trestout la u il fu,
A loi de marcheant se sont tout .v. uestu
De cotes bugerens et de capes de sus,
Et ieterent Aiol de la cartre u il fu, 9475

162c. Et Mirabel sa feme qui trop i ot ieu,
Si les en ont mene en .i. mostier la sus,
Sor sains lor font iurer .v. foies u plus,
Que ia ne diront cosse dont soient reconnu.
9480 Aiols aime tant dieu, ia n'en sera pariurs.
Puis torserent les malles sor les destriers grenus,
Aiol et Mirabel leuerent sor .i. mul,
Par la porte s'en issent, si adossent le mur,
Makaires trait l'espee del feure, le branc nu,
9485 Les portiers et les gardes en a les cies tolus.
Parmi l'ost s'en tornerent, cha fors se sont uenu,
Dusc'al tref Loeys ne sont aresteu.
Or entendes d'Aiol, com a le sens perdu,
Qu'il ne ueut nul mot dire, par coi soient connu;
9490 Et uit tres bien Elie, son pere le quenu,
Et Loeys son oncle, meruelles s'est tenus,
Qu'il onques ne dist cose dont il fust conneus.
Et Makaires dessent, qui s'estoit desconnus,
Si parla bassement qu'ainc conneus ne fu.
9495 »Cil dieus de sainte gloire, qui maint el ciel la sus,
Saut le roi Loeys a qui somes uenu.
Nous somes marceant de Pinel et de Bu,
Et somes par la porte de Lossane uenu,
Done auons Makaire .iiii. mars d'or u plus
9500 Por chou que par sa tere nous a conduis li dus.
Nous menons tel auoir, onques si grans ne fu;
Or somes en ta tere, rices rois, paruenu,
Qu'a nous liures conduit tant que soions issu.«
Et respondi li rois: »Bien soies uous uenu!
9505 Quel part uous en ales, miens en est li treus.«
Conduire les commande Gautier de Monagu,
Le duc Beuon sans barbe et Iofroi le kenu,
Et cil les ont menes bien .iii. liewes u plus.
Quant il sont fors de l'ost a sauete uenu,
9510 Adont parla Makaires, li traitre pariurs:

»Signor, boin cheualier, c'o nous estes uenu,
162d. Por chou que uous m'aues a sauete conduit,
Vous dirai dont tel cose dont bien ere creus.
Nous somes de Losane a sauete issu,
Le portier et le gaite trouame cha deius, 9515
Ves les la u cheuaucent ces boins mules grenus!
Faites armer uos homes, les grans et les menus,
Et s'asaillies Lossane, les roces et les murs.
Les portes sont ouertes, ia n'i ara feru,
Nel seuent de la uile ne ne s'en garde nus, 9520
Prendre poes la uile sans lanche et sans escu.
Ia dameldex de gloire uostre roi nen aiut,
S'il prent les Borgengons, se tost ne sont pendu.«
Oies del traitor con par est malostrus,
Que il uieut que si home soient tout confondu. 9525
Si seront il trestout, car lor iors est uenus.
Makaires lor a dit granment de sa conuine,
Mais la grant traison ne lor a iehi mie.
Cil retornent ariere, s'ont lor uoie aquellie,
A l'ost en sont uenu ancois l'aube esclairie, 9530
La parolle ont conte al roi de saint Denise.
Et quant Francois le seurent, li os est estormie,
Enfressi c'a Lossane ne s'aseurent mie,
A pie et a ceual entrerent en la uile,
Et portent trenchans aches et grans lances forbies, 9535
Les Borgengons qu'il treuent detranchent et ochient
Et si uont querre Aiol en la cartre perine
Et Mirabel sa feme, mais il nes trouent mie.
Makaires les en maine, li quiuers, li traitre.
Grant doel en fait li rois et li uillars Elies, 9540
Mais puis tint il Borgonge sa tere toute quite
Si c'onques n'i perdi uallisant une aillie.
Et uont querant Makaire el borc et en la uile.
Que caut que il le quierent? il nel troueront mie.
Il lor est escapes li quiuers, li traitre, 9545

S'en a mene Aiol et Mirabel s'amie.
»E, las, che dist li rois, mon neueu nen ai mie!«
163a. »Sire drois enperere, che dist li dus Elies,
Makaires le m'a mort, li quiuers, li traitre.
9550 Ahi, Mirabel dame, de uostre signorie!
Mar uous conquist mes fieus par sa cheualerie.
Poi a dure ensamble li uostre compaignie!
Quant le sera ma feme, la gentis dame Auisse,
Che sera grans meruelle, s'elle remant en uie.«
9555 Or dirons de Makaire qui li cors dieu maudie!
Anbedeus les en maine corecous et plains d'ire,
Il sont uenu al Rone, si trouent la nauie.
Makaires une nef de son auoir eslige,
Puis i entre li fel et si .iiii. dessiple,
9560 Aiol ont mis dedens et Mirabel meismes,
Par le Rosne gouernent et a grant force uindrent;
Tout contre ual s'en uont enfressi c'a saint Gille,
Del cors saint n'ont que faire, il n'i tornerent mie,
A ual par selonc tere ont lor uoie aquellie,
9565 Guerpisent les puis d'Apes, si tienent ceus de Sire.
Ne sai que ie uous conc cascunne ostelerie,
Ne tout lor herbergage ne uous conterai mie.
Dusques a Panpelune ne cessent ne ne finent,
La trouent Mibrien, le fort roi de Persie,
9570 V asamble grant ost et iouste grant enpire,
De Nauairs et de Bascles auoit .l. mile.
Aler en uieut a ost sor France le garnie
Por Mirabel sa fille dont li siens cors s'aire,
Et si heit plus Aiol que nule rien qui uiue;
9575 Mais il l'ara par tans en la soie baillie,
Makaires l'i amaine, li quiuers, li traitre,
Par tans uaura seruir de ses losengeries.
En la plus maistre rue qui torne uers saint Iake
Se herberga Makaires et si home tout quatre.
9580 Il en a apele son oste Floquipasse,

Si ot non li paiens qui son auoir li garde.
»Gardes moi cest Francois, que il ne uous escape!
Grant tressor m'a enble, si m'a fait grant damaie.«
163b. Et respont li paiens: »Ia mar en ares garde!
Quant il m'escapera, ia mais n'emblera autre.« 9585
Il les mist anbedeus ens el font d'une cartre,
En une tresorie, mais l'auoir en fist traire.
En grans carcans les misent et en buies les laisent.
Makaires s'en torna et si dru trestout quatre,
Et trespassent les rues qui sont et grans et larges, 9590
Dusc'al maistre palais de nient ne s'atargent,
La treuent Mibrien a l'adure corage.
Makaires le salue, li quiuers mescreables:
»Mahons te saut, boin rois, et toi et ton barnage!«
»Et Mahons te garisse, amis, frere message! 9595
Dont uiens et de quel tere? di moi de ton afaire!«
»Sire, ie sui de Franche, de cele tere large,
Rices dus de Borgonge, si l'ai tout en ma garde.
Grans guerre m'a destruit, qui m'en amaine et cache,
Car li rois Loeys m'a tolues mes marces. 9600
Sous Lengres en Borgonge esmuc une bataille,
La fis por uous tel cose, dont li siecles me blame.
La conquis iou Aiol, le fil Elie au sage,
Et Mirabel uo fille, le cortoise et le sage;
Ies uous ai amene en ceste uostre marche, 9605
Cha sont a mon ostel u mes ostes les garde.
Mais uous nes ares ia a nul ior que ie sache,
Trosque m'ares mostre uo dieu et uostre image.
Honques ne uic Mahon, drois est c'onor li fache.«
Et respondi li rois: »Mout es cortois et sages!« 9610
Quant il l'ot entendu, si dreche en son estage,
Plus de .vii. fois le baise el col et en la fache.
»Amis, che dist li rois, cortois estes et sages!
Asses uous donrai tere, honor et signorage.«
Or entendes a moi que dist li fel Makaires: 9615

»Ie sai bien toute Franche, les pors et les passages,
Toute crestientes ert en uostre treuage,
Mais que i'aie uo gent a ceual et a armes.
Crestien sont tout mort et liure a hontage.
9620 163c. Mar me uit onques Loeys li fieus Charle!
Encor li taurai iou le cief sor les espaules.
Vous tenres la grant tere, et ie en serai garde,
De uous uaurai tenir Borgonge en iretage.«
»Amis, che dist li rois, cortois estes et sages!
9625 De croisement uous doing la terre de Nauaire.
Ie commanc Sarrasins par desor lor omage,
Que il trestout uous seruent et uostre plaisir facent.«
Mibriens prent Makaire et tous ses .iiii. drus,
Si les a amenes en son palais la sus,
9630 En la mahomerie, la u Mahomes fu.
Adont parla Makaires, li traitre pariurs:
»Mahomet, dist li fel, ie sui a uous uenus,
A uous me claim iou, sire, del roi de saint Denis.
Et destrues Francois apres tous uns et uns;
9635 Ne sai ques uous nomaise, miex les conisies uous,
Que ie ne fac, biaus sire, tous les aues ueus.«
Sarrasin ne sont mie si fol ne esperdu,
Que n'aient .i. uilain mis Mahomet el bu,
Qui laiens est entres, car tous creus dedens fu.
9640 »Amis, dist li uilains, ie t'ai bien entendu.
Roi te ferai de Franche et amiral et duc,
Et li rois et li autre seront tout confondu.
Se tu a moi te tiens, mout t'est bien auenu...«
Et paien li amainent un auferant grenu,
9645 Si le baise en la bouche, que ne se targa plus,
Et rache contre mont el despit de Iesu...
»Et puis me baiseras enmi le treu del cul,
Che ert senefianche, qu'a moi t'eres rendus,
S'aras dieu renoie et la soie uertu,
9650 Et que il ne peut estre et qu'encore ne fu.«

»Si ferai iou, biaus sire, che dist li durfeus;
De chou me renc coupable que tant ai entendu,
Que tous iors ne uous aie serui et maintenu.«
Makaires le baisa, il et si .iiii. dru;
163d. Li uilains a uessi, Makaires trait en sus. 9655
»Sire, dist li traitre, con li uostre dieus put!«
»Non fait, dist Mibriens, mais teus sont ses uertus!«
Fors sont del sinagoge isnelement issu,
Dusc'al maistre palais sont ariere uenu.
Mibriens prist Makaire par le pant del hermine. 9660
»Amis, che dist li rois, ne uous mentirai mie,
I'aim des ore en auant la uostre compaignie.
Menes me a uostre ostel, ie uoil ueir ma fille.«
Et respondi Makaires: »Volentiers, biaus dous sire.«
Il trespasse la rue et le bourc et le uile, 9665
Dessi a son ostel ne cesse ne ne fine,
Il en a apelle Floquipasse et Propisse,
Si fait ieter Aiol de la cartre perine
Et Mirabel sa feme qu'a grant tort i fu mise.
Mibriens uoit sa fille qui mout fu asouplie, 9670
De la longe prison a la color noirchie.
Quant Mibriens le uoit, par le main l'a saisie,
Il l'en a apele, se li commenche a dire:
»Aues uous relenqui Mahomet, bele fille?«
»O ie, che dist la dame, por amor dieu, biaus sire! 9675
Ie ne pris uostre dieu Mahomet une aillie.
Chou que Sarrasin croient, tieng iou a grant follie,
Quant ne croient en dieu, le fieu sainte Marie.«
Quant l'entent Mibriens, a poi n'esrage d'ire.
Mibriens prist sa fille par le blance main destre. 9680
»Aues uous relenqui Mahomet, fille bele?«
»O ie, che dist la dame, n'en dites mais, kaiele!
— Quant Sarrasin l'oirent, si s'esragent et deruent —
Cou que Sarrasin croient, ne uaut une cenele,
Quant il ne croient dieu, le glorieus celestre, 9685

Celui qui s'escoussa en la uierge pucele.«
Quant l'entent Mibriens, a poi d'ire ne derue;
V que il uoit Aiol, sel prent par le puing destre.
»Fil a putain, dist il, fel liciere susperbe!
9690 La rien m'aues tolue, que plus amoie en tere.«
164a. Dist a son senescal: »Va moi m'espee quere!
Ancois que iou mengue, li trencerai la teste.«
Dont parla Estorgans qui fu nes de Valterne:
»Biaus oncles Mibriens, por Mahomet, que faites?
9695 Que crees uous Makaire? Mahomes li doinst perte!
Quant sa loi a guerpie, desloials est sa geste.
A millor cheualier ne peut uostre fille estre,
Car chou est fils Elie a la kenue teste,
Et si est nies le roi qui tient France et gouerne.
9700 Se il uieut Mahom croire, trop li donre uous tere.«
Et respondi Aiols: »Che ne poroit ia estre,
Mieus i uoil iou morir que ie damelde perde!«
Mibriens apela Mirabel le nobile:
»Aues uous relenqui Mahomet, bele fille?
9705 Ales, si l'aoures et uos saumes li dites!«
.iiii. paien l'en mainent, a force le trainent,
Qui par les bras le mainent corecouse et marie.
»Signor, che dist la dame, laisies moi a deliure!
Aorer le m'esteut, le ceur en ai plain d'ire.«
9710 Deliure le laisierent la pute gens haie.
Leus que dut aorer Mahomet et ses indeles,
El le saisi as bras, par tere le traine,
Les costes et les bras et les flans li debrisse.
Dist l'uns paiens a l'autre: »Ceste dame est marie!
9715 »Voire, dist Mibriens, tout est morte et sosprise.«
»Non sui, dist Mirabeus, mauaise gent aie!
Comment uous peut aidier ceste cose faillie?
Or perent ses uertus, que de pooir n'a mie.«
Quant l'entendent paien, a poi n'esragent d'ire,
9720 Il le font deliurer Floquipasse et Propisse,

Che furent doi paien mout felon et plain d'ire,
La tere le roi gardent et tienent grant iustice;
Mais puis les torna dieus a la soie partie,
Puis creirent Iesu, le fil sainte Marie.
En caines les lancent et en buies les misent, 9725
Aiol ont auale en la cartre perine
164b. Et Mirabel sa feme corecie et marie.
Li rois en a iure Mahomet et ses indeles
Que demain les fera detranchier et ochire,
S'il ne croient Mahon qui tout a en baillie; 9730
Mais bien lor peut aidier li fieus sainte Marie.
L'endemain durent estre tout ars et desmenbre.
Oies quel auenture Iesus lor a done!
.iiii. paien d'Espaigne, Sarrasin d'outre mer,
Sont uenu a la tere; qu'i lor fu acusses 9735
Vns mout tres grans tressors qu'il quidoient enbler
Al fort roi Mibrien qui l'auoit amasse,
Par dedens cele cartre tout ades asamble,
La u Aiols gisoit et sa feme al uis cler;
Mais li tressors estoit fors de la cartre ostes, 9740
Que dedens ne laisierent .i. denier monae.
Li laron furent sage, del mestier doctrine,
A lor chisieus trancans d'achier et afilles
Vn grant pertrui ont fait, s'ont le mur esfondre,
Dedens en la cartre entrent coiement a cele, 9745
Et quierent le tresor, n'en ont mie troue.
Aiols iut d'autre part selonc .i. grant piler,
Entre lui et sa feme, corechous et ires,
S'ai oi les larons parmi la tere aler,
Gentieument les apele par mout grant simplete: 9750
»Signor, qui estes uous, qui par la cartre ales?
Venes uous auoir querre? gardes, nel me celes!
Certes ie n'en i cuic .ii. deniers monees,
Mais c'un caitif de Franche qui est enprisones
Entre lui et sa feme qui se meurt de laste. 9755

Quant uous uenistes chi por auoir conquester,
Voir ie uous en donrai .iiii. somiers torses,
Se uous me poes faire de la prison ieter;
Apres uous iurerai desor ma loiaute,
9700 Que se uous droit en Franche conduire me poes,
Ie uos donrai tresor tout a uo uolente.«
Li laron l'entendirent, grant ioie en ont mene,
164c. Il corent les boions des buies desfremer
Et le carcan li ont mout coiement oste,
9765 Li .iiii. laron l'ont de la cartre iete.
Issi com il deuoient por Mirabel aler,
Les gardes s'estormisent, quil deuoient garder,
Et dist li uns a l'autre: »Mal nous est encontre,
Quant li Francois nous est de la cartre escapes,
9770 Demain en serons tout pendu et encroe.«
Il tornerent en fuie, n'i osserent ester;
Et li .iiii. laron en ont Aiol mene.
Cui caut, se il l'en mainent et Mirabeus remest?
Or les consaut andeus cil qui tout peut sauer!
9775 Car puis ne s'entreuirent dusqu'a .ii. ans passes.
Li .iiii. laron mainent Aiol par grant iustice,
Lv il uausist u non, sa foi lor a pleuie,
Que ne dira parolle qui tort a felonie.
Aiols aime tant dieu qu'il n'en mentira mie.
9780 Tant ont trespasse bois et landes enhermies,
Qu'il sont uenu tout droit al port d'Esclauonie,
La trouerent lor nef aprestee et garnie,
Lor compaignons trouerent, ques atendent a single,
Et il lor uont encontre, hautement lor escrient:
9785 »Aues uous le tressor dont auons tele enuie?«
Et cil lor respondirent: »Vous parles de folie!
La cartre Mibrien auons frainte et mal mise,
Mais d'auoir n'i trouames uaillissant .i. aillie,
Mais .i. kaitif de Franche, qui manans est et riches.
9790 Sa foi nous en a il mout loiaument pleuie,

Que se nous l'en menons en Franche le garnie,
Trop nous donra auoir, tresor et manandie.
Mais Franc sont orgellous et plain de felonie;
Que se cis a en Franche ricece ne baillie,
Asses tost nous fera detranchier et ochire; 9795
Car la loi Mahomet n'aiment li Francois mie.
Car le menons or uendre al port de Tornebrie
Al fort roi Grasien qui manans est et riches.
164d. Plus nous donra auoir, ricese et manandie,
Que trestout no parent n'orent ainc en lor uie.« 9800
Quant l'entendi Aiols, forment plore et souspire,
Ne se uieut pariurer, la foi lor a pleuie.
Ne set pas la grant ioie, la u Iesus le guie,
La trouera ses fieus sains et saus et deliures,
Et Tieri le cortois et Aie la nobile, 9805
Et le roi Grasien qui les enfans norie.
Il n'auoit .ii. si biaus dusc'al port de Hungrie,
.vii. ans orent passe, ancois c'Aiol ueissent.
Li .iiii. laron sont dedens lor nef entre,
Aiol ont mis dedens, le uasal adure, 9810
Et leuerent lor single, si se sont desancre,
Dameldex lor dona boin uent et boin orre.
Ne sai que ie uous doie lor estoire aconter,
Ne combien il esturent en palegre de mer.
Vienent a Tornebrie, la sont droit ariue. 9815
Quant il uinrent al auene, lor cingle ont auale
Et ieterent lor ancre, bien se sont apreste,
Et issent de la riue, s'ont guerpie lor nef.
La trouerent le ior une grant feste anel,
La furent crestian et Turc aseure, 9820
D'auoir d'estrange tere i ot mout grant plente.
Ausi com autre auoir metent Aiol uenel;
Li laron l'orent bien uestu et conrae,
Il ot chemise et braies d'un cainsil aflore,
Et puis cauces de paile, solers a or oures, 9825

Et pelicon hermin tout d'orfroi engoule,
Et apres .i. diaspre qu'il li ont endosse,
Et d'un uermel samit l'ont mout bien afuble.
N'ot plus bel cheualier dessi en Dureste,
9830 Se ne fust la prisons, u il ot tant este;
Mais bien auoit .v. ans en cartre conuerse.
A meruelle l'esgardent li per de la chite,
Et dist li uns a l'autre: »Mout a cis grant bonte!
Onques dieus ne fist tere ne si grant roiaute,
9835 165a. Cil nel deust tenir, s'il a en lui bonte.«
Tant en ua li renons par les princes cases,
Que li rois Grasiens en a oi parler;
A .xxx. cheualiers auala les degres,
Meismes la roine i ala de son gre
9840 Et Teris li cortois et Aie o le uis cler,
Tumas et Manesiers sont auec aus ale;
Dessi que a la riue ne se sont areste,
S'ont troue les larons et Aiol par deles.
Li boins rois de Venise a Aiol esgarde,
9845 Mout le uit bel et gent, escaui et mole,
Ses filleus esgarda sans plus de demorer,
Tant resamblent le pere et de bouche et de nes,
Onques dieus ne fist home nes deust esgarder.
Aiols li fieus Elie i a son ceur torne,
9850 Il ne set qui il sont, mais mout i a pense.
Li fors rois Grasiens a les .iiii. apele:
»Dites, signor! quel faites, quant a uendre l'aues?«
Et il li respondirent: »Aparmain le sares!
.lx. mars d'or fin uous en esteut doner
9855 Et .cccc. d'argent a balanche pesses,
Et .xxx. piaus de martre et .ix. manteus fores,
Entre tires et pailes un grant somier torsse.«
»Baron, che dist li rois, par sainte carite!
Vous l'aues mout forfait, car uous amesures!
9860 Prendes consel ensamble, por conbien le donres.«

Et cil li respondirent: »Sospris nous en aues!
Se nous seusiemes bien par fine uerite,
Que uous fuissies li rois de cest rice resne,
Por .iiii. tans d'auoir ne uous fust il dones.«
»Par mon cief, dist li rois, signor, grant tort aues! 9865
Et tant et plus del mien uous en ferai doner,
Ains que si bel kaitif laise mes escaper.«
L'auoir lor a fait tout et baillier et liurer.
165b. Ensi con li laron en furent desseure
Et il durent ariere en lor barges entrer, 9870
A lor couteus d'achier se sont entremelle,
Por l'auoir departir, dont il orent asses.
Mal soit de cel des .iiii. qui s'en puist uis aler,
Qu'a lor coutiaus ne soient trestout esboiele!
Al fort roi Grasien le ua .i. mes conter, 9875
Et quant li rois le sot, s'a grant ioie mene,
L'auoir en a fait tout en son tresor porter.
»Sire, che dist Aiols, or uous ai mains couste!«
Ariere s'en reuont par la boine chite,
El palais en monterent contremont les degres, 9880
Sor .i. banc sont assis maintenant les a les.
»Amis, che dist li rois, a moi en entendes!
Dont estes, de quel tere? gardes nel me celes!«
»Sire, che dist Aiols, ia'n ores uerite.
Ie sui certes de Franche de mout grant parente, 9885
Si ai este en cartre, bien a .v. ans passes,
Et cil laron m'enblerent, u m'aues acate.
Se uous me faites bien, grant amoine feres.«
Et respondi li rois: »Por nient uous doutes!
Car ie ne uous faurai tant con puisse durer.« 9890
Quant l'entendi Aiols, grant ioie en a mene,
Tost et isnelement li uaut al piet aler,
Quant li rois Grasiens l'en a fait releuer.
»Amis, che dist li rois, enuers moi entendes!
Iou ai une grant guere, dont mout sui esfraes, 9895

165c. Del roi de Salenike, qui me taut m'erite.
»Sire, che dist Aiols, garnimens me dones!
Et ie uous aiderai par droite loiaute.«
»E, dieus, che dist li rois, tu soies aoures,
9900 Qui tel gonfanonnier m'aues chi amene!
Cis portera m'ensenge en bataille campel.«
Li fors rois Grasiens fu mout gentieus et ber,
Il fu a Tornebrie, el cief de son resne,
S'a par toute sa tere tout son esfors mande,
9905 Qu'il uieut a Salenike a son pooir aler.
Onques de plus grant ost n'oi nus hon parler!
Armes fissent Aiol en la place aporter,
Mout sont chieres et beles, nus hon nes doit blamer.
Quant li rois le commande, Aiols s'en est armes,
9910 Il a uestu l'auberc, si a l'elme freme,
Et a cainte l'espee al senestre coste,
Vn boin ceual li ont en la place amene,
Cil ert le roi meisme, Passeauant fu clames.
Li cheuals fu si boins et de si grant fierte,
9915 Que d'une toise longe n'i peut on abiter,
Ne mais que l'escuiers qui de lui fu priues.
Aiols li fieus Elie est cele part ales,
Tost et isnelement est par l'estrier montes,
Et pendi a son col un fort escu bende
9920 Et tient en son puin destre .i. fort espiel quare,
A .iii. claus de fin or .i. gonfanon freme,
De la chite issirent, por le Franc esgarder.
Li rois a un seriant a dit et commande
Facent une quintaine drecier enmi le pre,
9925 Si sara del Francois, con se uaura porter
Ses rices garnimens en bataille campel.
La quintaine font faire ens el pre uerdoiant,
Se fu de .iiii. estaces, d'un fort escu tenant;
Aiols point le destrier, c'on claime Pasauant,
9930 Li destriers se desroie, qui les grans saus porprent,

Fors Marcegai el monde n'en ot .i. plus corrant;
165d. Et fiert en la quintaine par son fier maltalent,
Que l'escu fait percier sor la boucle a argent,
Et les paissons tous .iiii. froisa de maintenant,
L'escus et la quintaine cai de maintenant. 9935
»Marcegai, dist Aiols, ie uous amoie tant!
Piech'a uous ai perdu, s'en ai le ceur dolant.«
Dient cil qui l'esgardent mainte communalment:
»Chi a boin cheualier, ardi et combatant!«
»E, dieus, che dist li rois, par uostre saint commant! 9940
Con m'aues bien aidiet de chou que uous demanc.«
Li enperere broche le boin mulet anblant,
Venus est a Aiol, se li dist en riant:
»Biaus sire Aiol de France, a uous me rent et uanc,
Que trestoute ma tere soit a uostre commant. 9945
Cui uous uaures air, n'ait plus retenement!
Del roi de Salenike me claim trestout auant,
Qui me gaste ma tere, mon ceur en ai dolant.«
»Sire, che dist Aiols, entendes mon samblant!
Cargies moi .iii.m. homes de cheualiers uaillans!« 9950
»Non ferai, dist li rois, car n'en ai mie tant,
Tant qu'il seront mande par mes teres plus grans.«
»Sire, che dist Aiols, dites uostre talent!
Conbien en aues uous a boins ceuals corans?«
»Amis, che dist li rois, bien sont .m. et .vii.c.« 9955
»Par foi, che dist Aiols, c'est biaus commenchemens!
Or le laisons issi dusc'a l'aube aparant.«
Et respondi li rois: »Tout a uostre commant.«
En Tornebrie en entrent li petit et li grant.
S'Aiols fu bien seruis, n'est drois c'on le demant. 9960
Cele nuit le laisierent dusqu'a l'aube parant.
Quant la nuit sont as dois et as tables seant,
Deuant Aiol en uindrent anbedoi si enfant,
Et il les apela et dist: »Venes auant!«
A la coupe d'or fin les abeura li Frans, 9965

Et dist entre ses dens soef en souspirant:
»Ahi, Makaire fel, li cors dieu te crauent!
166a. Tu m'as tolu el mont que plus amai forment.
Car s'encore uesquissent anbedoi mi enfant,
9970 Ausi grant fuissent il con cil, mien ensiant.«
Il font faire les lis, si se uont reposser
Dusc'al demain a l'aube que il dut aiorner.
Aiols li fiex Elie s'est par matin leues;
Li rois de Tornebrie a fait se gent mander,
9975 Conduire les commande Ioserant et Foure.
Al matin s'en tornerent, quant il sont apreste,
Des pors de Tornebrie dont il furent torne.
Dessi a Salenike la u deuoient aler
N'auoit mais que .vii. lieues a .i. mul seiorne.
9980 Aiols sot mout de guere, s'a le roi apele:
»Sire, fors enperere, a moi en entendes!
Car metons .i. agait dedens cel bos rame,
De .xxx. cheualiers .i. aguait remetes,
De si a Salenike, la nobile chite.
9985 Se Sarrasin s'en issent par lor ruiste fierte,
Nous les irons requere a nos brans aceres,
Et se dameldex done par sa grande bonte,
Que li rois Floriens isse cha fors armes,
Nous nous acointerons as espiels noeles;
9990 Mais ne sai de ques armes li rois est adobes.
Mout uolentiers uauroie ensamble o lui ioster.«
»Amis, dist Grasiens, iel uous dirai asses.«
Li fors rois Grasiens fu mout preus et ardis,
V que il uoit Aiol, cortoisement li dist:
9995 »Del fort roi Florien uous dirai mon plaisir.
N'a millor cheualier iusc'al port de Brandis;
En la targe le roi est escris Apolins,
Teruagans et Mahons en son gonfanon mis;
A mont desor son elme a .i. cercle d'or fin,
10000 Li destriers desous lui ne samble pas frairins,

Il est couers de soie d'un paile alixandrin.«
»Sire, che dist Aiols, asses en ai oi.«
Li rois met son aguait dedens le bos foilli,
166b. A. .xxx. cheualiers se metent el train,
Entrosc'a la chite ne prisent onques fin, 10005
Si aquellent la proie, dont lieue li hustins.
Et Sarrasin se corrent isnelement garnir.
Quant li rois Floriens la noise en entendi,
Il demande ses armes el palais signori,
Par grant air s'adoube, et fel fu et ardis, 10010
Monte sor Ploiegant, onques millor ne ui,
Il saisi la grant targe u fu poins Apolins.
Plus de .v.c. s'en issent par la porte Hain,
Les nos en encauchierent tout .i. fere cemin.
Li fors rois Floriens pense de l'encauchier, 10015
Des nos a retenus .xiiii. cheualiers,
Il trespasse l'agait .i. grant arpent plenier.
Et li agais s'escrie et deuant et derier,
Aiols saut de l'aguait et li rois Grasiens,
Si escrie »Monioie« li preus et li legiers, 10020
Il garda deuant lui, uoit le roi Florien,
Bien le connut as armes, il en fu ensengies,
Il broche Passauant des esperons des pies;
Floriens le regarde, s'est uers lui adrechies,
Grans cos se uont doner sor les escus pleniers, 10025
Desor la boucle d'or les ont frains et perchies,
Mout sont fort li auberc, nes peuent desmaillier.
Li rois brise sa lanche, qui fu boins cheualiers,
Et Aiols le feri a loi d'ome guerrier,
Que caingle ne poitrails ne li ot ainc mestier, 10030
Que le roi n'abatist deuant lui del destrier.
Aiols furnist son poindre comme boins cheualiers,
Al roi Florien est ariere repairies,
Et tient traite l'espee, s'a l'escu enbracie...
A haute uois s'escrie: »Vasal, di moi qui ies! 10035

Des armes a porter n'es tu pas costumiers
A ceste nostre loi, ie l'ai bien essaie;
Car ainc par un seul home ne widai mon destrier.
Tu me sambles de Franche des ardis cheualiers.
10040 166c. Lai le roi de Venisse! ne se peut preu aidier.
Plus te donrai argent et or fin et denier,
C'onques n'en ot en France Loeys ne Loiers.«
»Tais, fols rois, dist Aiols, n'a soing de preecier;
Car ie ne faurai ia mon signor droiturier,
10045 Por or ne por argent ne me uoil uergongier.«
Endementiers qu'il ot tant parle et plaidie,
Li rois fu mout traitre et fel et renoies,
Il tint traite l'espee, s'est Aiol aprocies,
Par deuant les arcons uait ferir le destrier,
10050 Qu'entre les .ii. espaules li a le cief trancie;
Li ceuals kai mors et Aiols fu en pies.
Et Aiols le regrete comme boins cheualiers:
»Ai, tant mar i fustes, Pasauant, boins destriers!
Cil qui uous me dona, uos tient meruelle chier.
10055 Ie morai ia de deul, se ne uous puis uengier.«
Il a traite l'espee, s'a l'escu enbrachie,
Et uait ferir le roi parmi l'elme uergie,
Que les flors et les pieres en a ius trebucie,
Deuers la destre espaule li fait le branc glacier,
10060 Les mailles del auberc ne ualent .i. denier,
La car desor les os li conuient a trenchier,
Et li rois canchela, si s'est agenollies.
Aiols le uait ferir, quant le uoit enbroncie,
Sor la senestre espaule est li cos adrechies,
10065 De la car et des os li trancha demi piet,
Li rois chai a terre, ne se pot mais aidier.
Aiols le uait saisir par les las a or mier,
Puis li toli par forche le branc forbi d'achier,
Et saisi Ploigant que mout ot couoitie.
10070 »Couars rois, dist Aiols, or auomes cangie!

De la car de ton dos ai mon signor uengie.«
Aiols sor Ploigant monta par son estrier,
Le roi maine les lui, qu'il tenoit prisonier.
Et li agais desbuisse et deuant et derier.
166d. A tant e uous poignant le fort roi Grasien! 10075
Aiols l'en apela par mout grans amisties:
»Sire drois enperere, ie uous tieng forment chier,
De chou que m'acatastes renderai uo loier,
Le roi de Salenike uous donrai prisonier.«
»Grant merchi, biaus dous sire, dist li rois Grasiens, 10080
Couars rois de put aire, uieus te tu baptisier?«
»En pardon en parles, dist li rois Floriens,
Ia ne cerai en dieu qui fu cruchefies,
Que Iuis trauellierent, ainc ne s'en pot aidier;
Mais Mahons est mesire, lui deuons essaucier.« 10085
»Cuiuer, che dist Aiols, dieus te doinst enconbrier!
Voir fu que dameldex enuoia preechier
Premier Mahon en tere por sa loi essaucier;
Le commant dieu fausa, tant fu outrequidies,
Tant but que tous fu iures, si ne se pot aidier, 10090
Ains ala en .i. bos sous .i. arbre coucier,
Porc sauage le prisent, que tout li ont mangie
Le nes et le uisage et les iex de son chief;
Puis n'ot en lui uertu, car dieus ne l'ot tant chier.«
Quant l'entent li paiens, le sens quide cangier. 10095
»Tais toi, quiuer Francois! tu m'as pris et loie,
Mieus uoil iou c'on me fache ochire et detrancier,
Que guerpisse Mahon por ta loi essauchier!
M'ame sera sauee, se ie sui essillies,
Teruagans et Iupins le feront herbergier.« 10100
»Par mon cief, dist Aiols, s'on m'en done congiet,
Vous ne uiueres plus por no loi uergongier.«
»Biaus sire Aiols de Franche, dist li rois Grasiens,
Nel laisies ia por moi, ie uous en doing congie.«
Et respondi Aiols: »Grant merchi en aies! 10105

D'un de ses anemis uoil damelde uengier.«
Il a traite l'espee, tolu li a le cief,
Deuant le roi l'abat a tout l'elme uergie.
»Signor, che dist li rois, c'est caus de cheualier!
10110 167a. Mout a chi boin preudome por felon kastoier.«
Puis aquellirent ciaus qui trop ont encaucie.
Qui dont ueist Aiol par desor tous aidier,
A destre et a senestre les riches rens cerkier!
Par desor Ploïigant tient nu le branc d'acier,
10115 Cele part u il torne, fait les rens clarier,
Cui il consieut a cop n'a de mire mestier.
Paien tornent en fuie, li quiuer losengier.
Paien tornent en fuie, la pute gens deruee.
Signor, n'est pas mencoinge, ains est uertes prouee:
10120 Bataille mal furnie ne peut auoir duree.
Cil les uont encauchant al trencant de l'espee,
Vne lieue pleniere de randon les menerent,
Ainc n'i ot caup feru ne ioste demandee.
Aiols point Ploigant a la sele doree,
10125 S'a troue un espiel a l'ensenge fressee,
De son ceual s'abaise, sa l'ensenge combree,
Le fort escu enbrache par l'enarme doublee,
Vait ferir Estorgant sor la targe listee,
Desor la boucle d'or li a frainte et quassee,
10130 Et la bronge del dos desmaillie et fausee,
Par mi outre le cors li a l'anste passee,
Tant com anste li dure, l'abat mort en la pree.
Li baron de Venisse si pres d'eus s'aresterent,
Que dedens Salenike communalment entrerent,
10135 Ceus que treuent dedens ont les testes copees,
Qui en dieu ne uaut croire, mout ot dure saudee.
Issi fu par Aiol la chite conquestee
Et del roi Florien la guere definee.
Li fors rois Grasiens uait saisir la contree,
10140 Tant furent grans les os c'amaine l'enperere,

Nus n'i met contredit, n'ait la teste copee.
Mout s'est de cele gent baptisie et leuee,
Les dames de la tere se sont crestiennees,
Et li rois Grasiens a la chiere menbree
Les a as gentiex homes de sa tere donees, 10145
167b. Par celes ert la tere de crestiens puplee.
La fille Florient fu Aiol presentee,
N'ot plus bele pucele dusqu'en la mer betee!
»Biaus sire Aiol de Franche, chou a dit l'enperere,
S'il uous uient a talent, foi que ie doi mon pere, 10150
Cesti uous doing a feme et toute la contree,
Que nous auons par forche uers les Turs conquestee.
»Sire, che dist Aiols, ne plache a dieu le pere,
Que iou ia prenge feme, tant con i'aie duree,
Tant con i'aie la moie de la cartre ietee; 10155
Que dame beneoite euc a feme espossee.
Ele est a Panpelune en la cartre son pere,
Illeuc le tient Makaires, li traitre, li lere,
Ch'est li hon que plus hec, qui onc fu nes de mere;
Car .ii. fieus me noia de ma feme espousee 10160
Dedens l'aigue del Rosne deuant une aiornee.
Dieus me doinst tel uengance, con i'aie desiree!«
Quant l'entendi Teris, s'a le teste leuee,
Cil gardoit les enfans et Aie la senee;
Mais il ne uaut plus dire ileuc de sa pensee. 10165
Quant il orent la tere uraiement asenee,
Les casteus et les marches toutes aseurees,
Et il ot de sa gent la tere bien puplee,
Dessi a Tornebrie n'i ot resne tiree,
Sa gent done congiet, si uont en lor contree. 10170
Toute la cors le roi est uers Aiol tornee,
Por la bonte de lui fu toute aseuree;
Puis fist mainte bataille al tranchant de l'espee.
Ne sai que toute l'eure uous en fust ia contee!
Or mais pores oir, con si fil se prouerent, 10175

Et par quele maniere s'acointierent al pere.
Aiols fu en la cort mout durement ames,
Cascun ior uoit ses fiex, mais nes connut li ber.
Puis ont il en la cort teus .v. ans conuerse,
10180 Que l'uns ne sot de l'autre son ceur ne son pense.
Quant Aiols li cortois peut ses fieus encontrer,
167c. Plus de .vii. fois lor baise les bouces et les nes,
Tous tans i trait del pere li ceurs et li penses.
Dame Aie la cortoise sot bien de uerite,
10185 Et Teris de Lossane, li gentiex et li ber,
Que che sont si enfant, mais n'en uoilent parler,
Tant aiment les enfans auoec aus agarder.
Che fu a Pentecouste, a une feste haute,
Tirris ist del moustier et dame Aie la sage,
10190 Aiols l'en araisone, qui de parler se haste,
En .i. consel l'apele en une croute gaste:
»Teris, che dist Aiols, mout estes preus et sages.
Car me cargies uos fieus, por dieu l'esperitable!
Se il peuent tant uiure, qu'il puissent porter armes,
10195 Iou lor ferai porter beles et conuenables.
Ia mais ne ueres home plus uolentiers le face.«
Terris, che dist Aiols, ie puis mout dolans estre.
Dieus me dona deus fiex de ma mollier le bele,
Makaires les noia, li quiuers de put estre,
10200 Dedens l'aigue del Rosne, bien en sai la nouele.«
Quant l'entendi Teris, si enbroncha la teste.
»Biaus sire Aiol de Franche, mout fu laide la perte.«
Dame Aie la cortoise son signor en apele:
»Sire, merchi por dieu, le glorieus celestre,
10205 Ne li di pas encore que si fil doiuent estre.
Ia mais n'aroie ioie en cest siecle terestre,
Se les enfans perdoie, dont sui fors de ma tere.«
Aiol, che dist Terris, mout son bel mi enfant,
Anbedeus les leua li fors rois Grasians,
10210 Si lor dona en liege .ii. fors chites uaillans,

Se il peuent tant uiure qu'il portent garniment,
Dont il poront mander .xx.m. homes et cent.
Se del felon Makaire uoles nul uengement,
Bien uous en aideront a lor esforchement.«
»E, dieus, che dist Aiols, se ie uiuoie tant, 10215
Dont ne me cauroit il de cest ior en auant
M'ame partist del cors, mais dieu n'i fust perdans!«
167d. A tant en sont monte ens el palais plus grant,
Dont a parle Teris hautement en oiant:
»Sire drois enperere, entendes mon samblant! 10220
Anbedoi uo filleu ia sont chou mi enfant;
Vessi Aiol de France, le hardi combatant,
Qui andeus les me quiert or endroit maintenant,
Il les fera norir bel et cortoisement,
Tant qu'il poront porter armes et garniment, 10225
Puis lor fera doner rices et auenans.«
Quant l'entendi Aiols, si s'en dreche en estant,
Si a parle li ber, si que on bien l'entent:
»Por dieu, drois enperere, ne me soies nuisans!«
»Non serai, par ma foi, dist Grasiens li frans, 10230
Or endroit comman iou mes filleus maintenant,
Qu'il uous seruent tres bien tres cel ior en auant.«
Et cil li respondirent: »Tout a uostre commant.«
Or sont li fil Aiol andoi si escuier,
Meruelles s'entramoient, durement s'orent chier. 10235
Encor ne set Aiols, se nus l'en apartient.
Bien furent li enfant andoi aparellie
Et seruent a la table le fort roi Grasien.
Aiols les esgarda, si encline le cief,
Tenrement a plore li gentieus cheualiers. 10240
Et quant le uoit Terris, si l'en prist grans pities;
Mais ne li ose pas descourir uolentiers,
Que fuissent si enfant, forment les auoit chiers,
Et sa feme dame Aie l'en auoit castoie.
Aiols siet a la table dolans et enbroncies, 10245

Grasiens l'en apele par mout grans amisties:
»Biaus sire Aiol de Franche, qui uous a corecie?
Ia n'ert si riches hon, qu'il ait mais m'amistiet.«
»Ie le uous dirai ia, enperere al uis fier!
10250 Vous en ores ia tant, par le uertu del ciel,
Ainc mais itant n'en dis a home desousiel.
Rois, ie sui nes de France des uaillans et des mieus,
Et nies l'enpereor, Loeys le guerrier,
168a. Ie sui fieus sa seror, dame Auisse al uis fier;
10255 Elies est mes peres, li uiellars cheualiers,
Qui est dus de Borgonge et sire et iusticiers.
Makaires de Losane, li quiuers renoies,
Me prist par traison sous Lengres el grauier,
Puis m'a tenu en cartre, bien a. v. ans entiers,
10260 Mes oncles ne mes peres ne m'en porent sacier,
Tant par est fors Losane, ne le porent brisier.
Dieus me dona .ii. fieus de ma france mollier,
Makaires les noia, li quiuers losengiers,
Puis me fist il sor sains iurer et fiancier,
10265 Ne diroie parolle dont il fust enpiries;
I'amai tant damelde, que ne li uauc brisier.
Tres parmi l'ost mon oncle me mena il loie
Dusques a Panpelune al fort roi Mibrien
Entre moi et ma feme o le uisage fier.
10270 Or tient il en la cartre ma cortoise mollier,
Ia mais uoir n'aurai ioie, se ne l'en puis sacier.«
»Amis, che dist li rois, or ne uos esmaies!
Car de mainte grant guerre sui ie uenus a cief.
I'ai conquis maint roiaume al branc forbi d'achier,
10275 Le millor, le plus riche uous en doin uolentier,
Trestoute Salenique uoil que de moi tiengies,
Et trestout le roialme c'on en doit iusticier,
Et demie Venisse uous doin ge uolentiers,
De uostre bel seruice ares riche loier;
10280 Si passerons la mer en cest este plenier,

S'irons a Panpelune sor le roi Mibrien,
Ne le gara chasteus ne chites ne plaisies,
Ne l'en traie par forche, qui qu'en doie anoier!
Si trairons de la cartre uostre france mollier.
Quant tant le par ames, ne le deues laisier.« 10285
Le cordeuan soler Aiols l'en uaut baisier,
Et li rois l'en redreche, qui meruelles l'ot cier.
Sire, che dist Aiols, grant tere me dones,
Demain l'irai saisir, se uous le commandes,
168b. Si menrons auoec nous .xx.m. homes armes, 10290
S'il a home en la tere, qui en uoille parler,
Gardes n'i meche escange de la toste a coper.«
Et respondi li rois: »Si con uous commandes!«
Au matin par son l'aube furent bien adoube,
Li rois li a cargies .xx.m. homes armes, 10295
Aiols en uait saisir sa tere et asener,
Et toute Salenique qui mout fait a loer,
Vn chastel prist par force, c'on deffendi asses,
Ceus qui le deffendirent fissent tous decoper.
La conquist .i. eskiec qui mout fist a loer, 10300
.ii. des millors ceuals c'on peust recourer,
.ii. aubers et .ii. elmes de grant nobilite,
.ii. escus et .ii. lances dont on doit bien ioster,
Et .ii. riches espees u ot grant dignite,
Nis li .iiii. esperon furent de grant cierte; 10305
Ches adous a il puis ses .ii. enfans dones.
Encor ne set il mie, qui les a engenres,
Ne des adous, qu'eussent tel bonte;
Car il ne les rendist por l'or de .x. chites.
Che fu a une feste saint Iohan en este, 10310
C'Aiols fu de sa tere mout bien aseures,
De toute Salenike et de tout le resne.
Il uait a Tornebrie Grasien merchier,
Or uaura ses .ii. fieus maintenant adouber.
Encor ne set il mie que tant les doit amer, 10315

Iusque tant que li bries li sera demostres,
Que Tieris fist escrire por les enfans sauer;
Mais dont ert grans la ioie et la nobiletes.
Le ior de saint Iohan, la feste que dieus fist,
10320 Fist Aiols cheualiers de ses anbedeus fis.
Cier sont li garniment dont il sont reuesti,
Mais millors sont les armes qu'encor sont a uenir.
Tant sont bel li enfant, cortois et bien apris,
Onques dieus ne fist home, nes deust cier tenir.
10325 Mieus resamblent le pere, que home qui soit uis.
168c. Forment les esgarderent li home del pais,
Et dist li uns a l'autre coiement et seri :
»Ch'est la plus grans meruelle, qu'ainc peust auenir,
S'il onques apartinrent a lor pere Tierri.«
10330 Aiols fait .ii. aubers en la place aporter,
Et .ii. mout rices elmes qui mout font a loer,
Et .ii. mout rices brans d'ont l'achirs reluist cler,
.ii. escus reluisans dont d'or sont li boucler,
Puis aportent .ii. lanches c'on a fait bien planer.
10335 Les .ii. riches cheuals qu'Aiols fist amener,
Quant repaira de l'ost, u Grasiens li ber
Le fist d'un grant roialme signor aseurer,
Les riches garnimens que la pot conquester,
Fist il a ses enfans a icel ior doner.
10340 Li doi uaillant cheual furent enmi la place,
Les seles furent rices, ourees a topasse,
Il sont andoi couuert d'un mout rice diaspre,
Il n'auoit en la tere plus isneus c'on i sache.
Li archon sont deseure a fin or et a safre,
10345 Dieus ne fist uauasor de si poure parage,
S'il i estoit montes aprestes de ses armes,
Bien ne resamblast prince u duc u amuable.
A ses .ii. fiex les done, qui furent preu et sage.
Or furent li destrier des millors del pais,
10350 Li ualet i monterent, qui sont preu et ardi,

Es pres sor Tornebrie, qui uert sont et flori.
Les aus cheuauce Aiols et lor maistre Terris,
Et li rois Grasiens et si millor ami.
En la quintaine fierent li doi baron gentil
Deus cos desmesures, ains hom plus grant ne uit. 10355
Quant arier retornerent, passes fu miedis,
Et montent les degres el palais signori,
Les tables furent mises, al mengier sont assis,
Les le roi Grasien sist Aiols li ardis,
Tumas et Manesiers, li doi baron gentil. 10360
Aiols les esgarda, a souspirer en prist,
168d. Tenrement a plore des biaus iex de son uis.
Teris le regarda, si tient le cief enclin,
Bel et cortoisement a apeler l'en prist:
»Biaus sire Aiols de France, por dieu qui ne menti! 10365
C'aues uous a plorer? por coi estes pensis?«
»Ie l'ai asses u prendre, sire maistre Terri,
Par dieu, quant me ramenbre de mes enfans petis,
Que Makaires noia, li quiuers de pu lin.
Autre tel fuissent ore, comme sont uostre fil! 10370
Mais nel di pas por eus, dieus uous en doinst ioir!
Ia mais ne ueres home qui les aint plus de mi.«
Et quant l'a entendu li boins maistre Terris,
Dont ne se tenist plus, qui li donast Paris,
Que le uoir ne l'en die, ne s'en peut mais tenir. 10375
»Bien uous est auenu, Aiols, che dist Teris,
Par la foi que uous doi, que che sont uostre fil!
Ie sui nes de Lossane et mi millor ami,
Ie i ere manans, quant li rois Loeys
Et Elies uos peres orent le mur assis; 10380
I'estoie sous le pont, car dieus m'i ot tramis,
Et pescoie a la lune, ne uous en quier mentir,
Quant Makaires li fel que dieus puist maleir
Les en ieta en l'aigue, qui les quida perir.
Et dameldex de gloire qui les uaut garandir. . . 10385

Et ies pris anbedeus en ma nef por garir,
Si uinc fors de la tere, les enfans en fui.
Aiol, por uos enfans sui ge clames katis
Et issus de ma tere et liures a essil.
10390 La grase damelde qui onques ne menti,
Tant auons les enfans aleues et noris,
Qu'il sont or cheualier aparant et furni.
Vees ent chi les letres, les saieus et l'escrit!«
Le brief traist de son sain et le roi le tendi,
10395 Et li rois le rendi son capelein Henri;
Cil a froisiet la chire, si esgarde l'escrit,
Le roi en apela, en plorant li a dit:
169a. »Sire drois enperere, meruelles puis oir!
Cis hom est nes de Franche, nies le roi Loeys,
10400 Et fieus al duc Elie qui preus est et ardis,
Ains de plus franc linage nus cheualiers n'issi.
Cil doi sont si enfant que uous aues nori,
Teris par sa bonte les a de mort gari.«
Et quant l'entent li rois, mout ioians en deuint,
10405 Mout en fu grans la ioie el palais signori.
Qui la ueist baisier le pere et les .ii. fis,
Et le roi Grasien et le maistre Teri,
Et Aien la cortoise, qui tant a cler le uis,
Et la gentil roine o le cors signori,
10410 Et les frans cheualiers qui la orent serui!
Enfant, che dist Aiols, ia est prise uo mere
Et est a Panpelune en la prison son pere,
Illeuc le tient Makaires, li traitre, li lere,
Ia le m'esteut laisier dolante et esgaree.«
10415 »Sire, che dist Tumas, bataille en ert iostee.
Or prendes ceste gent que dieus uous a donee,
Et nous arons iceus de la nostre contee;
La tere as Sarrasins en sera degastee.«
»Et iou irai o uous, signor, dist l'enperere,
10420 Ie ne uous faurai ia tan con i'aie duree.«

Aiols et si doi fil dusc'al pie l'en alerent.
Boins rois, che dist Aiols, enuers moi entendes!
Boin consel uou donrai, quant aidier nous uoles.
Car prendes .i. message et si le trametes
Al boin roi Loeys qui mout est redoutes, 10425
Se li die comment sui de mort escapes;
A l'entree d'aoust, ains c'on soie les bles,
Soit deuant Panpelune ses esfors asambles,
Et Elies mes peres, li uieus kenus barbes,
O sa gent de Borgonge pense tost de l'esrer! 10430
Se dieu plaist et saint Piere, la me pora trouer,
Et moi et mes .ii. fiex que Iesus m'a saue,
Que Makaires quida noier et effondrer.
169b. Et uous, boins rois meismes, uous uoles onorer. . .«
»Par mon cief, dist li rois, bien fait a creanter! 10435
Qui cest consel refusse, bien doit estre blames.«
Teris se dreche en pies, li gentieus et li ber,
Il parla hautement, bien fait a escouter:
»Biaus sire Aiol de France, enuers moi entendes!
Ie ferai cest message uolentiers et de gre.« 10440
»Par mon cief, dist Aiols, mout aues bien parle!
Car li uostre seruices me uient forment a gre.
Se dameldex me done ma grant guerre finer,
Tant uous donrai del mien, ia n'en seres blames,
La chite de Lossane uous doing en irete; 10445
Por chou uous doins la uile, que uous i fustes nes.«
Quant l'entendi Terris, al pie l'en est ales,
Aiols l'en redrecha, li gentiex et li ber.
Li boins rois Grasiens li a fait aprester
Vn mout riche dromont droit al port de la mer . . . 10450
.xiiii. cheualiers ardis et adures,
Sor les iex de lor teste lor commande a garder;
Asses lor fait auoir et baillier et doner.
Li maronier sont sage, qui les durent guier,
Del port se desseurerent, quant furent desancre, 10455

Et drechent sus les cingles, si prendent a esrer.
Dameldex les conduist, si orent boin ore.
Ne sai que uous deusse lor estoire aconter!
Droitement a saint Gille sont ens el auene entre.
10460 Quant il furent a tere, poi i ont seiorne
Et uinrent a saint Gille, al cors saint honore;
Quant ont fait lor proiere, si s'en sont retorne,
Et monterent es seles des mules seiornes,
Et trespassent Prouence, n'i ont gaires este,
10465 Il trespassent Limagne et Beri par deles,
Et uienent a Orliens, l'amirable chite,
La trouerent Elie, le uiel kenu barbe,
Et la ducoisse Auisse al gent cors honore.
Et Terris li messages est el castel entres,
10470 169c. Ia dira teus parolles qui mout uenront a gre.
Or ne demande mie, s'il fu bien osteles,
Et il et tout li sien qu'il i ot amenes.
Elies et sa feme se sient les a les
Deioste la fouiere sor .i. tapis ores.
10475 »Bele seur, dist Elies, enuers moi entendes!
Cui porons nous laisier nos rices iretes?
Aiols nos fieus est mors et a sa fin ales,
Il ne fu iors piech'a que n'en aie pense.
Anuit songai .i. songe, dont mout sui esfraes:
10480 Io ui deuers Espaigne uenir tout abriue
Vn estoire de gent richement conree,
La ert mes fieus Aiols, li gentiex et li ber,
O lui auoit .ii. fieus, si biaus com un ior cler;
Or me consaut icil qui en crois fu penes,
10485 Moi samble ades del songe que che soit uerites!
A tant e uous Terri, el palais est montes,
Il fu lui .xiiii.isme de cheualiers menbres.
Gentement le salue, car bien fu doctrines:
»Cil dameldex de gloire, qui en crois fu penes,
10490 Il saut le duc Elie et son riche barne

De par son fil Aiol qui mout est oublies!«
Quant l'entendi Elies, s'est contre mont leues,
Il par a si grant ioie, quant d'Aiol ot parler,
Qu'il ne desist .i. mot por l'or de .x. chites,
Si fust tres bien .i. hon .i. grant arpent ales. 10495
Et quant il pot parller, si s'est haut escries:
»Amis, sire message, seurement uenes!
Est encor mes fiex uis, que i'ai tant desire?«
»Oil, par ma foi, sire, tous est plains de sante
O le roi Grasien qui gentiex est et ber. 10500
Il uous mande par moi, que bien uous aprestes!
A tout uostre lingnage, quan que poes mander,
Soies a Panpelune, ains c'on soie les bles.
Makaires li traitre qui de uous fu enbles,
Il est a Panpelune, l'amirable chite, 10505
169d. La a dieu renoie, a Mahom s'est tornes,
Illeuc tient Mirabel li traitre proues;
Aiols le uaura fors de la cartre ieter.«
»E, dieus, che dist Elies, tu soies aoures!
Se ie mon fil auoie, que tant ai desire, 10510
Onques dieus ne fist home qui me peust greuer.«
Et Auisse sa mere prist dieu a reclamer:
»Sainte Marie dame, mon enfant me rendes!«
Terris l'en apela par mout grans amistes:
»Sire dus de boin aire, enuers moi entendes! 10515
Ie uous dirai tel ioie, dont uous mot ne saues.
Quant Makaires li fel, qui dieu puist mal doner,
Tint uo fil en Lossane en sa cartre sere,
Dieus li dona .ii. fieus de sa feme al uis cler.
Makaires li quiuers ne les pot ainc amer, 10520
Ains les prist li traitre .i. poi ains l'aiorner,
Ens en l'aigue del Rosne les uint li fel ieter,
La les quida noier et a la mort liurer.
I'estoie sous le pont, car dieus m'i ot mene,
Et pescoie a la lune coiement a cele, 10525

Quant iou uic les enfans ens en l'aigue floter;
Deus m'i aprocha tant, ques gari en ma nef,
Puis mis iou tous mes dras por eus enuoleper,
Et dame Aie ma feme o le uiaire cler
10530 Del lait de ses mameles les alaita asses;
Puis issi de la uile coiement a cele,
— Mout doutames Makaire, le quiuer pariure —
Tant nagai par le Rosne que ie uinc en la mer,
Dieus nous mena mout bien par la soie bonte
10535 Tout droit a Tornebrie, la mirable chite,
La trouai Gracien, le fort roi corone,
Et cil fist les enfans baptisier et leuer,
Puis les fist bien norir a ioie et a bonte.
Apres par auenture i fu uos fiex menes,
10540 .iiii. laron l'auoient a Panpelune enble,
V Makaires l'auoit mis et enprisone,
170a. Qui dieu a renoie, a Mahon est tornes.
Ia mais tele auenture n'ora nus hon conter!
Puis que rois Grasiens ot Aiol acate,
10545 Furent il en la cort teus .v. ans tous passes,
Que l'uns ne sot de l'autre son ceur ne son pense.
La merchi damelde qui en crois fu penes,
Tant auons ses enfans noris et aleues,
A ceste Pentecoute les ont ia adoubes
10550 Li fors rois Grasiens et Aiols li senes;
N'a plus biaus cheualiers dessi en Dureste.
Il ne uous uirent onques, mais il uous ont mande,
Que secores lor mere, se de rien les ames.«
»Sainte Marie dame, dist Elies li ber,
10555 Chou est la riens el mont que i'ai plus dessire.
Or m'esteut Loeys mon signor demander,
Qu'il son neueu secore, s'il ueut auoir son gre.«
»Gentiex hon, dist Auisse, por dieu, or en penses!«
Ia mais n'ere io lies, s'en ere aseures.«
10560 Li frans dus de boin aire fait .i. brief saieler,

Droitement a Paris fait .i mesage aler,
Et mande Loeys, u se peut miex fier,
Que son neueu secore, por dieu de maieste;
Se il onques l'ot chier, or nel doit oublier.
Droitement a Paris a Loeys troue, 10565
De par le duc Elie l'a premiers salue,
Il li done les letres et le brief saiele;
Son capelain les liure, la chire fait froer.
Li rois seut la nouele, s'a grant ioie mene.
»E, dieus, che dist li rois, tu soies aores! 10570
Car c'est li hon en tere, que ie doi plus amer.«
Li rois a fait ses bries, les cartres saieler,
De par toute sa tere fait ses barons mander,
Tant furent grans les os, ainc hon nes pot esmer.
De la menue gent n'i laisa point aler, 10575
Car il uaut le secor mout durement aster.
Quant li rois ot sa gent toute faite amaser,
170b. Droitement uers Espaigne ont lor cemin torne.
Del boin roi Loeys uous lairai chi ester,
Et del uiellart Elie, de son riche barne; 10580
Son esfors et sa gent en a conduit li ber.
De Grasien dirons et d'Aiol le sene,
Que de toute Venisse fait ses barons mander,
Et droit de Salenique, la mirable chite,
Et de toutes les terres qu'il orent a garder. 10585
As pres de Tornebrie font les os aioster,
De par tout le riuage le nauie aprester
Et porter le uiande et l'aigue douche et cler,
Dont il poront .v. ans el resne conuerser.
Li maronier sont sage de lor gent a guier, 10590
Il drecierent les uoiles, si se prendent en mer,
Et furent bien .c.m. es barges et es nes,
En dromons, en esneqes et en esquieus feres;
Ains mes tel ost ne uit nus hom de mere nes.
Tres puis c'a l'ost de France ne se sont areste. 10595

Mout sera faus Makaires, li traitre proues,
Se il tant les atent, qu'il soient assamble.
Ne sai que uous deusse lor estoire aconter,
Ne conbien il esturent el palagre de mer!
10600 Droit a saint Nicolai dont uous oi aues,
Celui c'on dist a Bar, sont .i. main ariue,
Tout droit a Panpelune ne finent de l'esrer.
Quant uinrent en Espaigne, en la terre as Esclers,
Corent par le contree, s'ont le pais gaste.
10605 Li fors rois Mibriens en a oi parler,
Et li quiuers Makaires, que dieus puist mal doner,
Et manderent lor gent par trestout le resne,
Bataille uauront faire a .i. ior denome.
Mout par sont grans les os de par toute la tere,
10610 Il gastent le pais, essillent et desertent.
Makaires li traitre Mibrien en apele:
»Par foi, che dist Makaires, trop i faites grant perte!
Ce est Aiols qui uous fait ceste guerre,
170c. Et tout por sa mollier que uous tenes en sere;
10615 Ne uolt en Mahom croire, tant est fole et quiuerte.
Ie te tieng mout a fel, quant ne li taus la teste.«
Et respont Mibriens: »Issi doit il bien estre!«
Il a traite l'espee al tranchant alemele,
Isnelement en uient en la cartre sous tere,
10620 Et uint a Mirabel, ia li tolist la teste,
Quant paien li escrient: »Toles, sire, ne faites!
Voles por estrainge home uostre fille desfaire?«
»Sire, dist Mirabeus, chi a mout poure guerre!«
Entr'eus en ont parle icele gens auerse,
10625 Et dist li uns a l'autre: »Grant honte auons soferte.
Maleois soit Makaires qui traison uieut faire!
Car pleust Mahomet qui le siecle gouerne,
Que la fors le tenist Aiols a ses herberges,
Nous sauons bien de uoir, qu'il li tora la teste,
10630 Les gens qui sont la fors riroient en lor tere.«

Mout par sont grans les os de toutes les contrees,
C'Aiols et si enfant i orent amenees,
Et corent par la tere, si l'ont arse et gastee,
N'i remaint bours ne uile, que ne soit desertee.
Makaires li traitre, qui mout fu fel et lere, 10635
En apela le roi a la chiere menbree:
»Entendes enuers moi, sire drois enperere!
Iert ensi uostre tere essillie et gastee,
C'on n'i fache bataille et forte et aduree?«
Et respondi li rois: »Ensi con uous agree!« 10640
Il sonent .iiii. cors, et lor gens est armee,
Et issent par les portes qu'il orent desfremees.
Li baron de Venisse ricement s'adouberent.
Ancui ert la bataille durement aiostee.
As premiers cos ferir i ot mout grant huee, 10645
La ot mainte anste frainte, mainte teste copee!
Tumas et Manesiers aiment mout la melee
Et uont parmi les rens, cascuns traite l'espee,
Cui consieuent a cop, mout a corte duree.
170d. Aiols li fieus Elie une lance a conbree. 10650
Qui dont ueist ensamble les .ii. fiex et le pere,
Qui desronpent les rens de cele gent deruee!
Or se gart bien Makaires qu'il n'ait cele contree!
Ce est la gens el monde, qui onques plus le heent.
Aiols point Ploigant a la sele doree, 10655
Vait ferir Hercenfroi sor la targe doree,
Desor la boucle d'or li a frainte et froee,
Par mi outre le cors li a l'anste passee,
Tant com ele li dure, l'abat mort en la pree.
Cil ot dieu renoie, or en a sa saudee. 10660
Or a mains li traitre des gens de sa contree.
Et Mibriens en maine sa gent desbaretee;
Quant il furent dedens, la porte refremerent,
Et monterent as murs, que forment se douterent,
Li baron les asaillent, durement se penerent. 10665

Et Loeys cheualche s'oriflambe leuee,
Les grans mons et les teres a grant force passerent,
Et quant il furent outre, .iii. iors se reposserent;
Car forment estoit l'os trauellie et penee.
10670 Tout droit a Panpelune ont lor uoie aprestee,
Elies les conduist a la berbe mellee.
Or cheualcent ensamble li nobile baron,
Et uont uers Panpelune, si ont passe le mont,
Tant cheualcent ensamble et par nuit et par ior,
10675 Que de l'ost Grasien uirent les confanons,
Les tres et les aucupes et les pumiaus en son.
Dist l'uns Francois a l'autre: »Signor, que le ferons?
Vees la l'ost Mibrien, le Sarrasin fellon;
Sacies qu'il nous demaine par grant subicion,
10680 Il a mout plus grant ost, certes, que nous n'auon.
Dieus, u est ore Aiols, pere de tout le mont!
Que chi deuiens trouer? ie quic menti nous ont
Li mesagier qui uinrent en Franche l'autre ior.
Ales uous adouber, autre pais n'en feron,
10685 Puis si lor corons sus, les encriemes felons!«
171a. Et il si fissent sempre par forche et par uigor.
E, dieus, c'or nes conoisent, biaus pere glorious!
Com enuis s'aprestaisent d'a eus mouuoir tencon!
Tumas et Manesiers reprisent lor adous,
10690 Li baron de Venisse s'armerent par uigor,
Quant il furent arme, si montent par fieror.
Tumas et Manesiers furent el premier front;
Ia fuissent asamble, si fust grans la dolours,
Car il quidoient bien ne fuissent pas des lour,
10695 Quant Aiols li cortois a ueus les pongons,
Les gentis connissances des rices poingeors,
Et conoist l'oriflame de la tere Francor;
Mout durement s'escrie a une uois autor:
»Baron, por dieu, merchi, le nostre creator!
10700 Cis baron sont de Franche de la terre maior,

Qui nous uienent aidier a force et a uigor.
C'est Elies mes peres a la clere fachon,
Et Loeys mes oncles, li fieus al roi Charlon!
Mais alons encontre aus a ioie et a baudor,
Et si lor faisons ioie de quan que nous poons!« 10705
Par tant e uous Elie poignant a esperon,
Par desor Marchegai qui li cort de randon,
Et coisi Manesier et Tumas le baron,
V uenoient deuant le trait a .i. bouion;
Le duc Beuon sans barbe en a mis a raison: 10710
»Dites, franc cheualiers, cis dui uasal qui sont?
Mout son bel cheualier de cors et de fachon,
Mon fil Aiol resamblent plus que home del mont,
Ausifais ert il ia, quant iel nori garchon.«
»Sire, che dist Tumas, resambler le deuons. 10715
Li ber nous engenra, quant il iut en prison,
A Losane en la cartre Makaire le felon.«
Quant l'entendi Elies, tel ioie n'ot nus hom;
Puis que dieus herberga saint Piere en pre Noiron,
N'oistes mais tel ioie en fable n'en canchon, 10720
Con li baron demainent a l'asambler cel ior!
171b. A l'encontrer ensamble mout tres grant ioie font.
Qui la ueist baisier Loeys et Aiol,
Tumas et Manesier, les nobiles barons!
Il uont baisier Elie, lor signor, lor taion, 10725
Et puis roi Loeys et grant ioie li font.
»Signor, dist Loeys, entendes ma raison!
Car asalons la uile entor et enuiron!«
Et cil li respondirent: »Vostre plaisir feron.«
Il se corent armer, si prendent lor adous. 10730
Ainc mais dessi grant guerre n'oi parler nus hon!
En .xxiiii. pars les asaillent le ior,
Cil dedens se desfendent, qui grant mestier en ont.
Makaires de Lossane fu plains de marison,
V que il uoit le roi, si l'a mis a raison: 10735

»Issons contre les lor lachies les gonfanons!«
Et respont Mibriens: »Vostre commant ferons.«
La dedens s'adouberent li encrieme felon,
Par la porte s'en issent dolant et courechous,
10740 Et Franchois les requierent, li nobile baron.
Les batailles sont grandes, li estor communal,
Sarrasin les la porte lor liurerent estal;
Et Francois les requierent, qui nes amerent pas.
Tumas point le ceual qui mout tost le porta,
10745 Et uait ferir Anchier qui Iesu renoia,
Desor la boucle a or son espiel li passa,
Et l'auberc de son dos desronpi et faussa,
Par mi outre le cors fer et fust li passa,
Tant com anste li dure, l'abat mort del cheual.
10750 Et quant le uoit Makaires, a poi ne forsena,
Il broche le destrier, si ua ferir Tumas,
Li escus fu tant fors, onques nel enpira.
Et cil refu tant ber, ainc estrier ne wida,
Ains referi Makaire a guise de uasal,
10755 Que l'espiel li conduist par mi outre le bras,
Par tere le souine, et li glous se pasma.
Ia l'eust retenu, que plus ne s'atargast,
171c Quant li rois le secort al pooir que il a,
Et Sarrasin i uienent irie comme lupart,
10760 A plus de .xv. lances ferirent sor Tumas;
Et li ber traist l'espee o le puin de cristal,
Qui il consieut a cop, ainc puis ne demanda
Mire por lui garir, car nul mestier n'en a.
A tant es Manesier sor .i. corant cheual,
10765 Voit son frere en la presse, forment s'en aira,
Escrie Aiol son pere, de rien ne se targa:
»Sire, car secoures uostre chier fil Tumas!
Se tu pers ton enfant, grant damage i aras.«
Loeys et Aiols uont poignant cele part,
10770 Et li rois Grasiens qui les enfans ama,

Et Teris li boins maistres, qui tant bien les garda,
Li dus Beue sans barbe, Engerans et Gerars,
.lx. cheualier secorurent Tumas.
Li ber al branc d'achier lor auoit fait tel parc,
Comme fait li senglers qui as ciens se conbat. 10775
Bien i pert que preudom al besoig s'i aresta.
Et Manesiers i uient iries comme lupars,
Le ceual point et broche, qui mout tost le porta,
Vait ferir Estorgant sor l'escu a esmail,
— Icil portoit l'ensenge Mibrien le uasal, — 10780
Que de toutes ses armes point de garant nen a,
Par mi outre le cors fer et fust li passa,
Tant com anste li dure, l'abat mort del ceual;
Puis a traite l'espee et l'escu enbracha,
Cui il consieut a cop de mort garant nen a. 10785
Qui ueist les .ii. freres uers la gent desloial,
Comment il lor detranchent les costes et les brans!
Onques dieus ne fist home lor cos ne redoutast.
»E, dieus, dist Loeys, confais barons chi a!
Benoite soit la mere qui tes enfans porta! 10790
Bien doit amer celui qui de mort les ieta.«
Makaires torne en fuie, demorer n'i ossa.
171d. Mout fu grans la bataille et felenesse et pesme,
Francois i font grant ioie, et Sarrasin i perdent.
Manesiers point et broche tout le pendant d'un tertre, 10795
Et uait ferir Durant sor la targe nouele,
Desor la boucle a or li fraint et esquartele,
Et l'auberc de son dos li desmaille et desere,
Par mi outre le cors li mist l'anste nouele,
Tant com ele li dure, l'abat mort a la tere; 10800
C'ert uns des drus Makaire, de cele pute ieste.
Et Tumas laise core le destrier de Castele,
Vait ferir Mibrien sor la targe nouele,
Desor la boucle a or al brun espiel li perce,
Que l'aubers de son dos n'i uaut une cenele, 10805

Que l'espiel ne conduist selonc le flanc senestre,
Tant com anste li dure, l'abati a la tere,
Puis a traite l'espee al tranchant alemele,
Par mout grant mautalent desor le roi s'areste;
10810 Par le mien ensiant ia en presist la teste,
Quant li rois li escrie a sa uois haute et bele:
»Amis, merchi te proi, por le tien dieu celestre!
Enfes, tu es mes nies, point n'i dois mauais estre,
Par moi auras ta mere de la cartre sous tere.«
10815 Et respondi Tumas: »Issi doit il bien estre.«
Contre cheual l'en meine par le nasal a destre,
Sel rendi Grasien qui Venisse gouuerne.
Et li rois Grasiens de nient ne s'areste,
Ains uint a Loeys, mout douchement l'apele:
10820 »Sire drois enperere, finee est nostre guerre;
Car li rois est prisons, qui tenoit ceste terre,
Tumas li fils Aiols l'a conquis en la presse.
Onques millor enfant ne monterent en sele,
Con sont li dui uasal qui proeche gouerne.«
10825 »Par dieu, dist Loeys, mi neueu doiuent estre!«
Et Makaires s'en torne, s'a guerpie la presse,
.m. Sarrasin l'en mainent qui uolentiers le seruent,
Par les portes entrerent, qui lor furent ouertes.
Qui dont ueist le deul de cele gent auerse!
10830 172a. Regretent Mibrien qui fu preus en la guere.
»Ahi, tant mar i fustes, biaus sire, dist Makaires,
Con par esties frans et cheualiers honestes!«
.lx. Sarrasin le traitor apelent:
»E, sire, car laisies le grant deul que uous faites!
10835 De uous feromes roi et signor de la terre,
Vne corone d'or en aures sor uo teste,
Si tenres Panpelune et Tolete et Luiserne,
Et toute la contree que Mibriens gouerne.«
Et respondi Makaires: »Issi le deues faire.«
10840 Il fait mander les mires en la sale plus bele,

Por resaner ses plaies, car enpiries quide estre.
Li mire furent sage, des millors de la tere,
En .iii. iors le respassent; mais ne dura pas gaires
La ioie de Makaire, car la mors l'i apresse.
Makaires fu la sus en la sale perine. 10845
Oies de Floquipasse, com est preus et nobiles!
Vn consel en uait prendre entre lui et Propisse,
Car dieus les aspira, li fiex sainte Marie.
Il croient bien en dieu, ne l'oblierent mie,
Si orent .iiii. prestres de la tere saintisme. 10850
Mirabel ont iete de la cartre perine,
Et ont fait une croute desous tere uautie,
Illeuc le font garder par mout grant signorie,
Cascun ior peut oir et messes et matines,
N'a garde de Makaire, il nel trouera mie. 10855
L'endemain al ior cler par son l'aube esclairie
S'adouberent les os de Franche le nobile,
De .xxiiii. pars ont la uile asaillie;
Li mineor sont sage, qui desous tere minent,
Il esfondrent le mur et la dedens se missent, 10860
Que plus de .xxx. toises tout ensamble cairent.
Franchois et Venissien mout durement s'escrient:
»Baron, or del bien faire, el non sainte Marie!«
Paien tornent en fuie, la bataille ont guerpie,
Dusc'a la maistre tor on lor uoie aquellie; 10865
172b. Che lor uaut mout petit, que fort fu asaillie.
Makaires li quiuers, qui li cors dieu maudie,
Il n'i uint pas a tans, car Francois le soprisent.
Manesiers laise corre le destrier a deliure,
Et uait ferir Boidin sor la targe florie, 10870
Desor la boucle a or li a fraite et croisie,
Li aubers de son dos ne li uaut une aillie,
Mort l'abat del destrier; li ber Aiols escrie:
»Dieus me gart mes enfans! mout aim lor compaignie.«
E uous parmi la presse le boin uiellart Elie, 10875

Il broche Marchegai, que li cort a deliure,
Et uait ferir Makaire sor la targe florie,...
Si bien refiert le duc sor l'eure uernissie,
Desor la boucle a or li a frainte et brisie,
10880 Et la bronge del dos desronte et desartie,
Parmi le flanc senestre et fer et fust li guie.
Elies fu naures, mes il ne kai mie,
Ains refiert le gloton par grant ire aatie,
Que il l'a abatu del destrier de Hungrie.
10885 Et Aiols s'escria: »Monioie, dieus, aie!«
Tumas et Manesiers en entendent l'oie,
Cascuns point le destrier, tient l'espee sachie,
Voient le sanc couler del cors al duc Elie,
Se il deul en demainent, n'en uous meruellies mie!
10890 »Enfant, che dist Elies, por le cors saint Denise!
Ie sui un poi naures, la plaie ert bien garie,
Veschi le traitor que li cors dieu maudie!
Se il or uous escape, iel tieng a couardie.«
»Par mon cief, dist Aiols, mout ert corte sa uie.«
10895 Makaires li traitre fu deuant eus en pies,
Et tient traite l'espee dont li brans fu d'acier,
Richement se deffent, il en a grant mestier.
Et Francois le requierent, qui sont boin cheualier,
De toutes pars l'asaillent Tumas et Manesiers
10900 Et Aiols lor chiers peres et Elies li fiers
Et Loeys de Franche et li rois Grasiens,
172c. De toutes pars le prisent, les puins li ont loies,
Par defors la chite le menerent a pie,
Maintenant le desarment, ne s'en uoilent targier,
10905 Les menbres li ont fait maintenant esracier
A .iiii. fors coroies, por son cors essillier,
Et puis mout tost as keues de .iiii. fors destriers
Tout le fissent desronpre, ensi s'en sont uengie.
Puis prissent Panpelune, les murs et les terriers.
10910 Cil dedens qui se uoillent leuer et baptisier

Ne perdirent del lor ualissant .iii. deniers;
Qui en dieu ne uaut croire, mout tost fu esillies.
Tres puis que Panpelune la fors cites fu prisse,
Issent fors de la cartre Floquipasse et Propises,
Mirabel amenerent de la croute uautie. 10915
Quant il uinrent es rues, mout durement s'escrient:
»V es ales, Aiol de Franche la garnie?
Vessi uostre mollier Mirabel la nobile,
Bien l'auomes gardee et par grant signorie.«
Quant l'entendi Aiols, s'a le rene guenchie, 10920
C'estoit la riens el mont, qu'il onques plus desire,
Il dessendi a piet, par la main l'a saisie.
»Dame, fille de roi, mout uous laisai marie!«
A tant e uous Tumas et Manesier meisme!
V qu'il uoient lor pere, fierement li escrient: 10925
»Sire, qu'est ceste dame que uous aues conquisse?«
172d. »Enfant, chou est uo mere, onques mais nel ueistes.«
Quant li ualet l'entendent, durement s'esioissent.
»Sire, dist Mirabeus, ce que est que uous dites?
Mi fil furent noie a doel et a martire.« 10930
»Dame, che dist Aiols, se dieus me beneie,
Vns frans hon les gari, qui fu preus et nobiles.
Il n'a teus cheualiers iusc'as pors de Hungrie!
Dame, che dist Aiols, nel me cele uous mie,
Dont ne sont ce uostre oste, Floquipasse et Propisses? 10935
Che sont li home el monde, u plus a felonie.«
»Sire, che dist la dame, se dieus me beneie,
Che sont il uoirement, mais de mort m'ont garie.
Por eus puis bien porter, s'il uous plaist, uo iuisse,
Onques millors conuers de uos ieus ne ueistes! 10940
Faites les baptisier, crestiente desirent.«
»Volentiers, dist Aiols, se dieus me beneie!«
Il les fait baptisier par mout grant signorie,
L'un apellent Aiol, l'autres ot non Elie.
Il sont uenu as loges et as tentes de sire, 10945

Cele nuit ont mangie par mout grant signorie,
En apres le souper li senescaus s'escrie:
»Ales a uos osteus, fran cheualier nobile!«
Li baron s'en repairent en lor tentes porprines.
10950 Enmi le tref Aiol .i. mout riche lit fissent,
La se coucha Aiols les Mirabel s'amie.
Ele apela Aiol par mout grant signorie:
»Sire, uous fustes fors de la cartre perine,
Et dieus uous en geta, li fiex sainte Marie.
10955 Vous aues or, ie quic, autre feme reprisse,
V uous aues piech'a faite nouele amie?«
»Bele, che dist Aiols, uous parles de folie!
Ie uous pleuis par foi et iur sainte Marie,
Puis que parti de uous, a feme n'oc compaignie.«
10960 Maintenant se li a li ber sa foi pleuie,
Ele ne le uaut prendre, tant par fu bien aprisse.
173a. Cele nuit uoirement a ioie s'esbanissent,
S'il font iu de cortine, ne uous meruellies mie,
Dusc'al demain al ior que l'aube est esclairie,
10965 Que li baron se lieuent et l'os est esbaudie.
Del fort roi Mibrien uous conterai la uie:
Il se fist baptisier el non sainte Marie,
Son non li gardent bien, nel remuerent mie;
Pui crei bien en dieu, en lui de tout se fie,
10970 Si tient toute sa tere del roi de saint Denise.
A icele parolle les os se departirent;
Li fors rois Grasiens s'en ua a Tornebrie,
Et li rois Loeys en Franche le garnie,
Tumas et Manesiers s'en reuont a Venisse,
10975 En Borgonge s'en ua li riches dus Elies,
Ensamble o lui Aiol le cheualier nobile,
S'en mainent Mirabel a mout grant cheualcie.
De Mibrien se partent, quant a lui congie prisent.
Li rois baisa Aiol et Mirabel s'amie,
10980 Si les commande a dieu, le fil sainte Marie. —

Cil sire uous consaut, qui tout le mont iustiche!
Ceus qui m'ont escute, lor pri iou qu'il n'oblient.
Et del romans d'Aiol est la rime finie.
Dieus nous consaut trestous, qui tout a en baillie,
«Amen, Amen» apres cascuns de uous en die. 10985

ELIE DE SAINT GILLE

76a. Or faites pais, signor, que dieus uos beneie,
Li glorieus del chiel, li fieus sainte Marie!
Plairoit il uous oir .iii. uers de baronie?
Certes, chou est d'un conte qui fu nes a saint Gille.
Signor, il uesqui tant que la barbe ot florie, 5
Ains ne fist en sa uie traison ne boisdie,
Ains ama mout forment le fieu sainte Marie
Et mout bien honora mostier et abeie
Et si fist bons pons faire et grant ostelerie;
Iuliens ot a non, s'ot mout grant signorie. 10
.i. ior estoit li quens en se sale perine,
V que il uoit ses homes, si lor commenche a dire:
»Signor baron, dist il, li cors dieu uos garisse!
Il a mout bien .c. ans, mes armes portai primes,
Ainc puis ne fis nul ior traison ne boisdie, 15
Dont nus hon crestiens perdist onques la uie.
Sor sarrasine gent euc ie tous iors enuie,
Par de desous Biaulande enmi la praierie
En ochis ie, signor, en .i. ior plus de quinse.
Ia mais nen ert par moi, ie quic, ioste furnie 20
Ne nule enpointe faite ne lance sorbrandie.
Or refaiche autre tel mes gentix fieus Elyes!
Des or mais me conuient reposer et bien uiure,
Bien boire et bien mangier, reposer a deliure.
I'ai encor ma mollier que ie mout aim et prisse, 25

76b. Iou ai de li un fil et une bele fille;
Amenes les moi cha, ses uerai mes enpires.«
Et il si firent lors, en i corurent quinse,
Les huis ont desfremes et les cambres ourirent,
30 Elye i ont troue et sa seror Oliue,
Droit de deuant lor pere les menerent et guient.
Iuliens se seoit ens el palais de marbre,
Tout entor lui sa gent et son barnage,
Il les a apeles comme preudon et sages:
35 »Signor, fait il, li cors dieu bien uos fache!
Bien a .c. ans, premier portai mes armes,
Ne puis mais paine endurer de bataille.
De ma mollier que ie mout pris an haste
Ai ie .i. fil, dameldex le me salue!
40 Et une fille Oliue, la bien faite,
Or le me quiert Garins de Piereplate;
Mais mout est iouenes por auoir mariage.
Vees mon fil qui est en cele sale!
Gent a le cors et lees les espaules.
45 Mout me meruel, confais est ses corages,
S'il uaura estre, comme destriers en garde,
Moines reclus a Noel u a Pasques.
Or deust estre a Paris u a Chartes
Ou en Espaigne u au roi de Nauaire,
50 Et seruist tant Loeys le fieu Charle
Que de son fief eust grant heritage.
I'en conquis tant, quant fui de son eage,
Dont i'ai encore .iiii. chastieus en garde
Et .iii. chites et fretes iuqu'a quatre;
55 Mais par l'apostle que on requiert en l'arche,
Aler s'en peut et tenir son uoiage.«
Elyes l'ot et tressailli le table,
Aler s'en uaut, quant li uieus le regarde:
»Tais toi, lechiere, li cors dieu mal te fache!
60 S'or t'en aloies ensi sans guienage,

Anmerkung.

Um den Leser des Textes vorläufig zu orientiren (alle mögliche Auskunft erteilt die Einleitung), sei hier einiges bemerkt: Das verunstaltende Klammernsystem ist vermieden, dafür jede, auch die geringste Abweichung in den Anmerkungen, ohne die der Text nicht gelesen werden sollte, angegeben, und wo nötig, begründet. Die Orthographie und der Dialect der Handschrift ist (mit ganz geringen Ausnahmen) genau bewahrt bis auf die consequente Durchführung der Declinationsregel. Dass hier das fehlende **s** wieder eingeführt, dagegen bei andern auf stammhaftes **s** endigenden Wörtern der Handschrift gefolgt ist, wiewohl der Wegfall in beiden Fällen in Bezug auf die Phonetik identisch ist, geschah in der Absicht, den Text durch genaue Markirung des Subjectes (beim Vocativ fiel diese Erwägung weg) verständlicher zu machen, wodurch manche Anmerkung, die sonst nützlich gewesen wäre, sofort entfallen konnte. In Bezug auf die Feminina der 3. Declination (die auf kein stummes **e** enden) sei bemerkt, dass nur seur, mollier das **s**, welches pikardische Denkmäler dieser Zeit bei Femininen meist nachweisen, nicht erhalten haben, weil ich diese Formen bis jetzt nirgends angetroffen habe (darnach 3943 u. dgl. zu behandeln). Aus demselben Grunde behielten glous, bris und einige Eigennamen unter den accentverschiebenden Masculinen der 3. Declination allein ihr **s**; autre, maistre (die in vielen Texten der lateinischen Abstammung gemäss im Nominativ ohne **s** stehen) liess ich unangetastet; dasselbe hätte mit pere, frere geschehen können. Loeys, Iuis, gues etc., deren **s** in vielen Texten als stammhaftes behandelt wird, blieben gleichfalls stehen. Wegen Regelung der Declination ist die Handschrift noch zu ändern: 950 tels — 1587 pities — 1610 Cris — 540. 2539. 3285. 3493 trestous — 2724 Barons — 3166 traitre — 7591 tous.

Alle Emendationsvorschläge, die aus welchem Grunde immer nicht ganz sicher schienen, sind in die Anmerkungen verwiesen worden. Sonst sind die Aenderungen gleich in den Text aufgenommen worden. Hier sollen noch einige folgen: 998 torchier — 1695 sous — 1702 mais ist wegen 3398 nicht etwa in mar zu ändern — 1789 estrait — 1825 uergongies. — 1838 foillie, — 1990 Cod. s'en est pris garde, konnte auch bleiben — 2912 vielleicht destriers! — 3374 as belissors, — 3639 Sor — 4041 lons — 4260 tous sui garnis liegt der Handschrift näher — 4750 statt Goncart, das die Handschrift irriger Weise wiederholt, ist Foucart zu lesen — 6472 caele, — 6667 roengier. — 7164 ens es dores — 7189 encor mainte saison.« — 8552 qu'il — 9201 apercheue. — 9682 kaele! — 9715 toute —

Druckfehler.

900 teste (st. te ste) — 1173 nen (st. n'en) — 1183 entres (st. entre) — 2032 tilge das einsame s — 2340 premierement, (st. premieremens,) — 2549 li (st. l'i) — 3324 n'en (st. nen) — 4262 trestous (st. trestout) — 6412 s'en fuit (st. s'enfuit) — 7194 de (st. des) — 7328 trair (st. trairir) — 5729 grant (st. grans) — 8192 m'i (st. mi) — 8865 tilge u vor asnes — 8989 nach armes ist das verderbte fermes der Handschrift ausgefallen — 10126 s'a (st. sa) — 10822 Aiol (st. Aiols) —

Setze ein Komma 645 nach enfantis — 786 nach enkenbelerent — 1143 nach gaaingier — 4017 nach face — 8029 nach leuoie.

Tilge das Anführungszeichen 705 vor L'uns und das Komma 2964 nach esperon — 8029 nach pies — 8555 nach moi — 9938 nach remetes —

Der zweite Theil (Bogen 21 bis Schluss)
enthaltend den Text von

ELIE DE SAINT GILLE

sowie

EINLEITUNG, ANMERKUNGEN UND GLOSSAR

zum ganzen Werke wird

im Laufe des Monats Februar 1876

ausgegeben werden.

Der erste Theil wird nur unter der Bedingung gleichzeitiger Bestellung des zweiten Theiles, zur Nachlieferung nach Erscheinen, einzeln verkauft, indem beide nicht getrennt abgegeben werden.

Nach Erscheinen des zweiten Theiles ist das ganze Werk nur noch complet käuflich.

HEILBRONN, im December 1875.

Die Verlagshandlung.

Von demselben Herausgeber sind erschienen

RICHARS LI BIAUS. Mit Unterstützung der k. Akademie der Wissenschaften zum ersten Mal herausgegeben von Dr. W. FOERSTER. WIEN: ALFRED HÖLDER, 1874.

LI DIALOGE GREGOIRE LO PAPE. Altfranzösische Uebersetzung der Dialogen des Papstes Gregor, mit dem lateinischen Original, einem Anhang (»Sermo de sapientia« und »Moralium in Job fragmenta«), einer grammatischen Einleitung, erklärenden Anmerkungen und Glossar. Zum ersten Mal herausgeg. von Dr. W. FOERSTER. HALLE a. S.: M. NIEMEYER, 1876.

Pierer'sche Hofbuchdruckerei. Stephan Geibel & Co. in Altenburg

Louis Allen

AIOL ET MIRABEL

UND

ELIE DE SAINT GILLE

ZWEI

ALTFRANZÖSISCHE HELDENGEDICHTE

MIT ANMERKUNGEN UND GLOSSAR

ZUM ERSTEN MAL HERAUSGEGEBEN

VON

Dr. WENDELIN FOERSTER

PROFESSOR DER ROMANISCHEN PHILOLOGIE
AN DER K. K. UNIVERSITÄT PRAG.

ZWEITER THEIL, ERSTES HEFT:

ELIE DE SAINT GILLE

HEILBRONN
VERLAG VON GEBR. HENNINGER
1876.

☞ Wegen des *Schlussheftes* wird gebeten, die letzte Seite des Umschlages und die vor dem Text eingeheftete Beilage zu beachten.

Die Pariser Zeitschrift *Romania* begrüsste das Erscheinen unserer Aiol-Ausgabe mit einem aus einer Reihe von „*Irrthümern*" kunstvoll zusammengesetzten Artikel, auf welchen ich folgende Entgegnung an die Redaction einschickte:

Das siebenzehnte Heft der *Romania* kündigt an, dass meine Ausgabe von *Aiol et Mirabel* erschienen sei, und begleitet dieselbe mit der Bemerkung, *quand M. F. a demandé à quelques membres de la Société si elle voudrait publier sa copie d'Aiol, il lui a été répondu qu'il s'y prenait trop tard, la copie de MM. Normand et Raynaud ayant été acceptée et envoyée à l'impression.* Die Sache verhält sich anders. — Zur Zeit meines ersten Pariser Aufenthaltes copirte ich im Winter 1872/1873 unter anderm das Gedicht von *Aiol et Mirabel* und jenes von seinem Vater *Elie de St. Gille,* nachdem H. Pannier mich versichert hatte, dass Niemand (und in seiner Stellung an der Bibliothek musste er es wissen) sich mit dem Gedanken beschäftige, diese Texte zu ediren. Nachdem ich meine Arbeit beendet, verabsäumte ich nicht, dies denjenigen Romanisten, mit denen ich damals im persönlichen Verkehr stand, so auch den HH. G. Paris und P. Meyer mitzutheilen, und ergriff auch die erste passende Gelegenheit, dem gelehrten Publicum die von mir vorbereiteten Ausgaben, für die ich alles Material längst beisammen hatte, anzukündigen. Ich that dies in der *Oesterreichischen Gymnasialzeitschrift* 1874 Heft II (Februar), p. 134 Note, *um eine* (wie ich damals schrieb) *unabsichtliche Concurrenz zu verhindern.* Daselbst kündigte ich sowohl den Aiol als den Elie an (bei diesem soll es heissen: *Julien [le pere Elie] le pere Aiol*). Diesen Artikel schickte ich an alle mir befreundeten Romanisten, und die Romania gab in ihrem 11. Hefte p. 430 eine kurze Notiz von demselben. Als ich Sommer 1874 wieder in Paris war, theilte mir H. G. Paris mit, er mit einigen Herren trage sich mit dem Gedanken, eine *Société des anciens textes français* zu gründen, und forderte mich auf, meine Texte (es wurde keiner namentlich aufgeführt) derselben zu überlassen, worauf ich ohne weiteres meine Bereitwilligkeit erklärte. — Am 21. Februar 1875 erhielt ich den Prospectus der *Société* zugesandt und sah, dass an der Spitze der zunächst in Aussicht

genommenen Texte sich das Gedicht von Aiol befand. Darauf wandte ich mich am 22. Februar 1875 an H. G. Paris, um zu fragen, ob diese angekündigte Ausgabe die meinige wäre, indem ich zu gleicher Zeit an den provisorischen Secretär der *Société* meine Beitrittserklärung sandte. Am 5. März 1875 antwortete mir Herr P. Meyer, die *Société* hätte nicht *meinen* Aiol, sondern den der HH. Normand und Raynaud angekündigt. Dagegen konnte ich nichts sagen. Die *Société* kann ebenso gut wie jeder andere publiciren, was sie will; denn die Manuscripte sind, Dank sei es der Liberalität der französischen Regierung, für Jedermann da; ich machte jedoch meine Ausgabe druckfertig, um im schlimmsten Falle meine Priorität zu wahren. Doch wartete ich noch, um ja keine Rücksicht ausser Acht zu lassen, bis Juli 1875, um dann wo möglich die missliche Sache (ich glaubte noch immer an ein Missverständnis) persönlich zu ordnen. Leider war Herr G. Paris schon abgereist, und von Herrn Pannier erfuhr ich, der Aiol der Herren Normand und Raynaud sei vor einem Monat von der *Société* angenommen. Jetzt war die Situation klar: ich beschwerte mich daher brieflich bei Herrn G. Paris, dass man in dieser Weise gegen ein Mitglied der *Société*, das man aufgefordert zur Mitarbeiterschaft, die auch sofort zugesagt worden war, wissentlich vorgehe, und gab meine Ausgabe in den Druck.

Aus dem Gesagten ergibt sich also I. dass ich zwei Jahre vor der Gründung der *Société* meine Arbeit gemacht, ein Jahr vor derselben Gründung meine Ausgabe angekündigt, folglich ein unbestreitbares Prioritätsrecht habe, welches, wenn es auch niemanden hindern kann, dieselbe Arbeit nach mir zu unternehmen, mich wenigstens gegen den Vorwurf schützen muss, *Jemanden, sei es wer will, Concurrenz gemacht zu haben.* Es folgt ferner daraus, II. dass ich nicht bei mehreren Mitgliedern gefragt habe, ob die *Société* meine Copie drucken wolle, sondern ein einziges Mitglied gefragt, ob die von der *Société* angekündigte Ausgabe die meinige sei. Aus dem oben Gesagten erhellt aber, dass ich eine ganz besondere Berechtigung zu einer derartigen Annahme hatte. Es folgt endlich daraus, III. dass es unwahr ist, es sei zur Zeit dieser meiner Anfrage schon *zu spät* gewesen, *la copie de MM. Normand et Raynaud ayant été acceptée et envoyée à l'impression.* Meine Anfrage datirt vom 22. Februar 1875, die *Société* wurde aber erst am 15. April constituirt, an welchem Tage ihr Bureau und ihr Conseil gewählt wurden. Das Anerbieten der Herren Normand und Raynaud konnte somit erst *nach* diesem Zeitpunkte vorgelegt werden. Damit stimmt das Bulletin der *Société* überein, welches dasselbe auf den 19. April setzt; und erst am 17. Juni wurde der Aiol auf Antrag der Commission, in deren Namen Herr G. Paris referirte, angenommen, so dass vor diesem Tage die Druckanordnung seitens der *Société* nicht hat erfolgen können. Aus allem diesen ergiebt sich von selbst, dass, wenn hierbei von einem *bon tour, le faire*

exprès pour vexer . ., von einer *espièglerie* und dergleichen gesprochen werden darf, ich nicht der Urheber, sondern das Opfer derartiger Handlungsweise bin.

Die *Romania* sagt ferner, M. F. habe dem Aiol deshalb den Elie hinzugefügt *pour donner à son édition une valeur particulière.* Ich weiss nicht, warum jetzt die *Société* ihrerseits den Elie nach mir ankündigt, jedenfalls übersieht die Romania, dass mich andere Beweggründe leiteten. Elie ist der Vater Aiols, so dass nicht nur stofflich die innigste Wechselbeziehung zwischen beiden Gedichten obwaltet, sondern auch der Bearbeiter der uns erhaltenen Textrecension der beiden Gedichte am Schluss des Elie sagt: *Cil* (Elie) *engenra Aioul qui tant fist a louer, Si con vous m'ores dire, sel voles escouter.* Es wäre mithin gegen die Intention dieses Bearbeiters gewesen, beide Texte zu trennen. (Selbstverständlich ist in derartigen Gedichten der Vater jünger als der Sohn). — Nicht mehr Grund hat die andere Bemerkung, ich habe den Text des Aiol ohne Noten, Glossar oder Einleitung ausgegeben, um desto sicherer zu sein, der französischen Ausgabe zuvorzukommen. Ich brauche mich ja wegen dieser Art, ein Buch in zwei Theilen erscheinen zu lassen, nur auf das leuchtende Beispiel des Herrn P. Meyer, der gewiss dem Verfasser jener Notiz bekannt sein wird, zu berufen, der nicht nur seinen *Recueil,* sondern auch neulich seine *Croisade* so getheilt publicirt. — Ich könnte endlich auch alles übrige zurückweisen, beschränke mich aber auf den einen dem Prospect meiner Aiolausgabe gemachten Vorwurf, dass derselbe sonderbarer Weise diesen Text *comme un excellent livre d'exercice* anempfehle. Offenbar ist der Herr Verfasser der Notiz in der Romania des Deutschen nicht genügend mächtig, weshalb man ihm das bei dieser Gelegenheit passirte Missverständnis nicht so hoch anschlagen darf. Nicht der *Text* des Gedichtes lässt den Aiol geeignet erscheinen, als Uebungsbuch zu dienen, sondern es sind, wie es im Prospect mit nicht zu verkennender Deutlichkeit heisst, die „grammatischen, kritischen und lexicalischen Anmerkungen, die in der reichlichsten Weise beigefügt sind, welche unsern Text als besonders passendes Uebungsbuch für Anfänger erscheinen lassen, denen auch das am Ende befindliche Glossar ein erwünschtes und sonst nicht leicht zu ersetzendes Hilfsmittel bieten wird."

Prag, 23. März 1876.

W. Foerster.

Die *Romania*, die den Muth gehabt hat, einen harmlosen Forscher zu verunglimpfen, hatte dessen nicht genug, um eine reine sachliche Entgegnung aufzunehmen. Sie lehnte dieselbe mit der musterhaften Ausrede ab, für das nächste (18.) Heft hätte sie keinen Raum, und für das zweitnächste (19.) sei es ohnedies zu spät; ich möchte doch in der Vorrede meines *Aiol* meinem Unmuthe gegen die *Société* Luft machen. Von einem solchen ist mir bis jetzt nichts bekannt und ich glaube nicht, dass meine

„Entgegnung" einer derartigen Annahme Vorschub leisten könn Wohl aber bin ich empört über ein derartiges Vorgehen der Romania, die den Thatbestand absichtlich auf den Kopf stellt und aus dem Ang griffenen, der sich seiner Haut wehrt, den Störenfried macht.

Dieses Vorgehen, das so gar nicht wählerisch ist in der Wahl der Mittel, die Ankündigung des Elie von Seiten der *Romania*, aus dem einzigen Grunde, weil ich denselben herausgebe (von dessen Zusammengehörigkeit mit Aiol hatte die *Romania* keine Ahnung, da sie mir sonst die Herausgabe desselben mit Aiol nicht zum Vorwurf gemacht hätte) u. 2 gewisse andere Gründe lassen es mir räthlich erscheinen, schon zur Wahrung des literarischen Eigenthums, mit dem noch ausstehenden Theil unsrer Ausgabe einige Zeit noch zurückzuhalten.

Juni 1876.

Prof. Foerster.

Beilage zu *Aiol et Mirabel*, herausgegeben von W. Foerster.
Heilbronn 1876.

Louis Allen

Tost diroit on a Paris u a Chartres:
76c. »»Vees le fil Iulien a la barbe!
Par maltalent l'a cachiet de sa marche.««
Ains te donrai mon destrier et mes armes,
S'aura l'espee que ie portai de Trapes, 65
Quant Aimers i fist le uaselage,
Qu'il en ochist Anseis de Cartage,
Caindrai le toi par le resne de paile.
Enmi ces pres sor la riuiere large
Vne quintaine metrai sor .ii. estaces 70
Et s'i aura .ii. escus de Nauaire
Et .i. auberc dont tenans ert la maille,
Et s'i feras .i. cop par uaselage;
Se tu le perces et tu l'auberc desmailles,
Lonc le proeche le te ferai ie auques; 75
Et se ie uoi que tu ensi le faches,
Qu'a honte tort n'a moi n'a mon lignage,
N'en porteras del mien, qui .i. seul denier uaille;
Moi et ma fille demorons en mes marces,
Quant ie morai, siens ert mes iretages.« 80
Pere, che dist Elies, puis que uous le uoles,
Or me faites les armes et le destrier mostrer
Et faites le quintaine drechier enmi le pre;
Que par cel saint apostle c'on quiert en Noiron pre,
Quels que soit que ie prenge, soit proeche u bontes, 85
Ia mais ne girai nuit dedens uostre irete.«
Li baron en sospirent enuiron de tous les,
Meisme la contesse en commence a plorer,
Ele est uenue au conte, si commence a crier:
»Merchi, dist ele, sire, por les sains que fist des! 90
Nous n'auons mais nul oir fors cestui qui est ber,
Car le laissies el resne garir et conuerser;
Car s'or nous sordoit guerre a nes un de nos pers,
Qui nous feroit les iostes et les estors campes?«
»Tais, fole! dist li quens, trop peut on reposer, 95

Proeche et ardement doit on bien achater.
Par saint Piere de Rome, ia sera adoubes!
76d. S'il auoit or les armes, par la foi que doi de,
Mar seroit en ma tere ne ueus ne troues.
100 Salatre, dist li quens, mes armes m'aportes!«
Et chil li respondi: »Volentiers et de gres« . . .
Et Elyes s'en arme, li cortois et li ber,
Il a uestu l'auberc, si a l'iaume freme,
Li uiex li caint l'espee a son senestre les,
105 Il a hauciet le paume, se li done .i. cop tel,
Por .i. poi nel abat et nel fist enuerser.
Et quant le uoit li enfes, le sens quida deruer,
Il dist entre ses dens coiement a chele:
»Dan uiex, mout estes faus et gangars et enfles.
110 Sel eust fait .i. autre, ia l'eust compere;
Mais uous estes mes peres, ne m'en doi airer.«
On li trait en la place .i. destrier seiorne,
Et Elyes i monte, qui gentiex est et ber,
Il geta a son col .i. fort escu boucle
115 Et a pris en son poing .i. fort espiel quarre,
Et on fait la quintaine tost drechier ens el pre.
Signor, franc cheualier! bien l'aues oi dire,
Quant bachelers s'adoube, iouenes de barbe prime,
Por la ioie de lui li autre s'esbaudissent.
120 Si firent il le ior, quant montes fu Elyes,
Tels .vii.c. en i ot, qui tout le beneissent;
Mais onques lor proieres point de bien ne li fissent;
Car ains que soit li uespres ne sonee complie,
Sera pres de la mort et de perdre la uie.
125 .xx. cheualier s'atornent maintenant en la uile,
Por l'amor de l'enfant ont tout lor armes prisses,
Entr'aus iuent et gabent et behordent et rient,
Fierent en le quintaine mout grant cop a deliure.
Iuliens ua auant, si lor commenche a dire:
130 »Signor, estes en sus, li cors dieu uous garisse!

Si laissies mon enfant trestorner a deliure,
Anqui me mostera de ses cheualeries.«
Il se traient ariere, et li enfes s'aire
77a. Et fiert en le quintaine mout grant cop a deliure,
Les escus a percies et les aubers desclice, 135
Les estaces abat et toutes les debrisse.
Quant le uoit Iuliens, si commencha a rire,
Il est passes auant, se li commenche a dire:
»Biaus fiex, mout seres preus, li cors de uous garisse!
Des or uous doins ma tere, si l'ares toute quite.« 140
»Sire, che dist li enfes, uous parles de folie!
Ge ne me remanroie por a perdre la uie.«
Mult fu Iuliens lies por l'amor de son fil,
Quant il uoit le quintaine enmi le pre gesir,
Il l'en a apele, belement li a dit: 145
»Biaus fiex, mout seres preus, dieus uous puist beneir!
Des or uous doins ma terre et trestout mon pais!«
»Sire, che dist li enfes, por noient l'aues dit!
Vous m'aues coniure et desfendu ausi
Ia mais en uostre tere ne soie reuertis, 150
Ne ia certes par moi ne seres escondis.«
Quant Iuliens l'entent, a poi n'esrage uis.
»Por coi dont, maus leciere, fel quiuer de pu lin?
Ancois ai .xx. chastiaus, la damelde merci,
Et .xiiii. chites et fretes iusc'a dis, 155
De coi tu seras sire et feras ton plaisir.«
»Sire, che dist li enfes, por noient l'aues dit.
Ie ne m'en remanroie por les menbres tolir.«
Or escoutes, signor, com al congiet li dist:
»Or ua, que ia ne truisses ne terre ne pais, 160
V tu puisses conquerre uaillant .i. paresis,
Ia ne truisses tu home qui ia te soit amis.
Certes, ne feras tu, car li ceurs le me dist.«
Li danseus en auale les degres marberins,
Et li uiex le regarde, se li iete .i. souspir, 165

En son ceur le commande a dieu qui ne menti.
Il en apele Aymer et Thieri
Et Gerardot le rous et Tibaut et Sanghin.
»Ales apres mon fil, signor, ie uous en pri,
170 77b. Et tant menes des autres, des barons del pais,
Que .xx. soies ensamble de cheualiers de pris.
Qui faura l'un de uous, de dieu soit il honis.«
Des or s'en ua Elyes, li preus et li gentis,
Dameldeu reclama, qui onques ne menti.
175 »Or me conuient les maus et les paines soffrir;
Mais par cel saint apostle que quierent pelerin,
Mieus uoil en autre tere tous iors estre caitis
Ia mais en la mon pere soie ior reuertis.«
Toute ior cheualcha, que ne s'atarga nis
180 Tant qu'il eust mangiet ne beut .i. petit.
Si com il cheualcoit, si regarde el chemin,
Si uoit .i. messagier desous l'onbre d'un pin.
De .iii. lances naures malement fu baillis,
La ceruele li saut par desor les sorcis.
185 Et quant le uoit Elies, cele part poignant uint,
Il l'en apele, belement li a dit:
»Amis, qui t'a che fait? garde ne me mentir!
Or endroit maintenant en ert ueniemens pris.«
Quant l'entent li messages, si respont .i. petit:
190 »Et toi qu'en caut, biaus frere, cheualier, biaus amis?
Tele gens le m'ont fait, qu'esroient or ains chi,
Ia t'arait tous li pire crauente et ochis;
Mais prent cel mien ceual, sor millor ne seis,
Et si t'en torne ariere, si pense del fuir.
195 Par chi passeront ia .iiii.m. Arabi,
Se de ceus peus estordre, dieu aras a ami.
Dont ie sui, tu le m'as demande et enquis;
Ie sui nes de Peitiers, fils le conte Amauri,
Iuliens de saint Gille est mes germains cousins.
200 Mes sire est a la court por son droit maintenir.

Ie m'en alai en Franche droit au roi Loeys.
Lonc les puis de Monmartre, les le cit de Paris,
La se fist l'enperere coroner et seruir.
En apres cele ioie .i. messagiers i uint,
Qui li conta noueles et dist qu'en son pais 205
77c. Erent par forche entre paien et Sarrasin.
Quant l'entendi li rois, mout dolans en deuint,
Ne daigna mander ost ne semonse ne fist,
A che de gent qu'il ot, entra en son pais.
Nous passames le Maine et Auuergne et Berri, 210
Au coste de Bretaigne trouames Sarrasins.
A la premiere ioste belement nous auint,
Plus de .c. en copames et les cies et les uis,
A l'autre asaut apres en abatismes uint.
Et quant che uint au tierc, fuissiemes desconfit, 215
Quant secors nous reuint de deu de paradis,
Et si fort les menames, que fuissent desconfit,
Quant a forche lor salent .iiii.m. Arabi.
Cil encaucent les nos et atornerent si,
Iusc'a pont desous Loire, lonc le rocier declin, 220
Senpre fust l'enperere et detenus et pris,
Quant Guillames d'Orenge .i. gent secor i fist,
Il et Bertrans ses nies, li preus et li gentis,
Et Bernars de Brubant et Hernaus li floris;
Cil maintienent le caple as boins brans acerins, 225
Puis furent li baron et retenu et pris.
L'enperere s'en torne, quant il fu desconfis,
Sarrasin l'encauchierent, qui l'orent enuai,
Ens es rues d'Angers nous firent ens flatir.
Lors leua par la tere et li bruis et li cris, 230
Si se traient ariere paien et Sarrasin.
Tant me fist l'enperere et dona et promist
Que l'aloie nonchier Iulien son ami,
A chou de gent qu'il a .i. secor li feist.
Quant ie parti de l'ost, paien m'orent coisi, 235

Si m'ont el cors naure, malement m'ont bailli,
Ia ne uerai le uespre ne soleil acompli.«
Quant Elies l'entent, a poi n'esrage uis.
»Damoisex, mar i fustes! tu eres mes cosins.
240 Par icel saint apostle que quierent pelerin,
Por l'amor de ton cors tels uengemens ert pris,
77d. Que au fer de ma lanche en conuient morir .xx.«
Il est passes auant, entre ses bras le prist,
Prist une feulle d'erbe, a le bouce li mist,
245 Dieu li fait aconoistre et ses pecies iehir.
L'ame part del mesage, s'est ales a sa fin,
Et Elies monta el destrier arabi,
De che fera il ia et que fols et que bris,
Par son cors solement ua contre Sarrasins.
250 Des or s'en ua Elyes qui laisse le message.
Et Sarrasin esploitent, qui par iror ceuaucent,
Et sont bien .iiii.m. estre chou des angardes.
Macabres les conduist et Iosses qui les garde.
L'amirax fist uenir Rodoe de Calabre
255 Et le uiel Aitrope qui rois fu de Barbastre,
Et si fu auoec aus et Ganbons et Orables,
Et li uiex Iosues, entre lui et Ciacre,
Malprians fu li dismes, que li cors dieu mal fache.
»Signor, dist l'amirals, entendes mon corage!
260 Mout nos est Mahomes fierement guionages.
Ces Francois auons tous desconfis en lor marces...
Qui tel eskiec en maine, bien doit estre sor garde;
C'est Guillames d'Orenge, qui faissoit les batailles,
Il et Bertrans ses nies, li cortois et li sages,
265 Et Bernars de Breubant et Hernaus a la barbe.
Or les trameterons tos sor mer el riuage,
La trouerons nos homes ques auront en lor garde;
Car se Sarrasin seuent, Franc se doiuent combatre,
S'en seront plus hardi et tornant et aidable.«
270 Et respondent paien: »Cis consaus est mout sages,

Ensi le feron nous au los de ce barnage.«
Or s'en tornent paien et cis qui les pris gardent,
Et li autre remaignent, qui ariere se targent
Por recerchier le pui et le mont et l'angarde,
Veoir se troueront nul home qui rien uaille, 275
Cheual ne palefroi ne boin destrier d'Arabe.
Il trouerent Elie a l'issir d'un boscage;
78a. Mais aincois qu'il s'en partent, lor fera tel damage,
K'escus i aura frais et armes de cors traites.
Or s'en tornent paien, li .v. en uont deuant, 280
Et li autre remaignent, qui se uont atargant,
Qui mainent nos Francois tant orgellousement,
As fus et as bastons les uont forment batant.
Et Guillames d'Orange s'en ua mout dementant.
»Damelde, dist il, pere, par ton digne commant! 285
Mar furent nostre cors, li preu et li uaillant,
Des or serons sor mer o sarrasine gent.
Dameldex penst des armes par son commandement,
Car li cors sont torne a grant iuisemant.«
Premerains l'entendi .i. paiens Rodoans, 290
Il haucha le baston, ia ferist maintenant,
Quant il a regarde parmi le desrubant
Et uoit uenir Elye sor son ceual corant.
Quant le uoit li paiens, cele part uint poignant,
A sa uois qu'il ot clere s'escria hautement: 295
»Qui es tu cheualiers desor cel auferant?
Cel destrier reconnois et tout cel garniment.«
»Vasal, che dist Elies, en tient a uous noiant?«
»Oil, dist li paiens, ie les aurai esrant.«
»Tais toi, che dist Elies, trop me uas manecant! 300
Quant tu as si conquis trestous mes garnimens,
Mon auberc et mon elme et mon destrier corant,
Aras tu tel ensoigne, onques n'eus si grant.«
Sarrasin, dist Elies, tu le m'as demande,
Coment iou ai a non et de quel lieu sui nes. 305

Vois tu or cel plaiscie lonc cel bos en cel pre?
Iqui est mes repaires et ichi fuie nes,
Fiex sui a .i. prouost qui a auoir asses,
Par sa fiere ricoisse m'a il hui adoube.
310 Or m'en uois deportant mon destrier esprouer,
Onques dieus ne fist home qui de mere soit nes,
S'il demande bataille, que n'en soie aprestes.
Or uous uoi de uos armes garnis et conraes.
78b. Ces prisons u presistes, que si mal demenes?
315 Sont che uilain de uile u borgois de chite?«
»Nenil, dist Rodoans, mais baron naturel,
C'est Guillames d'Orenge, li gentiex et li ber,
Et Bertrans ses neueus, li preus et li senes,
Et Bernars de Brubant et Hernaus li menbres.«
320 Quant l'entendi Elies, le sens quide deruer,
A sa uois qu'il ot clere, commencha a crier:
»Paien, mar les cargastes, par les sains que fist des!«
Il hurte le destrier par andeus les costes,
Vait ferir Rodoan en son escu liste,
325 Desor la bende d'or li a fraint et troe,
Le blanc auberc del dos desmailliet et fause,
Enpoin le par uertu, si l'a mort crauente.
»Cuiuer! che dist Elies, dieus doinst toi mal dehe!
Onques li miens lignages ne pot le tien amer.«
330 Corsus de Tabarie uoit Rodoan a tere,
V il meurt et angoisse, ne demande confesse,
Il reclaime diables, que il l'arme en portaissent.
Il escria Elie .iiii. mos tout a certes:
»Cuiuer! mar l'ochesistes, uous en perdres la teste.«
335 Quant Elies l'entent, ne le prisse une nesple,
Ains hurte le destrier, se li lasque le resne,
Vait ferir le paien sor le targe nouele,
Desor la boucle a or li fraint et esquartele,
Le blanc hauberc del dos li desmaille et desere,
340 Si que parmi le cors li mist l'anste nouele,

Enpoin le par uertu, mort l'abat de la sele.
Quant Elies ot mort Rodoan de Calabre,
Corsaus de Tabarie iut enuers en la place:
Li .iii. paien l'esgardent, qui dessendent l'angarde,
Or s'i sont eslaissiet li felon mescreable, 345
Et li ber se desfent, que dieus ait en sa garde.
Li premiers qu'il encontre n'ot talent d'oir fable,
Ains l'abati a terre com une raine plate,
Li doi tornent en fuie et Elies les cache.
78c. Et Gaidones l'encauche, qui de mort le manace, 350
Et uait ferir Elie sor le doree targe,
Desor la boucle a or li a percie et quasse.
Mout fu boins li aubers, quant il n'en rompi maille,
Et li uasal sont preu, quant il ne s'entrabatent.
Elies passe auant, se li toli le hanste, 355
Enmi le pre le iete, si a l'espee traite,
Vait ferir le paien a mont desor son ialme,
Les pierres et les flors contre ual en auale,
Tout le ua porfendant enfressi qu'es espaules,
Li ber estort son cop, mort l'abat en la place. 360
Il broche le destrier, si reua ferir l'autre,
Le teste en fist uoler deuant lui en la place.
Li .v. paien le uoient, qui montoient l'angarde.
»Or esgardes, signor, che dist li rois Triacles,
Vees uous ce uasal qui le tertre en auale? 365
Mout se fait orgellous et hardis par ses armes.
Atendes .i. petit, g'irai a lui combatre,
Le destrier li taurai et trestoutes ses armes,
Si les departirons, si serons communable,
Ia n'en aura li .i. un denier plus de l'autre.« 370
Dist Iosses d'Alixandre: »Grant folie pensastes!
Hui matin par son l'aube, quant nous nos deseurames,
Compaignie iurames, faus est qui ne le garde!
Nous l'iromes tout .v. crauenter et abatre.«
»Couardisse seroit, che dist li rois Triacles, 375

Se nous aliemes .v. por .i. tou seul abatre,
Ia mais n'en seroit dit proeche ne barnages.
Paien s'en gaberont et li .i. et li autre.
Mahomes me confonge! n'ait ia qui denier uaille,
380 Qui de moi et de lui n'esgarde le bataille.«
Il hurte le destrier et le resne li lasque.
Il hurte le destrier et li lasque le resne,
Il escria Elie .iiii. mos tout a certes:
»Ies tu, ua, crestiens de le maluaise geste,
385 V se crois Mahomet qui le siecle gouerne?«
78d. »Naie, che dist Elies, mes en dieu, le grant mestre;
Si sui nes de saint Gille, de Prouence le bele,
Fiex Iulien au conte a le chenue teste,
Auant hier m'adouba de ses armes noueles.
390 Car il me fu bien dit et conte tout a certes,
Paien et Sarrasin sont entre en ma terre,
Ie les uieng sorueoir, se troue peuent estre,
Bien les quic estormir, ains que uienge li uespres.«
»Par mon cief, dist Triacles, trop grans deus uous apresse.
395 Ce destrier uous taurai, si le menrai en destre,
A grant honte en seres abatus de la sele,
Les iambes uers le ciel et le cief contre terre.«
Quant Elies l'entent, ne le prisse une mesple,
Il hurte le destrier, se li lasque le resne,
400 Vait ferir le paien desor son elme a perles,
Qu'il en a abatu et les flors et le cercle,
Le blanc auberc del dos li desmaille et dessere,
Tout le ua porfendant enfresi qu'en l'aissele.
Li ber estort son cop, si l'abat a la terre.
405 Dist li rois Salatres: »Esgardes, quel damage
D'un enfant de .xv. ans, qui n'a gaire d'eage!
Tel uasal nous a mort et conquis par ses armes!
S'il m'atent .i. petit, g'irai a lui combatre,
Le destrier li taurai et trestoutes ses armes.«
410 Il hurte le destrier et le resne li lasque,

Et Elies le sien que il bien point en haste.
Grans cos s'en uont doner sor les uermelles targes,
Sor les bendes a or les pecoient et quassent,
Mout sont boin li auberc, quant il n'en rompent maille,
Et li uasal sont preu, quant il ne s'entrabatent. 415
Li paiens trait l'espee qui bien luist et bien taille,
Et uait ferir Elie a mont desor son ialme,
Les pieres et les flors contre ual en auale,
Le destrier consui par de derier l'espaule,
.ii. moities en a fait, li ber ciet en la plache. 420
»Par mon cief, dist Elies, or m'as tu fait damage!
79[a]. Mon destrier m'as ochis, qui m'estoit guienages.
Mout est boine t'espee; faus es, se ne le gardes!
Se le tenoie as puins, por le chite de Blaiues,
Ne le rendroie mie a mon frere carnable.« 425
»Quiuer, dist li paiens, con mar le conuoitastes!
Mout est boine m'espee, si est bien a moi salue.
Ia n'en consieurai home qui en dieu soit creables,
Ie nen en cop le cief par desor les espaules.«
»Voire, ce dist Elies, mais i'en rai chi .i. autre 430
Que mes peres me cainst, Iuliens a le barbe,
Qui uous sera priuee, se ie puis, mout en haste.«
Il l'a saciet del feure, sil a feru sor l'iaume,
Les pieres et les flors contre ual en auale.
Li brans est trestornes desor le destre espaule, 435
Le brac li a tranchiet, dont se quidoit combatre,
A tout la boine espee li cai en la plache.
Quant Elies le uoit, si le prent et esgarde.
»Paien, che dist Elies, li cors dieu mal te fache!
Anqui poras ueoir, ques dieus est plus uerables, 440
Mahons u Apolins, u Iesus qui tout salue.
De meismes t'espee t'iraie honte faire.«
Il le drecha a mont, si l'en feri sor l'iaume,
Tout le ua porfendant enfressi qu'es espaules,
Li ber estort son cop, mort l'abat en la place. 445

Venus est as prissons qui gisoient sous l'arbre,
Ses peust desloier, gente cose eust faite.
Quant Iossiens uoit mort Salatre son neueu,
Le cors en .ii. moities, ne peut muer ne plort.
450 »Mahon et Apolin! mal dehet aies uous!
S'or ne faites iustiche del quiuer dolerous,
Qui m'a mort deuant moi le fil de ma seror,
Le fer de ceste lance uous metrai el cors tout.«
Il hurte le destrier des tranchans esperons
455 Et a baisie le lanche a tout le confanon
Et uait ferir Elie sor son escu a mont,
Desor le bende a or li pecoie et confont,
79b. Le blanc auberc del dos li desmaille et desront,
Nu a nu les le cors le roit espiel li coust.
460 »Par mon cief, dist Elies, tu es uasals mout prous.
Volentiers m'ocesisses, s'en eusses laissor;
Mais dieus m'ainme de ceur, qui me gara tous iors.«
Il a traite l'espee dont a or sont li poing,
Vait ferir le paien desor son elme a mont,
465 Les pieres et les flors contre ual en deront,
Tout le ua porfendant enfressi el menton;
Li ber estort son caup, mort l'abat el sablon.
Et dist li rois Salatres: »Enchantere est cis glous.«
»Voir, dist li rois Prians, fuions nous ent andous,
470 Autre tel feroit ia et de moi et de uous.«
Dist li rois Salatres: »Dit m'aues uilain mot.
Mahomes me confonge et maldie mon cors,
Se ie part del Francois, si saurai son confort.«
Ius de l'angarde aualent, lor escus a lor cos,
475 Venu sont a Elie desous l'onbre d'un lor,
Qui estoit as prisons, ce dessiroit il fort
Que fuissent desloiet, gari fuissent de mort;
Quant cil li escrierent, qui estoient au dos:
»Cuiuers, n'i toucies pas, que li Francois sont no.«
480 Quant Elies l'entent, el destrier monte tost,

Sor le targe le fierent, sor l'escu de son col,
Il li fraint et pecoie desor le boucle a or,
Le blanc auberc del dos li desmaile et desclot,
Nu a nu li conduit son espiel ens el cors.
Dameldieus le gari, por .i. poi ne fu mors. 485
Elies fiert si l'un, tout li tranche le cors.
Malprians torne en fuie, quant il uoit celui mort,
Et Elies l'encauche et randone mout fort;
Par le mien ensiant, ia l'encauchera trop.
Or m'escoutes, signor! que dieus grant bien uous doinst, 490
Li glorieus del ciel, par son saintisme non,
Si uous dirai d'Elye qui cuer ot de baron,
Com il sieut et encauche par ire le glouton.
79c. Il le uint ataignant, se li dist par iror:
»Sarrasin, c'or retorne, li cors dieu mal te doinst! 495
Cis destriers que tu maines est isneus et cointos,
Volentiers l'en menaise, que li miens nen est pros.«
»Vasal, dist li paiens, trop par es coragous! . . .
Que les roches sont hautes et li gue perillous;
Nus n'i peut trestorner ne destriers prendre cors. 500
Chi deuant a .i. pre qui est biaus et herbous,
La poras trestorner et mostrer ta ualor.
Se tu me peus abatre, que chie des arcons,
Remener en poras che boin destrier gascon,
En ta uile en peus prendre .c. liures de mangons.« 505
Quant Elies l'entent, si grant ioie n'ot hon,
Damelde reclama et son saintisme non,
»Par le uostre amistie m'en otroies le don!«
.ii. liewes le rencauche a force et a bandon,
Enmi .i. ual l'ataint, se li dist par iror: 510
»Sarrasin, c'or retorne as conuens com auon.«
»Vasal, dist li paiens, trop par es coragous!
Mes neueus m'as hui mort, .v. u .iiii. en .i. ior,
Or me uas rencauchant, ie te tieng por bricon.
Se tu uiens plus auant, tu feras grant folor, 515

Car tu troueras ia tex .x.m. compaignons,
N'i a tel ne port hace en sa main u baston;
S'il uous peuent ataindre, senpre te tueron.«
Quant Elies l'entent, ne le prise .i. bouton.
520 Cheualiers, tu es fols, dist li rois Malprians,
Ie auoie .i. eskiec de la tere des Frans,
Que tu m'as hui tolu par ton fier hardement.
De ioster me semons et menu et souent,
Ne ie n'i puis torner ne n'en ai aissement.
525 Tu feras grant folie, se tu uas plus auant,
Car tu troueras ia teus .x.m. combatans,
Se il te peuent prendre, n'aras de mort garant.«
Tant parlerent ensamble, c'a l'ost uinrent poingnant.
Quant le uoient paien, si sallent de tous sens,
530 79d. As armes acorurent plus de .m. et .vii. cens.
Dameldex penst hui mais d'Elye le uaillant!
Quant ore uoit Elyes, que Sarrasin s'airent,
Et les os des paiens qui enuers lui se guient,
Damelde reclama, le fieu sainte Marie,
535 Qu'il garisse son cors d'afoler et d'ochire.
Encor uoit Malpriant deuant lui a deliure,
Souauet ua le pas, n'a mes garde d'Elye.
Quant Elies le uoit, a poi n'esrage d'ire,
Ses destriers fu mout boins, s'alaine a recuellie,
540 Des esperons le hurte, que li sans en defile.
Il le uint ataignant les .i. gues en .i. ille,
Grant cop li a done sor le targe florie,
Desor le boucle a or li desmaille et esmie,
Mout fu fors li haubers, quant maille n'en esclice;
545 Et sa lanche fu roide, ens el gue le souine.
Mout pesoit li aubers, ia noast li traitre,
Quant Sarrasin i uinrent, la pute gens haie,
Fors del gue le retraient, sor .i. ceual le misent.
L'enfes prist le destrier que en son ceur dessire,
550 Isnelement i monte, que ne se targe mie,

Et pendi a son col le fort targe florie
Et prist entre ses poins .i. espiel qui brunie,
Li fers en fu a or, l'alemele acherine,
Puis hurte le destrier aual la praierie.
Quant Malprians esgarde son destrier auferant 555
Et uoit sus le uasal que il par haioit tant,
Mout fierement escrie: »Franc Sarrasin uaillant!
Se l'en laissies aler, tout somes recreant.
Ne saues le damage ne le deul qu'est si grans,
Que il nous a hui fait par son grant hardement. 560
Mort nous a Salatre et le preu Rodoan
Et Brandone et Triacle de le tere al gaiant,
Et encor .vii. des autres, de tous les miex uaillans.«
Quant le uoient paien, si saillent en tous sens,
As armes en corurent plus de .m. et .vii.c. 565
80a. Qui encauchent Elie parmi le desrubant;
Mes li ber les uoit bien, si esgarde et atent,
Il repaire as paiens et s'i ioste souent.
Il sist el boin destrier qui plus tost ua corant,
Que ne fait arbalestre ne quarels qui destent. 570
Quant il uieut, s'est deriere, quant il uieut, s'est deuant.
Or escoutes, signor, que dieus grant bien uous don,
Li glorieus del ciel, par son saintisme non!
Chi uous lairons d'Elye, si dirons des prisons
Qui gisoient sous l'arbre dolant et corecous, 575
De samis et de cordes orent loies les poins.
»Dameldex, dist Guillames, par ton saintisme non!
Qu'aues fait del uasal qui tant est coragous,
Qu'encaucent li glouton par le pre angoisous?
He! dieus, con fust grans ioie, se desloie fuisons, 580
Se l'alison secore a force et a bandon.«
A iceste parolle .i. uilains lor est sors
Et portoit se cuingnie dont ot oure le ior.
Quant il uoit les paiens detranchies en l'erbous,
En fuie uaut torner, car mout ot grant paour. 585

Et quant le uoit Guillames, si l'a mis a raison:
»Amis, parolle a moi, bachelier, iouenes hon!
Ia oras tel nouele, s'en toi a point d'amor,
Dont tu auras au ceur et pitiet et dolor.
590 Caitif sommes de Franche et d'amis soffraitous.
Sarrasin nous ont pris, droit a hui .xv. iors,
Onques puis ne fu soirs ne matins nes uns sous,
Ne liuraissent as cors grant paine et grant dolor,
As corgies noces nous batent cascun ior.
595 Or nous uien desloier, si feras que preudon,
Et prent tous ces destriers qui tout sont deuant nous.«
»Sire, dist li uilains, qu'en feroie ge dont?
N'ei tant de tous auoirs dont les peusse .i. ior.
.vii. enfans ai a paistre, par le foi que doi uous,
600 Que ie n'ai que ie meche en la main al menor;
Car tous iors ai oure a .i. maistre orgellous
80b. Qui me taut me deserte et delaie tous iors.
A damelde m'en plaing, le uerai glorious,
Qu'il me fache iustice par la soie doucour.«
605 Et quant l'entent Guillames, au ceur l'en prist tenrors,
Le uilain apela, se li dist par amor:
»Or pren tous ces bliaus, ces hermins pelichons,
Si les uen a deniers et si soies preudom,
Et proie damelde, le uerai glorious,
610 C'ait merchi dou uassal ques a mort hui cest ior.«
Quant li uilains entent le consel del baron,
Il a trait son coutel, si les delie tous.
Quant Guillames d'Orenge se senti desloies,
Por nule rien en tere ne se fesist si lies.
615 Il est passes auant, si saissi .i. espiel
Et iure damelde, le glorieus del ciel,
Mieus uauroit estre mors, ocis et detranchies,
Parmi le cors ferus de .vii. tranchans espies,
De .xxx. u de .xl. et deuant et derier,
620 Ia mais par Sarrasin fuisse pris ne loies.

Dist Bernars de Brubant, li kenus et li uies:
»Se ie n'auoie d'armes mes c'un pel aguisie,
S'en abatrai ie .c. deuant el premier cief.«
»Signor, che dist Hernaus, n'ai soing de manecier.
Secorons le preudome, le uaillant cheualier, 625
Qu'encachent li gloton parmi le pui plenier.«
Et respondi Bertrans: »Or oi plait qui bien siet.
Coures uous adouber, nobile cheualier,
Ales prendre les armes de ces felons paiens
Qui gisent a la tere ochis et detrenchie.« 630
Et cil ont respondu: »De gre et uolentiers.«
Il sont uenu as mors, si les ont despoillies
Et uestent les aubers, s'ont les elmes lacies
Et caingent les espees a lor flans senestriers
Et monterent es seles des boins corans destriers 635
Et ietent a lor caus les escus de quartiers
Et prissent en lor poins les rois trenchans espies;
80c. Parmi .i. ual s'en uont poingnant tout eslaisiet.
Or cheualcent tout .iiii. ensamble li baron,
C'est de la flor de Franche, des millors qui i sont. 640
Il encontrent paiens les le coste d'un mont,
Qui encachent Elye a coite d'esperon,
A .i. gue l'ont ataint, se li toillent le cour.
Ia l'eussent ochis li Sarrasin fellon,
Quant Guillames d'Orenge tout .i. ual lor est sours, 645
Il et Bertrans ses nies, li uasals et li prous,
Et Bernars de Brubant et Hernaus l'airous,
En la presse se fierent ensement comme lou.
La ueissies bataille et meruellos estour,
Voler sanc et ceruelle comme pleue qui court. 650
Qui Bernart de Brubant esgardast en l'estour,
Com il croille la barbe et fronce le gernon, ...
Dist Iosses d'Alixandre: »Cis uiex est meruellous!
C'est Artus de Bretaigne u Gauains ses neuos
V Pilates d'enfer u Mordrans l'airous, 655

Qui manguent les hommes .v. u .iiii. en .i. ior.
Par le foi que uous doi, si fera il nous tous,
Car poignomes a l'ost, qu'il nous facent secor.«
Ausi con li faucons fait les oiseus fuir,
660 Fait Guillames d'Orenge paien et Sarrasin.
Elyes sist el uair que Malpriant toli,
S'il s'en uausist aler, ne doutast Sarrasin;
Mais il ne uaut Francois ne fauser ne guerpir,
Ains retorne souent auoec aus por ferir.
665 Elyes li gentix qui dieus puisse garrir
Sor l'escu de son col uait ferir Salatrin
Et Truant de Baudas et le preu Menalis,
.vii. en a crauentes deuant lui el chemin.
Franc ne porent lor cos endurer ne sofrir,
670 Que lor donent entr'ax paien et Sarrasin,
Ains s'en tornent en fuie tout .i. fere cemin,
Desor l'aige del lac sor .i. antis sentir,
La corurent Francois qui la sont defui.
80d. Mais paien les ont si souspris et enuais,
675 Il lor lancent faucars et boins espiels forbis;
Ia fuissent no Francois et retenu et pris,
Quant Elies esgarde tout .i. fere chemin
Et uoit .xx. cheualiers qu'aualent .i. lairis,
Qui querroient Elie, ses peres les tramist.
680 Mais trop ont demore et targie de uenir,
Li messagiers les ot deslaies el chemin,
Que il trouerent mort, si l'ont en tere mis.
Et quant les uoit Elies, mout ioians en deuint,
De la ioie qu'il ot fait le ceual saillir,
685 Li destriers s'en repaire contreual le lairis;
Onques dieus ne fist beste qui s'i peust tenir,
Cers ne dains ne aloe, faucons ne esmerils.
Et reuient ataignant .i. felon Sarrasin,
Cil fu fiex l'amiral qui le guerre maintint
690 Et freres Rosamonde, c'ainc si bele ne ui.

Elyes laisse corre le destrier u il sist,
Vait ferir le paien deuant en l'escu bis,
Le blanc auberc del dos desront et dessarti,
Trestout parmi le cors son boin espiel li mist,
Enpoin le par uertu, mort l'abati souin. 695
A tant e uous poignant tout .i. sentier anti
Bertram le preu, le sage, le cheualier hardi,
Sor l'escu de son col ua .i. paien ferir,
Que il li a perciet et l'auberc desarti,
Le ceur qu'il ot el uentre li a en deus parti; 700
Enpoin le par uertu, mort l'abati enqui.
Et Bernars le regarde, li uieus quenus floris,
Enuieus fu del cop qu'il uit faire son fil,
Ia sera mout dolans, se .i. paien n'ochist;
Sor les las de son elme ua .i. paien ferir, 705
La teste en fait uoler a tout l'elme bruni.
Guillames fiert le quart, Hernaus feri le quint,
Et li .xx. cheualier ne sont pas alenti,
Cascuns des .ii. barons re .ii. paiens ochis.
81a. Mout fu grans la bataille et li estors campes, 710
Dieus, com i fiert Guillames, li marcis au cort nes!
Les .iiii.m. escus ont si mal atornes,
N'en fust ia nes uns seus estors ne escapes,
Quant i uint le grans force que conduist Macabres.
Cil ont si nos Francois ferus et ramenes, 715
Que des xx. cheualiers n'en sont que .x. remes,
Les .x. autres ont pris, loies et atrapes.
Nostre Francois sont trait a .i. regort de mer,
Il escrient Elie: »Cheualier natures!
Traies uous enuers nos, si serons plus doute.« 720
Et il si feist senpre, bien s'en fu apenses,
Quant i uint .i. paiens quil semont de ioster.
Et quant l'entent Elies, le sens quide deruer,
Miex uauroit estre mors, que coars apeles,
Il hurte le destrier par andeus les costes 725

Et a brandie l'anste de l'espiel noele,
Vait ferir le paien sor son escu boucle
Desor la boucle a or li a fraint et quasse,
Enpoin le par uertu, si l'a mort crauente.
730 »Outre, quiuer, dist il, dieus te puist mal doner!
Onques li miens lignages ne pot le tien amer.«
Elies uit ses homes et pris et retenus,
Dieus! com or se demente desous son elme agu.
»Baron, che dist Elies, con mar m'aues seu!
735 Se ne uous puis uengier, ainc si dolans ne fui.«
Guillame est en la presse et Bertrans auoec lui,
Et Bernars de Brubant et Hernaus li kenus,
Il escrient Elie a la fiere uertu:
»Ber, car te trai uers nous, si serons plus cremu,
740 Ia mais n'en penras mort tant com en dura uns.«
Et il si feist senpre, bien s'en est percheus,
Quant i uint .i. paiens qui .vii. pies ot de bu.
»Par Mahomet, Francois, mout es hui maintenus,
Que par nul Sarrasin ne fus hui abatus.
745 Va, si guerpi ta loi et ton dieu mescreu,
81b. Si croi en Mahomet, qui nous fait les uertus,
Qui fait issir del fust et le flor et le fruit.«
»Va, glous, che dist Elies, tu es fols esperdus!
Mahons ne Apolins ne font ioie ne bruit,
750 Ne uaut .iiii. deniers fors l'argent qui est sus,
Dont uous les aues tous aornes et uestus.«
Quant li paiens l'entent, ainc si dolans ne fu,
Onques puis n'i ot resne ne saciet ne tenu,
Grans cos s'en uont doner es conbles des escus,
755 Toutes plaines lor lances se sont entrabatu.
Elyes trait l'espee qui roi Salatre fu,
Vait ferir le paien desor son elme agu,
Enfressi qu'es espaules l'a trestout porfendu,
Puis l'a mort abatu enmi le pre herbu.
760 Malprians i soruient, qui son ceual connut,

Il a traite l'espee, a Elie est uenus,
Ia li caupast le cief senpre desor le bu,
Quant Gerars li escrie ausi pres com il fu:
»Tais, paien, nel ochie, maleois soies tu!
C'est li fieus Iulien, le hardi conneu. 765
Grant auoir en auras, s'en prison l'as tenu.«
Quant l'entent li paiens, ainc si ioians ne fu,
A plus de .m. paiens a il l'enfant rendu,
Se li loient les mains, que li sans en ciet ius.
Guillame est en la presse et Bertrans auoec lui, 770
Elyes lor escrie ensi pris com il fu:
»Ber, laissies le bataille, puis que sui retenus!
Miex aim que ie seus soie et pris et retenus,
Que uos autre fuissies ne iugie ne pendu.«
Quant Guillames l'entent, ainc si dolans ne fu, 775
A haute uois s'escrie: »Cheualier, qui es tu?
Encor ne te connois, mout es hui maintenus.«
»Certes, che dist Elies, ne me celerai plus.
Ie sui fiex Iulien de saint Gille le duc.«
Quant Guillames l'entent, ainc si dolans ne fu, 780
A haute uois escrie: »Bertram, nies, que fais tu?
81c. Ia est pris li uasaus qui tant a de uertu.
Se l'en laisons aler, mort sons et confondu.«
Il hurte le destrier des esperons agus,
Et Bernars de Brubant et Hernaus li quenus, 785
En le presse se fierent tout ensanble a .i. hu.
La ueissies bataille et estor maintenu,
Onques mais par .i. home ne fu si fiers ueus.
Mais ne lor uaut lor forche ualissant .i. festu,
C'Elyes li uasaus est pris et retenus. 790
Et Guillames s'en torne et Bertrans auoec lui,
Et Bernars de Brubant et Hernaus li chenus.
Sarrasin les encauchent a force et a uertu,
Ariere s'en retornent, n'en peuent baillier un.
Et Guillames cheualce a la fiere uertu, 795

Enfressi a saint Gille n'i ot resne tenu,
A la porte ont troue .i. quiuer mescreu.
Primes parla Guillames au cor nes, de Leun:
»Amis, eure la porte, que dameldex t'aihut!
800 Au conte Iulien uoil ie mander salu.«
Li portiers fu mout fel, glous et desmesures,
Il ouri le guicet, quant il les ot parler,
Et a coisi Guillame, le cief ot desarme.
Lors a parle li glous que dieus puist mal doner:
805 »Por auteus recourir ne por messe canter
Ne uous fu mie faite la bouche sous le nes.
Bien me sambles espie de cel autre resne,
V uous estes Guillames, li marcis au cor nes.
Or uous ales hui mais en cel bourc osteler
810 Enfressi a demain que li iors parra cler,
C'au conte Iulien uenres la sus parler.«
Quant Guillames l'entent, le sens quide deruer,
Il hurte le destrier, qu'il uaut laiens entrer.
Li portiers saut en pies, s'a .i. baston combre,
815 Ferir en uaut Guillame, le marcis au cor nes.
Quant li quens l'a ueu, l'escu li a torne,
Et li glous i feri, qui fu fel et ires,
81d. .i. grant piet li fendi de l'escu noele.
»Oncle, che dist Bertrans, uous a il adesse?«
820 »Nenil, dist il, biaus nies, la merchi damelde.«
Et Bertrans passe auant a loi de bacheler,
Le poin senestre li a el cief melle,
Enpoin le bien de lui, el fosse l'a iete;
L'aigue fu grans et rade, a ual l'en a mene.
825 Quant li fiex au portier uit son pere tuer,
Enfressi el palais ne se uaut arester,
A sa uois qu'il ot clere s'est pris a escrier.
Es le fil al portier ens el palais uenu,
A sa uois qu'il ot haute s'escrie par uertu:
830 »Iulien de saint Gille, mout t'est mal auenu!

Mes peres t'a serui .xiiii. ans, uoire plus,
C'onques ne li donas palefroi ne boin mul.
Mout maluais gueredon l'en a on hui rendu,
C'a ta porte a troue .i. glouton mescreu,
En l'aige l'a iete desor le pont la ius.« 835
Quant Iuliens l'entent, ainc si dolans ne fu,
Il iure damelde qui el ciel fait uertu,
Ia n'istront de cel resne, si esteront pendu.
A tant e uous Guillame au cor nes, de Leun,
Et Bernart de Breubant et Hernaut le kenu, 840
Et montent el palais tout a .i. bruit.
Premiers parla Guillames au cor nes, li menbrus:
»Cil dameldex de gloire, qui el ciel fait uertu,
Si garde Iulien, ses amis et ses drus!
Amis, ie sui Guillames, ne me celerai plus, 845
Cist autre sont mi frere qui tant sont parcreu.
C'est Bertrans et Hernaus et Bernars li kenus,
Fil somes Aymeri de Nerbone, au chenu.
A ta porte ai troue .i. glouton mescreu,
Qui ne nous uaut ens metre, mout en sui irascus; 850
En l'aigue l'ai gete desor le pont la ius.
Certes, car d'une cosse m'ere mout irascus,
Qu'Elyes li uasaus est pris et retenus;
82a. Mais selonc l'auenture nous est bien auenu.«
Quant Iuliens l'entent, ainc si dolans ne fu. 855
La dame chiet pasmee, qui tenue ne fu,
Iuliens l'en redreche, li uieus et li kenus.
»Dame, che dist li dus, mal nous est auenu,
C'Elyes nos chers fieus est pris et retenus;
Mais selonc l'auenture nous est bien auenu, 860
Quant cil sont escape, qui tant ont de uertu.
Par ceus aurai Elie, ia si bien n'ert tenus.«
Il a dit a ses homes: »Car leues sus!
Che sont mi droit signor, a dieu ren ge salu.«
Guillames ai mande a Rains u a Leun 865

Au riche roi Loeys, que secor li aiut,
Et cil li amena .xl.m. escus.
Aymeris de Nerbone est au secor uenus,
Tant en a asamble, .c.m. sont et plus.
870 Chi lairons de Guillame au cor nes, le menbru,
Si diromes d'Elye a la fiere uertu,
Que Sarrasin en mainent, li quiuer mescreu.
Dist Iosses d'Alixandre: »Mal nous est auenu,
Quant cil sont escape, qui tant ont de uertu.
875 Or uauront repairier dusc'a .vii. iors au plus,
S'auront en lor compaigne plus de .xx.m. escus;
Nus ne dura uers aus, car trop ont de uertu.
Car issons de lor tere ains que soions ueu.«
Et cil ont respondu: »Cis consaus ert creus.«
880 Il uinrent a la riue u la nauie fu,
Ens el font d'une barge getent Elie ius,
Se li loient les mains, que li sans en ciet ius.
82b. Or s'en tornent paien que li cors dieu maldie,
Qui les .vi. cheualiers en mainent et Elye,
885 Il s'enpoignent en mer, si se boutent de riue
Et trespassent Baudas et le terre d'Ongrie,
A senestre laissierent Romaigne et Femenie
Et a destre laissierent la chite de Rousie
Et uirent les palais et les herbergeries,
890 Les tors uielles et droites qui uers le ciel baulient.
Macabres l'amirals ne s'aseura mie,
Deuant lui fait uenir nos Francois a deliure,
Il a traite l'espee, qu'il les uoloit ochire,
Quant i uint Iosias qui d'Irlande estoit sire.
895 »Por Mahom, amirals, ne les ochies mie!
Ia ai ge fait por uous mainte cheualerie,
Tante lanche brisie, tante espee croissie,
Onques n'en euc del uostre uaillant une angeuine.
Dones moi les Francois en la moie baillie,
900 Ie les ferai mener en Irlande ma uile,

Ferai lor aourer Mahomet et ses indeles . . .
A mollier li donrai Rosamonde ma fille,
La plus bele pucele de toute paienie;
Et si nel uoillent faire, liure sont a martire.«
Macabres l'amirals ne s'aseura mie, 905
Deuant lui fait uenir Mahomet et ses ideles;
Couers fu d'un brun paile por le caut qui l'aigrie,
Derier fu apoies d'un arbre de Surie,
Que de deuant ne uersse ne de derier ne plie,
Ensi encortines comme feme en gesine. 910
Plus de .m. Sarrasins l'aourent et aclinent;
Macabres l'amirals l'aouroit il meismes,
Il garde deuant lui, si a coisit Elye
Qui auoit en son dos une bronge trellie,
Il n'ot point en son cief de hiaume de Pauie; 915
Sarrasin li tolirent tantost com il le prissent.
Il est passes auant, les .ii. poins li delie
Et le prist par le main, a Mahomet le guie.
82c. »Or me di, crestiens, par le toin baptestire!
Veis tu mes si biau dieu ne si riche? 920
Il me done trestout quan que uoil et desire;
Quant ie uoil, il me guie el resne de Surie
V en cel de Baudas u en cel d'Aumarie.«
Quant Elies l'entent, ne peut muer n'en rie:
»Caitis rois orgellous, li cors de te maldie! 925
Por coi tiens tu a dieu une cose falie?
Il nen a ame el cors ne parolle ne uie;
Quil feroit .xv. cos d'un baston les l'oie,
Il ne l'en feroit ia ne maltalent ne ire
Ne n'en grongeroit ia ne plus que une bisse. 930
Car pleust ore a dieu, le fieu sainte Marie,
Que l'eusse en Prouenche ens el mostier saint Gille!
Il auroit ia brisiet le nes et les orilles,
I'en osteroie l'or et les pieres plus riches,
Sodoiers les donroie, ses en feroie riche, 935

Puis uous uenroie seure o mout grant ost banie;
Ie ne uous laisseroie uaillant une angeuine.«
Quant l'amiraus l'entent, a poi n'esrage d'ire,
Il uint a Mahomet, se li a pris a dire:
940 »Gentiex dieus de boin aire, ne uous en poist il mie,
Dou Francois orgellous qui si uous contralie?
Tenes, la moie foi uous sera ia pleuie,
I'en prendra la uenganche, mes que ie uienge a uile.
Paien, drechies les forces, Mahomes uous maldie!
945 Ia mora li Francois, n'ert consaus de sa uie.«
Quant l'entendi Elies, n'a talent qu'il en rie,
Damelde reclama, le fieu sainte Marie,
Qu'il garisse son cors d'afoler et d'ochire.
Ancois que il soit uespres ne sonee complie,
950 Ara paor de mort, d'afoler et d'ochire.
Encor uoit Malpriant deuant lui a deliure,
Qui tenoit le destrier que il toli en l'ile,
Bien estoit enfrenes et la sele estoit mise,
Il le tient par le resne, .i. paien le deliure.
955 82d. Quant Elies le uoit, a poi n'esrage d'ire,
Damelde reclama, le fieu sainte Marie:
»Dameldieus, sire pere, com hui main estoi riches,
Quant ie che boin destrier auoie en ma baillie!
Car le me rendes ore, dame sainte Marie!
960 Certes, miex uoil morir a espee forbie,
Que ie nel aie anqui en la moie baillie.«
Par mi lieu de la nef a sa uoie aquellie,
Il fiert si le paien qui le tient les l'oie,
Que la char li blecha et les os li debrisse,
965 Deuant lui l'abat mort, en le nef le souine,
Lors a pris le destrier que en son ceur desire,
Isnelement s'en torne, que ne se targe mie,
Il s'est ferus en l'aigue qui cort de grant rauine.
Li destriers fu mout boins, qui se noe a deliure,
970 Il est uenus en terre en une praierie.

A sa uois qu'il ot clere hautement li escrie:
»Paien, or m'en uois ie, li cors dieu te maldie!
Et uous drechies les forces enmi le praerie,
Si pendes li uns l'autre, maluaise gent aie!«
Quant l'amiraus l'entent, a poi n'esrage d'ire, 975
Il uient a Mahomet, se li a pris a dire:
»Gentiex dieus deboinaires, entent que ie uoil dire
Dou Francois orgellous qui tant te contralie;
Fai le moi arester deuant a cele riue!
Se nel fais arester, n'as consel de ta uie, 980
Ie t'arai ia brisiet le nes et les narines.«
Quant che uoit Macabres, c'ades s'en uait Elyes,
Il uient a Mahomet, se li a pris a dire:
»Gentiex dieus de boin aire, or ai ma foi mentie;
Car li Francois s'en ua, ie nel ataindrai mie.« 985
Il hauce le poing destre, si le fiert les l'oie,
Qu'il l'a mout mal mene et trestout le debrise,
Deuant lui l'abati, en la nef le souine,
Que tuit li escarbuncle fors del cief li saillirent.
Quant Sarrasin le uoient, a poi n'esragent d'ire, 990
83a. Vienent a Macabre, se li ont pris a dire:
»Caitis rois orgellous, por coi nous contralies,
Qui si bas nostre dieu et confons et iustiches?
Se tu ne l'en fais droit, n'ert consaus de ta uie;
Tu t'en ueras contrais ains l'eure de complie.« 995
Quant l'amiraus l'entent, durement s'umelie,
Il uient a Mahomet, .c. fois merchi li crie:
»Gentiex dieus de boin aire, ne uous en poist il mie!
Certes, que i'ere plains et de corous et d'ire.
Tenes, ie uous frai droit a la uostre deuise, 1000
Ie uous donrai .m. mars, mes que ie uienge a uile,
Dont ie uous referai le nes et les orilles.«
Il a pris son gant destre, ens el puin li afice.
Signor, dist l'amiraus, malement sui baillies!
Chou que ting a mes poins, ai gete a mes pies. 1005

I'eusse encor le Franc, se ne fust desloies.«
Il en a apele Baligant et Gontier:
»Vous seres .iiii.xx. sor les corans destriers,
Si m'en ires de cha, nobile cheualier!
1010 Se troues le Francois, mors soit et detrancies.
Il n'a port en ma tere, u il soit herbergies,
Qu'il ne soit senpre mors u tues u noies.«
Et cil li respondirent: »De gre et uolentiers.«
Isnelement et tost s'en uont aparellier,
1015 Il uestent les aubers, lacent elmes d'achier
Et caingent les espees et montent es destriers
Et pendent a lor caus les escus de quartiers
Et prendent en lor poins les rois trancans espies,
Tout droit apres Elie s'en sont tout eslaissie.
1020 Signor, desous Sobrie sont paien ariue;
Et Elies s'en uait, qui lor est escapes,
Toute nuit cheualca parmi le gaut rame.
A iceste parolle a son uis trestorne,
Contre la lune garde, qui ietoit grant clarte,
1025 Et uit les Sarrasins sor les destriers armes.
Deuant trestous les autres uint li rois Codroes,
83b. A sa uois qu'il ot haute se prist a escrier:
»Par Mahomet, Francois, or aues mal ale!
Ie uous renderai pris mon signor Macabre,
1030 Et si fera de uous toutes ses uolentes;
Il uous pendra a forques u noiera en mer.«
Et respondi Elies: »Dan glous, uous i mentes!
Venistes uous me quere por tel cose trouer?
Par selonc le merite le loier en aures.«
1035 Il hurte le destrier des esperons dores,
Vait ferir sor l'escu le fort roi Codroe,
Desor la boucle d'or li a fraint et quasse,
Et le hauberc del dos desront et desclaue,
Tant com anste li dure l'abati mort el pre.
1040 A tant e uous poignant Sarrasin et Escler,

Et treuent chelui mort, n'osent auant aler.
Cele nuit gut Elies dedens le gaut rame,
Ne but ne ne manga, ne li fu apreste,
Ses cheuals ne gousta de feure ne de ble,
Iusques a le matin, que li iors parut cler, 1045
Qu'Elyes se leua, quant il uit le clarte,
Il est issus del bos, s'est entres en .i. pre,
Damelde reclama et la soie bonte:
»Dameldieu, fist il, pere, qui me fesistes ne,
Ie ne mangai de pain, bien a .iii. iors passe, 1050
Puis aie tant maint cop recheu et done;
Vous me dones hui homme qui me doinst a disner.«
A iceste parolle a garde en .i. pre
Et uit .iiii. larons sous .i. arbre arestes,
Si partoient auoir qu'il auoient enble; 1055
Murgale de Turnie l'ont tolu et robe.
Cil orent .i. mangier meruelleus apreste
De .ii. paons rostis et d'un cisne enpeure
Et .ii. gastieus tous blans de forment bulete
Et .ii. boucieus tous plains de uin et de clare. 1060
Quant Elies les uoit, cele part est ales,
Sor le corant destrier est cele part tornes
83c. Et auoit en son dos .i. blanc auberc safre
Et ot cainte l'espee qui fu roi Salatre,
N'ot point ens en son cief de uert elme gesme; 1065
Sarrasin li tolirent, quant fu enprisones.
Quant li laron le uoient, mout en sont effrae,
Espie quident estre, si sont en pies leue,
Por lor cors a deffendre sont mout bien apreste.
»Signor, che dist Elies, mie ne uous doutes! 1070
De moi n'aues uous garde, si me garisse des.«
Il a gete sor l'erbe son fort escu bende,
Son boin destrier corant atacha a .i. pel,
Venus est as larons, si les a salues:
»Cil dameldex de gloire, qui en crois fu penes, 1075

Cil uous gart, biau signor, se uous en lui crees.
Et se uous ne crees Iesu de maieste,
Cil sire uous confonge, qui en crois fu penes.«
Et li laron se taissent, que n'i ont mot sone.
1080 Li maistre des larons s'en est en pies leues,
Il a dit a Elie: »Vasal, uous que querres,
Quant n'aues auoec uous sergant ne bacheler?«
»Sire, che dist Elies, ie nel puis amender.
Nes sui de douche Franche de mout grant parente,
1085 Guillames est mes oncles, li marcis au cor nes,
Mes grans sire Aymeris de Nerbone sor mer,
Et sui fieus Iulien de saint Gille, le ber.
Paien et Sarrasin m'orent enprissone,
Par ma fiere proeche lor suie escapes.
1090 Or ne mangai de pain, bien a tier ior passe,
Or uoi chi le mangier garni et apreste,
Certes, g'en mangerai, qui qu'en doie pesser.«
Ains ne demanda aige por ses mains a lauer,
Au mangier s'est assis sans congiet demander.
1095 Tant ne sorent li dui ne taillier ne haster,
Com Elies manga, qu'il l'auoit dessire.
Quant li maistres le uoit, se li a escrie:
»Par icel saint apostle c'on quiert en Noiron pre,
83d. Por widier escuele ne por anap torner
1100 Millors mains que les uostres ne poi onques trouer!
Cheualier, tu es fols, che saches de uerte,
Qui mangus no uitaille, si ne nous en ses gre.
Mes par le foi que doi mes compaignons porter,
N'aues mangiet morsel qui le col ait passe,
1105 Ne uous coust anquenuit .i. marc d'or cuit pesse.«
»Sire, che dist Elies, merchi por l'amor de!
Encore est cis mangiers, s'il uous plaist, a conter.
Certes ie sui tous pres de mon escot liurer,
V ie paierai tout, se uous le comandes.«
1110 Et dist a l'autre mot li gentiex bacelers:

»Com est ciers chis pais enuers cel u fui nes!
L'autre ior fui en Franche a Paris la chite,
Por .c. saus de deniers en eusse autre tel.
Or prendes de mon dos mon hermin engole,
Qui bien cousta .c. mars, quant ie fui adoubes, 1115
Il n'a que .iiii. iors, par le foi que doi de,
Que me fist cheualier — mout l'oc en grant chierte —
Iuliens de saint Gille, mes peres, li senes;
.c. saus ualent les gones de deniers monaes.
Et se me clames quite, grant aumoisne feres.« 1120
Et dist li maistre lere: »De folie parles!
Ne uous coutera gaires, se uous i loist parler,
Cel destrier coureor que uoi la aresne,
Cel auberc de cel dos et cel branc del coste,
Cel hermin pelicon, cel bliaut engoule; 1125
Tous nus pies et en langes, a ton col .i. grant pel,
Trestous seus en ires tout le chemin fere.
Et se tu chou n'otroies uolentiers et de gre,
Ia seras tant batus, iel te di par uerte,
Dont li caup te uauront .i. destrier seiorne.« 1130
Quant Elies l'entent, le sens quide deruer,
Maintenant respondi, car le ceur ot ire.
84a. Elyes li uasals qui tant fait a prissier
Respondi as larons qui dieus doinst encombrier:
»Fil a putain, glouton, dist Elies li fiers, 1135
Quant ie uous trouai ore chi illeuc a mangier,
Quidai que uous fuissies sergant u cheualier,
Ou marcheant prodome et d'auoir enforcie,
Qui seussent prodome seruir et aaisier.
Or uoi que laron estes, leceor pautonier, 1140
Si me uoles tolir mon auferant destrier.
Se i'en eusse .i. autre, quites uous fust laissies;
Mais ie sui fiex a conte, ne sai aler a piet,
Iulien de saint Gille, le nobile guerrier.
Sees uous or tout coi, que ne s'en meue pies! 1145

Par le foi que ie doi al glorieus del ciel,
Il n'i a cel de uous si hardi ne si fier,
S'il se drecoit a mont por mes resnes baillier,
Quant il partroit de moi, ia mes ne seroit lies.
1150 Autre force i conuient por mon cors iustichier.«
Li mestres des larons s'en est mout corecies,
Il tenoit en sa main .i. baston de pumier,
Ferir en uaut Elie parmi le crois del cief.
Li enfes fu mout sages, qui bien se sot gaitier,
1155 Il haucha le poing destre qu'il ot gros et plenier,
Venus est au laron, .i. ruiste cop le fiert,
Le maistre os de la geule li a par mi brisiet,
Que mort l'a abatu deuant lui a ses pies;
84b. Puis a pris en son poing le baston de pumier,
1160 Si fort en feri l'autre, mort l'abat a ses pies.
Et li tiers torne en fuie, enmi le bos se fiert.
Galopins fu li mieudre, se li chei as pies,
Douchement de boin ceur li a merchi proiet:
»Merchi, dist il, biaus sire, por dieu ne m'ochies!
1165 Ie uous seruirai certes par mout grant amistiet.«
Galopins fu li mieudre, se li uient a genos.
»Merchi, dist il, biaus sire, ie sui mout gentiex hon,
Ie uous pleui ma foi or endroit a estrous,
C'onques ne me fu bels li lais dires de uous.
1170 Encore ai .i. tressor en cel bois la desous,
V il a tant auoir et argent et mangons,
Et aubers et uers elmes et escus poins a flors,
Boines armes et beles et auferans coitous,
Se uous me laissies uiure, che uous donrage tout.«
1175 Quant Elies l'entent, forment le tient a prous.
Quant ore entent Elyes qu'il n'est pas Sarasins
Et qu'il croit bien en dieu qui onques ne menti,
Il l'en a apele, belement li a dit:
»Amis, com as tu non? garde n'i ait menti.«
1180 Et cil a respondu: »Biaus sire, Galopin,

Et si sui nes d'Ardane, fieus au conte Tieri.
Berrars si fu mes freres, li preus et li gentis.
A l'ore que fui nes ceste paine m'auint,
.iiii. fees i ot, quant uint al departir,
Li une me uoloit a son eus detenir; 1185
Mais les autres nel uaurent endurer ne soufrir
Et prierent a dieu qui onques ne menti,
Que ia mais ne creusse, tous iors fuisse petis,
Se n'eusse de lonc que .iii. pies et demi,
Et s'alaisse plus tost que cheuals ne ronchins; 1190
Certes, et ie si fac, por uoir le uous pleui.
Lors fu morte ma mere et mes pere autressi,
Mi parent m'orent uil por chou qu'ere petis,
Si me uaurent noier en le mer, el grant fil.
84c. Cist laron m'acaterent, que troues aues chi, 1195
Tant m'ont de lor mestier ensengiet et apris,
Sous siel nen a chastel, dongon ne roellis,
Ne sor pilers de marbre tant soit palais assis,
Que n'en traie l'auoir, tant parfont i soit mis.
Or deuenrai uostre hom, si uous uaurai seruir.« 1200
Galopins passe auant, son homage li fist,
Et ioint ses mains petites, as Elie les mist,
Et deuint ses hon liges et fiaute li fist.
Il li aura mestier, che quic, ains mout petit,
Que Elies esgarde tout .i. fere chemin 1205
Et uoit uenir Ector, .i. felon Sarrasin,
Et Gosse d'Alixandre, Gautier l'amaneui.
Et quant les uoit Elies, s'en a gete .i. ris,
De che fist il que faus, quant ne daigna fuir.
A estal s'aresta droit enmi le chemin; 1210
Et Hectors laisse corre le destrier u il sist
Et uait ferir Elie deuant en l'escu bis,
Le blanc auberc del dos desront et desarti,
Si que les le coste le roit espiel li mist.
Et li dui s'eslaisierent au cheualier gentil — 1215

Ie que uous cheleroie? .iiii. plaies i prist,
De toute la menor deust il ia morir;
Mais Iesus le garda, qu'en sa garde le mist.
Ains k'eut traite l'espee, i soruint Galopins,
1220 Et saissi .i. leuier qu'il troua el chemin,
Et uait ferir Gontier res a res le sorcil,
La ceruele en espant, mort l'abat el cemin.
Et il saissi l'espiel qui des poins li chei
Et uait ferir Ector deuant en l'escu bis
1225 Si que parmi le cors son roit espiel li mist.
Et Iosses torne en fuie, naure l'a Galopins,
Ne portera mes armes, si con moi est auis.
Et quant le uoit Elies, cele part poignant uint,
Isnelement et tost s'en uint a Galopin,
1230 Tost et deliurement a .i. ceual sailli,
84d. Plus tost qu'il onques pot, le tendi Galopin,
Il l'en a apele, belement li a dit:
»Certes, sire compain, bien l'aues deserui.«
»Sire, che dist li lere, por les sains de, merchi!
1235 Voir, ie n'i montai onques, ne a ceual ne sis,
Ne ne sai cheualchier ne ie nel ai apris,
Ancois querroie sempre, por uoir le uous pleuis.
Mais montes a chelui qui uous uient a plaisir,
Et ie menrai ces autres tout che ferre chemin.
1240 S'il ne uoillent aler, par les sains que dieus fist,
Ies aurai d'un baston afoles et conquis.«
Quant Elies entent que li lere fu tes,
Qu'il n'ot soing de ceual ne il n'i uaut monter,
Son talent li lait faire, fache ses uolentes.
1245 En lor chemin s'en entrent, qu'il quident retorner.
Vne bruine lieue, ques a mout destorbe,
E les uous a Sorbrie u furent escape,
Deuant le maistre porte encontrent Iosue.
Quant li paiens les uoit, ses reconnut asses,
1250 Il met son caperon, ses lait outre passer,

Deuant aus en entra en la boine chite.
Quant il fu el palais, sel noncha Macabre,
L'amiral de Sorbrie, uoiant tout son barne.
»Par Mahom, amiraus, malement as oure!
Ne ueres mais Hector que tant solies amer, 1255
Ne Gontier, uostre dru, qui uous seut coroner.«
Quant l'amiraus l'entent, le sens quide deruer,
Il desfuble se cape, d'une part l'a iete,
Puis se prist a .ii. poins, si se hurte al piler,
Por .i. poi que de lui ne fist les iex uoler. 1260
»Teruagant, car pren m'arme; car ie ai trop dure!«
V qu'il uoit Sarrasins, si les a apeles:
»Ales en tost as pors, si pecoies les nes!
Gardes que n'i remaigne sergans ne bachelers!
Qui prenra les Francois, ses loiers en ert tes, 1265
Ie li otroi ma tere par che gant d'or brousde.«
85a. »Sire, dist li paiens, mout grant tort en aues!
Por ques querres plus loing, quant si pres les aues?
Deuant ces maistres portes desous cel pin rame
La ui ore les Frans qui mout sont esgare, 1270
Par le foi que uous doi, ne seuent u torner.«
Quant l'entent l'amiraus, grant ioie en a mene,
Il a dit a ses homes: »Or tost, ses amenes!
Tel iustiche en ferai, con uous tuit loeres.«
Et cil ont respondu: »Si con uous comandes.« 1275
Isnelement et tost se corent adouber
Et uestent les aubers, s'ont les elmes fremes
Et caignent les espees as senestres costes
Et monterent es seles des destriers seiornes
Et ietent a lor caus les fors escus boucles 1280
Et prendent en lor poins les fors espies quarres,
Iusc'a la maistre porte en sont poignant ale.
Or m'escoutes, signor, que dieus uous beneie!
Cele nuit iut Elies sous le tor de Sorbrie,
Auoec lui Galopins sans plus de compaignie. 1285

Il l'en a apele, se li comenche a dire:
»Cha te trei, biaus compain Galopin, dist Elyes,
Vees ichi .i. castel de mout grant signorie,
Les ors et les abresces, les uiuiers et les uinges,
1290 Les maisons as borgois et les gaaingeries!
Ses tu qui ichou est, com a non ceste uile?«
»Sire, dist Galopins, c'est la tors de Sorbrie.
Laiens est Macabres et si fil et se fille,
Rosamonde la bele, la plus gente mescine,
1295 Qui soit des Alixandre dusc'as pors de Surie.«
Quant Elies l'entent, a poi n'esrage d'ire:
»Trai m'as, biaus compain Galopin, dist Elyes,
Qui chi m'as amene par ta grant felonie.
Plus me het l'amiraus que nul home qui uiue,
1300 Ie li ocis son fil Ataignant de Sorbrie.
Leres! e, car en fui; car enble m'as ma uie.
Mout est faus gentiex hom qui en laron se fie.«
85b. »Sire, che dist li lere, por les sains de, nel dites!
Ne uous dementes si comme ueue caitiue,
1305 Faites bel contenant, franc cheualier nobile!
Tant aues perdu sanc, le chiere aues palie....
Nous nos uendromes chier, se dieus nous done uie.«
Il est passes auant, s'a une espee prisse,
Vers son signor se trait, uasaument li aie,
1310 Bien i fiert Galopins, entre lui et Elye,
.x. en ont gete mors, ains que mal li feissent.
Paien orent grant forche, uasaument les requissent,
Desous Elie ont mort son destrier d'Orcanie,
Lui naurerent el cors et .vii. plaies li fissent,
1315 Or en a li ber .xi., n'est conrois de sa uie.
Li doi baron s'en tornent, nes porent soffrir mie,
Ains passent d'un uiuier les fosses et le riue,
Les une barbacane, les une roche antiue,
La trouent .i. uergier qui fu tous fais d'oliue
1320 Et s'ot mout riches arbres qui sont de mainte guisse.

Et li uergiers fu iouenes et li ante florie,
Et la nuis fu oscure, dieus le uaut, nostre sire.
Et Sarrasin s'en tornent, nes porent coissir mie,
Il en portent les mors et les naures en guient
Voient tout le barnage l'amiral de Sorbrie. 1325
Quant le uoit Rosamonde, se commencha a rire
Et dist entre ses dens, que nus ne l'entent mie:
»De mort et de prison desfenge dieus Elye,
Si le conduie en Franche sain et sauf et deliure
A Iulien son pere qui le pleure et dessire.« 1330
Galopins et Elyes s'en entrent el uergier,
.xi. plaies ot grans, qui mout l'ont angoissie,
Plus de .vii. fois se pasme sous l'onbre d'un pumier,
Galopin en apele, se li dist tout premier:
»Biaus compain, car t'en fui, dieus garisse ton cief! 1335
Prent conroi de ta uie, car de moi ne me ciet,
Sarrasin m'ochiront ains demain l'esclairier.
Se tu ia passes mer a nul ior desousiel
85c. Et tu peus encontrer pelerin ne paumier
Qui en aut a saint Gille por l'apostle proier, 1340
Si me mande mon pere, Iulien le guerrier,
Et ma dame ma mere qui a son ceur irie,
Ia ne me ueront mes a nul ior desosiel,
Car Sarrasin m'ont mort, ochis et detranchie.«
»Sire, che dist li lere, non ferai par mon cief! 1345
Ia mes ne uous faurai a nul ior desos siel.«
Quant Elies l'entent, mout l'en prist grans pities,
L'aige de ses biaus iex les la fache li chiet.
Elyes li uassaus qui seufre grant dolor
Rapele Galopin douchement par amor: 1350
»Galopins biaus compain, por dieu le creator!
C'or t'en fui, Galopin, ore aproche li iors,
Sarrasin m'ochiront or endroit sans demor.«
»Sire, che dist li lere, por dieu que iou aour,
Ie deuing uostre hon liges, demain aura quart ior, 1355

Par saint Denis de Franche, miex uoil morir o uos
Entre gent Sarrasine et souffrir grant dolor
Que repairier en Franche a ioie et a baudor.«
Quant l'entendi Elies, forment l'en tient a pros.
1360 Et Sarrasin s'en issent par son l'aube de ior,
Bien en i ot .vii.xx. qui prissent lor adous,
Et uont querrant Elie li felon traitor;
Mais nel troueront mie, se dieu plaist, le signor,
Qu'il l'ont laissiet ariere el uergier sous la tor.
1365 Rosamonde s'estut sus el palais autor
Et uint a la fenestre por oir la douchour
Des oissellons menus qui chantoient al ior,
L'euriel et la merle ot chanter sor l'aubor,
Le cri del rousingol, se li souient d'amor.
1370 »Vrais dieus, dist la pucele, con tu es presious!
Tu fais croistre les arbres, porter foilles et flors,
Et le ble nous fais sourdre de la terre en amour,
Et en la sainte uiergene presis anonsion,
Biaus sire, et sanc et char i presistes por nous.
1375 85d. Aussi con chou est uoir, biaus sire glorious,
Desfendes le Franchois de mort et de prison.
Por la soie amistiet renoierai Mahon
Et guerpirai ma loi, que ie uoi que n'est prous.«
Et Sarrasin les quierent, qui uers dieu n'ont amor,
1380 Rosamonde les uoit, tous les tient a bricons,
Fierement lor escrie: »Fil a putain, glouton,
V deues uous aler? Mahomes uous confont.
Por .i. seul cheualier n'en ui tant en esrour.«
Galopins ot la noisse, le friente et le tabour
1385 Et l'esfroi des paiens, mout en ot grant paour,
Venus est a Elie, si l'enbrache desous,
Si l'a mis a son col, si l'en porte a estrous,
Que li chies li traine contre ual en l'erbous,
Et les iambes par tere, car Elies fu lons;
1390 Car Galopins li lere estoit mout cours.

Rosamonde s'estut as fenestres a mont,
Fierement li escrie: »Biaus amis ualeton!
Tu as si peu de cors et as si grant ualour,
C'un cheualier en portes o trestous ses adous.
Met le ius, biaus amis, si t'en fui a estrous, 1395
Et se tu ne le fais, tu feras grant folor,
Que tu troueras ia teus .x.m. compaignons,
S'il te peuent trouer, uoirement t'ochiront.«
Quant Galopins l'entent, mout en ot grant paour,
V il uausist u non, si mist ius son signor. 1400

86a. Rosamonde la bele s'estut a la fenestre,
Vestu ot .i. bliau d'un paile de Biterne,
Afuble .i. mantel, a meruelles fu bele.
Tous les degres auale, si est uenue a tere
Et desfreme .i. guicet d'une fauce posterne, 1405
Par u el sieut issir et les soies pucheles,
Quant uient el mois de mai, por colir la florete.
Venue est a Elye qui se pasme sor tere,
Son cief li a lor mis par desous son brac destre,
Puis l'en a apele la cortoisse puchele: 1410
»Qui es tu, cheualier, che li a dit la bele,
Aimes tu Mahomet qui cest siecle gouerne?«
»Naie, che dist Elies, ne tous ciaus qui le seruent,
Ains fui nes de saint Gille de Prouence la bele,
Fieus Iulien le conte a le kenue teste. 1415
Auant hier m'adouba, che uous di, damoisele,
Illeuques me fu dit et conte tout a chertes,
Paien et Sarrasin essilloient la tere.
Ie les uing or requere, sor moi torna la perte,
.xi. plaies ai grans, qui durement m'apressent, 1420
Ie n'en quic escaper que la uie ne perge.«
»Amis, bien uous connois, dist la franche puchele,
Ces nostres gens se plaignent au matin et au uespre,
De nos millors amis nous aues fait grant perte.«
»Dame, laissieme ester, perdus sui sans confesse. 1425

Certes, et mout me het li rois de ceste terre,
Hier li ochis son fil Ataignant d'Oliferne,
S'il me pooit tenir, por tout l'or d'Engletere
Ne seroie esparngies, ne me tolist la teste.«
1430 »Or ne uous esmaies, dist la franche puchele,
L'amiraus est mes peres, bien en quic le pes faire.
Li enfes fu mes freres, li cheualiers honestes.
Or soies a seur, ia n'en aures moleste;
Certes ie uous aim plus que nule rien en tere.
1435 Venes ent auoec moi, dist la franche pucele,
En tel lieu uos metrai ains petitet de terme
86b. Que uous seres tous sains ains que uiegne li uespres.«
»E, dieus, che dist Elies, comment pora chou estre?
Che ne poroit nus faire fors damelde chelestre!«
1440 Galopins et Elyes uont apres la puchele,
En une cambre en entrent, qui fu toute sos tere,
Mout fu bien pointure a oiseus et a bestes.
En .i. lit le coucha, dont d'or est l'espondele,
D'un couertoir l'aceure por le caut qui l'apresse.
1445 Rosamonde s'en torne et son escrin deferme,
A ses mains qu'ele ot blances en a traites .ii. herbes,
Que dieus ot sou ses pies, li glorieus chelestres,
Quant en crois le leuerent la pute gens auerse.
En .i. anap de madre les souda la puchele.
1450 Onques dieus ne fist home, se le col en trauerse,
Que ne soit ausi sains com li pisson sor tere.
Ele en dona Elie, le cheualier honeste,
Li ber en a beu por l'amor la puchele.
Tous fu sains et garis, Galopin en apele:
1455 »Chaiens est paradis et la gloire chelestre,
Ie n'en quic mais issir, se tous iors i puis estre.«
»Sire, dist Galopins, por la uierge puchele,
Mout par deues amer Rosamonde la bele.«
Rosamonde la bele ama mout le uasal,
1460 Tex .ix. herbes li done, qu'ele li destenpra,

Puis qu'il en ot beu et le col trespassa,
Tous fu sains et garris, a mangier demanda;
Li gentiex hon en ot plus que il ne roua.
Li bains fu aprestes, u Elies entra,
.i. tel baing li dona, quens ne dus tel nen a, 1465
Puis li uest .i. hermin qui iusc'a ual li bat,
Heusses ot cordouanes, esperons a esmal.
Rosamonde la bele par les flans l'enbracha,
Sor .i. lit l'a asis, geteis a cristal,
.xl. fois li baisse et le uis et la char. 1470
Cil li guenchi la bouche, que il n'i adesa.
»Galopin, dist Elyes, uois quel feme chi a!
86c. V roialme de Franche si gente nen aura.
Car pleust ore a dieu qui le mont estora,
Ie eusse chaiens et Gautier et Gerart 1475
Et Guimer l'amoreus et le conte Aimart
Et Hugon de Paris et son compaing Guichart
Et Guillame d'Orenge et son frere Bernart
Et Iulien mon pere, le cheualier loial,
Et fussent adoube d'armes et de cheual, 1480
Et fuissiemes la sus ens el palais hautal,
Anqui le comperoient li paien desloial.«
Elyes li uasaus a le fiere poissanche
Fu .xv. iors tout plains laiens en .i. canbre,
Que paien ne le sorent ne il n'i ot doutanche. 1485
»Gentiex fix a baron, uois con sui bele et gente!
.vi. rois mout orgellous me quierent et demandent,
Clamadors d'Abilant et .i. rois de Brehaigne
Et Hectors et Turfiers et Morins d'Abilande,
Lubiens de Baudas a la barbe ferande, 1490
Ichil en est li maistres, que il a plus poisance.
Entre lui et mon frere en ont fait conuenance
A bataille fremee par le fust de lor lances.
S'il l'ochist et afole, tous iors serai dolante!
Ains me prenge tes maus, que il me face estendre, 1495

Que me parte li ceurs et li cors et li menbre,
Que Lubiens li uieus a la barbe ferande
Mon gent cors auenant ait ia nuit en sa canbre.«
Elyes li uasaus fist forment a prissier,
1500 Dedens le canbre fu mout tres bien aaisies,
Que paien nel i sorent, li quiuer renoie.
Rosamonde le sert de gre et uolentiers
Et s'amor li pressente la bele au cors legier.
Macabres l'amiraus fu assis al mengier,
1505 Mais ancois qu'il en lieue ert dolans et iries.
Lubiens de Baudas, li chenus et li uieus,
Fu entres en sa terre a tout .xx.m. paiens,
Il fait gaster les uinges et tos les bles soier;
86d. Il a pris .i. message, al roi l'a enuoiet,
1510 Que il li doinst sa fille a per et a mollier
Et trestoute sa terre ensi com il le quiert,
V son fil li enuoit, Caifas le proisiet,
V Iosse d'Alixandre u Malpriant le fier;
Li ques d'eus qui en isse, mout ert mal engingies,
1515 Bien peut estre seurs de le teste a tranchier.
Macabres l'amiraus fu assis al disner,
Mais ancois qu'il en liet ert dolans et ires.
Lubiens de Baudas, li uies kenus barbes,
A tout .xx.m. paiens est en sa tere entres.
1520 A tant es le message sus el palais monte,
A sa uois qu'il ot clere commencha a crier:
»Macabres de Sorbrie, fai ta gent escouter!
Ses que mande mes sire, Lubiens li barbes?
Que li doignes ta fille, Rosamonde al uis cler,
1525 Et trestoute ta terre ensi com ele apert,
V ton fil li enuoies, Caifas u Iose;
Li ques d'eus qui en isse, mal li ert encontre,
Bien peut estre seurs de le teste a coper.«
Macabres l'amiraus se lieue en son estage,
1530 Il respont belement et si dist al mesage:

»Amis, cil uostre rois me mande grant outrage.
Chi sera o mes fieus .i. tes hom en la place,
Qui li contredira le treu par ses armes.«
Li messages s'en torne, le parolle ot bien dite.
Macabres l'amiraus ne s'aseura mie, 1535
Son fil en apela, Caifas de Sorbrie:
»Tu feras cheste ioste que por toi ai enprisse.«
»Sire, dist Caifas, pecies le uous fait dire.
Bien a passe .iii. iors que la fieure m'est prisse.
Ne seroie en cheual por a perdre la uie, 1540
Ie ne puis cheualcier, la uigors m'est faillie;
Mes dones li ma seur que il uieut et desire
Et trestoute la terre ensi com il l'a quisse.
V peut ele miex faire? trop est manans et riches.
87a. Et s'ele le deuee, la garche soit honie! 1545
Mahomes me confonge, qui tout a en baillie,
S'en aues ia par moi ne secor ne aie.«
Biaus fiex, dist l'amiraus, mout m'as mal engignie!
Por coi pris ie la ioste encontre Lubien?
Que ne le uieus tu faire? mout t'en es auillies. 1550
Ne m'en caut, ta seror li donra a mollier
Et trestoute la terre ensi com il le quiert.
Apres ferai .i. plet, qu'en aurai .i. quartier,
Dont ie uiurai a aisse sans autre parconnier;
Car li hom qui tout pert doit estre courecies. 1555
Ne ie ne m'os combatre, que poi ai cheualiers.«
»Sire, dist Caifas, non feras, par mon cief!
Mieus aim ge estre poures, deshiretes sans fies,
Que ie m'aille combatre encontre Lubien,
A l'espee tranchant me coperoit le cief.« 1560
Quant Macabres entent de son fil le corage,
Que ne uaut cheualchier ne ne se uaut combatre,
N'encontre Lubien n'ot cure de bataille,
L'amiraus se porpense, qui fu cortois et sages.
Cil qui tranche son nes, il uergonge sa fache; 1565

Por che qu'il est ses fieus, si n'en uaut faire fable.
Iosien en apele: »Biaus amis, pren tes armes!
Tu feras cheste ioste por moi, ceste bataille.«
»Sire, dist Iosiens, uolentiers i alaisse;
1570 Mais iou ai tel ensoigne que n'en doi auoir blame.
Quant sui le Francois, apres qui m'enuoiastes,
Moi feri ens el cors, ore saine la plaie.
Mahomes me confonge, qui tout a en sa garde,
Se ia aues secor de moi ne auantage.«
1575 Quant l'amiraus l'entent, a poi que il n'esrage.
Quant l'amiraus entent le raisson de Iosse,
Qu'il ne s'i combatra ne il n'i osse aler
Ne faire le bataille uers le Turc desfae,
Malpriant apela: »Biaus amis, cha uenes!
1580 Drus estes Rosamonde, nos le sauons asses,
87b. Por la soie amistiet est uostre escus troues.
Vous en feres bataille uolentiers et de gre,
Or porteres se manche en bataille campel.
Par itel conuenant uous ales adouber
1585 Et faites le bataille et che roi me mates,
Que ia mais li treus ne me soit demandes:
Ie uous donrai ma fille Rosamonde al uis cler
Et trestoute la terre ensi com ele apert.«
»Sire, dist li paiens, par Mahom, tort aues!
1590 Par tans aures le los al uilain rasote,
Que il hice son chien la u il n'ose aler,
Ains se tient a son huis et lait auant aler;
Il n'en chaut quel part court, puis c'a son huis ferme.
Si con uous estes sire de la terre clames
1595 Et rois et poestis et les honors tenes,
Si recheues les ioustes et les estors campes
Et soufres les grans plaies et les cos endures.
Mahomes me confonge, qui tout a a sauer,
Se ie monte en cheual por mes armes porter.«
1600 Quant l'entent l'amiraus, le sens quide deruer,

A sa uois qu'il ot clere commencha a crier:
»Fiex a putain, glouton, mout uous uoi esgare!
Autre tel me feistes a l'issue des nes,
Quant laissastes Elye, le Francois, escaper.
Teruagant! sel eusse, bien me fust encontre, 1605
Cil feist la bataille uers l'amiral el pre.«
Mais il est en la cambre, qui bien les oi cler.
L'amiraus en apele son canbrelenc priue:
»Ales moi de sa cambre Rosamonde amener!
Or endroit li donrai, ia nen ert trestorne.« 1610
Dient li lecheor: »Mout aues bien parle,
Chou est li mieudre plais que i puissons trouer.«
Dusc'as huis de la cambre en est uenus Ioses,
Il est passes auant, si a l'anel crolle.
Rosamonde l'oi, s'a le duc apele: 1615
»Ientiex fieus a baron, ia seres afoles!
87c. Ie quic qu'espie estes, cha dedens m'encusses.
Mes peres uous uieut faire tous les menbres coper.«
»He, las che dist Elies, que ne sui adoubes!
C'or nen ai en mon dos mon blanc auberc safre 1620
Et laciet le uert elme, l'espee a mon coste,
Et li uaires d'Espaigne me fust chi aprestes!
Con uous me ueries ia ruistes cos doner
Et mon fier uaselage fierement esprouer.«
Et respont la pucele: »De folie parles! 1625
Par dieu, de le bataille n'i aura mot sone;
Que paien ont grant force, tost series mates.
Et .i. hom uers .xx.m. comment poroit durer?«
»Ne sai, che dist Elies, quel consel me donres.«
Et respont la pucele: »Consel aures asses! 1630
A enfant uous tenrai, se plus me demandes.
Vasal, en chele cambre laiens uous an entres,
Par cel guicet la ius que uous des iex uees,
La troueres .iii. lis de cristal tresietes,
Li pauemens en est tous a fin or oures, 1635

Les colombes d'iuoire, qui tienent les pilers,
Ains ne furent ueues plus rices en chites.
.iii. cheualier en coste i peuent bien aler,
Tout lor lances leuees, sor les destriers arme.
1640 Trespasses les abarges et gardins et fosses,
La ueres uous les huis et le palais torner
Et les uieutres detraire et les ors encainer
Et les pisons noians et le ciel estele;
Et toute rien en tere comme l'arce Noe
1645 Ai ge fait en ma canbre a fin or pointurer.
S'i a une richece dont uous ne uous gardes,
.iiii.c. cheualiers as manteus engoules,
Et sont home ton pere, ne le quier plus cheler,
Iulien de saint Gille, qui tant fait a loer,
1650 Bien quide l'amiraus que soient mort gete;
Mais ie fac les Francois en ma cambre garder,
Les haubers et les elmes, les escus fors et les.
87d. Et cascuns tient s'amie par l'ermin engoule,
Qui est fille de conte, de duc u d'amirel,
1655 Et si que la plus uielle n'a pas .xxx. ans passe.
Quant il uieut, si le baisse douchement et soef;
Qui uous aideront bien, se mestier en aues.«
»Dame, che dist Elies, .v.c. merchis et gres.«
»A ual par deuers destre, quant uous i enteres,
1660 Troueres le chiterne a fin or pointure,
Et le mien lit demaine mout bien connisteres.«
»Ne sai, che dist Elies, boin consel me dones.«
Et respont la puchele: »Encor uous dirai el.
Trespasses tous les autres, deuant uos iex gardes!
1665 Par art de nigromance sont li limon fonde,
Aussi siet auenant com s'il fust compasses.
S'i a .i. uermeil paille galasien, oure,
Del plus fin or d'Arabe i a .c. mars saudes,
Si i a .m. cloketes qui pendent d'or fin cler;
1670 Touchies i de uo doit .i. petitet asses,

Amis, en tant de terme com .i. hon peut aler,
Mais qu'il soit auques lons .xxx. pies mesures,
Vous sonera li lis menuement soef;
Ne harpe ne uiele ne route ne iougler
Ne nul oisel qui soit, tant sache de chanter, 1675
Plus uolentiers n'orois, ie uous di par uerte.«
Elye entre en la cambre, .iii. tans i a troue,
Que la puchele n'ait de bouce deuisse.
Galopin le petit ont defors oublie.
Rosamonde la bele li ua l'uis defermer. 1680
Signor, tout premerains i entra Iosues,
Li quiuers d'Alixandre, qui tout confonge des,
Qui Galopins auoit et cachie et naure.
V qu'il uoit le baron, sel reconnut asses.
»Cuiuer, dist la puchele, c'aues uous enpense, 1685
Qui entres en ma cambre sans congiet demander?
Pres ua, ie ne te face tous les menbres coper
V ferir u bien batre u loier a .i. pel.«
88a. »Dame, dist li paiens, mout grant tort en aues!
Vostre peres uous mande, c'ales a lui parler.« 1690
Et respont la pucele: »Ie ne li puis ueer.«
Ancois qu'ele uausist de la canbre torner,
S'est faite la puchele gentement atorner,
En son dos a uestu .i. hermin engoule,
D'une lasnete d'or ot estrains les costes, 1695
Vnes cauches mout riches, solers bien pointures,
Vn mantel couoitous ot a son col iete;
Vns rices amiraus li ot fait presenter,
.iii. ans mist on a faire ains que fust paroures;
Et fu d'un cabetene tout enuiron ourles. 1700
Richement ot la bele son gent cors acesme,
De plus bele pucele n'oi nus hon parler.
Les ances ot bassetes et estrois les costes
Et la bouche bien faite et les dens ot igues
Et sont fait par compas, com s'il fuissent plante. 1705

Li alaine de li par flaire tant soef,
Que nes .i. encensiers de mostier enbrases.
Onques dieus ne fist home qui de mere soit nes,
Se il tres bien le garde, que n'en soit trespenses.
1710 Faucons ne nus ostoirs ne oiseus d'outremer
Ne porte si biaus ieus ne de si grant biaute,
Con porte la pucele qui tant a de biaute.
Or s'en ua la pucele a son pere parler.
Signor, quant la puchele en entra en la sale,
1715 Rois Macabres le prent, li uieus, entre sa brace,
Deles lui l'a assis et si l'acole et baise.
»Fille, dist l'amiraus, mout estes conuenable!
Por uostre cors me croist mout dolereus damages.
Lubiens de Baudas a le chenue barbe
1720 Est issus de sa terre, s'est entres en mes marces,
De ton cors le uaillant li ai fait otriage;
Mes il me iura ia ancois que de moi parte,
Coronee seres ains le feste de Paske.«
»Sire, dist la pucele, ains me prenge li rage,
1725 88b. V male foudre, sire, m'eust ancois toute arse,
Que Lubiens de Baudas a le chenue barbe
Mon gent cors auenant ait ia nuit en sa garde,
Ne grate le sien dos ne que sente se barbe.«
Rosamonde la bele qui preus fu et nobile
1730 En apela son pere, se li a pris a dire:
»Biaus pere, dones moi, dist la franche mescine,
.i. uallet uoil auoir touset de barbe prime,
Ie ne quier que il ait que l'espee forbie,
Qui por amor de moi fache cheualerie.
1735 N'ai cure de uiellart qui le pel ait froncie;
Peres, il a le loi a le pume purie,
Qui par defors est uerde et par dedens uermine.
Ne poroie soufrir la soie char flairie,
Miex m'en fuiroie uoir comme une autre caitiue,
1740 Ens en .i. autre tere a deul et a martire,

Que Lubiens li fel a le barbe florie
Mon gent cors auenant eust en sa baillie.«
En la moie foi, sire, dist la bele al uis fier,
Caifas li miens freres qui tant fait a prisier
Ne Iosses d'Alixandre ne Malprians li fiers 1745
Encore n'ont il gaires Lubien essaiet,
Ne son grant uaselage proue ne acointie.
Par mon cors seulement uous i quidies paier;
Mais par icel Mahon qui tout a a baillier,
Iceste grans paors ne uous uaut .i. denier, 1750
Enuers .i. autre afaire uous en quic commenchier.
Ie manderai en Franche les barons cheualiers,
Des plus haus pers de France, qui seruent por denier;
Certes ie uous ferai tous ces murs trebucier
Et toutes ces parois cheoir deuant uos pies. 1755
Venes auant, biaus pere, si me chees as pies,
Et si me proierois et manaide et pitie.
Ie quic auoir ains uespre .i. itel cheualier
Qui ert de paienie u ert de crestiens,
Qui fera la bataille encontre Lubien.« 1760
88c. En la moie foi, sire, dist la bele al uis cler,
Or me dites, biaus peres, par Mahomet no de,
Se ie uous pooie ore .i. tel home trouer,
Qui feist la bataille uers l'amiral el pre,
Li feries uous ia de son cors seurte, 1765
Que il n'i eust garde au uenir n'a l'aler
Ne qu'il ne fust mal mis, ochis ne afoles.«
»Fille, dist l'amiraus, de folie parles!
S'il m'auoit d'un espiel parmi le cors naure,
N'i auroit il ia garde n'al uenir n'a l'aler.« 1770
Et respont Rosamonde: »Premier le me iures.«
»Voire, dist Macabres, .c. fois, se uous uoles.«
Il a fait Mahomet el palais aporter
Desor .i. uermeil paile, galasien, oure,
Les pieres presieusses getoient grant clarte. 1775

La iura l'amiraus quan qu'ele ot deuisse,
Paien et Sarrasin, et li boin et li mel . . .
Rosamonde le uoit, grant ioie en a mene,
Arier uint en la canbre, Elie a apele.
1780 Rosamonde la bele s'en entra en la cambre,
A haute uois escrie: »Sire Elye de Franche!
Des or parles en haut, que il n'i ait couranche,
Vous feres la bataille au fer de uostre lanche.
Gentiex fieus a baron, con puis estre dolante!
1785 Lubiens de Baudas a la barbe ferrande
Est issus de sa terre, s'est uenus en no lande,
Au riche roi mon pere me requiert et demande,
Portera m'ent li fel a Baudas en sa cambre,
Se ie ne puis trouer home qui me desfenge.
1790 Gentiex fieus a baron, uoi con sui bele et gente,
Mout feres bel seruiche, s'a dieu rendes .i. ame.«
»Dame, che dist Elies, ne sui pas a aprendre.
Salemons si prist feme dont souent me ramenbre,
.iiii. iors se fist morte en son palais meisme,
1795 Que onques ne crola ne puing ne pie ne menbre;
Puis en fist .i. uasaus toute sa consienche.
88d. Par le foi que uous doi, fole cose est de feme,
Certes c'om plus le garde, donques le pert on senpre.«
Sire, dist la puchele, n'ai soing de ranproner.
1800 Gari uous ai des plaies, sauoir m'en deues gre.
Fere uous la bataille, dites, u le laires?
Se uous uers Lubien me uoles contrester,
Ia ancois ne ueres Pentecouste passer,
Que uous quic de Sorbrie faire roi corone.«
1805 »Dame, che dist Elies, car me laissies ester!
Che n'est mie marchies por l'argent deuiser,
Ie ne prendrai ior feme, se ne croit en mon de.
Mais por l'amor des plaies dont uous gari m'aues,
Se uous cheual et armes me uolies doner,
1810 Ie m'en istroie fors por mon cors deporter

Encontre l'amiral dont ie uous oi parler.
Quant partira de moi, se il osse ioster,
Ia ne s'en gabera, se dieus me uieut saluer.«
Par mon cief, damoisele, dist Elies de Franche,
Chanpion aues boin por droit porter sa lanche! 1815
N'a paien en Espaigne de si riche poissanche,
Se il uous a dit cose qui uous tort a pessanche,
Et iel puis encontrer par le fer de ma lanche,
Quant il partra de moi, ia nen aura beubanche.«
»Sire, dist la pucele, mout me faites ioianche! 1820
Ge guerpirai Mahom por la uostre creanche,
Por la uostre amiste m'en irai iou en Franche.
Mais quant che uenra senpre que uous uenres ensamble,
Gardes uous de cheoir, qui qu'en sele remaigne.
Li glous a .i. destrier, il n'a si boin en Franche, 1825
C'est Prinsaus l'Aragons qui fu nes d'Oriande.
Quant il uient en la presse, que la bataille est grande,
Lors saut de .iiii. pies et brait et fiert des iambes.«
Galopins saut en pies, quant oi la loanche,
Et uient a son signor sans nule demoranche, 1830
Maintenant li a dit li lere sans doutanche:
»Gentiex fieus a baron, de coi aues doutanche?
89ᵃ. Faites querre les armes, beles et auenantes,
Dites la damoisele qu'ele uous baut sa lanche.
Ancois la mienuit que li premiers cos cante 1835
Vous rendrai le destrier, qui qui en ait pessanche.
Or endroit le uois quere sans nule demorance,
Nel lairai por paien que li cors dieu crauente,
Que ie nel uous amaing, soies ent a fianche.«
Et respondi Elies: »Iesus t'en doinst poissanche!« 1840
Lors parla la puchele a Elie de Franche.
Par mon cief, sire Elie, ce dist la damoisele,
Li destriers est si boins, il n'a millor en terre,
Des grans bontes de lui uous dirai tout a certes:
Il n'est hom en cest siecle, si le prent par le resne, 1845

Se il le prent au frain et il monte en la sele,
S'il nen est mout hardis, que il n'en iete a tere,
Et bien ne set ioster et droit porter la teste.«
Galopins saut en pies, quant oi la nouele,
1850 Et afuble une cape, n'ot que .iii. pies sor terre,
Prist .c. saus de deniers, entor lui les areste,
Viseus fu mout li lere de sa besoigne faire.
Et d'ileuckes s'en torne, que il plus n'i areste,
Fors de la cambre uait a l'uis de la posterne,
1855 Tres par desous la tor, illeuques troue .i. eue,
Maintenant entra ens, n'a paor que il perde;
Il a passe a no, d'autre part uint a tere,
Lors passa .i. uergier et trestoutes les estres,
Dusc'au tref l'amiral ne fine ne ne cesse,
1860 Cha defors l'a troue, par defors les herberges.
A tant es le laron por conter ses noueles,
V qu'il uoit Lubien, gentement l'en apele:
»Icil grans Mahomes qui le siecle gouerne,
Cil saut l'enpereor et tous ceus qui le seruent!«
1865 Et Lubiens respont, que il ne s'i areste:
»Amis, et cil saut toi! dont es et de quel terre?«
Galopins li respont, qui estoit mout fors lere:
»Sire, d'outre mer sui del ual desous Luiserne.
89b. Marcheans ere riches encore ersoir al uespre,
1870 Vne barge menoie, ains hon ne uit tant bele,
Tant i auoit argent et de l'or de Palerne,
Manteus et siglaton et paile de Biterne;
.xx. destriers i auoit et .xx. mules mout beles,
Celes uous enuoioit li sire de no tere;
1875 Car il uous aime mout et si le fait a certes.
Macabres me taut tout et mes nes et mes barges,
Et mes homes a mors et moi gete en l'aigue.
A uous uieng, sire rois, que droiture me faites.«
Quant l'entendi li rois, por .i. poi qu'il ne derue,
1880 Il se drecha sor pies, mist se main sor sa teste.

»Mar le pensa li glous, par ceste barbe bele!
Vostre auoir rauerois et uos barges refaites
Et del sien .xv. tans ains que fine la guerre.
Se iou ai la mescine, tes auoirs torne a perte,
Et se n'ai la pucele, dont commenche la guerre, 1885
Ia mais ne finerai, si l'aura cha fors traite.«
Sire, che dist li lere, de l'auoir ne me chiet,
Car i'en aurai asses, ie sai bien gaaignier;
Mais des destriers me poisse, c'auoie forment cier,
Que .i. en i auoit, qui mout fist a proisier, 1890
.i. uairet mout tres ient, .i. hermin montenier.
Il a maigre la teste et l'oil apert et fier,
Petites orilletes, si a le crin deugie,
Les iambes longes, si ot coupe le piet,
En nul pais qui soit n'en a nul plus legier. 1895
Mieudre destriers ne fu onques por gerroier;
Quant estoit en bataille et en estor plenier
Et il trouoit a terre abatut cheualier,
Tant le foloit des pies que tous ert debrisies;
De baston ne d'espee ne couenoit touchier.« 1900
»Tai, glous, dist l'amiraus, lai ester ton pladier!
I'ai encore tes cens que miex font a prisier...
Ie nel donroie pas por .m. liures d'or mier.
S'auoies asamble des tiens .xv. milliers
89c. Et trestous ciaus de Franche, quan qu'en a u resnier, 1905
Ne querroie tous ciaus por ichestui cangier;
Or endroit le ueras, ia trestorne nen iert.«
»Sire, che dist li lere, por coi le ueroi gie?
Ie ne sai rien de che ne ne connois destriers.
Puis que iel uoi troter, a mout isnel le tieng. 1910
Mieus ameroi .i. peu, s'il uous plaist, a mangier;
Tant ai este en l'aigue, tout le cors ai molliet.«
Et respont l'amiraus: »Par mon cief, uilains ies.«
»Sire, che dist li lere, or ne uous courechies!
Puis que uous le uoles, iel uerai uolentiers.« 1915

L'amiraus se corouche, s'a boute l'eskekier.
Mieus uenist l'amiral, c'a son giu entendie.
Tart estoit Galopin que l'eust aprochie.
Les aises au cheual uous doie dire bien.
1920 Il ert en .i. trauail bien saiele d'achier,
Le menor des estaches ne menast .i. somiers.
Il ne remuist mie por le keue a tranchier,
A .iii. kaines d'or fu par le col loies.
.iiii. paires de buies ot li cheuaus es pies;
1925 Par dedens sont feutrees por le poil, que ne ciet.
Del feure et de l'auaine ot de si al poitrier
Et boit a une nef entaillie d'or mier,
L'aige li cort deuant a canel aaisiet.
.xxx. gardes i a, qui gardent le destrier,
1930 Et quant li .xv. dorment, les .xv. esteut uellier.
Il n'en i a .i. seul tant orgelleus et fier,
S'il le treue dormant, ia meche autre loier,
Ia n'i metra escange fors que les iex del cief.
Foriurer li fait tost le terre et le renier,
1935 Et lui et son lignage fors del pais cachier.
.iii. chiereres i ardent, qui mout font a prissier.
L'amiraus le desceure, s'ot le coste delgie,
La teste fu bauchande et tout li .iiii. piet.
Il a dit au laron: »Ere li tiens si chiers?«
1940 »Nenil, che dist li lere, ia celer nel uous quier.
89d. Ne ui mais nul si bel ne si bien estachie.«
Et dist entre ses dens, que nus nel entendie:
»Male garde en ferois ains le ior esclairier!
Ie le uous enblerai, se iel puis esploitier,
1945 Anuit en ceste nuit, ia si bien n'ert gaities.
Sire Elie de Franche, se cestui auiies,
V roialme de France uantes uous en pories;
C'ains hom de uo lignage ne fu sor tel destrier.
Mais mout est en fort lieu, ne sai comment che iert.
1950 Or en penst dameldex qui tout a a iugier!

Par l'ame de mon pere, autant aim cel destrier,
Com s'il fust la defors a .i. arbre atachies.«
Des puis que Galopins ot ueu le cheual,
Nen ot bien ne repos, ne aillor ne pensa.
Sarrasin s'estormissent, uenu sont as ostaus. 1955
Il demanderent l'aigue, al mengier uont sear.
Apres s'en uont dormir, que ne pensent nul mal,
Que del petit laron ne s'en donent regart.
Galopins ne s'oblie, uenus est au trauail,
Il s'apuie a le trelle, si garde le cheual, 1960
Damelde reclama, le pere esperital.
»El uentre del pisson garistes saint Ionas,
Les .iii. enfans garistes, que il ne furent ars.
Sainte Marie dame, dones me che cheual,
Que ne me puist blechier ne ne me fache mal.« 1965
Tant entent au proier Galopins li uasaus,
90a. De l'aleine de lui s'esfree li cheuaus,
Il saut de .iiii. pies, si abat le traual.
Les gaites le coisirent, si saillent cele part
Et saisirent lor lances et gauerlos et dars 1970
Et kierent par le canbre .vii.xx. bien par esmal.
Galopins fu en l'onbre, qui petit les douta,
Tant uont pres del laron que cascuns le frota.
S'il ot adont paor, ie ne m'en meruel ia.
Quant il ne treuent rien, s'asient as escas 1975
Et dist li uns a l'altre: »C'a senti chis cheuals?«
»Par mon chief, dist li maistres, seiornes est et cras;
De mout petite cose li cheuaus s'esfrea.«
Galopins ot une herbe des puis de Garnimas,
Que Basins ot tolu, quant Garin encanta, 1980
Quant li fains de la loge si fort les engresa.
Signor, che fu la nuit que Karles i ala.
Mist se main a sa bourse, l'erbe fors en geta,
Tant le frota li lere que li odeurs en saut.
Par entre .ii. les grailles l'a lanciet el trauail. 1985

Les gardes s'endormirent, lors fu seus li ceuals.
»Par mon cief, dist li lere, conquis estes et mas.
Tous soit fel l'amiraus, se ne uous pent et art.«
Puis a fait ses engiens, si desfait le trauail,
1990 Il le prist par les grailles, si le trait d'une part.
He, dieus! che fu meruelle, quant il le remua!
Tant par a fait li lere que il uint al cheual,
Les costes li planoie, que mener l'en quida;
Li cheuals nel connut, as dens si le combra,
1995 Puis le fiert contre terre et en haut le leua,
Grans .xv. pies pleniers le ieta contre ual,
Si le fiert a .i. pel, por poi que nel creua.
Li lere fu blechies, .iiii. fois se pasma,
Lors a iure Iesu, ia mais nel baillera,
2000 Soef entre ses dens Elie reclama:
»He, Elyes de Franche, perdut as le cheual!«
Li lere se dolut del grant cop que il a.
90b. Lors a reiure dieu que point ne le laira
Pour Elie de Franche, qui le don en dona.
2005 Au pooir que il ot auala contre ual,
Il troua .i. baston, le gros en enpuigna,
Par les costes c'ot gros .xxx. cos li dona,
Tout le fait estre coi et l'orgeul en abat,
N'onques puis ne se mut ne les pies ne crola.
2010 Galopins li escrie: »Ne uous moues uous ia!
Folie feries, se dieus ait en moi part.«
Lors a pris une sele qui pendoit d'autre part,
Se li mist sor le dos, belement le caingla,
Le frain li mist el cief, les caines abat,
2015 Par son destrier senestre Galopins i monta;
Il ne sot cheualcier, de chou fist con musart.
Li cheuals passe auant et il ciet a .i. fais,
Por .i. peu ne se brisse les costes et les bras.
Lors reiure Iesu, ia mais n'i montera,
2020 Ne ne set cheualchier, ia mais nel aprendra.

S'il eust une corde, as arcons se loiast.
Or le maine apres lui soauet tout le pas,
Asses s'en uait plus tost que li cheuaus ne fait.
Vai s'ent li petis lere, s'en maine le destrier,
Li cheuaus nel connut, en grant uieute le tient, 2025
Petit le uoit, ne l'a gaires proisiet,
Il ioint les .ii. orelles, si regete des pies,
Hauche deuant le destre et Galopin refiert,
Cheir l'a fait a tere, mais nel a pas bleciet.
Galopins fu legiers, si resailli en pies, 2030
Ne por quant si l'ataint par desous le braier.
Par le mien ensiant, se bien l'eust consui,
Ia mais li petis lere n'enblast le boin destrier.
Prist un baston d'une ausne, si repaire au corsier,
Par les costes c'ot gros .xl. cos l'en fiert, 2035
Tout le fait coi ester, ne se meut li destriers,
Se li tranble li cors con feulle de lorier.
»Certes, dist Galopins, iustiche a boin destrier.
90c. Ne uous moues, ia folie feries,
Si m'ait dieus de gloire, bien tost le comperies.« 2040
Puis a pris une corde, el col li a lachiet,
En sus de lui le maine, que durement le crient.
Iusc'au tref l'amiral ne se uaut atargier,
Il le troue dormant en son pauellon cier.
Deles lui pent s'espee al poing d'or entaillie. 2045
Quant Galopins le uoit, s'en fu ioians et lies,
Andeus ses mains en tendi uers le ciel.
»Hai, pere de gloire, tu soies grasies!« . . . .
Puis a passe les aigues et les uiuiers . . .
Enfressi en la cambre pointuree a or mier, 2050
Ou Elies se dort; ains qu'il fust esuellies,
Li fu pres li cheuaus que tant a couoitie.
Et quant le uoit Elies, ioians en fu et lies,
Andeus ses mains en a tendues uers le ciel.
»Hai, pere de gloire, tu soies grasies!« 2055

Al matin par son l'aube, quant li iors lor esclaire,
Iusc'al tref Lubien en uienent les noueles,
.i. Sarrasins li conte — destruite soit sa geste! —
»Par Mahom, amiral, or est trop grans la perte!
2060 En Prinsaut l'Aragon ne meteres mes sele;
On le uous a enble et uos gardes desfaites.
Ch'a fait li petis lere qui hier uint deuant uespre.
Leres ert et espie, bien sot conter la beffe.
Par l'ame Teruagant, boine le nous a faite!
2065 Plus de .c. mars d'argent en uaut hui uostre perte.
Amirals orgellous, a demain ert li termes
Que tu te dois combatre, s'auoir ueus la pucele.«
Quant l'entent l'amiraus, por poi que il ne derue.
Signor, dist l'amiraus, mout m'est mal auenu,
2070 Mon destrier qui m'aidoit ai par pecie perdu;
Mais aportes mes armes, ains que soit parcheu.«
Et il si firent senpres, ne s'atargierent plus,
Son auberc li uestirent .iiii. roi mescreu,
Puis li caingent l'espee, Murgale desor fu,
2075 90d. Le destrier li amainent, Beraut de Valodru.
Lubiens i monta, prist le lance et l'escu,
Deuant le maistre porte de Sorbrie est uenus,
A haute uois escrie: »Biaus amis, que fais tu?
Car me ren la bataille que tant ai atendu,
2080 V ie te ferai pendre en ton castel la sus.«
Lubiens de Baudas dessendi a la tere,
Il atent la bataille, dieus! il aura si pesme.
Or uous dirons noueles du bachelier honeste;
Rosamonde l'adoube en sa cambre sous tere,
2085 Puis li uest .i. auberc dont a or est la maille,
Par deseure .i. bliaut qui li pent iusc'a tere.
Qui ferist le hauberc a .i. espiel a tere,
Ne l'enpirast il ia le monte d'une nesple.
A tant es Galopin qui fu preus et honestes!
2090 V que il uoit Elie, cortoisement l'apele,

Et tenoit en son poing l'espee toute traite:
»Sire, chaingies cesti! quens ne rois n'ot plus bele.
Par itel conuenant le caingies a senestre,
Que dieus uous doinst barnage et proeche et poeste
Et foi contre tous homes et estenance entere, 2095
Et uous meche en talent que prengies la pucele
Qui si uous a gari en le canbre sous tere.«
»Par foi, dist Rosamonde, tel proeche aues faite,
Dont uous seres mout riches ains que uiegne li uespres.«
Rosamonde li caint a son flanc le senestre, 2100
Par desor la uentaille li a lachiet .i. elme,
A .xxx. las d'or fin li lache la pucele;
Et ot hanste de fraine et ot fer de Castele,
A .iii. claüs de fin or .i. pengons i uentele.
Voit Prinsaut l'Aragon qui fiert del piet a tere, 2105
De .xv. pies pleniers ne pot consentir beste.
Et quant le uoit Elies, tous li ceurs li sautele,
De la ioie qu'il ot est sallis en la sele.
Quant li destriers le sent, se li saut plaine perche,
Mais cil le conduist bien, qui le tient par le resne, 2110
91ª. Onques nel sorporta uaillant une chenele.
»Par mon chief, dist Elies, cheualier doi ie estre.«
»Voire, dist Galopins, onques n'en poi tant faire,
Encore n'a il gaires qu'il me mostra la tere.«
Lubiens de Baudas fu a la porte armes, 2115
A haute uois escrie: »Car t'en is, Macabres!
Ou m'enuoies ton fil, Caifas u Iosse
V Malpriant qu'est tiers, el ne uoil demander.«
Quant l'amiraus l'entent, le sens quide deruer,
Il en a apele ses canbrelens priues 2120
Qui sont de sa maisnie et de son parente.
»Ales tost a ma fille, que n'i ait areste!
.i. cheualier deuoit en l'angarde amener,
Ne sai de paienie u de crestiente;
Et s'ele chou ne fait, con uous ai deuisse, 2125

Lubien la donrai, le uiel kenu barbe.«
Et respondent paien: »Mout aues bien parle!
Chou est li mieudre ples que i pussies trouer.«
Iusc'a l'uis de la canbre en sont trestout ale
2130 Et sont passe auant et s'ont l'anel crolle.
Rosamonde l'oi, s'a tost l'uis desferme.
»Dame, che dist Elies, en arier uous traies!
Vees icel cheual qui mout est esgares,
Si m'ait dieus del ciel, iel criem mout d'afoler.«
2135 »Vasal, dist la pucele, ales a uostre de!
Dieus garisse ton cors de mort et d'afoler.«
Il a laskiet le resne, lait le ceual aler,
Le gonfanon de soie lait al uent uenteler,
Et li destriers li saut .xxx. pies messures,
2140 Que le fu et le flanbe fait del marbre uoler.
Quant le uoient paien, tout en sont esgare,
Meismes l'amiraus en a .i. ris iete:
»Mahon, ie rai ma terre, bien t'ai serui a gre.
C'est Elies de Franche, li gentiex et li ber,
2145 Chil fera la bataille, ia nen ert trestorne.«
En la moie foi, sire, dist la bele al cler uis,
91b. Sor Mahom me iurastes, uous et uostre Arabi,
Que il n'i aroit garde n'a l'aler n'al uenir.«
»Non aura il, ma fille, por uoir le uous pleuis.«
2150 Il ourirent la porte, si le laissent issir.
Macabres de Sorbrie et Iosses et Malpris
En montent el palais, regardent le meschin.
Rosamonde la bele ua ueir son ami;
En son dos a uestu .i. pelichon hermin
2155 Et en son puing senestre tenoit .i. esmeril,
Ele le uait paissant d'une ele de pertris,
Et eure son mantel si que Elies le uit;
De la ioie qu'il ot fait le cheual saillir.
Li destriers s'en repaire contreual le lairis,
2160 Onques dieus ne fist beste, que s'i peuist tenir,

Cers ne dains ne aloe, faucons ne esmerils.
Caifas le regarde, a son pere la dit:
»Cuidies uous, sire rois, que bataille feist?
Ia s'en fuira li glous, quant uenra al ferir.
Rosamonde uous a uergonde et honni; 2165
.iiii. iors l'a tenu, s'en a fait ses delis,
Remesse en est enchainte, por uoir le uous pleui.
Mahomes uous confonge, qui tout a a tenir,
S'en .i. feu nen est arsse anuit u le matin.«
Quant l'entent la puchele, si ot le ceur mari, 2170
V qu'ele uoit son frere, fierement li a dit:
»Par mon cief, dan traitre, uous i aues menti!
Onques ne fuie pute ne on nel me requist.
Mais ie le fuisse certes, si il tres bien uausist,
Qu'il est boins cheualiers, couragous et hardis; 2175
Et uous estes couars et maluais et faillis,
Ceste iouste qu'il fait deussies maintenir.
Se Sarrasin me croient et mes pere autressi,
En une cambre basse uous meterons tout uif.«
Ele lait le parler, par les temples le prist, 2180
Des cheueus a sachiet quan que la bele en tint.
Caifas s'en retorne, ens es dens le feri,
91c. Que la leure li tranche, le sanc en fait saillir.
He, dieus! mar le toucha, de pute ore le fist;
Car ancois qu'il soit uespres, l'en conuenra morir; 2185
Car Galopins l'esgarde, qui n'a pas mescoisi,
Quel nonchera Elie, le cheualier gentil.
Or fu li ber Elyes ens el pre contre ual
Apoies sor sa lance, bien resanble uasal.
Li Sarrasins le uoit, uers lui en uait les saus. 2190
»Cuiuer, dist Lubiens, u preis mon cheual?
Qui le te mist as mains, onques ior ne t'ama;
Che fist li petis lere qui ersoir le m'enbla.
Teruagant! que nel soc, il fust pendus a hart!
Or laisse cele iouste, si me ren mon cheual, 2195

Si en uien auoec moi a la chit de Baudas,
Si seras de mes uins serians et boutellas,
.iiii.m. Sarrasins en ton fief en tenras,
I'ai une bele fille que tu espouseras,
2200 S'a non Esclabonie, sos siel plus bele n'a,
Ne mais que Rosamonde, ne sai s'ele le uaut.«
»Sarrasin, dist Elies, ie n'ai soing de uos gas.
Tu ne ses qui ie sui, aparmain le seuras;
Sodoiers sui de Franche dont cis rois m'amena,
2205 Et fui pris desous Arle en l'estor communal.
.i. miens compain petis me dona ce ceual.
Rosamonde la bele hui matin m'adouba,
Si me caint ceste espee a mon les de decha.
Se ie te puis ochire, ie sui rois de Baudas.
2210 De s'amor sui tous fis, certes n'i faillerai.«
Quant l'entent li paiens, por poi qu'il n'esraga.
»Es tu dont crestiens, c'a moi es uenus cha?
Ie t'en iur Mahomet qui cest siecle estora,
Ie ne mengerai mes tant con tu uis seras.«
2215 Et respondi Elies: »Iche ne sera ia!«
Certes bien poroit estre, uoire parolle i a.
Quant ot li Sarrasins que il est crestiens,
Onques puis n'i ot resne ne tenu ne laissiet,
91d. Il laisent par uertu randoner les destriers;
2220 Et Prinsaus l'Aragons lait aler les .ii. pies.
Elyes saut a lui de la lanche qu'il tient,
.i. poi li mist trop haut desor l'elme uergie.
Et li paiens le fiert, ne l'a pas esparngiet,
Grant cop li a done en l'escu de quartier,
2225 Desor la bende d'or li a fraint et brisie,
Le blanc auberc del dos desront et desmaillie,
Parmi le flanc senestre li conduist son espiel,
Enpoin le par uertu, si l'abat del destrier.
Signor, n'est mie mors, mes il est mout blecies.
2230 Et Elies saut sus, qui le cors ot legier,

Si est saillis mout tost sor le corant destrier,
Il a prisse sa lance et l'escu de quartier,
Vait ferir le paien si grant cop esforchie,
Que sa lanche pechoie, si l'abat del destrier.
Quant li paien le uoient, mout en sont esmaie; 2235
Premerains a parle Tornebrans et Turfiers
Et Gontables d'Orlie et Garlans l'enuoisies
Et autre auoec, qui firent a proissier.
Cis .vii. furent tout roi les corones es cies
Et dist li uns a l'autre: »Mal somes engingie! 2240
Mort somes et uencu, si perdons Lubien.
Par Mahomet, signor, alomes li aidier!«
Et cil ont respondu: »De gre et uolentiers.«
Il uestent les aubers, s'ont les elmes lachies
Et caingent les espees a lor flans senestriers 2245
Et monterent es seles des boins corans destriers
Et prisent en lor poins les rois tranchans espies,
Parmi .i. ual s'acoillent corant tout eslaissiet.
Dieus en garisse Elie, qui en crois fu drechies!
N'i a cel, nel manache de la teste a trenchier. 2250
Lubiens de Baudas se senti a la tere,
Voit Prinsaut l'Aragon qui traine ses resnes,
De .xv. pies pleniers ne pot consentir beste.
Il le pleure et regrete con cheualier honeste:
92a. »He, cheuals rauineus, por coi me meus tu guerre? 2255
Ie t'ai soef nori et le crupe couerte
Et done a mangier et del fain et de l'erbe.
Or me ueus chi sus corre por chou que sui a tere.
Ia ne soit mes nus hom qui mes se fit en beste,
Se tant non com il l'a et il le tient a certes. 2260
Cheualier, mout es preus, par le loi de ma tere!
Car me ren mon cheual dont ie chai, caele,
Por amor Rosamonde, qui t'esgarde as fenestres.«
»Sarrasin, dist Elies, maldite soit ta geste!
Va, si pren ton cheual por amor la pucele, 2265

N'i auras hui mes garde, si seras en la sele.«
Il meismes li rent par anbedeus les resnes.
Lubiens i monta, qu'es archons ne s'areste,
Des plaies qu'il ot grans ne li ramenbre gaires.
2270 Or poes uous bien croire, diables le gouerne.
Le main mist a l'espee, fors del feure l'a traite,
Et ua ferir Elie par de desor son elme,
Qu'il en a abatu et les flors et les pieres.
Li brans est trestornes par de deuers senestre,
2275 Il li trancha les guices et les quins iusqu'en tere,
Sel conseust en char, sa fin en eust faite.
»Par mon cief, dist Elies, uostre espee m'apresse!
Mon escu m'as tranciet, s'en est moie la perte,
Par le mien ensiant, i'en rai chi une bele;
2280 Ie quic qu'ele fu uostre, sire amirals de Perse.
Galopins le me caint, mes compain li honestes.
De meisme uo cosse uous doi ie honte faire.«
Il l'en drecha a mont, si l'en feri sor elme,
Qu'il en a abatu et les flors et les pieres,
2285 Tout le ua porfendant enfressi en la sele.
Li ber estort son cop, mort l'abat a le terre.
Rosamonde le uoit, qu'estoit a la fenestre,
V qu'ele uoit son frere, fierement l'en apele:
»Or uenes cha ueoir, maluais couars superbes!
2290 Si uerres les grans cos que li paiens set faire.
92b. Car pleust or Mahon qui cest siecle gouerne,
Que uous fuissies la fors auoec lui sor cele herbe
Et seust le grant honte que pour lui m'aues faite,
A l'espee tranchant perderies ia la teste!«
2295 Quant Elies ot mort Lubien de Baudas,
Prist le cheual as resnes, que mener l'en quida,
Quant li .vii. Sarrasin li essordent d'un ual.
Et quant les uoit Elies, meruelles l'en pessa,
Iesu le nostre pere douchement reclama.
2300 »Se tel sont tout cil .vii. com estoit li uiellars,

Par le mien ensiant, n'en quic estordre ia.
A quel cief que il tort, tout le premier ferai.«
Li premiers qu'il encontre onques ne s'en loa,
Si le fiert de l'espee que par mi le copa.
A l'autre iouste apres, autres .ii. en abat. 2305
Et Ionacles s'en fuit, a esperon s'en ua,
Et li rois Maluergies .iiii. mos s'escria:
»Par Mahomet, signor, cis hom est Satenas!
Il fu fieus Luchibus de la roche Baudas,
Qui conquist en Espaigne Feraon et Iudas 2310
Et le uiel Salatre et Costantin Macar.
Si fera il nous tous, ia pies n'en estordra;
Mais guerpissons les loges et entrons es canas!«
Et il si fissent senpre, li glouton desloial,
Il guerpirent les loges dont .iiii.m. i a, 2315
En la nef sont uenu, s'en entrent es canas.
Elyes les encauche, qui seoit sor Prinsaut,
Il se feri en l'aigue iusc'al col del cheual,
Puis a traite l'espee, lor ancre lor trencha.
Li uens se fiert es uoiles, qui les Turs effondra. 2320
Or noent Sarrasin et a deul et a mal,
Que de .iiii.m. homes uns seus n'en escapa.
Li faucons Lubien fu deuant l'estandart,
Il connut le destrier, forment le regarda,
.vii. fois s'est esuoles, que aler s'en quida, 2325
Quant li giet le retienent, dont a or sont li las.
92c. Quant Elies le uoit, grant ioie en demena,
Deslie le faucon, sor son poing le porta,
Sel donra Rosamonde qui iehui l'adouba.
Or s'en ua li uales qui bien set mener guerre, 2330
S'en mainne les destriers anbedeus par les resnes,
Venus est a Sorbrie, si dessent en la presse.
Encontre sont uenu la pute gens auersse.
Le faucon Lubien tent a le damoisele,
Il le troua enbronche et encline sor terre. 2335

Il li a demande: »Qui uous fist che, dansele?
Qui si uous a baillie, mes amis ne ueut estre.«
A tant es Galopin qui l'en dist la nouele:
»Elyes, biaus dous sire, mout deues dolans estre!
2340 Por uous l'a Caifas a tel honte detraite
Et batue et ferue et le bouche desfaite.
Se tu ne l'en fais droit, ia ne tienges tu terre.«
»Amis, et che ne fache, ne place au roi celestre.«
Or s'en torne Elies qu'a saint Gille fu nes
2345 Et tenoit son branc nu qui fu ensanglentes,
L'arrabi a hurte des esperons dores,
Tout droit enmi sa uoie a Caifas troue,
.i. grant cop li dona, mout l'a bien asene,
Que les flors et les pieres fist del elme uoler,
2350 La coife del auberc ne li pot contrester,
Enfressi el menton li fist le branc couler.
Elye estort son cop et li glous est uerses,
Et li cors estendi, l'ame en porte malfes.
A mont a la fenestre ert li rois acoutes,
2355 Macabres de Sorbrie a ses gens apeles:
»Signor, che dist li rois, la ne porons durer!
Ichou est Begibus qui nous a enchantes,
Car li corons tout sus, Sarrasin et Escler!
Trestous mes maltalens uous ert ia pardones.«
2360 Lors s'en ceurent as armes Sarrasin et Escler,
Bien furent .xxx.m., quant il furent arme,
Parmi le mestre porte s'en uont abandoner,
92d. Por la mor Caifas qui iut enmi le pre
Sont issu de Sorbrie li quiuer pariure
2365 Et encauchent Elie qu'a saint Gille fu nes.
Li uasaus tint le branc qui a or fu letres,
De pitiet a ploure, s'est forment gaimentes:
»He, pere Iulien, ia mais ne me uerres!
Ahi, oncle Guillame, ie uous commanc a de!«
2370 Quant Galopins le uit, li preus et li senes,

Rosamonde la bele a congiet demande,
De la tor auala les marberins degres,
En la bataille entra courecous et ires,
En sa main le baston u tant a richetes,
Que les fees ourerent en .i. ille de mer. 2375
Lors peussies ueoir tant ruiste cop doner,
Tant brac, tan puing, tante teste uoler
Et tant cheual cheoir, trebuchier et uerser.
Bien i feri Elies del branc forbi letre,
Et Galopins aussi del grant baston quarre. 2380
He, dieus, con grant damage! ne poront afiner,
Car li nostre sont poi et Sarrasin plente.
Karles Marteus le dist .i. ior en reprouer,
Selonc que dist la letre: »La forche paist le pre.«
Quant Rosamonde les prist a regarder, 2385
A genollons se mist la pucele al uis cler
Et a iointes ses mains, dieu prist a apeler:
»Glorieus sire pere, qui te laissas pener
Et fesistes la lune et le solail leuer
Et les estoiles, les poissons en la mer, 2390
Gardes ces crestiiens d'ochire et d'afoler!
Baptisier me ferai et en sains fons leuer
Et trestoute ma gent ferai crestiener.
Puis penrai le baron, se me uieut espouser.«
Estes uous Galopin, le preu et le sene! 2395
La u il uoit Elie, sel prent a apeler:
»Compain, dist Galopins, nes porons endurer.
Vees uous la les os? pensons del cheminer!
93a. Car faites une cose que m'ores deuisser,
Que hurtes l'arabi des esperons dores, 2400
En cel uergier laiens nous irons reposser.
Ie desfendrai mout bien le pont et le fosse.
La dedens uous metrai, qui qu'en doie pesser.«
»Compain, che dist Elies, si con uos commandes.«
Lors hurte le destrier des esperons dores, 2405

Et la gentis puchele uint le pont aualer
Et destache les caines dont i ot a plente.
Et Elyes i entre, qu'a saint Gille fu nes,
Et Galopins ausi, ne s'i uaut arester.
2410 Fierement a la bare et le pont sus leue.
Quant furent la dedens, s'ont grant ioie mene.
Elyes dessendi del destrier seiorne,
Rosamonde la bele le corut acoler,
.iiii. fois li baissa la bouche et le uis cler.
2415 En une croute a uaute ont le destrier mene,
Del feure et de l'auaine li donent a plente,
Puis uienent el planciet, en le tor sont monte,
Si ont ueu les os qui sont achemine.
Macabres de Sorbrie a se gent apele:
2420 »Signor, che dist li rois, la ne porons durer.
Tout che me fait ma fille que si m'a encante.«
As armes sont coru Sarrasin et Escler,
Bien furent .xxx.m., quant il furent monte,
Asallent de la tor les pans et les pilers;
2425 Elyes se deffent, qu'a saint Gille fu nes,
Grans pieres et grans fus laissent a ual aler,
Bien en font .iiii.c. reculer el fosse.
He uous poignant Corsaut, .i. felon pariure,
Rois fu de Tabarie, si ot mout richete,
2430 Et ot en sa compaigne .xx.m. Turs armes,
Il asaillent la tor, s'ont grant noise mene
Et pikent et machonent comme gent forsene.
Quant Galopins les uoit, s'a Elie apele:
»Compain, dist li uasaus, la ne porons durer.«
2435 93[b]. Elye et Galopins sont forment esfree.
»Signor, dist Rosamonde, por coi uous desmentes?
Ceste tors est trop riche, u nous somes entre.
Li quarrel en sont fort, a chiment compasse,
Chaiens a asses armes et destriers seiornes
2440 Et fors elmes agus et boins brans acheres,

.iiii.c. cheualiers en peut on adouber.
Chi dedens auons char et piument et clare
Et boin pain de forment et flors auons asses.
Iusc'a .vii. ans tous plains i poons seiorner,
Que ia n'i entera Sarrasins ne Esclers.« 2445
Elyes de saint Gille a grant ioie mene,
V qu'il uoit Galopin, si l'en cort acoler,
En l'orelle li dist coiement a chele:
»Galopins, biaus compain, bien nous est encontre!
Chaiens est paradis, ie nel quier mais celer.« 2450
Estes uous .i. uasal qui est d'outre la mer,
Godefroi ot a non, ensi l'oi nomer;
Cil ot nori Elie petit en son ostel.
Vienent de la montaigne, al port sont ariue.
Quant Galopins le uoit, s'a Elie apele: 2455
»Vois tu la .i. uasal qui reuient d'outre mer?
Car alons a la porte sauoir et demander,
De quel pais il sont et u doiuent aler.«
Et Elies respont: »Si con uous commandes.«
As brestekes des murs est Elie acostes, 2460
Les barons en apele, si les a salues.
»Signor, che dist Elies, de quel terre estes ne?
Dont uenes u ires, quel part deues torner?«
Et Godefrois respont: »A Valence fui nes,
Senescaus Iulien, le franc duc honore, 2465
Et uenons del sepulcre u fumes por ourer,
Contreual paienie ai .vii. ans conuersse;
Or irai en ma terre, se dieus l'a destine.«
Quant Elies l'entent, s'a grant ioie mene,
A la uois qu'il ot clere commencha a crier: 2 0
93c. »Godefroi, dist Elies, fai ta gent escouter!
Tu iras a saint Gille a mon pere parler,
De par dieu et de moi mout bien le salues,
Et me secore chi, si fera mout que ber.
Cha sus en ceste tor m'ont paien ensere, 2475

Il sont bien .xxx.m. feruestu et arme.«
Quant Godefrois l'entent, s'a de pitiet plore,
Les maroniers apele belement et soef:
»Signor, dist Godefrois, .i. petit m'entendes!
2480 Se uous a seche terre me poes amener,
Tant uous donrai auoir, con uous penre en uoles,
Et riches coupes d'or et boins bacins dores.
Ne seres ia mais poure, se le saues garder.«
Quant cil l'ont entendu, se li ont creante,
2485 Lor cinglent et gouernent au ciel esperitel.
Tant ont lor rices barges coru et cemine,
Qu'il uinrent a Brandis, au port sont ariue,
Et montent es cheuals qui furent seiorne,
Lors trespassent les teres et les anples renes,
2490 Et uienent a saint Gille tout le chemin fere,
Parmi le mestre porte sont en la uile entre,
Et uienent el palais qui fu a or listes,
La treuent Iulien qui dessent des degres,
Aimeri de Nerbone et sen riche barne
2495 Et Hernaut le uaillant et Bernart l'adure
Et Garin d'Anseune et le franc Aimer,
Beuon de Commarchis et Bertran le sene,
L'archeuesque de Rains et le grant richete,
Qui tienent parlement de la crestiente,
co Elye uoillent querre, nel seuent u trouer.
Estes uous Godefroi qui les a salues!
Godefrois les salue comme hon bien apenses:
»Cil dameldex de gloire qui en crois fu penes
Saut Iulien le conte et son rice barne,
2505 Aymeri de Nerbone et tout son parente
De par son fil Elie, le gentil et le ber.
93d. Par foi, uous mande tous, foi que uous me deues,
Dedens Sorbrie esrant que uous le secores.
Par dedens une tor l'a assis Macabres,
2510 N'i a que Rosamonde, sa fille o le uis cler,

Et Galopins aussi, qu'en Ardane fu nes.«
Quant Iuliens l'entent, s'a de pitiet plore,
A tere chiet pasmes, ne pot sor pies ester.
Beue de Comarchis, li gentiex et li ber,
Aymeris de Nerbone est cele part ales: 2515
»Biaus sire, dist li quens, .i. petit m'entendes!
Or ferage mes homes maintenant asambler,
Si mandrai Loeys a Paris la chite
Et Rainewart ausi, qui porte le tinel,
L'archeuesques i iert, cil de Rains la chite, 2520
Et seront .xxx.m. de la crestiente.
Dessi iusc'al sepulcre ne quier mes arester,
De la ferai mes grailles et mes tabors soner,
Et si diront encore Sarrasin et Escler
C'Aymeris est uenus por paiens esfraer.« 2525
»Pere, che dist Guillames, grant amoisne feres.«
Trestous ses messagiers a li quens apeles,
Il fait ses letres faire, s'a ses homes mandes,
De toute Franche a fait son barnage asanbler.
Illeuques fu Bernars et Hernaus l'adures, 2530
Bueue de Commarchis et Bertrans li senes
Et Garins d'Anseune et li caitis Aimers,
L'archeuesques de Rains, quan que pot asambler,
Rois Loeys repaire de Paris la chite
Et ot en sa compaigne Rainewart au tinel; 2535
Ainques si grans barnages ne fu mes asambles,
Qui por le boin Elye uauront le mer passer.
Godefrois les conduist, u pais ot este,
Il sot mout bien les marces, et le latin parler.
Lors uienent a Brandis, les os font seiorner, 2540
Des dromons et des barges i uienent a plente,
La dedens se sont mis nostre franc bacheler
94[a]. Et singlent et gouernent et pensent de l'esrer
Et uoient de Sorbrie les murs et les pilers,
Les brestekes, les tors et les palais listes. 2545

Godefrois li sachans a grant ioie mene,
Iulien en apele, qu'a saint Gille fu nes:
»Sire, dist Godefrois, mout t'est bien encontre!
Vois tu or cele tor a cel plonc crestele?
2550 Laiens laissai ton fil a mout grant pouerte,
Galopin l'Ardenois, et la dame al uis cler.«
Quant Iuliens l'entent, s'a de pitie plore,
Il sont uenu al port, des uaseus sont torne,
Puis montent es destriers dont i ot a plente,
2555 Si drechent les ensenges, si pensent de l'esrer.
Quant Galopins les uoit, c'as murs fu acostes,
La u il uoit Elie, si l'en a apele:
»Hai, sire compain, bien nous est encontre!
Vees ichi les ensenges de la crestiente,
2560 L'oriflambe le roi de Paris la chite,
Aymeri de Nerbone, le uiel quenu barbe,
Iulien de saint Gille au dragon enpene.
Amis, fai une cosse qui te uoil deuiser,
Que uous uestes l'auberc et l'iaume fremes,
2565 Et si caingies l'espee au senestre coste,
Montes en Marchegai, le destrier abriue,
Et g'irai la defors a Loeys parler.«
Rosamonde la bele ua congiet demander,
Et ele li dona uolentiers et de gre.
2570 Par le fausse posterne issi de la chite,
Il lait ester le pas, si se prent au troter,
Tant que il uient en l'ost, ne uaut onques finer.
Il salue le roi si com oir pores:
»Cil dameldex de gloire qui fist crestiente
2575 Saut le roi Loeys et son riche barne,
Aymeri de Nerbone, qui li siet au coste,
Iulien de saint Gille et Bernart l'adure!«
»Amis, che dist li rois, dieus te puisse sauer!
94b. Comment as tu a non, et de quel terre es nes?«
2580 »Sire, dist Galopins, en Ardane fui nes

Et si fui fils Tieri, le franc duc honore.
Par moi uous mande Elies salus et amistes.«
Quant li baron l'entendent, s'ont grant ioie mene,
Enqui illeuc s'adoubent con ia oir pores.
Il uestent les aubers, s'ont les elmes fremes 2585
Et pendent a lor caus les fors escus boucles,
Ens en lor poins ont pris les fors espiels quarres
Et montent es destriers corans et abriues;
De .iiii. pars ont leus assise la chite,
Mout par i ot drechie de tentes et de tres. 2590
La fu grans li asaus de la crestiente,
Li paien se desfendent, qui as murs sont monte;
Quant Galopins d'Ardane a Guillame apele,
Iulien de saint Gille et le caitif Aimer;
El uergier Rosamonde s'en sont cil .iiii. entre. 2595
Rosamonde les uoit, si lait le pont aler,
Et cil entrent dedens, qui grant ioie ont mene.
Elyes uit son pere, si le cort acoler,
Plus de .xx. fois li baisse et le bouche et le nes.
»Signor, dist Galopins, bien uous est encontre! 2600
Or seromes nous .v. feruestu et arme,
Quant uous uerois l'asaut de la crestiente.
Et g'irai a la porte por paiens destorber,
L'enpereor de Franche uoil les huis defermer.«
Quant Iuliens l'entent, s'a grant ioie mene, 2605
Rosamonde la bele auale les degres
Et uint a s'aumoniere, s'en a trait une clef,
Au tressor est uenue, s'a les huis desfermes,
La prendent les escus et les aubers safres
Et montent es destriers corans et abriues. 2610
Aymeris de Nerbone asailli la chite,
L'archeuesques de Rains et tous ses parentes;
D'autre part fu li rois a .m. homes armes.
Grant noise demenerent Sarrasin et Escler
9 c. Et desfendent forment les murs et les fosses. 2615

Estes uous Galopin qui s'est abandones,
Guillames li marchis, cil li fu al coste,
Iusc'a .xxx. paiens i ont mort et tue,
Puis desferment le bare, s'ont le pont auale,
2620 Galopins commencha hautement a crier:
»Saint Denise de Franche, tuit seres ostele!«
Francois et Borgengon sont la dedens entre,
Flamenc et Beruier dont i ot a plente,
Espees toutes nues sont ens achemine,
2625 Mout par fu grans la noisse de la crestiente.
La peussies ueoir tant riche cop doner,
Tant branc, tant puing, tant pie, tante teste caper,
Tant Sarrasin morir, trebuchier et uerser!
Es uous poignant Bernart de Brubant la chite,
2630 Et a brandie l'anste del roit espiel quarre,
Desor l'escu a or uait ferir Macabre,
L'escu li a perchie et le hauberc fausse,
Tant com anste li dure l'a del destrier hurte;
Il n'est pas encor mors, mes il est crauentes.
2635 Par le brac l'a saissi, si l'a a mont leue.
V qu'il uoit Galopin, si l'en a apele:
»Petis hon, dist Bernars, cest prison me gardes!«
Et cil li respondi: »Si con uous commandes.
En le chartre parfonde le m'esteut aualer,
2640 Bos, culeures i a, sachies, a grant plente,
Que li mengeront senpre les flans et les costes.«
Lors a drechiet a mont le grant baston quarre,
Par mi outre le teste a feru Macabre,
Le teste li pechoie, li oilg en sont uole,
2645 Et li cors estendi, l'ame en portent malfe...
Estes uous Loeys qu'est arier retornes,
Si fist pupler le uile de la crestiente.
Es uous uenu Bernart de Brubant la chite,
V qu'il uoit Galopin, si l'en a apele:
2650 »Petis hon, dist Bernars, mon prison me rendes!«

94d. Galopins respondi: »Si con uous commandes.«
Par les iambes le prent, si l'a a mont leue.
»Amis, che dist Bernars, tu le m'as conrae!
Il n'est pas ore iteus, quant le t'oi commande.«
»Sire, dist Galopins, il ne uoloit aler, 2655
Por chou qu'ere petis, si me tint en uieute.«
Et quant Bernars l'entent, s'a grant ioie mene.
Lors montent el palais li demainne et li per
Et font tantost les fons beneir et sacrer,
Rosamonde i menerent, la bele o le uis cler, 2660
Tout maintenant le fissent beneir et sacrer.
Dieus, con riche present i ot le ior done!
Aymeris de Nerbone i corut au leuer,
Iuliens de saint Gille et Loeys li ber,
Guillames li marcis et li franc .xii. per. 2665
Quant Elies les uoit, s'est cele part ales,
Isnelement et tost est courus au leuer.
He, dieus, con grant damage, pere de maieste!
Por chou le perdra il, ne le pot espouser.
El palais en monterent les marberins degres, 2670
Elies uit le roi, sel prist a apeler:
»Signor, che dist Elies, m'amie m'espouses,
Rosamonde la bele, qui tant ior m'a garde
En cest palais de marbre des menbres a coper.«
»Vasal, dist l'archeuesques, de folie parles! 2675
Che ne poroit soffrir sainte crestientes.
Voiant nos ieus trestous l'as aidiet a leuer
Et es saintismes fors beneir et sacrer.«
Quant Elies l'entent, s'a de pitiet plore,
Rosamonde autressi ne pot sor pies ester, 2680
Ains chei a la tere et se prist a pasmer,
Et Guillames d'Orange l'en corut releuer.
»Bele, che dist li rois, enuers moi entendes!
Vees uous el palais trestous les .xii. pers?
Certes mout richement uous uaurai marier, 2685

Tel home uous donrai con uoles deuiser.«
95a. »Signor, dist la puchele, tout che laissies ester!
Puis c'ai perdu Elye que tant ior ai ame,
Por l'amor del baron Galopin me dones!«
2690 Quant li baron entendent, cele part sont ale,
Aymeris de Nerbone i fu as fois doner,
Sor les saintes reliques font Galopin iurer,
Qu'il penra la puchele a mollier et a per.
Et Galopins respont: »Si con uous commandes!
2695 Ia mais en douche Franche ne me ueres entrer,
Ains conquerrai de cha sainte crestiente
Et ferrai les asmoines et les messes canter.«
Elyes de saint Gille a de pitie plore,
L'enperere meismes est cele part ales.
2700 »Vasal, dist l'enperere, enuers moi entendes!
En Franche no pais ensanble o nous uenres,
Mout richement, amis, uous uaurai marier,
Ma seur uous donraie, Auisse o le uis cler,
Et uous donrai asses castieus et fermetes,
2705 Orliens et tout Behorges qu'est dame des chites,
Et me riche oriflanble deuant moi porteres.«
Quant Elies l'entent, s'a de ceur sospire.
»Sire, che dist Elies, .v.c. merchis de de.«
Enqui donent les fois, et li a creante
2710 Que il aura sa seur al gent cors honore;
Et trestout li baron ont grant ioie mene,
Et Iuliens ses peres, li uieus kenus barbes;
95b. Lors tienent parlement de le crestiente.
Galopins prist la dame a mollier et a per,
2715 .iii. iors durent les noches dedens cele chite.
L'enperere de Franche ne uaut plus demorer
Ne li autre baron dont i ot a plente,
Ains iront au sepulcre por lor ames sauer.
Rosamonde la dame les prist a esgarder,
2720 Pour chou que il deuoient en sus de li aler,

Tenrement a plore et del ceur souspire,
A chelui les commande, qui en crois fu penes.
Galopins les conduist, qu'en Ardane fu nes.
Quant che uint au partir, grant deul ont demene,
Meismes Galopins au gent cors honore 2725
Por son signor Elye que il ot tant ame.
A tant s'en sont parti et pensent de l'esrer,
Et Galopins reuint a sa feme al uis cler.
Et no baron cheuauchent, que Iesus puist sauer,
Il trespassent les teres et les anples resnes, 2730
Les pais auironent, qui sont et grant et le,
Mout treuent le pais plain de grant pouerte.
Godefrois les conduist, c'ot el pais este;
Tant ont par lor iornees esploitiet et esre,
Passent pres et boscages et grans desrubans les, 2735
Qu'il sont tout al sepucre uenu et ariue.
Et quant il furent la, si l'ont tout aore,
Quant ont fait lor offrande, si sont tout retorne,
Tout droit uers douche Franche se sont achemine.
Tant ont et nuit et ior cheualciet et esre 2740
C'a Paris sont uenu, l'amirable chite,
Encontre sont uenu li uiel et li barbe
Et dames et pucheles, seriant et bacheler.
Cel ior font mout grant ioie del riche corone.
.viii. iors tient li rois cort et son rice barne, 2745
Mout fu grande la feste el palais princhipel.
Li boins rois Loeys qui tant fait a loer
95c. A fait uenir sa seur, Auise o le uis cler,
Elye le dona a mollier et a per,
Et il l'a recheue uolentiers et de gre. 2750
Se les noches sont grans, nel esteut demander!
Mains riches uasels d'or i fu le ior dones,
Menestrel s'en loerent, quant uint al desseurer.
Ensi dona li rois sa seror al uis cler
A Elye le preu, fil Iulien le ber, 2755

100061

Qui fu dus de saint Gille si com oi aues ;
D'Elie uint Ayous, si com auant ores.
Ichi faut li romans de Iulien le ber
Et d'Elye son fil qui tant pot endurer.
2760 Cil engenra Aioul qui tant fist a loer,
Si con uous m'ores dire, sel uoles escouter.

Explichit li Romans d'Elye.

PQ
1419
.A4 A1
1876

Ai
f

Aiol.
Aiol et Mirabel...

PQ
1419
.A4 A1
1876

PONTIFICAL INSTITUTE
OF MEDIAEVAL STUDIES
59 QUEEN'S PARK
TORONTO 5, CANADA